

ÍNDICE



▶ Carta del Gerente General	4
▶ Alcance del Reporte Integrado Corporativo	7
▶ La Compañía	12
▶ Nuestros Procesos	18
▶ Nuestra Ruta 2014-2018	24
▶ Gobierno Corporativo y Ética Empresarial	27
▶ Robustez y Crecimiento	35
▶ Clientes, Comunidad y Autoridades	40
▶ Personas	53
▶ Eficiencia	66
▶ Estados Financieros Consolidados	78
▶ Tabla GRI	304



CARTA DEL GERENTE GENERAL



CARTA DEL GERENTE GENERAL

Estimados clientes, accionistas y colaboradores:

Tienen en sus manos el primer reporte integrado de Esval S.A., a través del cual podrán conocer el desempeño social y los resultados de la gestión económica y de Esval y su filial Aguas del Valle durante 2013. Así, este documento integra nuestra memoria financiera y el tradicional reporte de sostenibilidad, ahora en un sólo documento.

No es una decisión casual. El año pasado iniciamos un profundo proceso de transformación, que tiene a nuestros más de 700 mil clientes en el centro de nuestras preocupaciones. Por eso, tan importante como seguir generando valor para nuestros accionistas, ejecutivos y colaboradores, es hacerlo de forma sustentable, generando valor compartido para nuestros clientes y las comunidades donde estamos insertos. Hoy tenemos una Hoja de Ruta hacia 2018, que hace aún más importante reportar, porque nos permite evaluar, mejorar y corregir el camino hacia ese objetivo, que nos permitirá demostrar nuestro compromiso con las regiones de Valparaíso y Coquimbo, optimizar nuestros servicios y acercarnos a la comunidad y superar las expectativas de nuestros clientes.

Han sido meses intensos, pero durante este año hemos redefinido nuevos valores y ejes de gestión, que contribuyen a concretar de mejor manera nuestra misión, que es mejorar la calidad de vida de las personas, contribuyendo al desarrollo regional, con un equipo comprometido con la excelencia en la gestión integral del agua.

Hemos determinado nuevos lineamientos y metodologías para la identificación y gestión de riesgos en los procesos de la compañía, y actualizamos nuestro Código de Conducta Ética Corporativo.

Adelantamos las obras de la Gran Alimentadora, lo que nos permitirá cambiar la forma de distribución de agua potable y mejorar la calidad de nuestro servicio.

Durante 2013 continuamos con nuestro proceso de búsqueda de nuevas fuentes, compra y arriendo de derechos de agua, construcción de pozos, tranques y estanques, acuerdos con regantes y alianzas público-privadas. En la Región de Valparaíso habilitamos la conducción Zapallar-La Ligua y en la Región de Coquimbo hicimos un especial trabajo e inversión para aumentar nuestras fuentes subterráneas y poder continuar asegurando la continuidad del suministro.

Estamos comprometidos con nuestros clientes, tarea que se traduce en un trabajo diario, los 365 días del año, pues el agua nos acompaña en cada jornada.

Tras varios años de sequía su valor ha quedado aún más claro y nuestro trabajo ha sido más intenso, siempre con la misión de mantener la continuidad y calidad del suministro.

Este reporte marca un nuevo paso en este sentido y confiamos vean reflejados los avances que todo el equipo ha logrado con pasión, excelencia y profesionalismo.

José Luis Murillo
Gerente General Esval S.A.
y Aguas del Valle S.A.



ALCANCE DEL REPORTE INTEGRADO CORPORATIVO





ALCANCE DEL REPORTE INTEGRADO CORPORATIVO

El 2013 fue el inicio de un proceso de integración de Esva y su filial Aguas del Valle, destinado a alinear a ambas empresas bajo el mismo modelo de gestión y aunar esfuerzos para cumplir las metas de la Compañía (en adelante se mencionará la Compañía para referirse a Esva y Aguas del Valle).

Es por esta razón que hemos decidido reportar de manera corporativa, a fin de dar cuenta del desempeño de ambas empresas, respetando sus particularidades, determinadas fundamentalmente por el contexto geográfico. Por lo tanto, en este documento se ofrece información sobre la gestión de Esva y Aguas del Valle en sus respectivas áreas de influencia, la Región de Valparaíso y la Región de Coquimbo. La mayoría de los datos se entregan separados por cada empresa, a fin de facilitar la comparación con la gestión del año anterior.

Asimismo, la nueva ruta que está trazando nuestra Compañía y que se concretará en la planificación estratégica 2014-2018, ha sido el contexto propicio para asumir un nuevo desafío en la búsqueda de generar valor en forma sostenible, como es la elaboración del primer Reporte Integrado de la Compañía, siguiendo el marco del Comité Internacional de Reportes Integrados (IIRC), publicado en diciembre de 2013. Este enfoque de contenidos integrados apunta a informar sobre cómo la estrategia, gobernanza, rendimiento y perspectivas de la empresa, en su entorno, conduce a la creación de valor en el corto, mediano y largo plazo. Sin duda, se trata de un reto mayor, pero que responde a la nueva etapa de nuestra Compañía, donde la sostenibilidad está en el centro de nuestra estrategia de negocio.

Nos hemos esforzado por desarrollar este documento siguiendo los cinco principios del IIRC: **enfoque estratégico y orientación futura, conectividad de la información, relacionamiento con públicos de interés, materialidad y concisión, fiabilidad y completitud.**

Dado que el IIRC no considera indicadores, hemos seguido utilizando la Guía de Global Reporting Initiative (GRI), con la cual hemos elaborado nuestros anteriores cinco reportes de sostenibilidad de Esva y tres de Aguas del Valle. Esta vez utilizamos la metodología e indicadores de la última versión de la Guía GRI, G4, para informar sobre nuestra gestión del periodo comprendido entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2013, abarcando las dimensiones económica-financiera, social y medioambiental, bajo la opción de concordancia "Core" o "Esencial" en español.

Este documento no reemplaza la memoria financiera anual, pero incluye la información obligatoria requerida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Nuestro primer Reporte Integrado Corporativo 2013 es un avance para medir e informar a nuestros grupos de interés sobre cómo creamos valor, considerando nuestros cinco ejes estratégicos: Crecimiento, Robustez, Clientes, Personas y Eficiencia. De esta manera, este instrumento de rendición de cuentas tiene la ventaja de contribuir a nuestra mejora continua, ya que presenta información sobre los avances y desafíos que nos hemos trazado en la Ruta al 2018.

Pacto Global

Este Reporte se constituye en la tercera Comunicación de Progreso de los diez principios que voluntariamente asumimos en 2010 con el Pacto Global de las Naciones Unidas, que apuntan a fortalecer los derechos humanos, las normas laborales, velar por la protección del medio ambiente y luchar contra la corrupción.

ALCANCE DEL REPORTE INTEGRADO CORPORATIVO



■ Contenidos Relevantes

Siguiendo el enfoque de materialidad que propone la Guía G4 de GRI, el proceso de elaboración del Reporte Integrado Corporativo 2013 se basó en un exhaustivo ejercicio para definir los temas relevantes o materiales para el negocio, el sector sanitario y para nuestros grupos de interés.

Este proceso, fundamental para definir los temas a reportar, consideró las siguientes etapas:

Identificación

Análisis de información secundaria (memorias financieras y reportes anteriores, estrategias, políticas y procedimientos internos, estudios de percepción, publicaciones internas, prensa, entre otros), benchmark de reportes del sector sanitario nacional e internacional y de Reportes Integrados, y consulta a grupos de interés (24 entrevistas a gerentes, trabajadores y dirigentes sindicales, contratistas, comunidad/clientes y autoridades).

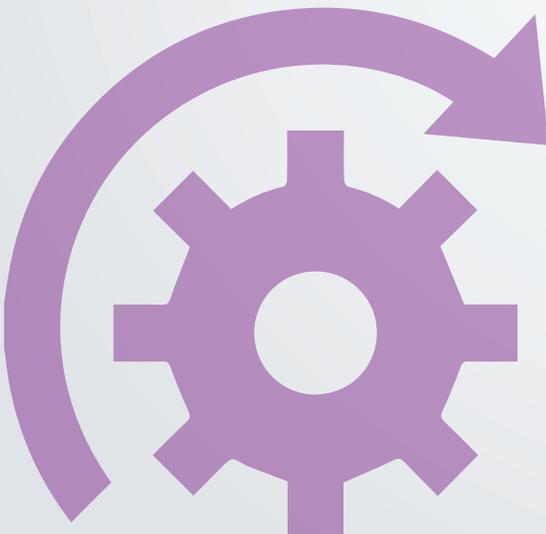
Priorización

Clasificación y priorización de los temas materiales identificados, en base a sus impactos económicos, sociales y ambientales para la empresa y su importancia en las evaluaciones y decisiones de los grupos de interés.

Validación

Los gerentes de la empresa validaron una matriz de materialidad, donde se identificaron los temas y su cobertura en el Reporte, en función de su importancia e influencia.

Adicionalmente y cumpliendo uno de los requisitos de los Reportes Integrados, se consideró el proceso de planificación estratégica y se agruparon la mayor parte de los temas identificados en los cinco ejes estratégicos establecidos por la Compañía. Esto permite asegurar que los temas y sus respectivos indicadores serán gestionados durante el año, por lo que el Reporte se constituye en una herramienta de mejora continua para los procesos internos, además de cumplir el propósito de mantener informados a los grupos de interés de la Compañía.





ALCANCE DEL REPORTE INTEGRADO CORPORATIVO

A continuación se presentan la matriz de temas relevantes o materiales, los cuales han sido agrupados en los **cinco ejes estratégicos** definidos por la Compañía:

Matriz de Materialidad



Eje Estratégico	#	Tema (G4-19)	Pág. del Reporte	Cobertura del tema (G4-20 & G4-21)	
				Grupos Internos	Grupos Externos
Clientes/ Autoridades/ Comunidad	1	Relaciones con clientes y la comunidad		Gerencia de Clientes Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Clientes Comunidades Entes reguladores y fiscalizadores Autoridades regionales y provinciales
	2	Desarrollo socio-económico regional		Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Comunidades Autoridades regionales y provinciales
	3	Relacionamiento con las autoridades		Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos Gerencia de Planificación Gerencia Legal	Entes reguladores y fiscalizadores Autoridades regionales y provinciales
Crecimiento	4	Nuevos negocios		Gerencia Clientes Gerencia Administración y Finanzas Gerencia Legal Gerencia de Planificación	Inversionistas Clientes
	5	Desempeño económico		Directorio Gerente General Gerencia de Administración y Finanzas	Inversionistas
	6	Tarifas		Directorio Gerente General Gerencia de Administración y Finanzas Gerencia de Planificación	Clientes Entes reguladores y fiscalizadores
	7	Eficiencia e integración operacional		Gerente General Gerencia de Operaciones Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos Gerencia Regional	Trabajadores
Eficiencia	8	Relacionamiento con contratistas y proveedores		Gerencia de Administración y Finanzas Gerencia de Clientes Gerencia de Operaciones Gerencia de Ingeniería Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Proveedores y contratistas
	9	Continuidad y calidad de servicios		Gerencia de Operaciones Gerencia de Clientes Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Clientes Comunidades Entes reguladores y fiscalizadores Autoridades regionales y provinciales

ALCANCE DEL REPORTE INTEGRADO CORPORATIVO



Eficiencia	10	Eficiencia energética en las operaciones	Gerencia de Operaciones Gerencia de Ingeniería	Entes reguladores y fiscalizadores Autoridades regionales y provinciales
	11	Prevención de contaminación	Gerencia de Operaciones	Clientes
	12	Olores	Gerencia de Operaciones Gerencia de Clientes Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Clientes Comunidades Entes reguladores y fiscalizadores Autoridades regionales y provinciales
Personas	13	Diálogo y comunicación con trabajadores	Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Trabajadores Sindicatos
	14	Desarrollo y retención de profesionales	Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Trabajadores
	15	Calidad, salud y seguridad laboral	Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos Gerencia de Operaciones Gerencia de Ingeniería	Trabajadores Proveedores y Contratistas
	16	Gestión de conocimiento	Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos Gerencia de Control de Gestión	Trabajadores
	17	Evaluación de desempeño	Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos	Trabajadores
Robustez	18	Inversiones frente a la sequía	Gerencia de Planificación	Clientes Entes Reguladores y Fiscalizadores Autoridades Regionales y Provinciales
	19	Planificación estratégica, ética y gestión de riesgos	Gerente General Gerencia de Control de Gestión Gerencia de Planificación Gerencia Legal	

■ Validación de la Información

La mayor parte de la información presentada en este Reporte fue obtenida del Sistema Integrado de Gestión de la Compañía (SIG), que contempla las áreas de calidad, medio ambiente, seguridad y salud ocupacional.

El SIG nos permite gestionar todos nuestros procesos, desde la captación y distribución de agua potable, hasta la recolección, tratamiento y disposición final de las aguas servidas, incluyendo los procesos de comercialización y soporte para la prestación del servicio.

Podemos dar fe de que cumplimos con el SIG, puesto que estamos certificados en las Normas ISO 9001:2008, OHSAS 18001:2007 e ISO 14001:2004, por la empresa Bureau Veritas Certification-Chile.

En tanto, nuestros estados financieros se rigen bajo el estándar IFRS y han sido auditados por la empresa Deloitte. Los demás datos no fueron sometidos a verificación externa. Sin embargo, toda la información contenida fue revisada y validada por los gerentes de cada área y cuenta con los respectivos respaldos y documentación.

LA COMPAÑÍA



Difundir nuestras metas, cumplimientos y oportunidades de mejora es un verdadero desafío para nuestra compañía, pues es una herramienta fundamental para autoevaluarnos y un proceso donde la transparencia es esencial.

Andrés Nazer
Gerente Regional Aguas del Valle



LA COMPAÑÍA



En **Esva** y nuestra filial **Aguas del Valle** somos 664 personas, que trabajamos unidas para entregar a más de 700.000 clientes, distribuidos entre las regiones de Valparaíso y Coquimbo, nuestro servicio de producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas.

La actividad de la Compañía es regulada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS).

El territorio operacional de Esva comprende las áreas urbanas de la Región de Valparaíso, a excepción de sectores entregados en concesión a servicios particulares o municipales. Su área de cobertura abarca siete provincias y 33 comunas. Adicionalmente, presta servicios de agua potable a otras localidades fuera del área de concesión en la comuna de Algarrobo, en base a convenios suscritos con las comunidades de Algarrobo Norte, Mirasol y Las Brisas.





LA COMPAÑÍA



- | | |
|---|--|
| 1 | Provincia de Petorca: Petorca, La Ligua, Cabildo, Papudo, Zapallar |
| 2 | Provincia de Los Andes: Calle Larga, Los Andes, Rinconada |
| 3 | Provincia de San Felipe: San Felipe, San Esteban, Santa María, Catemu, Llay Llay, Putaendo |
| 4 | Provincia de Quillota: La Cruz, La Calera, Hijuelas, Quillota, Nogales |
| 5 | Provincia de Marga Marga: Limache, Villa Alemana, Quilpué |
| 6 | Provincia de Valparaíso: Puchuncaví, Viña del Mar, Valparaíso, Casablanca, Concón, Quintero |
| 7 | Provincia de San Antonio: Algarrobo, El Quisco, El Tabo, Cartagena, San Antonio |

Sectores fuera del área de concesión: Sto. Domingo, Olmué, Panquehue

LA COMPAÑÍA



Región de Coquimbo

La cobertura de Aguas del Valle abarca las áreas urbanas de 13 comunas de la Región de Coquimbo.

Los únicos sectores de la región que se encuentran fuera del área de concesión son las comunas de La Higuera, en la provincia del Elqui; y Río Hurtado, en la provincia de Limarí.

- 1 **Provincia de Elqui:** La Serena, Coquimbo, Vicuña, Paihuano, Andacollo.
- 2 **Provincia de Limarí:** Ovalle, Monte Patria, Punitaqui, Combarbalá.
- 3 **Provincia de Choapa:** Canela, Illapel, Salamanca, Los Vilos.

Sectores fuera del área de concesión: La Higuera, Río Hurtado.





COMUNICACIÓN CON NUESTROS GRUPOS DE INTERÉS

Procuramos establecer un contacto permanente con nuestros diversos grupos de interés, para conocer sus necesidades, entregar información relevante y recibir de ellos sus inquietudes, a fin de generar una relación transparente y de confianza.

El principal instrumento para comunicar nuestra gestión sostenible es el Reporte Integrado Corporativo, que reemplaza nuestros anteriores Reportes de Sostenibilidad, que también se dirijan a todos nuestros grupos de interés.

GRUPOS DE INTERÉS	MÉTODOS DE RELACIONAMIENTO	FRECUENCIA DE RELACIONAMIENTO
Cientes	Oficinas comerciales Call center Oficina virtual Sitio web Redes sociales	Permanente
Trabajadores	Negociación colectiva	Negociación colectiva cada cuatro años
	Evaluación de desempeño	Boletines mensuales
	Intranet	El resto permanente
	Boletines internos	
	Mailing	
	Redes sociales	
Inversionistas	Memoria anual Estados financieros FECU	De acuerdo a las exigencias legales
Entes Reguladores y Fiscalizadores	Informes periódicos de gestión Reuniones de coordinación para casos puntuales	De acuerdo a requerimientos
Comunidades	Programa Agua Sana, Vida Sana Sitio web Redes sociales	Permanente / Diario
Autoridades	Participación en actividades con autoridades, provinciales, municipales y locales	Permanente a través del programa Agua Sana, Vida Sana
Proveedores	Procedimientos de selección y evaluación de proveedores críticos	Cada vez que se llama a licitación
Mundo académico	Visitas técnicas a instalaciones y plantas de la Compañía. Memorias de titulación Proyectos de investigación. Sitio web. Redes sociales	Permanente

ASOCIACIONES

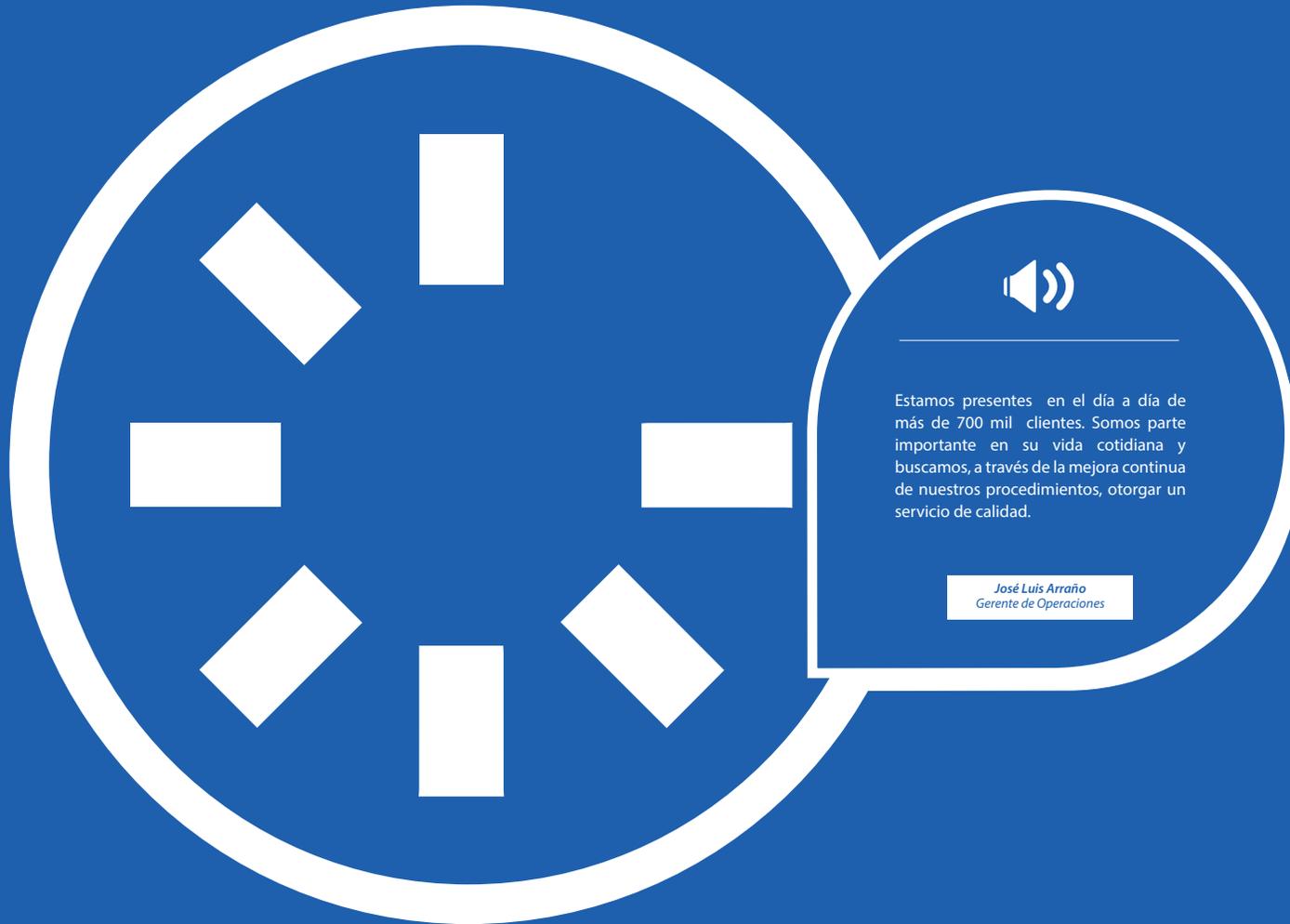


La Compañía pertenece a asociaciones y organizaciones empresariales con el fin de contribuir al desarrollo de las actividades que les son comunes.

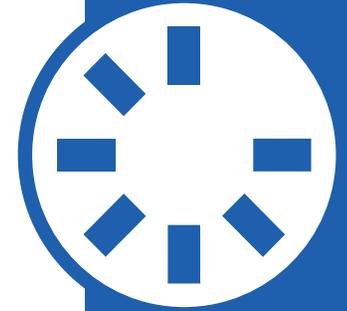
En la Asociación Nacional de Empresas de Servicios Sanitarios (ANDESS), nuestro Presidente, Jorge Lesser García Huidobro; y nuestro gerente general, José Luis Murillo Collado, ocupan el cargo de directores suplentes.

- 1 Cámara de Turismo de la Región de Valparaíso
- 2 Pacto Global, Consejo V Región
- 3 Cámara Regional del Comercio de Valparaíso (CRCP)
- 4 Cámara Chilena de la Construcción, Región de Valparaíso
- 5 Asociación Nacional de Empresas de Servicios Sanitarios (ANDESS)
- 6 Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS)
- 7 Asociación de Industriales de la Región de Valparaíso (ASIVA)
- 8 Cámara de Comercio y Turismo de Valparaíso

NUESTROS PROCESOS



NUESTROS PROCESOS



La cadena de valor de Esva y Aguas del Valle está constituida por procesos estratégicos, de negocios, de soporte operacional, de apoyo y de control.

Contamos con un Sistema Integrado de Gestión (SIG), que proporciona una estructura de gestión que integra los aspectos comunes de los sistemas individuales, permitiéndonos realizar una gestión transversal en materias sensibles para el negocio, nuestros trabajadores y demás grupos de interés, asegurando la eficiencia y calidad de los servicios prestados.

De esta manera, logramos desempeñar nuestra labor, como es la producción de agua potable y descontaminación de las aguas servidas, procurando crear valor de manera sostenible. Esto implica una serie de procesos, que los agrupamos en tres fases, que se describen a continuación.

FASE 1

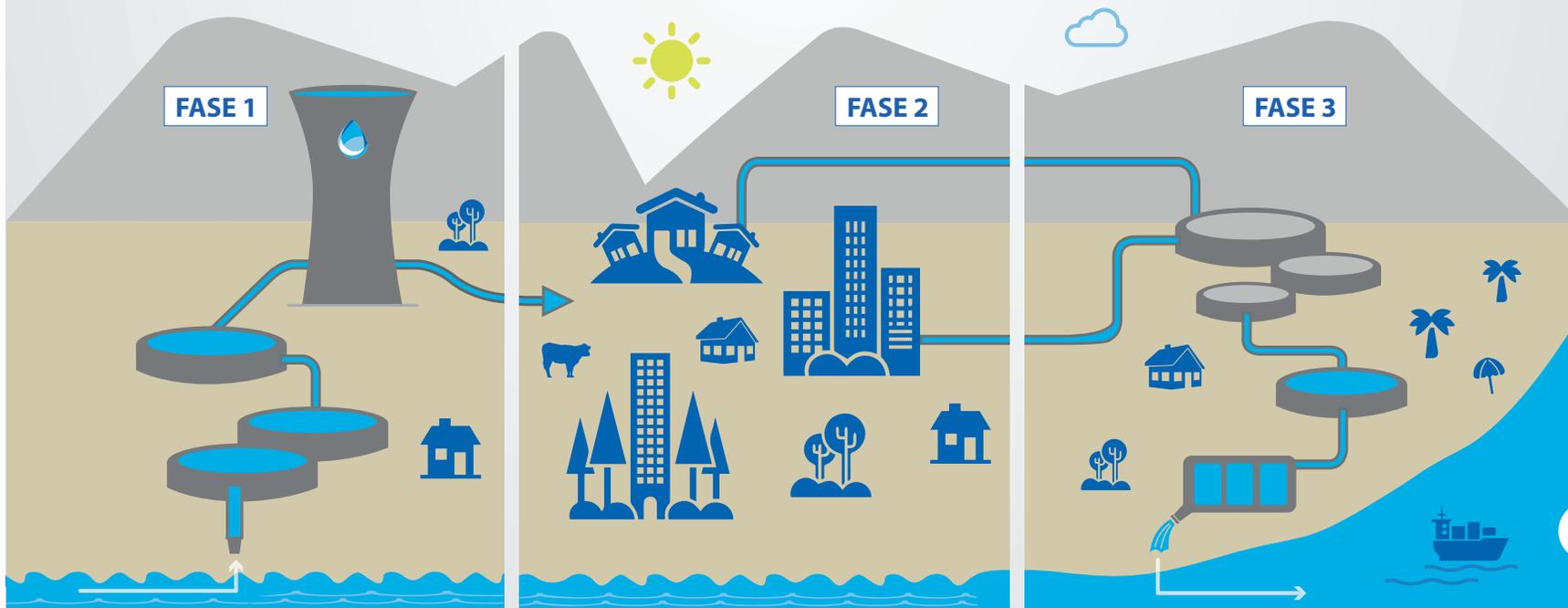
- Captación de agua
- Retiro de material flotante
- Decantación
- Filtración
- Desinfección
- Agua potable

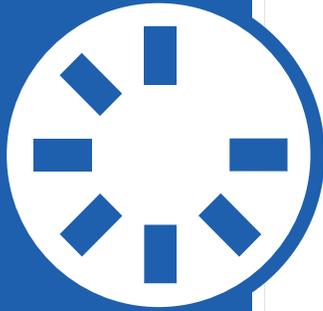
FASE 2

- Almacenamiento
- Transporte
- Medición del consumo de agua

FASE 3

- Recolección de transporte
- Descontaminación de aguas servidas
- Tratamiento de lodo





FASE 1

PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE

Esta etapa involucra todas las instancias necesarias para obtener agua desde las fuentes naturales y trasladarla hacia las plantas de producción. El agua de fuentes superficiales, como ríos y embalses, es captada por bocatomas; mientras que el agua de fuentes subterráneas es extraída a través de sondajes, drenes, norias o sistemas de punteras. Estos últimos son tubos perforados que se entierran y succionan el agua mediante una moto-bomba de vacío.

La sequía ha provocado un incremento en la captación del recurso desde fuentes subterráneas, lo cual se refleja en la habilitación de nuevos pozos, drenes y norias. Además, nos hemos visto en la necesidad de suplir con camiones aljibe el déficit de producción de algunas localidades de las regiones de Valparaíso y Coquimbo, para asegurar la continuidad del suministro de agua potable.

En Esval, durante 2013, se construyeron ocho pozos, de los cuales cinco se habilitaron el mismo año. En Aguas del Valle se habilitaron once pozos y un dren, cuya construcción se inició en algunos casos en 2012.

Si bien muchas de las fuentes de captación se han visto mermadas en los últimos años, como consecuencia de la sequía, no existen fuentes que hayan sido afectadas producto de una sobreexplotación por parte de la Compañía. La captación está restringida por los derechos de agua vigentes de propiedad de Esval y Aguas del Valle. Además, en el caso de embalses existen restricciones respecto a volúmenes de regulación mínimos establecidos por distintas reparticiones, como la Dirección de Obras Hidráulicas.

Tratamiento de Agua

El agua captada es sometida a diversos procesos de tratamiento, altamente industrializados, cumpliendo así con la Norma de Calidad del Agua Potable NCh 409. Estos procesos son:

Floculación

La agregación de coagulantes (cloruro férrico o sulfato de aluminio) desestabiliza las partículas coloidales suspendidas y causa la aglomeración de las pequeñas partículas aún existentes en el agua, las que se hacen más grandes y pesadas.

Decantación

Por la gravedad, las partículas aglomeradas (floculadas) se depositan en el fondo del estanque, contribuyendo a la clarificación del agua.

Filtración

Un sistema de filtros, formado principalmente con capas de antracita, arena y gravilla, retiene las partículas en suspensión que no han sido eliminadas en las etapas anteriores.

Desinfección

Se incorpora cloro al agua ya filtrada, para eliminar microorganismos como bacterias, virus y hongos.

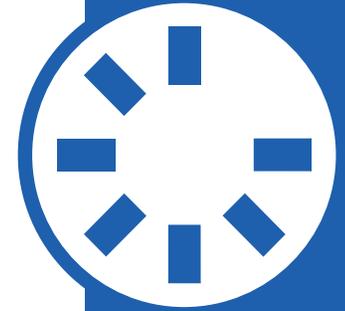
Nuestra Compañía posee la infraestructura, instrumental necesario y profesionales especializados para el análisis de tomas de muestras en terreno.

En Esval y Aguas del Valle contamos con laboratorios acreditados de acuerdo a la Norma NCh-ISO 17025 Of.2007, que define los requisitos técnicos y sistemas de calidad para recintos que realizan calibraciones y/o ensayos enfocados en características físico-químicas y microbiológicas del agua.

Captación de Agua (m3)

	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	2012	2013	2012	2013
AGUAS SUPERFICIALES	94.479.173	94.649.237	16.698.069	16.090.849
AGUAS SUBTERRÁNEAS	78.014.130	78.858.377	35.723.028	36.216.963
VOLUMEN TOTAL	172.493.303	173.507.614	52.421.097	52.307.813

PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE



■ Almacenamiento y Distribución

El agua apta para el consumo es almacenada en grandes estanques de tipo enterrado, semi-enterrado o elevado, para luego ser distribuida por 6.521 kilómetros de conducciones y cañerías subterráneas a los hogares de nuestros clientes de las regiones de Valparaíso y Coquimbo.

La topografía de las regiones de nuestra área de concesión transforma la distribución de agua potable en un desafío. Esto es aún más evidente en Valparaíso y Coquimbo, donde sus cerros y quebradas obligan a que un gran porcentaje del suministro sea elevado mecánicamente para garantizar presión en el abastecimiento.

■ Inversiones

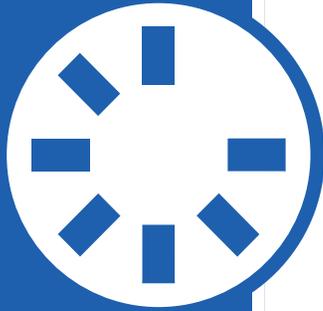
Las inversiones realizadas para los procesos de producción y distribución de agua potable, básicamente se han dirigido a explotar nuevas fuentes de agua potable y mejorar la infraestructura de nuestras redes de distribución.

Una inversión significativa de 2013 dice relación con la ejecución de un plan destinado a mejorar la calidad del agua potable en Concón para disminuir la percepción de olor y sabor, cuyo origen radica en los efectos de la prolongada sequía. Invertimos MM\$592 en la construcción de nuevos pozos, en la disminución de los efectos de la geosmina para mejorar la calidad de las aguas superficiales y recuperamos el dren Colmo.



Inversiones en Producción y Distribución de Agua Potable (Millones de Pesos)

	2012	2013
ESVAL	14.128	14.315
AGUAS DEL VALLE	4.590	5.871
TOTAL	18.718	20.186



FASE 2

CONSUMO DE AGUA POTABLE Y RECOLECCIÓN DE AGUAS SERVIDAS

En cada domicilio de nuestros clientes instalamos un medidor que registra la cantidad de metros cúbicos ingresada para realizar el cálculo de consumo realizado por las familias para luego proceder a facturar.

Volumen de agua potable y alcantarillado facturado				
	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	2012	2013	2012	2013
AGUAS POTABLE (MIL M3)	102.487	105.425	37.269	38.628
AGUA ALCANTARILLADO (MIL M3)	90.056	92.649	33.617	34.684

Una vez que el agua es utilizada en el hogar se transforma en agua servida. Su evacuación se realiza a través de la red de alcantarillado, compuesta por colectores de aguas servidas, uniones domiciliarias (tramo de tuberías desde la vivienda al colector de aguas servidas), nuestros colectores poseen una extensión de 3.408 kilómetros de cañerías en Esvál y 1.680 kilómetros en Aguas del Valle. Las aguas contaminadas desembocan en colectores de gran capacidad, instalados a mayor profundidad bajo tierra. Luego, son conducidas hacia estaciones elevadoras, que bombean las aguas servidas hasta las plantas de tratamiento.

■ Inversiones

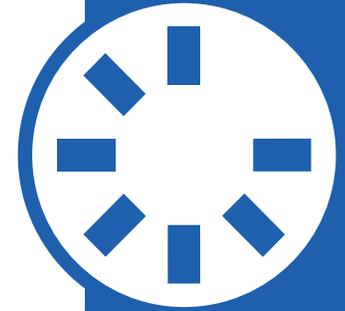
Una de las principales obras que iniciamos en 2013 fue la red primaria y estaciones elevadoras del sistema de recolección de aguas servidas de las localidades de Algarrobo Norte, Mirasol y Brisas de Mirasol. Este sector no cuenta con alcantarillado, por lo que en 2014, cuando finalice el proyecto, estará conectado a la red de aguas servidas de Esvál. Esta inversión ascendió a MM\$637 en 2013.

Inversión en recolección de aguas servidas-alcantarillados (Millones de Pesos)

	2012	2013
ESVAL	4.693	5.001
AGUAS DEL VALLE	2.531	2.648
TOTAL	7.224	7.649



TRATAMIENTO Y DISPOSICIÓN DE AGUAS SERVIDAS



Las plantas de descontaminación de aguas servidas operadas por Esval y Aguas del Valle han posibilitado que los cursos de aguas superficiales no se vean afectados por la descarga de aguas residuales y mantener las condiciones de biodiversidad de las Regiones de Valparaíso y Coquimbo.

Existen diferentes tipos de tratamiento de acuerdo al lugar donde se devuelven las aguas:

- **Plantas de tratamiento preliminar con emisario, que se disponen al mar.**
- **Plantas de tratamiento biológico, que se disponen en cauces naturales como ríos y esteros.**
- **Lagunas de estabilización (para localidades pequeñas).**
- **Sistema de lodos activados.**

En el proceso de tratamiento se extraen desechos sólidos, los cuales son trasladados mediante camiones a vertederos autorizados y habilitados para este fin.

La disposición final es el proceso de devolución de aguas limpias a los cauces naturales, como esteros, río y mar.

En las zonas del interior, los líquidos previamente tratados y desinfectados, son descargados a los ríos y esteros, y pueden ser utilizados de manera segura para las labores de riego.

En las zonas costeras, el agua tratada se interna mar adentro, a grandes profundidades, donde se diluye la carga orgánica naturalmente y con la salinidad del mar se completa el proceso de reciclaje de las aguas residuales.

En el caso de Aguas del Valle, el agua tratada en lagunas y lodos activados se reutiliza para riego en Punitaqui, Pahiuno, Gauanaqueros y Tongoy.

En 2013 no se registraron emergencias de vertidos de aguas servidas a cuerpos de agua, ni vertimientos significativos de aguas residuales o derrames de residuos sólidos en el transporte de productos.

Volumen de vertimiento de aguas residuales (m³)

	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	2013	2012	2013	2012
EMISARIOS SUBMARINOS	No hay datos	No se registraron eventos de emergencias	31.1	25.699
LODOS ACTIVADOS	289.525		2.2	917
LAGUNAS	29.957		94.5	9.699
VOLUMEN TOTAL	319.482		127.8	36.315

Reutilización de agua tratada

ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
2012	2013	2012	2013
34.493.218	36.415.202	674.036	630.314

■ Inversiones

En materia de tratamiento y disposición final de aguas servidas, hemos realizado inversiones para mejorar las plantas elevadoras de aguas servidas, con el fin de evitar vertimientos de emergencia en zonas costeras. Al respecto uno de los proyectos estratégicos que se pretende desarrollar en el período 2014-2018 se denomina "Plan de Mejoramiento y Estandarización de Plantas Elevadoras de Aguas Servidas y Emisarios", cuyo objetivo es optimizar las condiciones de operación de las instalaciones y así reducir la probabilidad de derrames de aguas servidas en zonas urbanas o costeras.

Inversiones en procesos de tratamiento y disposición final de aguas servidas (Millones de Pesos)

	2013	2012
ESVAL	526	1.051
AGUAS DEL VALLE	363	242
TOTAL	889	1.293

NUESTRA RUTA 2014-2018



La base de nuestra filosofía es mejorar nuestra gestión y elevar continuamente nuestros estándares en pos de mejoras concretas de nuestro servicio.

Santiago Fredes
Gerente de Control y
Gestión de Riesgos



NUESTRA RUTA 2014-2018



Durante 2013 comenzamos un proceso de profundos cambios, necesarios para afrontar los desafíos que la sociedad actual exige a las empresas sanitarias.

Nos dimos a la tarea de definir Nuestra Ruta hacia el 2018, a través de un nuevo proceso de Planificación Estratégica, con el propósito de revitalizar nuestra organización, modernizar nuestra gestión y fortalecer una cultura de servicio.

Su elaboración se ha caracterizado por considerar la participación de miembros del directorio, gerentes, subgerentes y jefes de área de la Compañía. En total han sido 50 personas representativas de todas las gerencias las que han participado en este proceso, que se realizó bajo estándares internacionales para asegurar la calidad del trabajo. Creemos que esta es la forma para definir nuestras próximas metas y lograr una exitosa implementación, con miras a desarrollar nuestro negocio de manera sostenible.

Si bien es un camino que aún no está concluido, durante 2013 logramos significativos avances. Definimos una nueva visión, misión y valores, acordes a los nuevos tiempos. También determinamos nuestros objetivos estratégicos, ejes de acción y proyectos estratégicos para cada una de las nueve gerencias de la Compañía.

■ MISIÓN

Mejorar la calidad de vida de las personas, contribuyendo al desarrollo regional, con un equipo comprometido con la excelencia en la gestión integral del agua.

■ VISIÓN

Ir más allá de las expectativas de nuestros clientes, generando valor en forma sostenible.

■ VALORES

Compromiso - Eficiencia - Transparencia - Empatía.

■ Objetivos Estratégicos

Nuestra nueva estrategia ubica a la sostenibilidad en el centro de nuestro negocio. Esto quiere decir que a través de nuestro quehacer buscamos crear valor de manera sostenible. Esta es una meta aún más evidente en nuestro negocio, puesto que el agua es un elemento vital y un recurso crítico para el futuro del planeta.

En este contexto, definimos nuestros Objetivos Estratégicos para el periodo 2014-2018.





NUESTRA RUTA 2014-2018

■ Ejes Estratégicos

Para cumplir los objetivos que nos hemos propuesto agrupamos nuestras acciones en cinco grandes ejes estratégicos, que a su vez consideran diferentes tipos de iniciativas, orientadas a fortalecer nuestros procesos, mejorar la calidad del servicio, tener un rol más activo en el desarrollo de nuestras regiones y contar con una cultura que promueva la excelencia y la meritocracia.

Éstos son:

- 1 Crecimiento.
- 2 Robustez.
- 3 Clientes (Clientes, Comunidad, Autoridades reguladoras y no reguladoras).
- 4 Eficiencia.
- 5 Personas.

Nuestro primer Reporte Integrado Corporativo lo hemos estructurado en base a estos ejes, agrupando algunos en función de su interconexión. De esta manera, presentamos un Reporte que refleja la nueva estrategia de la Compañía y permite dar cuenta de sus avances y desafíos.

Adicionalmente, su carácter corporativo da cuenta de la decisión de la Compañía de fortalecer la integración de la filial Aguas del Valle a su casa matriz, a fin de aumentar la eficiencia en los procesos y consolidar el crecimiento de la organización.



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL



ÉTICA



La transparencia y la ética en todo nuestro quehacer es el eje central de nuestras actividades. Nuestra gestión, por ello, se sustenta en ir más allá de la legislación vigente y normativas que rigen a nuestro sector.

Domingo Tapia
Gerente Legal



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL

Para llevar adelante los grandes cambios organizacionales destinados a fortalecer nuestra excelencia operacional y de servicio, durante el 2013 se dio inicio a un proceso de reestructuración de nuestra plana gerencial.

Este es uno de los hechos más significativos del período a nivel de Gobierno Corporativo, que responde a la decisión del principal accionista, Ontario Teachers Pension Plan, de alinear la gestión de la Compañía a los altos estándares de gestión que poseen sus empresas alrededor del mundo.

■ Propiedad de la Sociedad

Esva es una sociedad anónima abierta constituida en 1989 por la Corporación de Fomento de la Producción y el Fisco de Chile, al amparo de la Ley N°18.777. En diciembre de 1998, Esva fue la primera sanitaria en abrirse al proceso de incorporación de capital privado, contemplado en la Ley 19.459.

Aguas del Valle es sociedad anónima cerrada y fue constituida por Esva en 2003, bajo la Ley N° 18.046 en lo referido a la creación de sociedades filiales por parte de la matriz. Sin embargo, Aguas del Valle S.A. se rige por las normas que se aplican a las sociedades anónimas abiertas. Conforman esta sociedad Esva S.A. con un 99% y la Sociedad de Servicios Sanitarios Las Vegas Limitada con un 1%. Esta última sociedad, también es filial de Esva S.A., y se constituyó en 2003 para ese mismo propósito. En este caso Esva S.A. concurrió en un 99,99%.

La propiedad de Esva y Aguas del Valle es controlada por el fondo de pensiones canadiense Ontario Teachers Pension Plan (OTPP).

En junta extraordinaria de accionistas de Esva celebrada con fecha 25 de octubre de 2013, se aprobó la fusión por incorporación de la Sociedad en Inversiones OTPPB Chile III S.A., siendo esta última la sobreviviente, sujeta al cumplimiento de las siguientes condiciones suspensivas y copulativas: (i) la inscripción de Inversiones OTPPB Chile III S.A. y de sus acciones en el Registro de Valores de esa Superintendencia Valores y Seguros; (ii) la aprobación de la fusión por parte de la Superintendencia de Servicios Sanitarios; y (iii) la obtención de la autorización del Servicio de Impuestos Internos para que Inversiones OTPPB Chile III S.A. emita boletas y facturas electrónicas.

Como consecuencia de la fusión, Inversiones OTPPB Chile III S.A., como entidad continuadora, adquirirá todos los activos y pasivos de la Sociedad, sucediéndola en todos sus derechos y obligaciones, incorporándose a Inversiones OTPPB Chile III S.A. la totalidad del patrimonio y accionistas de la Sociedad, la que quedará disuelta sin necesidad de liquidación.

La fusión tendrá efecto a partir del primer día del mes siguiente a aquel en que, mandatarios de la Sociedad y de Inversiones OTPPB Chile III S.A., hayan otorgado una escritura pública en la cual se deje constancia del cumplimiento de las condiciones referidas anteriormente (la "Escritura de Materialización"), la que en todo caso deberá otorgarse a más tardar dentro de los 15 días hábiles siguientes a la fecha en que se cumpla la última de las condiciones a las que está sujeta. Durante el 2013 se contrataron los servicios profesionales de Ernst & Young, quienes nos apoyarán durante el proceso de fusión entre Esva e Inversiones OTTP Chile III Ltda., que se llevará a cabo en 2014.

El control que ejercen OTPPB y MARECO se sustenta en poseer el 99,16% de las acciones serie A, con el cual poseen el 94,20% de los derechos políticos de la Compañía (30% en poder de la primera y 64,20% en poder de la última).



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL



Al 31 de diciembre de 2013 los principales accionistas eran:

NOMBRE O RAZÓN SOCIAL	ACCIONES			TOTAL	PORCENTAJE
	ESVAL-A	ESVAL-B	ESVAL-C		
ESVAL S.A. (Ex Inversiones OTPPS Chile III S.A.)	1.122.170.725	0	14.092.092.951.289	14.093.215.122.014	94,19%
Corporación de Fomento de la Producción	0	187.028.455	747.926.791.545	748.113.820.000	5,00%
Inversiones Guallatiri	2.496.348	0	16.864.544.869	16.867.041.217	0,11%
Suc Zamora Villalba David	1.734.690	0	6.937.025.310	6.938.760.000	0,05%
Banchile C de B S.A.	814.655	12.877	6.819.436.979	6.820.264.511	0,05%
Inversiones Tacora Limitada	1.193.058	0	6.766.049.895	6.767.242.953	0,05%
Bustillos Muñoz Manuel del Carmen	1.390.000	0	6.598.610.000	6.600.000.000	0,04%
Banco Estado S.A. C de B	501.797	0	6.337.182.256	6.337.684.053	0,04%
Fisco de Chile	877.294	0	3.508.298.706	3.509.176.000	0,02
Gallardo Bilbao Ana María	786.039	0	3.143.369.961	3.144.156.000	0,02
BCI de B S.A.	3.148.803	0	3.091.106.366	3.094.255.169	0,02
Aliaga Vergara Patricio Eduardo	750.000	0	2.999.250.000	3.000.000.000	0,02
Tobar Leiva Manuel	800.278	0	2.899.661.958	2.900.462.236	0,02
Inmob.e Invers Luigi Mattera Mazzella S.A.	722.674	0	2.889.973.326	2.890.696.000	0,02
Santander S.A. C de B	194.631	0	2.710.323.285	2.710.517.916	0,02
Otros Accionistas	2.415.855.554	91.206	46.951.191.171	49.367.137.931	0,33
TOTAL	3.553.436.546	187.132.538	14.958.535.766.916	14.962.276.336.000	100,00%

La función de Investor Relation está delegada en el gerente de administración y finanzas, quien puede ser contactado personal o telefónicamente, así como a través el sitio web de la compañía "Esva.cl/información-al-inversionista".
*Inversiones OTPPB CHILE III S.A. cambió su razón social a ESVAL S.A. como paso previo a la materialización de la fusión.

Política de Dividendos

La política de dividendos, aprobada por la junta de accionistas, no contempló el reparto de dividendos provisorios en el año 2013, sin perjuicio de lo cual el directorio de la Compañía se mostró abierto a considerar la posibilidad de efectuar un reparto de dividendos provisorios en consideración a las utilidades obtenidas durante el ejercicio, la disponibilidad efectiva de caja y los indicadores financieros comprometidos por la Compañía.

En lo que se refiere a los dividendos definitivos relacionados con ese mismo ejercicio, se repartirá en 2014 al menos un 30% de las utilidades del ejercicio del año 2013, sin perjuicio que corresponderá a la respectiva Junta Ordinaria decidir sobre la distribución de dichos dividendos definitivos. La Junta, por unanimidad de los asistentes, acordó repartir como dividendos definitivos por el ejercicio del año 2013 un monto total equivalente a \$0,001489 por cada acción de la Compañía, que corresponde aproximadamente a un 100% de las utilidades obtenidas en dicho ejercicio.



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL

■ Reparto Dividendo Definitivos

En Junta Ordinaria de Accionistas, celebrada el 26 de abril de 2013, se acordó repartir como dividendo definitivo con cargo a 100% de las utilidades de dicho ejercicio un monto de \$14.451.476.389, que equivale a \$0,000965861. Considerando que ya fue pagado como dividendo provisorio \$0,0005 por acción, a los accionistas se le pagó un dividendo de \$0,000465861 por acción, equivalente a \$6.970.338.221, dicho saldo se pagó el día 23 de mayo de 2013.

■ Reparto dividendo adicional con cargo a utilidades acumuladas

La Junta acordó la distribución de un dividendo adicional de \$0,00033293 por acción, equivalente a \$4.981.384.911, con cargo a las utilidades acumuladas de ejercicios anteriores. Este dividendo se pagó a contar del día 23 de mayo del 2013.

Dividendos Pagados 2010-2013

EJERCICIO	TIPO DE DIVIDENDO	FECHA DE PAGO	\$ POR ACCIÓN
2010	Provisorio	27-08-10	0,000250000
2010	Provisorio	04-02-11	0,000250000
2010	Definitivo Mínimo Obligatorio	27-05-11	0,000655786
2010	Definitivo Adicional	27-05-11	0,000339432
2011	Provisorio	06-09-11	0,000250000
2011	Provisorio	03-02-12	0,000250000
2011	Definitivo Mínimo Obligatorio	23-05-12	0,000526203
2011	Definitivo Adicional	23-05-12	0,000496616
2012	Provisorio	28-08-12	0,000250000
2012	Provisorio	04-02-13	0,000250000
2012	Definitivo Mínimo Obligatorio	23-05-13	0,000465861
2012	Definitivo Adicional	23-05-13	0,000332930

*En moneda nominal a la fecha de pago.

TIPO DE DIVIDENDO	2013	2012	2011
Utilidad del Ejercicio	22.277.916	14.451.476	15.324.326
Dividendo Definitivo	22.278.829	14.451.476	15.324.326
Definitivo Adicional	2.513.662	4.981.391	7.430.506
% Reparto como	(*)	100%	100%
Dividendos			

(*) Esta cifra será acordada en la próxima Junta de Accionistas

■ Directorio

El máximo órgano de gobierno corporativo es el directorio, cuya misión es proteger y valorizar el patrimonio de la Compañía.

Al 31 de diciembre de 2013 el directorio de Esvál y Aguas del Valle estaba constituido por los siguientes miembros:

NOMBRE	ROL EN EL DIRECTORIO	RUT	PROFESIÓN
Jorge Lesser García Huidobro	Presidente	6.443.633-3	Ingeniero Civil Industrial
Juan Ignacio Parot Becker	Vicepresidente	7.011.905-5	Ingeniero Civil Industrial
Olivia Penelope Steedman	Director	48.120.868-8	Ingeniero Civil
Stacey Leanne Purcell	Director	48.121.218-9	Bachelor Commerce (Ingeniero Comercial)
Juan Pablo Armas MacDonald	Director	6.198.258-2	Ingeniero Civil Industrial
Alejandro Ferreiro Yazigi	Director	6.362.223-0	Abogado

GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL



Los directores son designados por la junta ordinaria de accionistas. Durante 2013 Stacey Leanne Purcell asumió como directora, reemplazando a Greg Grant que formó parte del directorio en 2012.

Ninguno de los integrantes del directorio desempeña un cargo ejecutivo en la Compañía.

■ Comités de Directores

El Directorio de la Compañía creó en forma voluntaria cuatro comités, cuyo principal objetivo es garantizar las prácticas de gobernabilidad y transparencia. Éstos son:

Comité de Auditoría Interna y Financiera

Examina los reportes mensuales del auditor interno, acerca de los avances del plan de trabajo acordado; los informes trimestrales del auditor externo, sobre la situación financiera; así como el estudio y evaluación del sistema de control interno administrativo-contable. En esta instancia, se analizan las eventuales diferencias de criterio y/o deficiencias de control interno detectadas y se genera una comunicación directa con los auditores externos, para abordar los temas que pudieran tener incidencia en la elaboración de los estados financieros.

Comité de Recursos Humanos, Salud y Seguridad Laboral

Recibe los reportes del Gerentes General y de Personas sobre los temas relacionados con estas áreas.

Comité de Inversiones

Revisa y somete a aprobación toda licitación de bienes o servicios que supere las UF 20.000 y asesorías superiores a UF 12.000.

Comité de Administración

Es una instancia de coordinación entre el Gerente General y los directores miembros del comité, en materias relacionadas con la administración de la Compañía.

■ Proceso de Autoevaluación

El Directorio de la Sociedad cuenta con un proceso de auto evaluación anual, elaborado de acuerdo a directrices internacionales de buen gobierno. La aplicación de este instrumento es respaldada por un proceso formal y tiene como propósito la mejora continua de su rol de orientación estratégica, en el control efectivo de la dirección ejecutiva y en su responsabilidad frente a todos los accionistas y grupos de interés.

Adicionalmente, el directorio a fines de cada año realiza una jornada de auto evaluación, orientada a identificar mejoras en su funcionamiento.

■ Remuneraciones

Durante el ejercicio 2013, los directores no percibieron remuneraciones directas de Aguas del Valle S.A. y algunos renunciaron a su remuneración.

Desde la matriz, los directores percibieron las siguientes remuneraciones brutas por concepto de dietas, honorarios y comités de directorio.

Dietas y Pagos por Comité de Directorio		
ESVAL S.A. AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013	REMUNERACIÓN M\$	COMITÉ DE DIRECTORES M\$
Jorge Lesser García Huidobro Stacey Leanne Purcell Olivia Steedman	60.721 - -	- - -
Juan Ignacio Parct Becker Alejandro Ferreiro Yazigi Juan Pablo Armas Mac Donald	- 30.381 30.361	- - -
TOTAL GENERAL	121.443	

Algunos directores renunciaron a su remuneración, motivo por el cual no recibieron pagos de parte de la empresa.

Durante 2013, el directorio y el Comité de Directores registraron gastos por \$16.577.957.

■ Manejo de Conflicto de Interés

El manejo de situaciones que pudieran involucrar un potencial conflicto de interés por parte de los Directores de la Compañía, así como los mecanismos para su adecuado tratamiento están cubiertos en la Ley de Sociedades Anónimas y su Reglamento, la Ley de Mercado de Valores, legislación general aplicable y normativa emitida por la Superintendencia de Valores. Sin perjuicio de lo anterior, la Compañía se encuentra en proceso de actualización del Código de Ética, el cual contemplará la declaración y resolución de conflictos de interés tanto del Directorio como de los trabajadores.

A ello se suma la creación de un nuevo Comité Asesor de Ética, que estará conformado por tres directores, el gerente general y el jefe de auditoría. Este Comité estará a cargo de recibir las denuncias por este tipo de situaciones y será el responsable de su adecuado tratamiento, siguiendo los lineamientos internos y de la legislación vigente.



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL

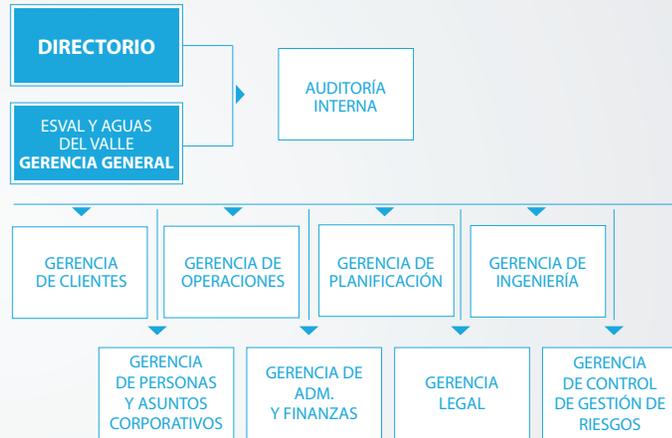
■ Administración Superior

En marzo de 2013 asumió la gerencia general de Esvál y Aguas del Valle, José Luis Murillo Collado, quien fue designado por el directorio para liderar el proyecto de largo plazo que tiene su principal accionista Ontario Teachers Pension Plan para ambas empresas, en línea con los reconocidos estándares de calidad de servicio que desarrolla el fondo de pensiones canadiense en todas sus empresas a nivel mundial.

Con este propósito se nombraron nuevos gerentes en las áreas de operaciones, clientes, personas y asuntos corporativos, y control de gestión y riesgos. La misma nueva plana gerencial está a cargo de dirigir a Aguas del Valle.

Este cambio también implicó modificaciones en la estructura organizacional. La gerencia de planificación e ingeniería se dividió en dos. La gerencia de recursos humanos pasó a constituirse en la gerencia de personas y asuntos corporativos; y la gerencia comercial cambió de nombre por gerencia de clientes, incorporando la gestión de redes.

■ Organigrama de la Compañía



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL



- 1 Gerente General:** José Luis Murillo Collado
Licenciado en Ciencias Económicas
- 2 Gerente de Planificación:** Francisco Ottone Vigorena
Ingeniero Civil
- 3 Gerente de Ingeniería:** Eduardo Ruiz de Temiño
Ingeniero Caminos, Canales y Puertos
- 4 Gerente Legal:** Domingo Tapia Navarro
Abogado
- 5 Gerente de Personas y Asuntos Corporativos:** Jaime Henríquez Fernández
Ingeniero Comercial
- 6 Gerente de Operaciones:** José Luis Arraño Urzúa
Ingeniero en Minas
- 7 Gerente Administraciones y Finanzas:** Nicolás Navarrete Hederra
Ingeniero Civil de Industrias
- 8 Gerente Clientes:** Cristián Vergara Castillo
Ingeniero Comercial
- 9 Gerente Control Gestión y Riesgos:** Santiago Fredes Echeverría
Ingeniero Civil Industrial
- 10 Gerente Regional Aguas del Valle:** Andrés Nazer Vega*
Ingeniero Civil

*Andrés Nazer fue nombrado Gerente Regional de Aguas del Valle en febrero de 2014.

■ Gestión de Riesgos

En el marco del proceso de planificación estratégica que se inició en 2013, se determinaron nuevos lineamientos y metodologías para la identificación y gestión de riesgos en los procesos de la Compañía.

Esto implicó el desarrollo de talleres, donde participaron el Directorio y el equipo ejecutivo, para identificar los riesgos estratégicos de más alto nivel ligados al sector sanitario.

Posteriormente, se presentaron los riesgos más relevantes asociados a la operación de la Compañía y a sus procesos, acompañados de evaluaciones y planes de mitigación. El Directorio revisó la identificación y valorización de estos riesgos operacionales y los planes de acción asociados para mitigar dichos riesgos.

El Comité de Auditoría Interna y Financiera es responsable de dar seguimiento a la implementación de estos planes, mediante indicadores para controlar el grado de avance y así asegurarse que el riesgo se mitiga adecuadamente. Además cumple el rol de definir la tolerancia al riesgo de la Compañía, lo cual permite definir el alcance de la mitigación de estos riesgos.

Una vez que el directorio valide los riesgos operacionales, la gerencia de control de riesgo emitirá mensualmente un informe de avance de los indicadores y levanta las problemáticas, hitos y cambios en la gestión integral de los riesgos. Por su parte, cada gerencia realiza mensualmente el análisis de sus indicadores.

Principales riesgos identificados:

- Discontinuidad de la producción de agua potable o tratamiento de aguas servidas por desastres naturales.
- Derrame de aguas servidas al mar o zonas urbanas por falla en estaciones elevadoras de aguas servidas o emisarios.
- Escurrimiento (inundación) por rotura de una gran conducción.
- Incumplimiento normativo (integral).



GOBIERNO CORPORATIVO Y ÉTICA EMPRESARIAL

- Accidente laboral de trabajadores o contratista.
- Permisos no disponibles en etapa de construcción o a un costo desproporcionado.
- Definición de requerimientos para proyectos de diseño y construcción inoportuna y de mala calidad.
- Contaminación sistemática de fuentes de captación de aguas superficiales o subterráneas.
- Relación conflictiva con la comunidad.
- Cambio climático, ciclos meteorológicos y falta de planificación.

■ Ética Empresarial

En 2013 iniciamos un proceso de homologación a nivel de Grupo de nuestro Código de Conducta Ética Corporativo, en cuya elaboración participaron representantes de las distintas áreas de la Compañía.

El Código es una guía que orienta nuestro actuar y nos ayuda a aplicar de manera más íntegra los valores que nos identifican en las relaciones con nuestros diversos grupos de interés. A su vez es la expresión de nuestra responsabilidad personal de garantizar una gestión eficiente, que busca la excelencia, a través de una conducta íntegra y honesta.

El Código de Ética se apoya en un Sistema de Gestión Ética, el cual contempla una Comisión de Ética, conformada por el Gerente General, el Gerente de Personas y Asuntos Corporativos, el Jefe de Auditoría; un Coordinador General (Jefe de Auditoría) y un Comité Asesor de Ética, constituido por los miembros del Comité de Auditoría.

Este Sistema contempla una plataforma de consultas y denuncias que actúa como canal de comunicación para el Sistema de Gestión Ética y para prevenir situaciones que puedan dañar la reputación o patrimonio de la Compañía y de quienes la integran. Las denuncias se pueden realizar directamente al correo electrónico del Coordinador General, gestiontransparente@esval.cl. Además disponemos de una línea telefónica de denuncias corporativas y una sección en el sitio web e intranet para responder consultas relativas al Código y/o inquietudes relacionadas con su correcto cumplimiento.

Estos canales se utilizan cuando el trabajador considera que no es factible o le es incómoda la comunicación con supervisores, jefes o gerentes, quienes son la primera fuente a la cual deben acudir frente a situaciones que faltan a la integridad y transparencia.

El Código se difunde periódicamente a todo el personal a través de capacitaciones en los procesos de inducción de trabajadores que ingresan a trabajar en Esva o Aguas del Valle.

Durante 2013 se trabajó en la implementación del Sistema de Prevención de Delitos, de acuerdo a la Ley 20.393, el cual en términos generales considera la definición de políticas que permitan controlar la comisión de los delitos que contempla esta ley (lavado de activos, financiamiento al terrorismo y cohecho a funcionario público nacional o extranjero), capacitación de los trabajadores y un sistema de comunicación para que puedan recibirse las denuncias en este aspecto (contacto personal con las jefaturas, contacto telefónico, correo electrónico y línea de denuncias).

Si bien no contamos con una política corporativa que incluya procedimientos formales en materia de derechos humanos, cumplimos estrictamente con la Legislación Chilena que vela por los derechos de los trabajadores para suscribir convenios colectivos, consagra su libertad de asociación y prohíbe la discriminación, el trabajo infantil y el trabajo forzoso. Nuestro Código de Conducta Ética contempla todos estos aspectos, a fin de propiciar una cultura interna de respeto hacia los derechos humanos.

Durante el 2013 no se registraron casos de discriminación ni reclamos relacionados a vulneraciones a los derechos humanos de parte de nuestros trabajadores.

ROBUSTEZ Y CRECIMIENTO



Nuestro actuar financiero es transparente y se apega en todo momento a las normas chilenas e internacionales.

Nicolás Navarrete
Gerente de Administración
y Finanzas



ROBUSTEZ Y CRECIMIENTO

En la Nueva Ruta hacia el 2018 nos hemos propuesto cumplir importantes metas para aumentar la robustez de la Compañía y consolidar nuestro crecimiento, a fin de satisfacer la demanda y continuidad del servicio.

En nuestra planificación estratégica el eje “**Robustez**”, implica contar con los recursos hídricos necesarios para entregar nuestro servicio, con un proceso de formulación de inversiones sólido, así como desarrollar una gestión de riesgos integral. Por su parte, el “**Crecimiento**” se orienta a potenciar el desarrollo de la Compañía, así como gestionar temas estratégicos de largo plazo, entre otros aspectos.

En este capítulo hemos decidido unir ambos ejes estratégicos, pues los temas que abarcan están estrechamente vinculados.

■ Inversiones

La sequía que se instaló en las Regiones de Coquimbo y Valparaíso ha significado incrementar nuestros costos para mantener la continuidad del suministro, lo cual ha tenido una injerencia directa en nuestros resultados. Además, hemos debido ejecutar una serie de inversiones, obras e innovaciones en nuestra gestión.

Durante 2013 continuamos con nuestro proceso de búsqueda de nuevas fuentes, compra y arriendo de derechos de agua, construcción de pozos, tranques y estanques, acuerdos con regantes y alianzas público-privadas. Lo que significó un cumplimiento de 51,8% del plan de inversiones de Esvial y un 72,6% del plan de Aguas de Valle, nuestros 769.784 clientes de agua potable no han percibido los efectos de la sequía.

En materia de obras, fue relevante la habilitación de la conducción Zapallar-La Ligua y conducción Pozos DOH a Planta Las Vegas en la Región de Valparaíso, que han permitido asegurar el abastecimiento de agua potable en esas comunas.

En la Región de Coquimbo los esfuerzos se concentraron en la construcción y habilitación de nuevas fuentes de agua subterránea para mantener la continuidad del suministro. En total, durante 2012 y 2013, las inversiones en esta zona ascendieron a MM\$ 2.802.

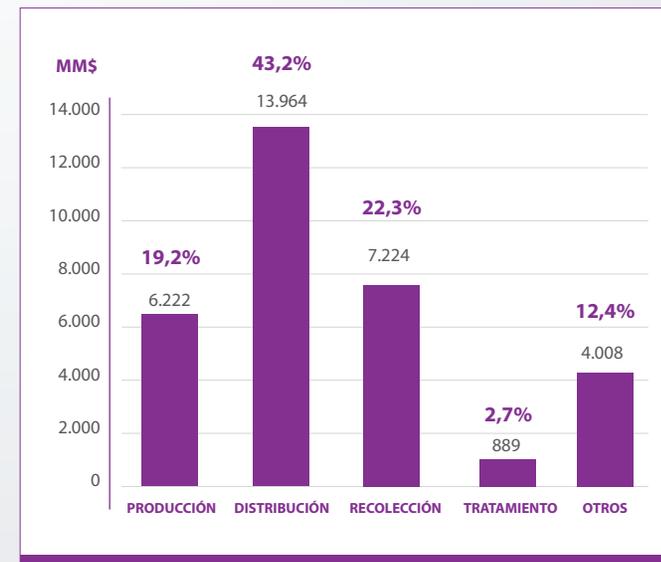
También orientamos nuestros esfuerzos a continuar con nuestro plan de inversión, destinado a mejorar la infraestructura, ampliar y modernizar nuestras redes.

La rotura de la Gran Alimentadora en el Cerro Ramaditas de Valparaíso, nos llevó a adelantar las obras de ese segmento de la principal matriz de agua potable de esa comuna, lo cual implicó una inversión adicional de MM\$2.

Esta situación de emergencia reafirmó la necesidad de modificar sustancialmente la forma en que distribuimos agua potable en Valparaíso, a través de obras que permitan dotar a la ciudad de redes de agua potable con mejores estándares y acordes a su compleja topografía.

■ Inversiones por Etapas de Procesos

Durante el 2013 la Compañía destinó MM\$32.307 al Plan de Inversiones, cifra superior a la del año anterior que correspondió a MM\$29.679.



ROBUSTEZ Y CRECIMIENTO



■ Resultados Económicos

Garantizar el crecimiento de nuestra Compañía y la sostenibilidad económica para potenciar su desarrollo requiere el cumplimiento de objetivos por parte de cada una de las gerencias. Medir y controlar su grado de cumplimiento, es tarea de la gerencia de control y gestión de riesgo.

En 2013, los ingresos de actividades ordinarias del período ascendieron a MM\$135.395, cifra superior en MM\$4.469 (3%) a la obtenida al 31 de diciembre de 2012.

El EBITDA disminuyó en un 7%, llegando a los MM\$62.017. Los costos aumentaron en un 14%, destacándose mayores gastos en servicios por MM\$8.251 (28%), principalmente por efecto de la sequía, y en personal por MM\$1.404 (12%).

Por otra parte, hubo una disminución en los gastos de energía y combustible por MM\$830 (6%), efecto de un menor precio.

La componente no operacional del estado de resultados disminuyó en un 1%, pasando de una pérdida de MM\$17.603 registrada en el 2012 a una pérdida de MM\$17.837 en el 2013. Esto se debió a un menor ingreso financiero producto de una reducción en las tasas de interés a la que se colocan los excedentes de caja.

El resultado neto del año 2013 fue de MM\$22.297, un 54% mayor que el registrado en el año 2012, como consecuencia de un menor impuesto a la renta, debido a que en septiembre del 2012 se aumentó la tasa de impuesto desde un 17% a 20%, con el correspondiente aumento de los impuestos diferidos del año 2012.

■ Resultado Anual Corporativo

EJERCICIOS	RESULTADO OPERACIONAL (MM\$)	RESULTADO EJERCICIO (MM\$)
2013	41.663	22.278
2012	46.635	14.761

■ Aguas del Valle

En el año 2013, los ingresos ordinarios alcanzaron MM\$35.110 (5,1% más que el año 2012), el EBITDA fue de MM\$12.634 (21,6% por debajo del 2012), el Resultado Neto presentó una utilidad de MM\$7.632 (15,5% menos respecto del 2012).

■ Resultado Anual

EJERCICIOS	RESULTADO OPERACIONAL (MM\$)	RESULTADO EJERCICIO (MM\$)
2013	9.098	7.632
2012	11.923	8.719

La Sociedad de Servicios Sanitarios Las Vegas, filial de Esval, registró resultados netos por M\$76.326.



ROBUSTEZ Y CRECIMIENTO

■ EBITDA

El EBITDA es calculado como los ingresos de las actividades ordinarias, más otros ingresos por naturaleza, menos los costos por materias primas y consumibles utilizados, gastos por beneficios a los empleados y otros gastos por naturaleza.

	EBITDA (MM\$)
2013	62.017
2012	67.282

■ Ventas / Ingresos Netos

2012	2013
131.564.757	135.699.464

■ Capitalización

	2012	2013
DEUDA	381.829.180	384.611.120
PATRIMONIO	286.884.881	294.607.730

■ Activos Totales

2012	2013
668.714.141	679.218.938

■ Tarifas

El procedimiento para determinar las tarifas de las empresas de servicios sanitarios en Chile, que es llevado a cabo por la SISS cada cinco años, se caracteriza por resguardar los intereses del cliente. Esto se evidencia en el método utilizado, el cual se basa en una empresa modelo, que debe atender a todos sus clientes, respetando las condiciones geográficas, demográficas y tecnológicas existentes al momento del cálculo, sin traspasarle las ineficiencias propias de una empresa real.

El 30 de octubre de 2013 se dio inicio al sexto proceso de fijación tarifaria de Esva, el cual finalizará el 1° de marzo de 2015, fecha en que entrarán en vigencia las nuevas tarifas que regirán el próximo quinquenio.

El presente proceso tarifario se desarrolla en un contexto de sequía que ha afectado los últimos cinco años a la región, lo cual ha impactado fuertemente en las capacidades de las fuentes de producción de agua potable. A lo anterior se le suman eventos extremos de turbiedad provocados por lluvias torrenciales en la alta cordillera, intensas pero de corta duración, que no logran atenuar la sequía, y que provocan aluviones con arrastre de sedimentos que obligan la detención de los sistemas de tratamiento de agua potable, y en consecuencia, la suspensión temporal del servicio. En la actualidad los clientes aspiran cada vez más a un servicio de mejor calidad, en el cual la discontinuidad no es aceptada. La SISS consiente de esta situación ha propiciado el desarrollo de obras para enfrentar los eventos de sequía y turbiedad extrema, las cuales serían reconocidas en las tarifas.

ROBUSTEZ Y CRECIMIENTO



■ Desafíos

El recurso hídrico es cada vez más escaso en nuestra área de concesión y su valor estratégico para el desarrollo del país es más evidente. Si bien, las regiones de Valparaíso y Coquimbo cuentan prácticamente con 100% de cobertura de agua potable y alcantarillado, la demanda seguirá aumentando a medida que crecen las ciudades. Es por ello, que nuestros desafíos se multiplican cada día y nos llaman a continuar trabajando con intensidad.

Nos hemos puesto la meta de rediseñar nuestro plan de inversiones, con el propósito de disminuir la vulnerabilidad de nuestros sistemas y sustentar el crecimiento de la Compañía.

En la misma línea se encuentra el futuro diseño e implementación del Modelo de Gestión de Recursos Hídricos, transversal a la organización, que considerará el nivel de tolerancia frente al riesgo de sequía y asegurará el cumplimiento de la normativa vigente.

Esto demuestra que estamos empeñados en aportar al desarrollo de una gestión integral de las cuencas, concepto esencial bajo el escenario de escasez hídrica. Precisamente, en esta línea se inscribe el estudio que realizamos con la minera Teck para reutilizar las aguas tratadas en faenas mineras. A ello se suman nuevos análisis de recursos hídricos que realizaremos a contar de 2014.

A su vez fortaleceremos la gestión de grandes conducciones de agua potable y aguas servidas, a fin de disminuir los riesgos y garantizar la continuidad en el servicio.

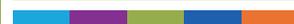


CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES



Construir relaciones de largo plazo, bajo parámetros de transparencia, diálogo permanente y cooperación mutua nos alienta a seguir trabajando juntos por el desarrollo de nuestras comunidades y clientes. Queremos que ellos sepan que están en buenas manos.

Cristián Vergara
Gerente de Clientes



CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES



Frente a las mayores y legítimas demandas de nuestros clientes, que además forman parte de la comunidad, hemos establecido un eje estratégico específico para fortalecer y mejorar la relación que mantenemos con ellos.

Si bien la orientación al cliente es una conducta arraigada en nuestra Compañía, creemos que en el camino hacia la excelencia es necesario realizar mayores esfuerzos para ir más allá de sus expectativas.

Este eje, que hemos llamado "Clientes", reúne a todos los grupos de nuestra área de concesión a los cuales prestamos nuestros servicios y que a su vez integran la comunidad. También involucra a las autoridades reguladoras y fiscalizadoras, así como a las autoridades regionales y provinciales.

■ Clientes

Convertirnos en la empresa modelo del sector sanitario es una meta posible si logramos atender las necesidades de nuestros clientes y entregar un servicio de excelencia. Estamos trabajando firmemente en esta línea, buscando destacar por la continuidad del servicio, empatía, confiabilidad, agilidad y cumplimiento de la normativa vigente.

Durante 2013 y en el marco de los cambios estructurales de nuestra Compañía, la gerencia comercial pasó a llamarse gerencia de clientes, siendo la responsable de impulsar estándares de excelencia para los clientes de las regiones de Valparaíso y Coquimbo. Su labor está vinculada con todos los procesos de la compañía a fin de lograr asegurar el suministro y calidad del agua potable, la recolección de las aguas servidas y posterior tratamiento.

Esvál cuenta con 1.074.271 clientes de agua potable y alcantarillado, que se distribuyen en sus cuatro subgerencias zonales.

Total Clientes Esvál

ZONAL	CLIENTES AGUA POTABLE		CLIENTES ALCANTARILLADO	
	2012	2013	2012	2013
VALPARAÍSO	303.115	311.132	293.267	301.236
QUILLOTA	92.247	94.118	84.103	86.089
SAN FELIPE	72.738	75.096	60.834	63.342
LITORAL SUR	81.368	82.673	59.563	60.585
TOTAL	549.468	563.019	497.767	511.252

Los clientes de Aguas del Valle ascienden a 404.727, a los cuales brinda servicios de agua potable y alcantarillado. Éstos se distribuyen en tres subgerencias zonales.

Total Clientes Aguas del Valle

ZONAL	CLIENTES AGUA POTABLE		CLIENTES ALCANTARILLADO	
	2012	2013	2012	2013
CHOAPA	19.209	19.614	17.638	18.001
ELQUI	143.043	149.444	138.114	144.351
LIMARÍ	37.200	37.707	35.101	35.610
TOTAL	199.452	206.765	190.853	197.962

Producto de las grandes inversiones en obras sanitarias realizadas por la Compañía, en la Región de Valparaíso la cobertura de agua potable llega al 99,3% y la recolección de aguas servidas alcanza al 91%. Cifras similares son las de Aguas del Valle, cuya cobertura de agua potable se eleva al 99,9% y alcantarillado al 96,2%.

A ello se suma el tratamiento de aguas servidas, que ha permitido descontaminar el 100% de los cursos de aguas marítimas, de esteros y ríos de la Región de Valparaíso y el 97% en la Región de Coquimbo. De esta manera, a través de nuestra actividad velamos por la protección del medio ambiente y contribuimos a mejorar la calidad de vida de la población y el desarrollo de la actividad turística, que caracteriza a ambas regiones.



CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES

■ Continuidad y Calidad del Servicio

Nos esforzamos por satisfacer las demandas de servicios de nuestros clientes, asegurando la continuidad y calidad del servicio, lo cual además nos permite cultivar una mejor relación con nuestro entorno.

Los procedimientos de evaluación, calidad de los productos y servicios de distribución de agua potable y recolección de aguas servidas, se alinean con los estándares definidos en el Sistema Integrado de Gestión de la Compañía, así como a las mantenciones y reparaciones periódicas.

En 2013 enfrentamos dos situaciones difíciles, que impidieron la continuidad del servicio: la rotura de la Gran Alimentadora de Valparaíso en Cerro Ramaditas y la acusación en contra de Aguas del Valle de provocar una masiva intoxicación a causa de norovirus.

Ambos eventos significaron un gran aprendizaje y demostraron que para la nueva administración es una prioridad la confianza de sus clientes. Para el primer caso, se desplegó un plan de contingencia, donde no se escatimaron esfuerzos para reparar el daño causado y se realizó una profunda revisión de los procesos de emergencia y operativos, de lo cual derivaron proyectos estratégicos que se enmarcan en la Nueva Ruta de la Compañía.

Respecto del evento de la IV Región, se realizaron una serie de muestreos que permitieron demostrar que la acusación era infundada, lo cual no es razón suficiente para redoblar nuestro compromiso de asegurar un servicio con los más altos estándares de calidad. A continuación exponemos los hechos y las medidas implementadas:

■ Rotura de la Gran Alimentación de Valparaíso

La rotura que dejó a su paso 63 damnificados en el sector de Santa Elena y sin suministro de agua potable a 15 mil clientes durante 48 horas, obligó a activar nuestro plan de contingencia. A su vez fue la oportunidad para reafirmar aún más la necesidad de mejorar el servicio y desplegar todos los esfuerzos técnicos, operacionales y humanos para continuar avanzando en el plan de renovación de la matriz Gran Alimentadora, una de las principales conducciones de agua potable de Valparaíso. Se trata de una obra de gran envergadura por la topografía de la comuna, que implica una intervención vial planificada en conjunto con las autoridades locales. La emergencia nos obligó a adelantar la renovación del tramo afectado, que originalmente estaba programada para 2014.

EsvaL renueva anualmente un promedio de 40.000 metros de redes de agua potable y 8.000 metros de redes de aguas servidas.

Nuestro equipo de trabajadoras sociales del Programa Agua Sana Vida Sana fue el encargado de brindar apoyo y contención a los afectados desde las primeras horas de ocurrida la emergencia.

■ ¿Cómo Enfrentamos la Crisis?

- Corte de emergencia, durante 48 horas. Se dispusieron 42 puntos de entrega de agua y camiones aljibes para la zona.
- Trabajos de limpieza. Cuadrillas de EsvaL y de la Municipalidad de Valparaíso despejaron las calles.
- Reparación de la matriz.
- Contención y traslado a hoteles de personas afectadas.
- Catastro de situación social y de viviendas.
- Atención a familias con lesiones o crisis de pánico.
- Compra de artículos de primera necesidad.
- Habilitación de punto de atención en terreno.
- Contención diaria por parte de equipo de asistentes sociales.
- Traslado a centros de vacunación contra Hepatitis.
- Negociación directa de daños.
- Apoyo para obtención de certificados laborales y escolares, para ser presentados por los afectados en sus respectivos lugares de trabajo y educación.
- Apoyo en búsqueda de arriendos provisorios a familias afectadas, coordinación de traslado de sus enseres a bodegas proporcionadas por la sanitaria y mudanzas a costo de la empresa.
- Adelanto en programa de renovación de la Gran Alimentadora.

Durante la crisis se trabajó coordinadamente con autoridades regionales. Además se mantuvo una relación permanente con todos los medios de comunicación.

CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES



■ Intoxicación por Norovirus en Ovalle

En la Región de Coquimbo también tuvimos un episodio crítico, donde se cuestionó la calidad del agua potable que provee Aguas del Valle. Durante la primera semana de septiembre de 2013 un masivo brote de gastroenteritis provocado por norovirus obligó a la Seremi de Salud a decretar alerta por intoxicación en el Hospital de Ovalle e incluso algunos establecimientos educacionales suspendieron las clases como medida de prevención. Debido a las características propias de este agente patógeno, como su resistencia al cloro, el origen de la epidemia fue atribuido a la empresa sanitaria, lo cual fue avalado por el Ministerio de Salud, instalando la desconfianza sobre la calidad del agua en la comunidad.

Nuestra empresa, junto a los muestreos habituales, realizó una serie de análisis extraordinarios, como el del nivel de cloro residual presente en el agua potable, que ratificaron que ésta cumplía con cada uno de los parámetros exigidos por la norma chilena y que en todo momento contaba con la desinfección adecuada y libre de contaminación.

No obstante, se abrió un sumario sanitario por parte de la Seremi de Salud de la Región de Coquimbo y una investigación sumaria por la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS) para determinar la eventual responsabilidad de Aguas del Valle en la emergencia.

La Seremi de Salud ordenó a Aguas del Valle pagar una multa de 1.000 UTM por estimar que la empresa sanitaria habría infringido el artículo 10 del DS N° 735/69 del Reglamento de Servicios de Agua destinados al Consumo Humano.

Nuestra empresa interpuso un reclamo ante los Tribunales de Justicia en contra de dicha resolución, el cual hasta la fecha de publicación de este Reporte se encontraba en tramitación.

Por su parte, la SISS descartó la responsabilidad de la empresa en el origen y propagación del virus, toda vez que el agua producida y distribuida en la localidad se ajustó a los estándares exigidos por la normativa.

Sin duda, esta situación afectó la credibilidad de nuestra empresa, por lo que tenemos por delante el desafío de recuperar la confianza en la calidad del agua que brindamos. Para dar mayor seguridad a nuestros clientes hemos aumentado los controles de calidad del agua potable.

■ Atención de Nuestros clientes

Mejorar los niveles de satisfacción de nuestros clientes es una prioridad para la Compañía, por lo que nos esforzamos por mejorar la calidad del servicio.

En 2013 continuamos avanzando en el modelo de atención destinado a reemplazar las cajas de las oficinas comerciales por canales externos de recaudación, a fin de extender las opciones de pago. De esta manera, las oficinas comerciales se focalizan en atender los requerimientos, consultas y reclamos de los clientes. Adicionalmente para cada una de nuestras empresas disponemos de canal telefónico, oficina virtual, canal escrito (correo electrónico o buzón ubicado en las oficinas comerciales).

El canal personal es el más utilizado tanto en Esva como Aguas del Valle, alcanzado el 72% y 73%, respectivamente.

■ Tipos de Atención

Las atenciones por **requerimiento**, es decir, inquietudes de tipo comercial u operacional que involucren una acción por parte de la empresa, predominan en ambas. Esva registró un 42% de atenciones de este tipo, mientras que Aguas del Valle un 50%.

Para ambas empresas el principal motivo de este tipo de atención es la solicitud de copia de boleta, siendo en promedio más del 60% del total de requerimientos. En el caso de Esva se agregan requerimientos según convenio.

El segundo tipo de atención más demandado por los clientes, corresponde a **consulta**, registrándose en Esva un 38% de atenciones y en Aguas del Valle un 32%. En ambas empresas los principales motivos de las consultas se relacionan con información sobre saldo y número de cliente.

Luego, siguen las atenciones de índole **operacional**, es decir, aquellas inquietudes sobre situaciones que puedan afectar al solicitante en forma individual o colectiva. Los motivos de consultas operacionales más frecuentes son: problemas en arranque sin discontinuidad del servicio (llave de paso, conjunto collar, varales, etc.), obstrucción en el sistema de recolección de aguas servidas sin afloramiento, obstrucción en el sistema de recolección de aguas servidas con afloramiento y cámaras y/o tapas colector.

El total de consultas operacionales durante el 2013 de Esva más Aguas del Valle fue de **106.019 consultas**.



CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES

Finalmente, los **reclamos** ocupan el último lugar, con un 7% en el caso de Esvál y un 6% en Aguas del Valle. En ambas empresas la mayor cantidad de reclamos se relacionan con problemas de lectura y desacuerdo en m3 cobrados. En el caso de Esvál, se agregan reclamos por reparto de boleta y despacho postal; mientras que en Aguas del Valle, por corte y/o reposición.

TIPO DE ATENCIÓN	2013	2012
OPERACIONAL	93.762	92.693
CONSULTA	265.878	271.573
RECLAMO	47.529	49.378
REQUERIMIENTO	292.216	421.404
TOTAL	699.385	835.048

A continuación, se presenta el valor promedio mes de cada año:

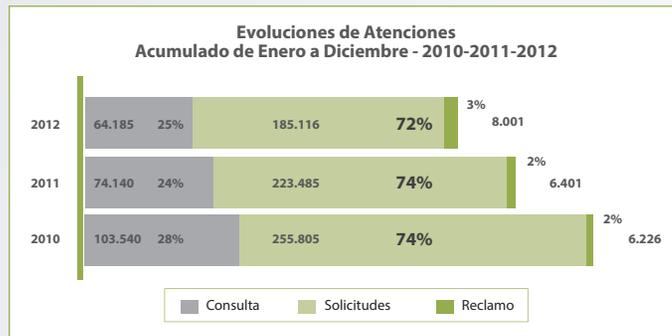
TIPO DE ATENCIÓN	PROMEDIO MENSUAL 2012	PROMEDIO MENSUAL 2013
OPERACIONAL	7.724	7.814
CONSULTA	22.631	22.157
RECLAMO	4.115	3.961
REQUERIMIENTO	35.117	24.351

TIPO DE ATENCIÓN	2013	2012
OPERACIONAL	28.391	26.639
CONSULTA	75.181	64.202
RECLAMO	13.261	8.127
REQUERIMIENTO	114.624	187.159
TOTAL	231.457	286.127

TIPO DE ATENCIÓN	PROMEDIO MENSUAL 2012	PROMEDIO MENSUAL 2013
OPERACIONAL	2.220	2.366
CONSULTA	5.350	6.265
RECLAMO	677	1.105
REQUERIMIENTO	15.597	9.552

El principal motivo de los requerimientos, como es la copia de boleta, registró una notoria disminución en 2013. En Esvál ésta fue de un 14% y en Aguas del Valle de un 21% respecto del año anterior; Esto se produjo en base al cambio en el sistema de pago, el cual incorporó una mayor cantidad de canales de pago a los clientes en diversos puntos de las ciudades acercándolos a sus domicilios.

CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES



En relación a los reclamos, como Compañía somos responsables de dictaminar si éstos quedan a favor del cliente o carecen de fundamentos. En el caso de Esvál, durante el 2012, los reclamos a favor del cliente fueron 15.505 (31% del total), con una mínima alza en el 2013, siendo 15.649 reclamos (33% del total). Para Aguas del Valle, la cantidad de reclamos a favor del cliente durante el 2012 fue de 3.920, equivalentes al 49% del total, a diferencia de 2013 cuando se registraron 8.221, correspondientes al 62% del total.

A continuación, se muestra una tabla con los motivos de los reclamos.

Reclamos Esvál				
MOTIVO	2012		2013	
	CANTIDAD	% DEL TOTAL	CANTIDAD	% DEL TOTAL
DESACUERDO EN M3 COBRADOS	16.405	33%	16.715	35%
PROBLEMAS DE LECTURA	11.497	23%	10.689	23%
REPARTO DE BOLETA Y DESPACHO POSTAL	10.269	21%	7.111	15%
ATENCIÓN DEFICIENTE	3.556	7%	4.729	10%
OTROS	7.534	15%	7.976	17%
TOTAL	49.261		47.220	

Reclamos Aguas del Valle				
MOTIVO	2012		2013	
	CANTIDAD	% DEL TOTAL	CANTIDAD	% DEL TOTAL
PROBLEMA DE LECTURA	2.285	32%	6.355	52%
DESACUERDO EN M3 COBRADOS	2.223	31%	3.245	27%
CORTE Y / O REPOSICIÓN	898	13%	790	7%
REPARTO DE BOLETA Y DESPACHO POSTAL	815	11%	663	5%
OTROS	927	13%	1.072	9%
TOTAL	7.148		12.125	

En el caso de Esvál no existen diferencias sustanciales entre los reclamos de ambos años, en cambio en Aguas del Valle se registró un incremento del 26%. Esto se debió a que el motivo más recurrente "Problemas de Lectura" se elevó en un 20%, lo cual se explica porque en mayo del 2013 el contratista de lectura Staff, que tenía asignada la zona de La Serena, Coquimbo, Ovalle, Tongoy, Guanaqueros y Salamanca, se declara en quiebra. Esta situación implicó generar un plan de contingencia a través de un servicio transitorio, que no contemplaba los estándares de calidad definidos para la prestación del servicio. En paralelo, se realizó una licitación para una nueva contratación de los servicios de lectura, con el objetivo de evitar que estos inconvenientes se repitan.



CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES

■ Programa al Día

Desde hace diez años Esvál y Aguas del Valle vienen desarrollando el Programa Al Día, destinado a fomentar el hábito del pago mensual del servicio de agua potable y alcantarillado en los clientes de sectores vulnerables de las regiones de Valparaíso y Coquimbo.

Para lograr este propósito se contempla la suscripción de convenios con clientes deudores, a fin de regularizar el pago de sus cuentas, cuando el retraso es superior a seis meses. Para ello se considera su situación económica y en algunos casos se llega a reducir hasta el 50% del monto adeudado.

Con el objetivo de que los clientes no vuelvan a caer en mora y tomen conciencia de la importancia de cuidar el agua, el Programa contempla el desarrollo de Talleres de Educación de Consumo y de Reparaciones e Instalaciones Sanitarias Domiciliarias, cuya asistencia a al menos uno de ellos es condición para poder suscribir el convenio de pago.

Los Talleres de Educación de Consumo son realizados por técnicos que, en coordinación con las juntas de vecinos, explican la operación del sistema, generalmente en sus sedes vecinales. Los contenidos apuntan a generar conductas que favorezcan un uso más eficiente del servicio, tales como descripción de los procesos para entregar el servicio, derechos y obligaciones del cliente, buen uso del servicio de agua potable y alcantarillado según capacidad de pago, explicación de tarifa y boleta.

Junto con ello, en estas instancias se capacita a los clientes, que cumplan con las condiciones requeridas, para postular al beneficio social otorgado mediante la Ley de Subsidio al Consumo de Agua Potable y Uso de Alcantarillado.

Talleres realizados por el Programa al Día

	Nº TALLERES EDUCACIÓN CONSUMO		Nº PARTICIPANTES	
	2013	2012	2013	2012
ESVAL	445	421	2.189	2.290
AGUAS DEL VALLE	32	54	83	184

Los Talleres de Reparaciones e Instalaciones Sanitarias Domiciliarias, que se realizan en el área de concesión de Esvál, tienen como objetivo que los clientes aprendan a detectar filtraciones y evitar pérdidas, para lo cual se enseña de manera práctica la reparación y cambio de llaves, y estanque de baño.

Talleres de reparación e instalación realizados por el Programa al Día

	Nº TALLERES REPARACIÓN E INSTALACIÓN		Nº PARTICIPANTES	
	2013	2012	2013	2012
ESVAL	88	88	637	2.290

Los impactos de este programa son altamente positivos, puesto que nos permite estrechar el contacto con nuestros clientes; ofrecer regularidad en el acceso al servicio de agua potable, protegiendo la salud de los clientes beneficiados; además de ser rentable al poder regularizar los consumos de clientes que están fuera del sistema por morosidad.

A continuación se presenta la cantidad de clientes que lograron finalizar su plan de pagos y salir de su situación de endeudamiento:

Convenios Terminados

	2013	2012
ESVAL	724	819
AGUAS DEL VALLE	33	40

■ Subsidios para Familias Vulnerables

Nuestros clientes de escasos recursos pueden acceder al subsidio de agua potable y alcantarillado que entrega el Estado, a través de las municipalidades. Consiste en el pago de una parte de la cuenta mensual de la sanitaria, con un límite de consumo mensual de hasta 15 m3.

CLIENTES, COMUNIDAD Y AUTORIDADES



Para acceder a este beneficio es requisito tener la cuenta al día, por lo que la participación de nuestros clientes morosos en el Programa Al Día es una oportunidad para regularizar su situación, hacer un buen uso del servicio, así como acceder y mantener este subsidio.

En 2013 un total de 92.897 clientes del área de concesión de Esvál accedieron al Subsidio, total que alcanzó 95.808 durante el 2012.

En el caso de Aguas del Valle, obtuvieron este beneficio 39.054 clientes en 2013, cifra similar a la de 2012 que llegó a 39.344.

■ Estudios de Satisfacción

En el marco de nuestra nueva planificación estratégica, determinamos la necesidad de realizar mediciones más específicas sobre la percepción de nuestros clientes. Es por esta razón que optamos por postergar la encuesta de satisfacción de clientes, que desde el 2006 venimos aplicando, con el fin de desarrollar un nuevo estudio de percepción.

Para efecto de los indicadores que hacen seguimiento a la satisfacción de clientes, de nuestro Sistema Integrado de Gestión, utilizamos el último estudio de satisfacción global finalizado en marzo del 2014, como indicador del 2013.

A diferencia de años anteriores, se consideraron los siguientes estudios específicos de clientes que tuvieron contacto con nuestra Compañía en las últimas tres semanas:

- Call center
- Oficinas
- Cortes por mora
- Cortes programados / no programados
- Trabajos en terreno

Adicionalmente y con el propósito de realizar un análisis comparado, se considera la percepción de clientes en relación a servicios masivos con alta competencia en el mercado, como telefonía, gas y electricidad.

El Estudio de Percepción de los Clientes de las Empresas Sanitarias, de la SISS, mide diez atributos que se consideran importantes en el servicio que deben entregar las concesionarias. En el estudio 2013, en el ítem Satisfacción Global, en una escala de 1 a 7, Esvál y Aguas del Valle obtuvieron una calificación de 5,3, siendo el promedio general 5,1. No obstante, Esvál bajó su nota en siete atributos con respecto al año anterior.

Estudio de percepción de clientes realizado por SISS

ATRIBUTO	NOTA PROMEDIO ESVÁL		NOTA PROMEDIO AGUAS DEL VALLE	
	2012	2013	2012	2013
1. Servicio de Agua Potable	5,4	5,3	X	X
2. Cortes de Suministro Programado	4,1	4,5	X	X
3. Servicio de Alcantarillado	5,4	5,1	X	X
4. Atención Telefónica	5,2	5,2	X	X
5. Atención en Terreno	5,5	4,2	X	X
6. Trabajos en la Vía Pública	5,1	5,0	X	X
7. Atención en Oficinas Comerciales	5,3	5,1	X	X
8. Boleta de Cobro por los Servicios	5,9	5,9	X	X
9. Medidor y Lectura	5,9	5,8	X	X
10. Lugares de Pago	6,1	5,8	X	X
Resultado Satisfacción Global (*)	5,5	5,3	X	X

*Este resultado es la nota que la persona encuestada colocó espontáneamente a la empresa sanitaria y no representa la media de los atributos evaluados en el estudio.

COMUNIDAD



Aguas del Valle es una de las pocas empresas que siempre está trabajando con las diferentes juntas de vecinos. Siempre está presente!

*Claudio Meza,
Presidente Unión Comunal,
Las Compañías, La Serena.*

COMUNIDAD



■ Desafíos

En la Ruta hacia el 2018 hemos definido proyectos estratégicos destinados a mejorar la calidad del servicio. Trabajaremos en el desarrollo e implementación de un Programa de Mejoramiento de Redes, orientado a disminuir los eventos de discontinuidad de servicio de agua potable y obstrucciones de aguas servidas, lo cual permitirá reducir el número de clientes afectados y elevar su satisfacción.

Con esto esperamos disminuir las emergencias, pero además nos preocuparemos de desarrollar un nuevo programa de atención frente a estos eventos, pues sabemos que debemos disminuir los tiempos de atención y mejorar la calidad de los trabajos en emergencia.

Otra iniciativa corresponde al rediseño del Modelo de Servicio de Atención del Cliente, el cual contempla el desarrollo de estrategias para cada segmento. Estos son sólo algunos de los proyectos que estamos ejecutando para hacer de nuestra Compañía una empresa más eficiente y centrada en la relación con nuestros clientes.

■ Comunidad

Las comunidades de las áreas de concesión de Esva y Aguas del Valle son al mismo tiempo clientes y consumidores, por lo que mantener sólidos vínculos con la comunidad organizada es fundamental para la operación de la Compañía.

La gerencia de personas y asuntos corporativos es la responsable de gestionar la relación con la comunidad, a fin de acercar el quehacer de la empresa a la población y fomentar relaciones de confianza.

Nuestro modelo de relacionamiento comunitario viene desarrollándose desde hace doce años, cuando recién comenzaba a surgir la participación ciudadana en el país. Con el programa "Agua Sana, Vida Sana", a través de la cual materializamos parte importante de nuestro modelo, construimos un espacio de encuentro para transmitir y recoger las inquietudes y percepciones de los grupos sociales, lo cual contribuye a la definición de nuestros desafíos corporativos.

De esta manera, a través de la labor en terreno ejecutada por un equipo de trabajadoras sociales, hemos desarrollado lazos de confianza y vínculos permanentes, lo cual ha permitido enfrentar de mejor modo situaciones de emergencia inherentes al servicio sanitario.

Frente a las dos situaciones críticas que marcaron el 2013, la rotura de la Gran Alimentadora en Valparaíso y el brote de Norovirus en Ovalle, pudimos constatar la valoración del esfuerzo que ha hecho Esva y Aguas del Valle, a lo largo de los años, para responder oportunamente y con transparencia a las demandas de los vecinos. Prueba de ello, es que en el caso de Valparaíso tuvimos ninguna acción legal en contra de Esva y logramos llegar a acuerdos con cada uno de los afectados.

En la Región de Coquimbo confiamos en recuperar la confianza en la calidad del agua. Desde que surgió la alerta comunicamos a la ciudadanía los resultados de nuestros análisis y a través de las distintas organizaciones de la comunidad seguimos entregando nuestro mensaje de compromiso con la salud de las personas.

■ Agua Sana, Vida Sana

La Gotita es el personaje que distingue a la Campaña Agua Sana, Vida Sana, que partió en la Región de Valparaíso en 2002 y que en 2004 se extendió a la Región de Coquimbo, permitiendo informar de manera lúdica los beneficios para la salud y la importancia del agua potable.

Esta campaña contempla una serie de áreas de intervención, tales como educación, salud, puerta a puerta, diálogo y participación con la comunidad, así como intervenciones en situaciones de crisis, entre otras.

■ Educación

La educación es una de las áreas más reconocidas y valoradas por la comunidad. Se dirige a los alumnos de establecimientos educacionales, principalmente del nivel pre escolar y primer y segundo ciclo básico. A través de una entretenida obra, llena de música y cantos, Las Gotitas enseñan a los niños buenas prácticas de higiene, los beneficios del consumo de agua, además de comprometerlos a cuidar el medio ambiente y su entorno.

Cada año se profundiza en un tema particular, por lo que en 2013 el programa educacional se focalizó en transmitir el cuidado del recurso hídrico, dado el contexto de sequía. Las Gotitas presentaron la obra de teatro "Cuidar el Medio Ambiente es Tarea de Todos", la cual fue exhibida en 482 colegios a lo largo de la IV y V Región. En 2012 se realizaron 527 actividades de este tipo.



COMUNIDAD

Los estudiantes de enseñanza media también son considerados en nuestras actividades, las cuales están orientadas a mostrarles los procesos productivos de la empresa, a través de charlas y visitas guiadas a las instalaciones.

A los grupos de adultos mayores, centros de madres y organizaciones sociales, les brindamos talleres educativos, sobre el buen uso de los alcantarillados y los procesos de producción, entre otros temas de su interés. Además, tienen la posibilidad de realizar visitas guiadas a nuestras plantas de producción y tratamiento.

A continuación se presenta una tabla con el registro de las visitas a las instalaciones efectuadas en 2013:

Visitas Guiadas a Nuestras Instalaciones				
EMPRESA	CANTIDAD	CONTACTOS	TOTAL ACTIVIDADES	TOTAL CONTACTO
ESVAL	3	45	8	225
AGUAS DEL VALLE	5	180		

■ Salud

Nuestra Campaña contempla el relacionamiento con establecimientos de salud, a fin de informar a la comunidad sobre los beneficios del agua y contribuir a que ésta reconozca la importancia del servicio que presta la Compañía para la salud y calidad de vida de la población.

Participamos con Las Gotitas y nuestro equipo de trabajadoras sociales en hospitales, consultorios y departamentos de salud; además asistimos a eventos educativos relacionados con la promoción de la vida saludable.

Asimismo, realizamos campañas específicas en conjunto con la Seremi de Salud, como la realizada en 2013 **"Manitos Limpias"**.

A continuación se presenta el registro de actividades de salud realizadas en 2013:

Actividades de Salud				
EMPRESA	CANTIDAD	CONTACTOS	TOTAL ACTIVIDADES	TOTAL CONTACTOS
ESVAL	157	24.830	595	46.207
AGUAS DEL VALLE	438	21.377		

■ Mesas de trabajo y reuniones con la comunidad

Con el propósito de favorecer un diálogo abierto entre la comunidad y la Compañía, organizamos continuamente reuniones y mesas de trabajo con las Uniones Comunales de las Juntas de Vecinos (UNCOS) y otras organizaciones sociales.

Adicionalmente, cada una de las asistentes sociales de la campaña tiene asignado un sector territorial, lo cual ha favorecido la generación de redes de colaboración con las juntas de vecinos, centros de madres y otras organizaciones de la comunidad.

La siguiente tabla da cuenta de las reuniones realizadas con UNCOS y juntas de vecinos efectuadas en 2013:

Reuniones con la Comunidad				
EMPRESA	CANTIDAD	CONTACTOS	TOTAL ACTIVIDADES	TOTAL CONTACTOS
ESVAL	56	640	87	836
AGUAS DEL VALLE	31	196		

COMUNIDAD



■ Puerta a Puerta

Visitamos los domicilios de nuestros clientes, para entregar información frente a acontecimientos relacionados con obras de mejoramiento, renovaciones de redes, cortes de suministro y otros aspectos que puedan ser relevantes tanto para la Compañía como para la comunidad.

La siguiente tabla muestra las actividades de este tipo llevadas a cabo en 2013:

EMPRESA	ACTIVIDADES	CONTACTOS	TOTAL ACTIVIDADES	TOTAL CONTACTOS
ESVAL	23	481	144	2.388
AGUAS DEL VALLE	121	1.907		

■ Cultura, Entretención y Vida Sana

El fomento de prácticas saludables y un estilo de vida sano, han sido una prioridad para la compañía. Para ello, además de impulsar buenos hábitos y una alimentación saludable, promoviendo los beneficios de beber agua potable y su utilización en la limpieza de los alimentos, organizamos diversas actividades deportivas para fomentar la actividad física.

A través de nuestro patrocinio y colaboración, con puntos de hidratación para los deportistas, Esvál y Aguas del Valle junto con Las Gotitas, refrescamos y alentamos a los participantes de actividades como corridas familiares, competencias de bicicross, cicletadas y campeonatos de voleibol, entre otras.

También buscamos acercar la música y la cultura a las comunidades, para lo cual invitamos a dirigentes sociales a participar de conciertos y presentaciones de conjuntos musicales.

Organizamos concursos de pintura, como "Pintando la Navidad con Esvál" y su versión "Pintando la Navidad con Aguas del Valle", los cuales cuentan con el patrocinio de la Secretaría Regional Ministerial de Educación de Valparaíso y Coquimbo respectivamente. El objetivo principal de esta actividad es que los niños de educación básica de los colegios y liceos de la región estimulen su imaginación y creatividad creando los más diversos motivos navideños.

En 2013 recibimos 6.628 dibujos en Esvál y 2.123 en Aguas del Valle.

A través de estas y otras actividades relacionadas mantenemos un contacto permanente con la comunidad, contribuyendo a satisfacer sus intereses y elevar su calidad de vida.

■ Contribución al Desarrollo Regional

El servicio que brindamos es vital para el desarrollo de las regiones de Valparaíso y Coquimbo, ambos territorios con una estructura económica diversificada en la que destacan las actividades industriales mineras, agrícolas y turísticas.

El sector turismo no podría desarrollarse sin aguas descontaminadas en mares, ríos y lagos, por lo que la cobertura de un 100% del tratamiento de aguas servidas en la Región de Valparaíso y de un 97% en la Región de Coquimbo demuestran que la Compañía ha generado un impacto positivo en esa industria y a su vez en la salud y calidad de vida de los habitantes.

También contribuimos al desarrollo de los sectores rurales, mediante el apoyo al Programa Nacional de Agua Potable Rural de la Dirección de Obras Hidráulicas. Aguas del Valle suscribió un nuevo convenio para el periodo 2013 – 2015, en virtud del cual a través de una unidad técnica presta servicios de asesoría, asistencia y gestión de proyectos en sectores rurales que no forman parte de su área de concesión.

En la Región de Coquimbo existen 185 sistemas de agua potable rural, los cuales están organizados y administrados a través de Comités de Agua Potable Rurales, quienes son asesorados por la empresa. En 2013 estos sistemas atendieron a una población estimada en 169.348 personas.



COMUNIDAD

■ Desafíos

Estamos conscientes de que las expectativas de la comunidad cada vez son más altas y de su capacidad de movilización para transmitir sus demandas. Por eso debemos trabajar constantemente para mantener una buena reputación y asegurar la licencia social para operar. En la Nueva Ruta 2014-2018 hemos determinado fortalecer los vínculos con la comunidad organizada, favoreciendo una comunicación constante y bidireccional.

Durante el 2014 esperamos desarrollar un diagnóstico y un plan de relaciones con la comunidad, que permita acercar aún más el quehacer de la Compañía a la población y fomentar relaciones de confianza.

■ Autoridades

El impacto de nuestro servicio y los requerimientos de información y demandas de las autoridades, hacen necesario un relacionamiento continuo y permanente con ellas. De esta manera, buscamos establecer vínculos de confianza para generar espacios de colaboración y apoyo mutuo.

En nuestra Compañía agrupamos a las autoridades de las regiones de Valparaíso y Coquimbo en dos categorías: entes reguladores y fiscalizadores; y autoridades regionales y provinciales.

De las primeras destaca la Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS), el ente regulador de la Compañía y del sector sanitario en general. Su objetivo es garantizar a la población la oferta adecuada de los servicios de agua potable y alcantarillado, así como fijar las tarifas. Es por ello que mantenemos una estrecha relación de trabajo con esta entidad, a la cual debemos rendir cuentas sobre nuestra gestión periódicamente. Nuestra relación con las autoridades regionales y provinciales busca estrechar los lazos de colaboración, con el propósito que identifiquen a la Compañía como un aliado para la consecución de sus objetivos. Esto dice relación con el propósito de nuestra Compañía de aportar al desarrollo económico y a la calidad de vida de la población de la IV y V Región. Las actividades que realizamos en este ámbito van desde reuniones informativas a la participación en campañas y eventos, como el Programa Gobierno en Terreno, Municipalidad en tu Barrio, ferias de salud y del consumidor, entre otros. y de su capacidad de movilización para transmitir sus demandas. Por eso debemos trabajar constantemente para mantener una buena reputación y asegurar la licencia social para operar. En la Nueva Ruta 2014-2018 hemos determinado fortalecer los vínculos con la comunidad organizada, favoreciendo una comunicación constante y bidireccional.

A continuación se presenta un desglose de autoridades identificadas durante el 2013:

ENTES REGULADORES Y FISCALIZADORES	AUTORIDADES REGIONALES Y PROVINCIALES
Superintendencia de Servicios Sanitarios (SISS)	Intendentes
Secretaría Regional Ministerial de Salud	Gobernadores regionales
Servicio Nacional del Consumidor (SERNAC)	Alcaldes
Dirección General de Aguas (DGA)	Concejales
Superintendencia de Medio Ambiente (SMA)	Didecos
Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC)	Departamentos municipales
Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional (DIRECTEMAR)	
Gobernaciones Marítimas	
Superintendencia de Valores	

■ Desafíos

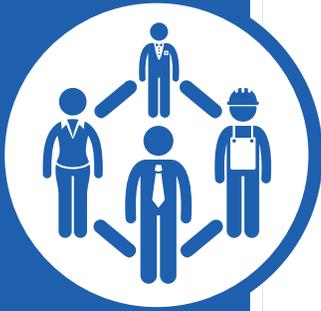
En el marco de nuestra nueva planificación estratégica hemos determinado la necesidad de organizar y planificar el relacionamiento con este importante grupo de interés. A contar del 2014 trabajaremos en el desarrollo de un Programa de Relaciones con las Autoridades, con el propósito de fortalecer el diálogo, cercanía y la resolución de conflictos.

PERSONAS



Debo destacar el cambio experimentado en la forma de liderar, es más cercana la relación ejecutivo-trabajador, el sistema de puertas abiertas ha permitido que las ideas fluyan y sentir que verdaderamente estamos trabajando en un equipo que desea y conseguirá un excelente desempeño y pos de un bienestar común.

Magali Barahona
Secretaria de Gerencia
Administración y Finanzas



PERSONAS

Para enfrentar con éxito los desafíos de la nueva etapa de la Compañía es fundamental contar con trabajadores comprometidos que se sientan protagonistas de los cambios que vienen. Es por esta razón que estamos trabajando para convertir a Esvál y Aguas del Valle en una Compañía donde se promueva el talento, la meritocracia y con oportunidades para crecer profesionalmente.

Los objetivos del eje estratégico "Personas" se dirigen a crear un diseño organizacional que permita integrar a ambas empresas, promover el desarrollo de talentos, fomentar la calidad de vida y fortalecer la calidad de la información.

La gestión de esta área está a cargo de la Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos.

■ Nuestros Trabajadores

Durante 2013 contamos con 662 trabajadores, de los cuales 491 pertenecen a Esvál y 171 a Aguas del Valle. Respecto a 2012, la plantilla aumentó en un 14%, lo que equivale a 95 personas.

Este aumento se debe principalmente al proceso de reestructuración llevado a cabo en 2013 en la Compañía y a que algunos procesos que estaban externalizados hasta el año anterior se internalizaron.

Durante el periodo, en Esvál y Aguas del Valle la participación de las mujeres correspondió a un 23%, manteniendo la tendencia de los últimos años. A nivel corporativo, el 97% de los trabajadores poseía contrato indefinido.



■ Trabajadores por Edad

EDAD	ESVAL			
	2012		2013	
	NUMERO	PORCENTAJE	NUMERO	PORCENTAJE
MENOS DE 30 AÑOS	57	14%	73	15%
ENTRE 30 Y 50 AÑOS	199	48%	257	52%
MÁS DE 50 AÑOS	158	38%	161	33%
TOTAL	414	100%	491	100%

EDAD	AGUAS DEL VALLE			
	2012		2013	
	NUMERO	PORCENTAJE	NUMERO	PORCENTAJE
MENOS DE 30 AÑOS	11	7%	16	9,25%
ENTRE 30 Y 50 AÑOS	82	53%	87	50,29%
MÁS DE 50 AÑOS	62	40%	70	40,46%
TOTAL	155	100%	173	100%

PERSONAS

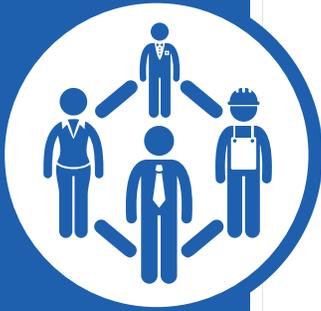


Trabajadores por tipo de empleos / EsvaI

ESTAMENTO	2012						2013					
	HOMBRES		MUJERES		TOTAL		HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE
Administrativos	8	2%	19	5%	27	7%	8	2%	22	4%	30	6%
Ejecutivos	7	2%	0	0%	7	2%	8	2%	0	0%	8	2%
Mandos Medios	44	11%	8	2%	52	13%	82	17%	21	4%	103	21%
Operativos	80	19%	0	0%	80	19%	60	12%	0	0%	60	12%
Profesionales	92	22%	38	9%	130	31%	81	16%	44	9%	125	25%
Técnicos	96	23%	22	5%	118	29%	141	29%	24	5%	165	34%
TOTAL	327	79%	87	21%	414	100%	380	77%	111	23%	491	100%

Trabajadores por tipo de empleos / Aguas del Valle

ESTAMENTO	2012						2013					
	HOMBRES		MUJERES		TOTAL		HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE
Administrativos	10	6%	23	15%	33	21%	10	6%	21	12%	31	18%
Ejecutivos	1	1%	0	0%	1	1%	1	1%	0	0%	1	1%
Mandos Medios	15	10%	1	1%	16	10%	30	17%	4	2%	34	20%
Operativos	18	12%	0	0%	18	12%	23	13%	0	0%	23	13%
Profesionales	28	18%	10	6%	38	25%	17	10%	11	6%	28	16%
Técnicos	46	30%	3	2%	49	32%	53	31%	3	2%	56	32%
TOTAL	118	76%	37	24%	155	100%	134	77%	39	23%	173	100%



PERSONAS

■ Nuevas Contrataciones

Los cambios organizacionales que comenzamos a implementar en 2013 nos demostraron la necesidad de aumentar el número de trabajadores. Es así que la tasa de nuevas contrataciones correspondió a 25% en Esval y a un 16% en Aguas del Valle.

INGRESOS 2013

ESVAL				
	2012		2013	
EDAD	HOMBRES	MUJERES	HOMBRES	MUJERES
MENOS DE 30 AÑOS	23	14	27	12
ENTRE 30 Y 50 AÑOS	20	10	54	21
MÁS DE 50 AÑOS	5	0	8	2
TOTAL POR GÉNERO	48	24	89	35
TOTAL CONSOLIDADO	72		124	

AGUAS DEL VALLE				
	2012		2013	
EDAD	HOMBRES	MUJERES	HOMBRES	MUJERES
MENOS DE 30 AÑOS	3	2	11	0
ENTRE 30 Y 50 AÑOS	7	2	12	4
MÁS DE 50 AÑOS	0	0	1	0
TOTAL POR GÉNERO	10	4	24	4
TOTAL CONSOLIDADO	72		24	

*Nota: para calcular la tasa de nuevas contrataciones se consideraron todos los trabajadores que ingresaron a la Compañía, pero que no se encontraban el 31 de diciembre de 2013.

PERSONAS



■ Rotación

La tasa de rotación consolidada alcanzó en 2013 a un 8,28%, siendo la de Esvál de 9,16% y la de Aguas del Valle de 5,78%.

La tasa de rotación experimentada en Aguas del Valle en relación a 2012 disminuyó en un 55% y en Esvál aumentó en un 9,98%, producto del proceso de reestructuración llevado a cabo por nuestra Compañía.

La baja de la tasa de contratación en Aguas del Valle se explica debido a la disminución de desvinculaciones y aumento de la dotación que existió durante el 2013.

EDAD	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	HOMBRES	MUJERES	HOMBRES	MUJERES
MENOS DE 30 AÑOS	4	2	3	1
ENTRE 30 Y 50 AÑOS	16	8	5	1
MÁS DE 50 AÑOS	14	1	0	0
TOTAL POR GENERO	34	11	8	2
TOTAL CONSOLIDADO	55			

■ Trabajadores Contratistas

En Esvál y Aguas del Valle trabajamos con 1.523 trabajadores contratistas, que nos ofrecen una amplia gama de servicios, en áreas como ingeniería, operaciones, comercial, recursos humanos, seguros, administrativos, tecnologías de información, entre otros.

En 2013 ambas empresas generamos 1.911 empleos indirectos. En Esvál bajó el número de trabajadores contratistas, pasando de 1.314 a 1.261, debido a la internalización de algunos servicios. En Aguas del Valle se dio la situación contraria, puesto que en 2013 aumentamos a 650 el número de trabajadores contratistas, mientras que en 2012 fueron 447.



PERSONAS

■ Desarrollo y Retención de Talentos

Sabemos que para retener y atraer talentos a la Compañía debemos capacitarlos y entregarles las herramientas necesarias para su desarrollo laboral y personal.

En Esva contamos con un Plan de Capacitación de carácter bianual 2012-2013. En el año 2012 alcanzamos 16.885 horas de capacitación y en el año 2013 se agregaron 5.175 horas, lo que hace un total de 22.060 horas para el periodo.

El promedio de horas de capacitación por trabajador en el año 2012 fue de 40,8 horas, y en 2013 fue de 10,54 horas.

En Aguas del Valle se realizaron 8.730 horas de capacitación, con un promedio de horas de formación por trabajador de 50,46, lo que representa una baja del promedio de 12% en relación a 2012 cuando fueron 56,7 horas.

Las capacitaciones estuvieron orientadas a las siguientes áreas:

- Calidad y medio ambiente
- Actualización tecnológica
- Desarrollo profesional
- Desarrollo personal
- Seguridad y salud ocupacional

Conformación Comité Bipartito de Capacitación en Aguas del Valle

Con el propósito de evaluar los programas de formación para el personal y asesorar en temas de capacitación y desarrollo organizacional, se conformó el Comité Bipartito de Capacitación de Aguas del Valle.

La conformación de este comité será un factor central para poder garantizar el desarrollo de habilidades y competencias, potenciar a nuestras personas dentro de su actual y futuro rol, lo cual permitirá agregar valor en el desempeño y ejecución de nuestras metas.

PERSONAS



■ Desarrollo y Retención de Talentos

El proceso de evaluación de desempeño es una instancia para determinar áreas de mejora en el ejercicio laboral y generar estrategias de desarrollo alineadas a los objetivos organizacionales.

Durante el año 2013 se evaluó a todos los trabajadores de las empresas. En enero de 2013 a los trabajadores no sindicalizados, en julio a los sindicalizados de Esva y en marzo a los sindicalizados de Aguas del Valle.

La Evaluación de Desempeño aplica a todos los trabajadores de la Compañía y está compuesta de once factores de igual ponderación, agrupados en tres dimensiones del desempeño de los trabajadores.

■ Dimensión técnica:

Planificación, capacidad técnica, efectividad y responsabilidad profesional.

■ Dimensión relacional:

Trabajo en equipo, capacidad de conducción y desarrollo personal.

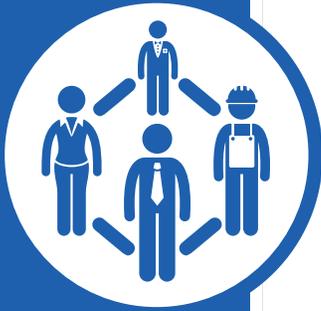
■ Dimensión actitudinal:

Empatía, proactividad, espíritu de servicio y compromiso con la empresa.

■ Calidad de Vida Laboral

Nuestra Compañía busca fortalecer el vínculo con los trabajadores y sus familias, y contribuir a su bienestar.

Es política de la compañía contar con un servicio de bienestar para todos los trabajadores, cuya responsabilidad es la administración de los beneficios.



PERSONAS

■ Principales Beneficios Sociales

Uno de los beneficios más valorados por nuestros trabajadores, es la beca de estudios que otorgamos a sus hijos (cargas legales), que cursan estudios de enseñanza superior, universitaria y técnico profesional. En Esva durante 2013 se incrementó el número de becas, pasando de 32 a 59 en 2013. En tanto, en Aguas del Valle se destinará en el presupuesto de capacitación un monto global anual para perfeccionamiento por el período de vigencia del convenio colectivo, el que será asignado por el Comité Bipartito de Capacitación, como aporte a aquellos trabajadores que cursen carreras afines con los intereses de la empresa, para un máximo de cinco becas anuales y por un monto de \$481.628 por cada una de ellas.

Entre los principales beneficios sociales otorgados a nuestros trabajadores se encuentran los siguientes:

- Seguro de vida y de salud complementario.
- Control preventivo de salud anual.
- Apoyo económico en los copagos de programas médicos asociados a Isapres y Fonasa.
- Campañas de vacunación contra la influenza estacional y el H1N1.
- En la Región de Valparaíso convenio con Clínica Reñaca, que ofrece una amplia gama de beneficios para prestaciones médicas y cobertura, para los trabajadores y sus familias, como el programa de salud preventiva.
- Becas de estudios y ayuda escolar para hijos de funcionarios.
- Bonificaciones dentales y ópticas para los trabajadores y sus familias.
- Asignaciones por matrimonio, nacimiento y defunción, en coordinación con las prestaciones que entrega la Caja de Compensación 18 de Septiembre y que son adicionales a las que impone la ley.
- Convenios con gimnasios y automotoras.

■ Mejora de las Instalaciones

Con el propósito de mejorar los espacios comunes de nuestras instalaciones, de forma que nuestros trabajadores se sientan como en casa, durante 2013 se realizó una encuesta donde se les preguntaba ¿qué era lo que se debía mejorar?

La creación de cafetería recibió el 61% de las respuestas, por lo que se remodeló por completo el hall de acceso al edificio corporativo de Esva y se construyó una moderna cafetería donde nuestros trabajadores pueden hacer un alto en sus actividades y compartir con sus compañeros. Además se habilitó un casino y se modernizaron las salas de reuniones y las dependencias de la gerencia general.

Estas mejoras en infraestructura seguirán desarrollándose, tanto en Esva como Aguas del Valle en los próximos años.

PERSONAS



■ Actividades Recreativas

Los espacios de convivencia y recreación ocupan un lugar importante en la Compañía, ya que contribuyen a mejorar el clima laboral.

Ejemplo de ello son las olimpiadas deportivas de Esva y Aguas del Valle, instancia para distraerse y competir sanamente en diversas disciplinas deportivas, como el tiro al blanco, tenis, básquetbol, voleibol, running, tenis de mesa, natación, juegos de salón, fútbol y ciclismo.

También realizamos actividades para celebrar las Fiestas Patrias, la Navidad y la tradicional fiesta de fin de año que a contar del 2013 realizamos en conjunto Esva y Aguas del Valle.

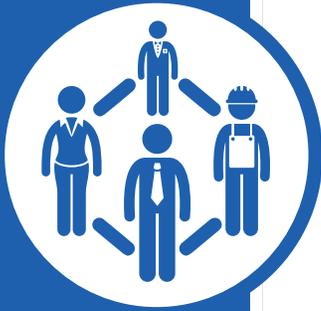
■ Salud y Seguridad Ocupacional

Nuestra Política de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional señala como uno de los puntos importantes la prevención de la ocurrencia de lesiones y enfermedades de origen laboral, que afecten a nuestros trabajadores. Asimismo, contamos con la certificación OSHAS 18.001:2007 sobre Salud y Seguridad Ocupacional, en ambas empresas. Durante el 2013 en Aguas del Valle nos recertificamos en esta Norma.

Es por ello que nos esforzamos por fomentar en los trabajadores una cultura preventiva frente a riesgos y emergencias. Realizamos actividades de prevención, a través de la capacitación, inspecciones de las áreas de trabajo y visitas a terreno, incentivando el autocuidado y cuidado mutuo del personal interno y externo de la Compañía.

Asimismo para nuestros contratistas realizamos inspecciones y observaciones, revisión de los programas de prevención, verificación de la documentación legal requerida en los contratos, solicitud de información mensual y capacitaciones de prevención de riesgos.





PERSONAS

■ Comité Paritarios de Higiene y Seguridad

Contamos con seis comités (cuatro en Esvál y dos en Aguas del Valle), que cubren el 82,28% del personal de nuestra Compañía. Cada comité está conformado por tres representantes titulares de la empresa y tres representantes titulares de los trabajadores con sus respectivos suplentes.

En 2013 se conformaron dos nuevos comités paritarios de faena, los cuales abarcan mayor cantidad de recintos y, por consiguiente, aumenta el número de personas.

COMITÉ PARITARIOS	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	2012	2013	2012	2013
N° de trabajadores representados en CPHS	40	346	22	165
N° total de trabajadores	414	456	155	165
% de trabajadores representados en CPHS	10%	75,87%	14,2%	100%

Gestión Destacada

Dos de nuestros Comités Paritarios de Higiene y Seguridad de la Región de Valparaíso y Coquimbo fueron reconocidos a nivel regional por el Instituto de Seguridad del Trabajo (IST) por su significativa labor. Éstos son: Comité Quillota/ San Felipe, zonal Aconcagua y el de faena Colo-Colo, zonal Norte.

Los programas de prevención y control de riesgos están focalizados en los siguientes aspectos:

- Capacitaciones de autocuidado.
- Actividades en terreno, con más y mejores controles.
- Inspecciones para la detección de condiciones inseguras.
- Mantenimiento y mejoras de las condiciones de puesto de trabajo, en relación a factores ergonómicos, agentes físicos, químicos y biológicos.
- Control del uso adecuado de los equipos de protección personal por parte de los trabajadores y contratistas, mediante inspecciones y observaciones.
- Fortalecimiento de las actividades del mes de la Seguridad y Salud Ocupacional en conjunto con los Comités Paritarios y la Mutual de Seguridad IST.

PERSONAS



Tasa de Salud y Seguridad Ocupacional

Pese a nuestros esfuerzos, en Esvál aumentamos nuestra tasa de siniestralidad, debido a la ocurrencia de tres accidentes que en total sumaron 292 días perdidos, representando el 91% de los días perdidos del periodo.

También se incrementaron las cifras de accidentabilidad y frecuencia, como consecuencia de varios accidentes asociados a torceduras de tobillos y golpes menores, los cuales si bien tienen baja siniestralidad (días perdidos) aumentaron la cifra referida a la cantidad de accidentes.

TASAS	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	2012	2013	2012	2013
Número de accidentes con tiempo perdido	7	12	0	1
Días perdidos	55	322	0	15
Índice de frecuencia*	8,3	12,2	0	2,81
Tasa de Accidentabilidad**	1,78	2,63	0%	0,61
Tasa de siniestralidad D.S. 67 Límite 32	26,84	46,40	0%	9,09

(*) IF= (Nº accidentes / HH del periodo) * 1.000.000

(**) TA= (Nº accidentes / Promedio de trabajadores del periodo) * 100

Las tasas de salud y seguridad de contratistas son más altas que las de la Compañía, lo cual representa un desafío para el Departamento de Prevención de Riesgos, que se esfuerza por apoyarlos en mejorar su desempeño, realizando continuas inspecciones y observaciones, revisión de programas de prevención, verificación de documentación legal, solicitud de información mensual y capacitaciones de prevención de riesgos.

Tasa de Salud y Seguridad de Contratistas

TASAS	ESVAL	AGUAS DEL VALLE
Número de accidentes con tiempo perdido	55	2
Días perdidos	919	46
Índice de frecuencia*	17,92	1,66
Tasa de Accidentabilidad**	3,90	0,36
Tasa de siniestralidad D.S. 67 Límite 32	65,21	8,30

Mes de la Seguridad y Salud Ocupacional

Durante el 2013, Esvál se sumó a la iniciativa que desde 2009 viene realizando Aguas del Valle, el **"Mes de la Seguridad"**, con el fin de promover conductas de autocuidado.

- Dentro de las actividades destacan:
- Encuentro de Comités Paritarios de Higiene y Seguridad de distintos rubros y del sector sanitario.
- Capacitaciones enfocadas al autocuidado.
- Capacitación de manejo seguro del gas cloro.
- Simulacros de emergencia.
- Premiación de los trabajadores destacados en materias de seguridad y salud ocupacional elegidos por el Departamento de Prevención de Riesgos y los Comités Paritarios respectivos.



PERSONAS

■ Relaciones Laborales

En Esvál y Aguas del Valle respetamos y apoyamos el derecho a la libertad de asociación vigente en la legislación y sus diferentes manifestaciones. Bajo esta premisa, fomentamos las buenas prácticas, el respeto por los derechos de las personas, la libertad de asociación y organización de los trabajadores y su derecho a no sufrir maltratos, presiones o acoso ilegítimo.

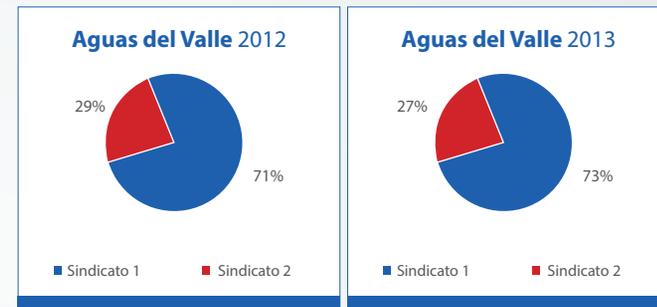
Muestra de ello es que contamos con cinco sindicatos, tres pertenecientes a Esvál y dos de Aguas del Valle, que a nivel corporativo representan el 66% de los trabajadores.

% DE SINDICALIZACIÓN	ESVAL		AGUAS DEL VALLE	
	2012	2013	2012	2013
N° trabajadores sindicalizados	242	306	127	130
% de sindicalización	58,45%	62,32%	81,94%	75,14%

Tasa de sindicalización Esvál



Tasa de sindicalización Aguas del Valle



Entre julio y agosto de 2013, en Esvál se llevó a cabo un nuevo proceso de negociación colectiva con los tres sindicatos, de trabajadores N°1 y N°2, y de Profesionales de Esvál, donde primó el trabajo colaborativo y las relaciones laborales de largo plazo. Uno de los principales acuerdos fue la extensión del plazo de los contratos colectivos de dos a cuatro años. Los contratos colectivos de Aguas del Valle son a cuatro años y finalizan en octubre de 2014.

En 2013 se creó la Subgerencia de Relaciones Laborales, que tiene como finalidad mantener las buenas relaciones entre la Compañía y los sindicatos. Dentro de sus principales funciones está establecer una política de relaciones laborales acorde a las necesidades de la Compañía.

Cabe señalar que se mantuvieron las relaciones fluidas con los sindicatos, a través de reuniones mensuales en la mesa de relaciones laborales.

Un hito relevante a destacar fue la reunión efectuada en noviembre de 2013 en Valparaíso, entre el gerente general, los gerentes de área y los cinco sindicatos de las dos empresas, donde se abordaron los desafíos de la nueva etapa de la Compañía y varios tópicos relacionados con el quehacer sindical, abriendo una nueva etapa en las relaciones laborales.

Esvál y Aguas del Valle disponen de un procedimiento de reclamo establecido en sus respectivos Reglamentos Internos, dando cumplimiento al artículo 62 bis del Código del Trabajo. En 2013 no se recibieron reclamos de los trabajadores en ambas empresas.

PERSONAS



■ Desafíos

El desafío propuestos para el año 2014 es diseñar e implementar una cultura organizacional acorde a la estrategia de la compañía que nos permitirá sustentar este proceso y lograr así los objetivos que nos hemos propuesto.

En la misma línea y con el propósito de propiciar un buen ambiente laboral y contribuir a la calidad de vida de los trabajadores, realizaremos el proyecto “Diagnóstico y plan de mejora del clima laboral”, que contempla la gestión de los resultados de la encuesta de clima laboral.

También procuraremos promover el talento, para lo cual desarrollaremos un “Modelo de Competencias, Desempeño y Liderazgo”, y un “Modelo de Gestión del Conocimiento”.



EFICIENCIA



EFICIENCIA



El cambio climático es un fenómeno global, cuya consecuencia más evidente para la zona centro norte y centro sur del país es la sequía. El déficit de precipitaciones de agua lluvia y nieve, con embalses semi vacíos y poca nieve en la cordillera, ha sido la tónica durante los últimos cuatro años.

De acuerdo a la Asociación Nacional de Empresas de Servicios Sanitarios (Andess), durante 2013 en la Región de Coquimbo el déficit de precipitaciones llegó al 50%, los ríos mantuvieron sus caudales cercanos a sus valores mínimos y los recursos de los embalses fueron inferiores a los de la temporada anterior.

En la Región de Valparaíso el nivel de precipitaciones fue deficitario, en un 35%, especialmente en la zona interior. El río Aconcagua mantuvo sus caudales muy por debajo de sus promedios estadísticos, pero sobre sus valores mínimos. En tanto, el embalse Peñuelas registró un 43% más de reservas que el año pasado.

Frente a este panorama, que sólo refleja la situación crítica de nuestra área de concesión, es necesario generar una estrategia país, de largo plazo, donde los distintos sectores (industrias sanitarias, áreas productivas, autoridades, universidades y comunidad, entre otros), podamos avanzar en la gestión integrada de cuencas, que promueva el uso sostenible del recurso hídrico y permita asegurar el abastecimiento para el consumo humano.

En Esva y Aguas del Valle hemos asumido este tema como uno de los grandes desafíos de nuestra gestión hacia el 2018, generando proyectos destinados a la eficiencia operacional de la Compañía, que al mismo tiempo buscan contribuir al cuidado y uso responsable del agua.

El eje estratégico "Eficiencia" implica el rediseño de procesos de las distintas gerencias, el desarrollo de programas de mejoramiento y optimización en las distintas áreas, gestión de cumplimiento normativo y ambiental, así como la gestión de infraestructura.





EFICIENCIA

■ Política y Gestión Ambiental

El Sistema de Gestión Ambiental de Esva y Aguas del Valle forma parte del Sistema Integrado de Gestión (SIG) y sus fundamentos se encuentran en la Política de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional, de la cual se desprenden los siguientes compromisos ambientales:

- Prevenir la contaminación, reduciendo la generación de residuos, reciclándolos y disponiéndolos adecuadamente.
- Contribuir a la gestión integrada de las cuencas hidrográficas y del borde costero.
- Privilegiar el uso de las mejores prácticas ambientales, asociadas a la prestación de servicio.
- Comprometer gradualmente a contratistas y proveedores para que su desempeño en materia de medio ambiente sea coherente con los lineamientos de la Política.

Todos nuestros procesos están certificados bajo la Norma ISO 14001:2004, la cual nos permite mejorar nuestro desempeño ambiental.

El cumplimiento de los objetivos relacionados con el Sistema de Gestión Ambiental está a cargo de la Gerencia de Operaciones, en lo operativo el responsable es el Jefe de la Unidad de Control de Calidad. Sin embargo, todas las áreas de la Compañía son responsables de las acciones emprendidas, puesto que nuestro servicio está estrechamente ligado a la protección del medio ambiente.

■ Cuidado del Agua

Hasta el 2013 desarrollamos el proyecto Hydrus, que nos permitió avanzar permanentemente en el uso eficiente de los recursos y no sólo asegurar la calidad del servicio, sino además reforzar la excelencia operacional de Esva y Aguas del Valle. En la nueva etapa de la Compañía buscamos fortalecer aún más los objetivos de eficiencia, a fin de mejorar nuestros procesos y asegurar nuestra sostenibilidad.

De acuerdo a la ANDESS, en Chile el nivel de pérdida de agua potable de las empresas sanitarias es de un 33%, cifra que se encuentra dentro de los rangos internacionales. En el caso de Esva y Aguas del Valle, el nivel de pérdida llega a un 41% y 31% respectivamente, lo que equivale a un promedio ponderado de un 40%.

Durante el 2013 desarrollamos diversas acciones destinadas a reducir la pérdida de agua en el proceso industrial, como el programa de detección de fuga de agua potable en estanques, el cual permitió recuperar 32 l/s, lo cual supera ampliamente la meta que nos pusimos en 2012 de 24 l/s.

Sin embargo, tenemos grandes desafíos en esta materia, sobre todo en un contexto de escasez hídrica. Por eso, con miras al 2018, trabajaremos en un proyecto destinado a reducir las pérdidas de agua potable en la producción, conducción y redes de distribución de Esva y Aguas del Valle, para llegar a un promedio de 32,5%.

El cuidado del agua también es responsabilidad de nuestros clientes y de la comunidad en general. Por ello, las actividades que hemos detallado en la sección "Clientes", van dirigidas a crear conciencia en la importancia del cuidado del vital elemento.

Las pérdidas comerciales, principalmente producto de ilícitos, que se realizan a través de arranques clandestinos, intervenciones de medidores y manipulación de grifos, corresponden a pérdidas. Es por esto que en el marco del proyecto "Reducción de pérdidas", hemos contemplado realizar acciones específicas para controlar estos delitos, que están tipificados en el Código Penal y en la Ley 18.119.

EFICIENCIA



■ Eficiencia Energética

Un indicador de eficiencia es la intensidad energética. En nuestro caso ésta corresponde a la cantidad de energía que la Compañía utiliza para producir agua potable y tratar las aguas servidas. Si bien se registró un leve aumento en la eficiencia para producir agua potable en Aguas del Valle, a nivel corporativo este indicador bajó en 2013. Esto significa que la empresa utilizó más energía (kWh) para producir o tratar cada m3 de agua potable o aguas servidas, lo cual se explica principalmente por los mayores esfuerzos que debemos realizar para extraer el agua desde fuentes subterráneas.

Intensidad Energética (kWh/m3)

PROCESO	ESVAL		AGUAS DEL VALLE		CORPORATIVO	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Producción y distribución de agua potable (kWh/m3 producida)	0,50	0,53	0,47	0,46	0,49	0,51
Recolección y tratamiento de aguas servidas (kWh/m3 tratada)	0,96	1,01	1,05	1,12	0,98	AZ

Para mejorar el indicador de intensidad energética, en el marco del proyecto Hydrus se llevaron a cabo diversas iniciativas de eficiencia, destacando la incorporación de variadores de frecuencia y el plan de corrección de factores de potencia en los sistemas más ineficientes. Para el año 2014 se prevé implementar proyectos asociados a recambio de equipos en estaciones elevadoras de agua potable de gran consumo de energía, así como la optimización de la operación de equipos de aireación en plantas de tratamiento de aguas servidas.

Dentro de los proyectos estratégicos planteados para el período 2014-2018, se encuentra la creación de un Modelo de Gestión Operacional, así como la Inteligencia Operacional de Agua Potable, Aguas Servidas y Redes, orientados a mejorar la eficiencia de los procesos en las instalaciones de producción y tratamiento de aguas servidas.

Al 2018 la meta de reducción de costos de producción de agua potable y aguas servidas de un 8%, siendo el consumo eléctrico el mayor componente del costo. En cuanto a las plantas elevadoras de agua potable, una de las metas estratégicas consiste en reducir en aproximadamente un 6% el consumo en kWh en el mismo período.



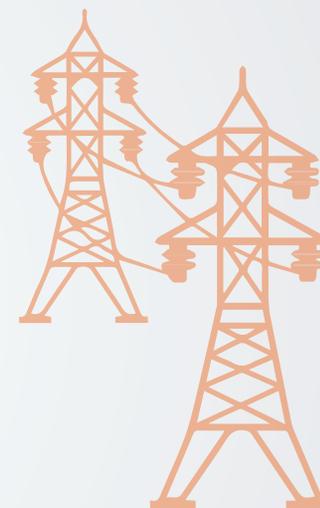
EFICIENCIA

Consumo de Energía Eléctrica

Otra consecuencia de la sequía ha sido el incremento del consumo de energía eléctrica, que a nivel corporativo aumentó en 3,08%. Esto es aún más evidente en Esval, puesto que subió en un 4,19% con respecto al 2012.

La explicación de este aumento radica en que nos hemos visto en la necesidad de incrementar la captación desde fuentes subterráneas, porque en las napas superficiales escasea el recurso. Eso implica elevar el agua a mayor altura y hacer un uso más intensivo de las bombas de extracción. Además hemos tenido que bombear entre sistemas productivos para suplir el déficit de algunas localidades y operar fuentes de terceros.

En Aguas del Valle se observa una leve disminución del consumo energético abastecido desde la red pública, dado que algunas de las nuevas fuentes de captación operaron una parte importante del año 2013 con grupos generadores diésel.



Consumo de Energía Eléctrica (kWh)

PROCESO	ESVAL			AGUAS DEL VALLE			CORPORATIVO		
	2012	2013	% VAR.	2012	2013	% VAR.	2012	2013	% VAR.
Producción y distribución de agua potable	86.468.421	91.385.795	5,66	24.507.561	23.832.605	-2,17	110.975.982	115.341.822	3,93
Recolección y tratamiento de aguas servidas	32.974.553	33.105.812	0,38	11.168.570	11.458.235	2,59	44.143.123	44.557.089	0,94
Oficinas e instalaciones	1.037.349	1.062.381	2,38	290.067	305.392	5,28	1.327.416	1.367.449	3,02
TOTAL	120.480.323	125.553.888	4,19	35.966.198	35.738.861	-0,63	156.446.521	161.266.360	3,08

EFICIENCIA



Consumo de Combustibles

A fin de asegurar la continuidad del servicio contamos con equipos electrógenos tde respaldo, que funcionan con petróleo.

Se registró un aumento en el consumo de estos equipos en Aguas del Valle como consecuencia de la operación de sondaje en San Carlos de Coquimbo. En 2014 pasará a conectarse a la red eléctrica, lo cual permitirá reducir el consumo de petróleo.

En Esval, si bien el total consumo de combustibles disminuyó con respecto a 2012, se observó un incremento en el consumo, debido a la renovación de la flota, que incluyó más vehículos a diésel.

El consumo de combustibles a nivel corporativo fue de 2 504 778 litros, mayor al registro en 2012 en 6,22%.

Consumo de Combustibles (litros)

PROCESO	ESVAL		AGUAS DEL VALLE		CORPORATIVO	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Consumo de petróleo por grupos electrógenos	768.370	686.679	104.920	347.918	873.290	1.034.597
Petróleo Vehículos	1.041.258	1.122.176	318.193	276.668	1.359.451	1.398.844
Bencina	105.780	68.750	19.522	2.587	125.302	71.337
TOTAL	1.915.407	1.877.605	442.635	627.173	2.358.043	2.504.778



EFICIENCIA

■ Prevención de la Contaminación

Conscientes de las externalidades negativas que pueden generar las emisiones atmosféricas de nuestra operación, nos preocupamos por gestionar nuestro proceso con la mayor eficacia para reducir los impactos negativos en la comunidad y el medio ambiente.

■ Emanación de Olores

Hemos realizado grandes esfuerzos para mitigar la emisión de olores que se producen principalmente en las plantas de descontaminación de aguas servidas y alcantarillado, producto del proceso de depuración.

Entre las acciones realizadas se encuentran los monitoreos periódicos en estaciones elevadoras de aguas servidas, en plantas de tratamiento preliminar y en puntos de la red de colectores de alcantarillado; disposición de sistemas mitigadores para retener o disminuir los gases odoríferos, así como filtros de carbón activo en los ductos de salida de corrientes de extracción de aire y en sistemas de tratamiento de aguas servidas. Además realizamos lavados de redes, seguimientos de descargas de residuos industriales líquidos y, en algunos casos, aplicamos productos químicos y esencias.

En las plantas de agua potable aumentamos el uso del carbón activado para neutralizar el olor y sabor, especialmente en Concón, donde la comunidad nos ha manifestado su preocupación y descontento por la calidad del agua potable.

Las causas de los cambios en la percepción del olor y sabor del agua producida en esta comuna, principalmente en primavera, obedecen a las bajas en el caudal del Río Aconcagua como consecuencia de la prolongada sequía, al aumento de la luminosidad y la temperatura, sumado a la incorporación de sedimentos que potencian la floración de algas.

Por eso hemos desarrollado un plan de trabajo, que contempla la búsqueda de nuevas fuentes. En 2013 construimos nuevos pozos en la zona y continuaremos en esa línea, puesto que contar con un respaldo de fuentes subterráneas nos permite combinar el agua de este origen con la del río.

Este plan, que estamos ejecutando en coordinación con la SISS y la asesoría de la empresa Aqualogy, implica un monitoreo continuo de las características organolépticas del agua, incluso en parámetros más allá de los que establece la Normativa Chilena, y la incorporación de nuevas tecnologías de tratamiento.

Hemos realizado una serie de reuniones y actividades con la comunidad, a fin de acoger sus inquietudes e informar sobre los resultados de los análisis del agua, que demuestran su inocuidad y que su consumo no representa ningún riesgo para la salud.

De esta manera, nos hemos encargado de este problema, lo cual se refleja en la disminución de los reclamos por esta causa, pasando de 24 en 2012 a 19 en 2013.

EFICIENCIA



■ Gases Contaminantes

Nos hacemos cargo de la gestión de las emisiones por sustancias contaminantes, como el CO₂ y el metano, producidos en plantas y estaciones elevadoras de agua potable y aguas servidas, que usan grupos electrógenos alimentados por petróleo.

En Esval durante el 2013 las emisiones provocadas por el consumo de petróleo bajaron con respecto del año anterior, como consecuencia de un menor uso de generadores. A finales del año 2011 y comienzo del 2012 se utilizaron nuevos generadores por la puesta en marcha de tres pozos en la zona de Llay Llay, lo que implicó un mayor consumo de petróleo y, por lo tanto, un aumento de las emisiones.

En Aguas del Valle las nuevas fuentes operaron una parte importante del año 2013 con grupos generadores diesel, lo que explica el aumento del consumo de petróleo durante ese año y, por ende, el incremento de las emisiones.

Emisiones Contaminantes (t)*

CONTAMINANTE	ESVAL		AGUAS DEL VALLE		CORPORATIVO	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
MP	5,43	3,8	0,46	2,02	5,89	5,82
MP10	2,72	1,9	0,23	1,01	2,95	2,91
MP2.5	0,66	0,46	0,06	0,24	0,72	0,7
CO	16,7	11,68	1,4	6,2	18,1	17,88
NOx	77,3	54,07	6,5	28,69	83,8	82,76
COV	6,14	4,29	0,51	2,28	6,65	6,57
SOx	4,1	2,87	0,34	1,52	4,44	4,39
NH3	0,135	0,095	0,011	0,05	0,146	0,145
CO2	3.011	2.106	252	1.117	3.263	3.223

*Para las estimaciones se utilizaron los factores de emisión establecidos en la "Guía Metodológica para la estimación de emisiones atmosféricas de fuentes fijas y móviles en el Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes" elaborado por CONAMA el año 2009, en coordinación con Ministerio de Salud y SÉCTRA del Ministerio de Planificación. Se utilizó esta metodología propuesta por la autoridad, por considerarla una forma indirecta validada para medir las emisiones en base al consumo de combustible, cuando no se realizan mediciones directas de emisiones atmosféricas.



EFICIENCIA

■ Residuos

En nuestros procesos se generan residuos sólidos y peligrosos. Los primeros corresponden a aquellos retenidos en rejas gruesas, finas y en arenas; mientras que los residuos peligrosos están conformados por envases de productos químicos, aceites usados, tubos fluorescentes, materiales de plomo, baterías y pilas.

Esvál desde el 2012 empezó un proceso para contabilizar y evaluar la reducción de la generación de estos residuos. Sin embargo, observamos un incremento de los residuos en 2013, lo cual se explica por

Residuos Producidos (t)

Tipos de Residuos	ESVAL			AGUAS DEL VALLE		
	Peso de los residuos (t)		Método de eliminación	Peso de los residuos (t)		Método de eliminación
	2012	2013		2012	2013	
Residuos domésticos	112,6	128,4	Vertedero El Molle Valparaíso	No hay datos	No hay datos	No hay datos
Residuos sólidos asimilables a domésticos	2.343	1.679,22	Vertedero El Molle Valparaíso, La hormiga de San Felipe, Altos de Cartagena	No hay datos	No hay datos	No hay datos
Residuos sólidos reciclables	1,54	1,52	Papel de Sorepa	3,82	No hay datos	Disposición para reciclaje
Residuos peligrosos	1,46	4,4	Instalaciones especialmente habilitadas y autorizadas	2.112	No hay datos	Se almacenan en una bodega habilitada. Existen contratos con empresas especializadas para su disposición final
Residuos escombros	31.929	55.631	Botadero que se define por obra	No hay datos	No hay datos	No hay datos
TOTAL	34.387,6	57444,54	No hay datos	799	No hay datos	Vertederos o rellenos sanitarios autorizados
TOTAL	34.387,6	57.444,54		2.115,82	No hay datos	

EFICIENCIA



■ Desafíos

En la Nueva Ruta de la Compañía tenemos el desafío de ser más eficientes en el uso de los recursos naturales y cumplir con nuestros compromisos ambientales. Es por ello que dentro de los proyectos estratégicos que hemos definido para el periodo 2014-2018 se encuentra el “Plan de sequía”, cuyo objetivo es diseñar estrategias eficaces para mitigar los efectos y disminuir la vulnerabilidad de nuestros sistemas de abastecimiento de agua potable.

Junto con ello, desarrollaremos el “Plan de diagnóstico y eliminación de sabor y olor en plantas de agua potable con captaciones superficiales”, así como el proyecto de “Reducción de olores en plantas de aguas servidas”. Ambas iniciativas apuntan a fortalecer aún más los esfuerzos llevados a cabo por la empresa para disminuir los problemas de olor y sabor.

Así también implementaremos el programa “Gestión de cumplimiento de legislación ambiental y compromisos ambientales voluntarios suscritos por la Compañía”, con el fin de asegurarnos de cumplir con todos los requisitos legales y normativos que nos aplican.

Hacernos cargo de los pasivos ambientales es otro de nuestros desafíos, que abordaremos a través de un proyecto específico destinado a reducir posibles riesgos de contaminación.





EFICIENCIA

■ Integración Esva y Aguas del Valle

Convertirnos en una Compañía cohesionada, que rema con fuerza hacia el mismo puerto, es uno de los grandes desafíos que nos hemos planteado en la Nueva Ruta hacia el 2018.

Estamos convencidos que para aumentar nuestra eficiencia necesitamos fortalecer la integración de Esva y Aguas del Valle, lo cual implica alinear nuestros procesos bajo un mismo modelo de gestión.

Para disminuir las brechas entre la filial y la casa matriz, llevaremos a cabo, a contar del 2014, el diseño y aplicación de un “Modelo de Integración para Aguas del Valle”. Consideraremos la cultura organizacional para lograr que este proceso sea bien aceptado y se logren los resultados esperados. Realizaremos intervenciones en términos de imagen e infraestructura y fortaleceremos aún más los canales de comunicación interna.

Durante el 2013 nos hemos propuesto fortalecer el Sistema Integrado de Gestión y desarrollar un nuevo modelo de gestión, que facilitará este proceso de integración y permitirá asegurar la sostenibilidad de la Compañía.

■ Contratista y Proveedor

Nuestros proveedores y contratistas son fundamentales para la operación de nuestra Compañía, puesto que están a cargo de funciones tan relevantes como las obras de construcción y mantenimiento de redes y plantas de tratamiento de aguas servidas, el transporte y seguridad, entre otras actividades.

Por esta razón, la eficiencia de nuestras operaciones está muy ligada a la calidad del servicio que ellos nos prestan y, por ende, son parte integral del desarrollo estratégico de Esva y Aguas del Valle.

Es por ello que buscamos mantener una relación de aliados estratégicos con nuestros contratistas y proveedores, que en muchos casos son la cara visible de la Compañía frente a la comunidad.

EFICIENCIA



■ Desafíos

En el marco de la nueva Planificación Estratégica, hemos determinado diseñar e implementar un "Modelo de gestión de contratistas y proveedores", para consolidar la relación existente y fortalecer nuestra cadena de valor, asegurando la calidad, costos y plazos de los servicios y productos adquiridos.

El proyecto también contempla la definición de estrategias para implementar un Programa de Desarrollo de Proveedores (PDP), en alianza con CORFO. A través de esta iniciativa buscaremos transferir competencias a nuestros proveedores y contratistas, para así mejorar su competitividad y alinear sus estándares de desempeño a los de la Compañía, lo cual además permitirá fortalecer la gestión de riesgos.

Otro de nuestros desafíos es la puesta en práctica de un sistema de evaluación de desempeño de contratistas y proveedores, cuya calificación forme parte de la evaluación de nuevas licitaciones.

Junto con ello, esperamos mejorar las bases de licitación y fortalecer la administración de contratos, asegurando que los servicios externalizados terminen en los costos, calidad y plazos establecidos, entre otras acciones.

■ Caracterización Cadena de Suministro

Para gestionar de mejor manera nuestras adquisiciones contamos con una Política de suministro basada en la administración por categorías. De esta manera, hemos caracterizado a nuestra cadena de suministro en proveedores de bienes y servicios.

A nivel corporativo contamos con 2.182 proveedores de bienes y servicios. Los primeros nos abastecen de productos químicos para nuestra operación, artículos de oficina, medidores, equipos y repuestos, así como de equipos hidráulicos. Éstos corresponden a 659 empresas.

Los proveedores de servicios, corresponden a empresas contratistas que ponen a nuestra disposición trabajadores para cumplir labores relacionadas con operaciones, actividades de índole comercial y administrativa. En total son 1.523 empresas.

Fomentamos la contratación de proveedores locales, para contribuir al desarrollo económico de las regiones de nuestra área de concesión. Sin embargo, dada la naturaleza de nuestras actividades debemos abastecernos de maquinarias y equipos proporcionados por empresas nacionales y, en algunos casos, extranjeras. En 2013, el 40% del gasto real para adquisiciones de Esvál fue para proveedores locales; mientras que esta cifra llegó al 47% en Aguas del Valle.

Adquisiciones 2013 (MM\$)

	ESVAL	AGUAS DEL VALLE
Presupuesto total para adquisiciones	51.370	22.822
Presupuesto asignado a proveedores locales	20.506	10.648
TOTAL	71.876	33.090

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Deloitte.

Álvares 646
Piso 9 Oficinas 905 - 906
Viña del Mar
Chile
Fono: (56-32) 288 2026
Fax: (56-32) 297 5625
vregionchile@deloitte.com

Rosario Norte 407
Las Condes, Santiago
Chile
Fono: (56-2) 2729 7000
Fax: (56-2) 2374 9177
deloittechile@deloitte.com
www.deloitte.cl

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A los señores Presidente y Directores de Esvál S.A.

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros consolidados adjuntos de Esvál S.A. y filiales, que comprenden los estados consolidados de situación financiera al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los correspondientes estados consolidados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros consolidados.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros consolidados

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros consolidados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS). Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del Auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros consolidados a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros consolidados están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros consolidados, ya sea debido a fraude o error.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros consolidados presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Esval S.A. y filiales al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS).

Énfasis en un asunto

Como se explica en la Nota 4 a los estados financieros consolidados, la filial Aguas del Valle S.A. ha adoptado a contar del 1 de enero de 2013 un cambio en el criterio de amortización de los activos intangibles y, adicionalmente, ha re-expresado los estados financieros consolidados al 1 de enero y 31 de diciembre de 2012. No se modifica nuestra opinión con respecto a este asunto.

Santiago, Chile
Marzo 31, 2014

Edgardo Hernández Gómez
RUT: 7.777.218-9

Deloitte® se refiere a Deloitte Touche Tohmatsu Limited una compañía privada limitada por garantía, de Reino Unido, y a su red de firmas miembro, cada una de las cuales es una entidad legal separada e independiente. Por favor, vea en www.deloitte.cl/acerca de la descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu Limited y sus firmas miembro.

Deloitte Touche Tohmatsu Limited es una compañía privada limitada por garantía constituida en Inglaterra & Gales bajo el número 07271800, y su domicilio registrado: Hill House, 1 Little New Street, London, EC4A 3TR, Reino Unido.



ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012 (Cifras en miles de pesos - M\$)

ACTIVOS	NOTA Nº	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
ACTIVOS CORRIENTES:			
Efectivo y equivalentes al efectivo	7	4.624.715	9.741.491
Otros activos no financieros, corrientes	15	1.424.135	1.673.728
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, corrientes	8	33.764.168	29.488.889
Inventarios	11	1.447.497	662.112
Activos por impuestos, corrientes	17	2.221.479	2.794.978
ACTIVOS CORRIENTES TOTALES		43.481.994	44.361.198
ACTIVOS NO CORRIENTES:			
Otros activos financieros, no corrientes	16	8.018.988	6.072.357
Otros activos no financieros, no corrientes	18	11.824.922	13.047.491
Activos intangibles distintos de la plusvalía	12	130.869.495	126.616.267
Propiedades, plantas y equipos	13	485.023.539	478.616.828
TOTAL DE ACTIVOS NO CORRIENTES		635.736.944	624.352.943
TOTAL ACTIVOS		679.218.938	668.714.141

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Cifras en miles de pesos - M\$)

	NOTA N°	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
PATRIMONIO Y PASIVOS			
PASIVOS CORRIENTES:			
Otros pasivos financieros, corrientes	19	32.218.050	13.730.373
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	20	14.377.637	14.174.351
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	10	6.295.069	7.366.235
Otras provisiones, corrientes	21	943.183	501.179
Pasivos por impuestos, corrientes	17	-	1.338
Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes	21	3.650.041	3.616.387
Otros pasivos no financieros, corrientes	22	6.375.676	6.265.825
		<u>63.859.656</u>	<u>45.655.688</u>
PASIVOS CORRIENTE TOTALES			
PASIVOS NO CORRIENTES:			
Otros pasivos financieros, no corrientes	19	257.825.485	273.906.765
Otras provisiones, no corrientes	21	1.969.285	1.283.386
Pasivos por impuestos diferidos	17	60.637.322	60.649.431
Provisiones por beneficios a los empleados, no corrientes	21	319.372	333.910
		<u>320.751.464</u>	<u>336.173.492</u>
TOTAL PASIVOS NO CORRIENTES		320.751.464	336.173.492
TOTAL PASIVOS		384.611.120	381.829.180
PATRIMONIO:			
Capital emitido	23	196.207.286	196.207.286
Ganancias acumuladas	23	82.409.379	74.686.530
Primas de emisión	23	11.177.455	11.177.455
Otras reservas	23	4.813.610	4.813.610
		<u>294.607.730</u>	<u>286.884.881</u>
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		294.607.730	286.884.881
Participaciones no controladoras	24	88	80
		<u>294.607.818</u>	<u>286.884.961</u>
PATRIMONIO TOTAL		294.607.818	286.884.961
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS		679.218.938	668.714.141

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ESTADOS CONSOLIDADOS DE RESULTADOS INTEGRALES POR NATURALEZA

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012.
(Cifras en miles de pesos - M\$)

ESTADO DE RESULTADOS	NOTA Nº	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
GANANCIA (PÉRDIDA):			
Ingresos de actividades ordinarias	25	135.395.071	130.925.181
Otros ingresos por naturaleza		304.393	639.576
Materias primas y consumibles utilizados	26	(15.377.287)	(15.860.533)
Gastos por beneficios a los empleados	27	(12.586.002)	(11.190.236)
Gasto por depreciación y amortización	28	(20.353.818)	(20.467.379)
Otros gastos, por naturaleza	30	(45.718.902)	(37.410.959)
Otras ganancias (pérdidas)		(271.272)	(4.235)
Ingresos financieros	31	1.136.051	1.899.851
Costos financieros	29	(13.137.369)	(13.070.579)
Resultado por unidades de reajuste	29	(5.564.971)	(5.999.274)
Ganancia (pérdida), antes de impuestos		23.825.894	29.461.413
Gasto por impuestos a las ganancias	17	(1.547.978)	(14.699.700)
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas		22.277.916	14.761.713
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones discontinuadas		-	-
GANANCIA, NETA		22.277.916	14.761.713
GANANCIA (PÉRDIDA), ATRIBUIBLE A:			
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora		22.277.908	14.761.704
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras	24	8	9
GANANCIA, NETA		22.277.916	14.761.713
GANANCIA POR ACCIÓN:			
Ganancia por acción básica:			
Ganancia por acción básica en operaciones continuadas		0,0015	0,0010
Ganancia por acción básica en operaciones discontinuadas		0,0000	0,0000
GANANCIA POR ACCIÓN BÁSICA		0,0015	0,0010
GANANCIA POR ACCIÓN DILUIDAS:			
Ganancia por acción diluidas en operaciones continuadas		0,0015	0,0010
Ganancia por acción diluidas en operaciones discontinuadas		0,0000	0,0000
GANANCIA POR ACCIÓN DILUIDAS		0,0015	0,0010

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ESTADOS CONSOLIDADOS DE OTROS RESULTADOS INTEGRALES

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Cifras en miles de pesos - m\$)

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
ESTADO DE OTROS RESULTADOS INTEGRALES:		
Ganancia, Neta	22.277.916	14.761.713
RESULTADOS DE INGRESOS Y GASTOS INTEGRALES	22.277.916	14.761.713
RESULTADOS DE INGRESOS Y GASTOS INTEGRALES ATRIBUIBLES:		
Resultados de ingresos y gastos integrales atribuible a los propietarios de la controladora	22.277.908	14.761.704
Resultados de ingresos y gastos integrales atribuible a participaciones de la no controladoras	8	9
RESULTADOS DE INGRESOS Y GASTOS INTEGRALES	22.277.916	14.761.713

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ESTADOS CONSOLIDADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Cifras en miles de pesos - M\$)

	CAPITAL EMITIDO M\$	PRIMAS DE EMISIÓN M\$	OTRAS RESERVAS M\$	GANANCIAS (PÉRDIDAS) ACUMULADAS M\$	PATRIMONIO ATRIBUIBLE A LOS PROPIETARIOS DE INSTRUMENTOS DE LA CONTROLADORA M\$	PARTICIPACIONES NO CONTROLADORAS M\$	PATRIMONIO TOTAL M\$
Saldo inicial período actual 01.01.2013, previamente informado	196.207.286	11.177.455	4.813.610	73.256.838	285.455.189	80	285.455.269
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	1.429.692	1.429.692	-	1.429.692
Saldo inicial período actual 01.01.2013, reexpresado	196.207.286	11.177.455	4.813.610	74.686.530	286.884.881	80	286.884.961
Ganancia o (pérdida)	-	-	-	22.277.908	22.277.908	8	22.277.916
Dividendos otorgados	-	-	-	(14.555.059)	(14.555.059)	-	(14.555.059)
Incremento (disminución) por Transferencias y otros cambios	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL CAMBIOS EN EL PATRIMONIO	-	-	-	7.722.849	7.722.849	8	7.722.857
SALDO FINAL PERÍODO ACTUAL AL 31.12.2013	196.207.286	11.177.455	4.813.610	82.409.379	294.607.730	88	294.607.818
Saldo inicial período anterior 01.01.2012, previamente informado	196.176.015	11.112.721	4.813.610	80.746.979	292.849.325	71	292.849.396
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	1.119.464	1.119.464	-	1.119.464
Saldo inicial período anterior 01.01.2012, reexpresado	196.176.015	11.112.721	4.813.610	81.866.443	293.968.789	71	293.968.860
Ganancia o (pérdida)	-	-	-	14.761.704	14.761.704	9	14.761.713
Dividendos otorgados	-	-	-	(21.941.617)	(21.941.617)	-	(21.941.617)
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	31.271	64.734	-	-	96.005	-	96.005
TOTAL CAMBIOS EN EL PATRIMONIO	31.271	64.734	-	(7.179.913)	(7.083.908)	9	(7.083.899)
SALDO FINAL PERÍODO ANTERIOR AL 31.12.2012	196.207.286	11.177.455	4.813.610	74.686.530	286.884.881	80	286.884.961

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CONSOLIDADOS DIRECTO

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Cifras en miles de pesos - M\$)

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO:		
FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:		
Clases de cobros por actividades de operación:		
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios	159.692.912	150.029.923
Otros cobros por actividades de operación	2.828.199	3.410.062
Clases de pagos:		
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	(77.411.783)	(57.388.012)
Pagos a y por cuenta de los empleados	(13.184.211)	(10.731.817)
Otros pagos por actividades de operación	(17.392.259)	(18.236.011)
Intereses pagados	(11.285.443)	(11.508.888)
Intereses recibidos	396.857	957.569
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)	-	-
Otras entradas (salidas) de efectivo	-	-
FLUJOS DE EFECTIVO NETOS PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN	43.644.272	56.532.826
FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo	-	5.604
Compras de propiedades, planta y equipo	(27.470.602)	(30.403.770)
Otras entradas (salidas) de efectivo	(673.278)	(173.001)
FLUJOS DE EFECTIVO NETOS PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	(28.143.880)	(30.571.167)
FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:		
Importes procedentes de préstamos de largo plazo	9.763.559	20.592.659
Importes procedentes de préstamos de corto plazo	2.839.114	746.861
Pagos de préstamos	(17.527.540)	(29.736.798)
Dividendos pagados	(15.692.301)	(22.775.349)
Intereses pagados	-	-
Otras entradas (salidas) de efectivo	-	-
FLUJOS DE EFECTIVO NETOS PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	(20.617.168)	(31.172.627)
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio	(5.116.776)	(5.210.968)
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	-	-
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del periodo	(5.116.776)	(5.210.968)
	9.741.491	14.952.459
EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO AL FINAL DEL PERIODO	4.624.715	9.741.491

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

ÍNDICE

Nota

Pág

1	Información general	88
2	Bases de preparación de los estados financieros consolidados y políticas contables	89
3	Gestión del riesgo	118
4	Cambio contable y correcciones	121
5	Criterios de la administración al aplicar las políticas contables críticas de la entidad	124
6	Segmentos de negocio	126
7	Efectivo y equivalentes al efectivo	133
8	Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	134
9	Instrumentos financieros	140
10	Información sobre partes relacionadas	143
11	Inventarios	146
12	Activos intangibles distinto a plusvalía	147
13	Propiedades, plantas y equipos	149
14	Deterioro del valor de los activos	153
15	Otros activos no financieros, corrientes	153
16	Otros activos financieros no corrientes	153
17	Impuestos a las ganancias e impuestos diferidos	154
18	Otros activos no financieros no corrientes	158
19	Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes	159
20	Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	170
21	Otras provisiones corrientes y no corrientes	174
22	Otros pasivos no financieros corrientes	175
23	Información a revelar sobre el patrimonio neto	179
24	Interés minoritario	180
25	Ingresos de actividades ordinarias	180
26	Materias primas y consumibles utilizados	180
27	Gastos por beneficios a los empleados	181
28	Gasto por depreciación y amortización	181
29	Costos financieros	182
30	Otros gastos por naturaleza	182
31	Ingresos financieros	182
32	Garantías comprometidas con terceros, activos y pasivos contingentes	182
33	Compromisos y restricciones	189
34	Medio ambiente	198
35	Moneda extranjera	199
36	Hechos de relevancia	199
37	Hechos posteriores	200



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

1. Información General

Información de la Entidad

Esval S.A. y sus sociedades filiales integran el Grupo Esval. Su domicilio legal es Cochrane N°751, Valparaíso, Chile y su Rol Único Tributario es 89.900.400-0.

Esval S.A. se constituyó como sociedad anónima abierta por escritura pública el 12 de junio del año 1989 en Santiago, ante el Notario Público Señor Raúl Undurraga Laso. Un extracto de los estatutos fue publicado en el Diario Oficial del día 15 de junio de 1989, quedando inscrita en el Registro de Comercio a fojas 449 vta., N°469 del año 1989. Además, se encuentra inscrita en la Superintendencia de Valores y Seguros según el registro de inscripción Nro. 0348, encontrándose, por lo tanto, sujeta a la fiscalización de dicha Superintendencia.

La Sociedad tiene por objeto social la producción y distribución de agua potable, y recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas, y efectuar además prestaciones relacionadas con dichas actividades, en la forma y condiciones establecidas en la ley que autoriza su creación y otras normas que le sean aplicables. Su actual área de concesión está distribuida en las áreas urbanas de la Región de Valparaíso, que la anterior Empresa de Obras Sanitarias de la Región atendía al 27 de enero de 1986 – exceptuados los sectores entregados en concesión a servicios particulares o municipales – más aquellas zonas de expansión contempladas dentro de los planes de desarrollo que aprueba la Superintendencia de Servicios Sanitarios, de acuerdo con lo establecido en la Ley N°18.777 y en el decreto N° 2.166/78 y 69/89, ambos del Ministerio de Obras Públicas. Incluye, además, las localidades urbanas cuyas concesiones sanitarias han sido otorgadas por la Autoridad a Esval S.A., con posterioridad a esa fecha, sea mediante regularización de las áreas de expansión contempladas en sus planes de desarrollo o por ampliaciones de sus zonas de concesión. Adicionalmente, la Sociedad presta servicios de agua potable a otras localidades, fuera del área de concesión en la Comuna de Algarrobo, en base a convenios suscritos con las comunidades de Algarrobo Norte, Mirasol y Las Brisas.

El 25 de noviembre de 2003, la Sociedad se adjudicó en licitación pública, el derecho de explotación por 30 años de las concesiones de la que es titular ECONSSA CHILE S.A. (a la sazón ESSCO S.A.), de la sanitaria de la Región de Coquimbo. Para tales efectos se constituyó una sociedad anónima cerrada filial, denominada Aguas del Valle S.A.,

el día 4 de diciembre de 2003, la que se encuentra inscrita bajo el Nro. 88 del Registro Especial de Entidades Informantes (REEI) de la Superintendencia de Valores y Seguros, encontrándose por lo tanto, sujeta a la fiscalización de dicha Superintendencia. Aguas del Valle S.A. produce y distribuye agua potable; recolecta, trata y dispone aguas servidas, para lo cual realiza además las prestaciones relacionadas a dichas actividades, en los términos establecidos en el DFL N° 382 de 1988, del Ministerio de Obras Públicas, y demás normas aplicables.

por OTPPB Chile II Limitada ("Chile II"), sociedad filial de Inversiones Southwater Ltda. ("ISL"), y a su vez filial de AndesCanSpA., vehículo de inversión en Chile de la institución canadiense Ontario Teachers' Pension Plan Board (OTPPB).

Esval S.A. y filiales, mantienen una dotación de 664 trabajadores, de los cuales 30 corresponden a Gerentes y ejecutivos.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



2. Bases de Preparación de los Estados Financieros Consolidados y Políticas Contables

a) Bases de Preparación

Los presentes estados financieros consolidados corresponden a los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y han sido preparados de acuerdo con normas internacionales de información financiera (NIIF) y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas normas internacionales. Adicionalmente, se han considerado los oficios y circulares emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en relación con la preparación y presentación de los estados financieros bajo NIIF.

Estos estados financieros consolidados reflejan fielmente la situación financiera de Esval S.A. y sus filiales al 31 de diciembre de 2013 y 2012, y los correspondientes resultados de las operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012. El Directorio de la Sociedad ha aprobado estos estados financieros en sesión celebrada con fecha 31 de Marzo de 2014.

Los presentes Estados Financieros Consolidados han sido preparados a partir de los registros de contabilidad mantenidos por la Sociedad y sus filiales.

La Compañía cumple con todas las condiciones legales a las que está sujeta, presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que se desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad de acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la Administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros consolidados. Estas políticas han sido definidas en función de las NIIF vigentes al 31 de diciembre de 2013, aplicadas de manera uniforme a los períodos que se presentan en estos estados financieros consolidados, cuyas concesiones sanitarias han sido otorgadas por la Autoridad a Esval S.A., con posterioridad a esa fecha, sea mediante regularización de las áreas de expansión contempladas en sus planes de desarrollo o por ampliaciones de sus zonas de concesión.

Adicionalmente, la Sociedad presta servicios de agua potable a otras localidades, fuera del área de concesión en la Comuna de Algarrobo, en base a convenios suscritos con las comunidades de Algarrobo Norte, Mirasol y Las Brisas.

El 25 de noviembre de 2003, la Sociedad se adjudicó en licitación pública, el derecho de explotación por 30 años de las concesiones de la que es titular ECONSSA CHILE S.A. (a la sazón ESSCO S.A.), de la sanitaria de la Región de Coquimbo. Para tales efectos se constituyó una sociedad anónima cerrada filial, denominada Aguas del Valle S.A.,

b) Moneda funcional

La moneda funcional de la Sociedad y de sus filiales se ha determinado como la moneda del ambiente económico principal en que funciona. Las transacciones distintas a las que se realizan en la moneda funcional de la entidad se convierten a la tasa de cambio vigente a la fecha de la transacción. Los activos y pasivos monetarios expresados en monedas distintas a la funcional se convierten a la tasa de cambio de cierre. Las ganancias y pérdidas por la conversión se incluyen en las utilidades o pérdidas netas del ejercicio dentro de otras partidas financieras.

La moneda de presentación y la moneda funcional de Esval S.A. y sus filiales es el peso chileno.

c) Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados es responsabilidad del Directorio de la Sociedad.

En la preparación de los estados financieros consolidados se han utilizado determinadas estimaciones realizadas por la Administración de la Compañía, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellos. Estas estimaciones se refieren básicamente a:

- Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de los pasivos y obligaciones con los empleados.
- La vida útil de las propiedades, plantas y equipos e intangibles.
- Las hipótesis utilizadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

- Las hipótesis empleadas para calcular las estimaciones de incobrabilidad de deudores por ventas y cuentas por cobrar a clientes.
- Las hipótesis empleadas para calcular las estimaciones de obsolescencia de inventarios.
- La probabilidad de ocurrencia y el monto de los pasivos de monto incierto o contingentes.

Estas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros consolidados, sin embargo, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos ejercicios, lo que se haría conforme a lo establecido en NIC 8, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros futuros.

d) Bases de conversión

Los activos y pasivos en unidades de fomento, son traducidos a los tipos de cambio vigentes a la fecha de cierre de los estados financieros, de acuerdo al siguiente detalle:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Unidad de Fomento (UF)	23.309,56	22.840,75

e) Compensación de saldos y transacciones

Como norma general en los estados financieros no se compensan ni los activos y pasivos, ni los ingresos y gastos, salvo en aquellos casos en que la compensación sea requerida o esté permitida por alguna norma y esta presentación sea el reflejo del fondo de la transacción.

Los ingresos o gastos con origen en transacciones que, contractualmente o por imperativo de una norma legal, contemplan la posibilidad de compensación y la Compañía tiene la intención de liquidar por su importe neto o de realizar el activo y proceder al pago del pasivo de forma simultánea, se presentan netos en la cuenta de resultados o balance según corresponda.

f) Bases de consolidación:

Los estados financieros consolidados incorporan los estados financieros de la Sociedad y entidades controladas por la Sociedad (sus subsidiarias). El control se logra cuando la Sociedad está expuesta, o tiene los derechos, a los rendimientos variables procedentes de su implicación en la sociedad participada y tiene la capacidad de influir en esos rendimientos a través de su poder sobre ésta. Específicamente, la Sociedad controla una participada si y sólo si tiene todo lo siguiente:

- (a) poder sobre la participada (es decir derechos existentes que le dan la capacidad de dirigir las actividades relevantes de la sociedad participada, es decir, las actividades que afectan de forma significativa a los rendimientos de la participada.);
- (b) exposición, o derecho, a rendimientos variables procedentes de su implicación en la participada; y
- (c) capacidad de utilizar su poder sobre la participada para influir en el importe de los rendimientos del inversor.

Cuando la Sociedad tiene menos que la mayoría de los derechos a voto de una sociedad participada, tiene el poder sobre la sociedad participada cuando estos derechos a voto son suficientes para darle en la práctica la capacidad de dirigir las actividades relevantes de la sociedad participada unilateralmente. La Sociedad considera todos los hechos y circunstancias para evaluar si los derechos a voto en una participada son suficientes para darle el poder, incluyendo:

- (a) el número de los derechos de voto que mantiene el inversor en relación con el número y dispersión de los que mantienen otros tenedores de voto;
- (b) los derechos de voto potenciales mantenidos por el inversor, otros tenedores de voto u otras partes;

ESVAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



(c) derechos que surgen de otros acuerdos contractuales; y

(d) cualesquiera hechos y circunstancias adicionales que indiquen que el inversor tiene, o no tiene, la capacidad presente de dirigir las actividades relevantes en el momento en que esas decisiones necesiten tomarse, incluyendo los patrones de conducta de voto en reuniones de accionistas anteriores.

La Sociedad reevaluará si tiene o no control en una participada si los hechos y circunstancias indican que ha habido cambios en uno o más de los tres elementos de control mencionados anteriormente.

La consolidación de una subsidiaria comenzará desde la fecha en que el inversor obtenga el control de la participada cesando cuando pierda el control sobre ésta. Específicamente, los ingresos y gastos de una subsidiaria adquirida o vendida durante el año se incluyen en los estados financieros consolidados de resultados integrales desde la fecha en que la Sociedad obtiene el control hasta la fecha en que la Sociedad deja de controlar la subsidiaria.

La ganancia o pérdida de cada componente de otros resultados integrales son atribuidas a los propietarios de la Sociedad y a la participación no controladora, según corresponda. El total de resultados integrales es atribuido a los propietarios de la Sociedad y a las participaciones no controladoras aun cuando el resultado de la participación no controladora tenga un déficit de saldo.

Si una subsidiaria utiliza políticas contables diferentes de las adoptadas en los estados financieros consolidados, para transacciones y otros sucesos similares en circunstancias parecidas, se realizarán los ajustes adecuados en los estados financieros de las subsidiarias al elaborar los estados financieros consolidados para asegurar la conformidad con las políticas contables del Grupo.

Todos los activos y pasivos, patrimonio, ingresos, gastos y flujos de efectivo intragrupo relacionados con transacciones entre las entidades del grupo, son eliminados en la consolidación.

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, incluyen los estados financieros de Esval S.A. y sus filiales Aguas del Valle S.A., y Servicios Sanitarios Las Vegas Limitada.

RUT	NOMBRE	PAÍS DE ORIGEN	MONEDA FUNCIONAL	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		
				DIRECTO %	INDIRECTO %	TOTAL %
99.541.380-9	Aguas del Valle S.A.	Chile	Pesos Chilenos	99,00	0,99	99,99
76.027.490-9	Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.	Chile	Pesos Chilenos	99,99	0	99,99



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Todas las transacciones, saldos, ingresos y gastos entre empresas relacionadas son eliminados en la consolidación, como también se ha dado reconocimiento a las participaciones no controladoras o que corresponde al porcentaje de participación de terceros en las filiales, el cual está incorporado en forma separada en el patrimonio de Esval S.A. consolidado.

Las políticas contables adoptadas por las filiales son uniformes con las políticas adoptadas por la Sociedad Matriz.

Las Sociedades filiales se consolidan por el método de integración global, integrándose la totalidad de sus activos, pasivos ingresos, gastos y flujos de efectivo.

Participaciones no controladoras - Una controladora presentará las participaciones no controladoras en el estado de situación financiera consolidado, dentro del patrimonio, de forma separada del patrimonio de los propietarios de la controladora.

Los cambios en la participación en la propiedad de una controladora en una subsidiaria que no den lugar a una pérdida de control son transacciones de patrimonio. Cualquier diferencia entre el importe por el que se ajustan los intereses minoritarios y el valor razonable de la contraprestación pagada o recibida se reconoce directamente en el patrimonio neto y se atribuye a los propietarios de la dominante. No se realiza ningún ajuste en el importe en libros de la plusvalía, ni se reconocen ganancias o pérdidas en la cuenta de resultados.

Información Financiera resumida de Filiales al 31-12-2013:

31.12.2013 FILIALES	ACTIVOS CORRIENTES M\$	ACTIVOS NO CORRIENTES M\$	PASIVOS CORRIENTES M\$	PASIVOS NO CORRIENTES M\$	PATRIMONIO M\$
Aguas del Valle S.A.	9.901.673	111.666.210	8.060.604	24.463.092	89.044.187
Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.	-	890.442	60	-	890.382

31.12.2013 FILIALES	RESULTADO PERÍODO M\$	INGRESOS ORDINARIOS M\$	GASTOS ORDINARIOS M\$	(-) OTROS GASTOS (+) OTRAS GANANCIAS M\$
Aguas del Valle S.A.	7.632.567	35.110.194	(9.675.325)	(16.179.912)
Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.	76.326	-	-	76.326

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Información Financiera resumida de Filiales al 31-12-2012:

31.12.2012 FILIALES	ACTIVOS CORRIENTES M\$	ACTIVOS NO CORRIENTES M\$	PASIVOS CORRIENTES M\$	PASIVOS NO CORRIENTES M\$	PATRIMONIO M\$
Aguas del Valle S.A.	7.613.768	105.126.022	7.869.168	23.459.003	81.411.619
Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.	-	799.819	60	-	799.759

31.12.2013 FILIALES	RESULTADO EJERCICIO M\$	INGRESOS ORDINARIOS M\$	GASTOS ORDINARIOS M\$	(-) OTROS GASTOS (+) OTRAS GANANCIAS M\$
Aguas del Valle S.A.	9.029.134	33.394.855	(10.331.314)	(10.679.805)
Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.	90.291	-	-	-

g) Reconocimiento de ingresos Ingresos por prestación de servicios:

Los ingresos por servicios sanitarios se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la prestación de los servicios, independientemente del momento en que se produzca el pago.

Los ingresos por ventas reguladas se contabilizan sobre la base de los consumos leídos y facturados a cada cliente, valorizados de acuerdo a la tarifa fijada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, la que se realiza cada cinco años.

El área de servicios está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual.

Para algunos grupos no facturados al cierre mensual se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a éste se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos a la fecha del cierre mensual no se cuenta con el dato de lectura, en consecuencia se procede a estimar el ingreso no facturado sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera según corresponda tarifa normal o sobreconsumo. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Ingresos por dividendos e intereses:

El ingreso de los retiros recibidos de las inversiones es reconocido, como una disminución en nuestras inversiones, una vez que se ha establecido el derecho de los socios para recibir este pago.

En nuestras Filiales el ingreso de los dividendos por inversión es reconocido una vez que se han establecido los derechos de los accionistas para recibir estos pagos (provisto que sea probable que los beneficios económicos fluirán para la empresa y que los ingresos ordinarios puedan ser medidos confiablemente).

Los ingresos por intereses son reconocidos cuando es probable que la Compañía reciba los beneficios económicos asociados con la transacción y el importe de los ingresos de actividades ordinarias pueda ser medido de forma fiable. Los ingresos por intereses son registrados sobre una base de tiempo, con referencia al capital pendiente y a la tasa de interés efectiva aplicable, la cual es la tasa de descuento que iguala exactamente los flujos de efectivo por cobrar o por pagar estimados a lo largo de la vida esperada del instrumento financiero con el importe neto en libros del activo o pasivo financiero sobre el reconocimiento inicial.

h) Transacciones en moneda extranjera

Al preparar los estados financieros de las entidades individuales, las transacciones en moneda distinta a la moneda funcional de la entidad (moneda extranjera) son registradas utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas en que se efectúan las operaciones. Al cierre de los periodos que se informan, las partidas monetarias denominadas en moneda extranjera son reconvertidas a los tipos de cambio vigentes a esa fecha. Las partidas no monetarias registradas al valor razonable, denominadas en moneda extranjera, son reconvertidas a los tipos de cambio vigentes a la fecha en que se determinó el valor razonable.

Las diferencias en cambio se reconocen en los estados de resultados integrales consolidados del ejercicio.

i) Costos por préstamos

Los costos por préstamos atribuidos directamente a la adquisición, construcción o producción de activos calificados, los cuales constituyen activos que requieren de un período de tiempo substancial para su uso o venta, son sumados al costo de estos activos hasta el momento en que estén listos para su uso o venta.

j) Beneficios al personal

El Grupo reconoce en los estados financieros, las obligaciones emanadas de los beneficios al personal que están contenidas en los convenios colectivos y contratos individuales con el personal.

La Compañía utiliza supuestos actuariales para determinar la mejor estimación de estos beneficios. El importe de los pasivos actuariales netos devengados al cierre del ejercicio se presenta en el ítem Provisiones del pasivo no corriente.

Los costos asociados a los beneficios de personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultado en el ejercicio que corresponde.

El Grupo tiene pactados beneficios por cumplimiento de metas y otros conceptos de corto plazo, los cuales son valorizados al monto real de su pago y clasificados en el rubro "Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes".

En el caso de la filial Aguas del Valle S.A., la obligación de indemnización por años de servicio es calculada de acuerdo a valorizaciones realizadas por un modelo actuarial adquirido a un actuario independiente, utilizando el método de unidad de crédito proyectada, las cuales se actualizan en forma periódica.

La obligación reconocida en el estado de situación financiera representa el valor actual de la obligación de indemnización por años de servicio, la que se presenta como un beneficio no corriente.

La remediación, que comprende las ganancias y pérdidas actuariales se refleja inmediatamente en el estado de situación financiera con cargo o abono reconocido en otros resultados integrales en el período en que ocurren. La remediación reconocida en otros resultados integrales se refleja inmediatamente en resultados retenidos y no será reclasificada a resultados del ejercicio. El costo por servicios pasados se reconoce en resultados en el periodo de una modificación al plan. El interés neto se calcula multiplicando la tasa de descuento al comienzo del periodo por el activo o pasivo neto por beneficios definidos. Los costos por beneficios definidos se categorizan como sigue:

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



- Costo por servicios (incluyendo el costo por servicios actuales, costo por servicios pasados, así como también las ganancias o pérdidas por reducciones y liquidaciones);
- Gasto o ingreso por interés neto
- Remedición

Los costos asociados a los beneficios de personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultados en el período que corresponde.

El Grupo utiliza supuestos para determinar la mejor estimación de estos beneficios. Dicha expectativa al igual que los supuestos fueron establecidos en conjunto con un actuario externo a la Compañía. Estos supuestos incluyen una tasa de descuento de 4% anual real, los aumentos esperados en las remuneraciones y permanencia futura, entre otros.

k) Impuestos a las Ganancias

El gasto por impuesto a las ganancias representa la suma del impuesto a las ganancias por pagar actual y el efecto de los impuestos diferidos.

Impuesto corriente:

El impuesto por pagar corriente se basa en las bases fiscales registradas durante el año. La ganancia fiscal difiere de la ganancia reportada en el estado consolidado de resultados integrales, debido a las partidas de ingresos o gastos imponderables o deducibles en otros años y partidas que nunca son gravables o deducibles. El pasivo del Grupo por concepto del impuesto corriente se calcula utilizando las tasas fiscales promulgadas o substancialmente aprobadas al final del ejercicio sobre el cual se informa.

Impuestos diferidos:

El impuesto diferido se reconoce sobre las diferencias temporarias entre el importe en libros de los activos y pasivos incluidos en los estados financieros y las bases fiscales correspondientes utilizadas para determinar la ganancia fiscal. El pasivo por impuesto diferido se reconoce generalmente para todas las diferencias fiscales temporarias imponderables. Se reconocerá un activo por impuestos diferidos, por causa de todas las diferencias temporarias deducibles, en la medida en que resulte probable que la entidad disponga de ganancias fiscales futuras contra las cuales cargar esas diferencias temporarias deducibles y cuando exista la posibilidad de que estas puedan revertirse en un futuro cercano.

Estos activos y pasivos no se reconocen si las diferencias temporarias surgen de la plusvalía o del reconocimiento inicial (distinto al de la combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una operación que no afecta la ganancia fiscal ni la ganancia contable.

Sin embargo, debe ser reconocido un pasivo diferido de carácter fiscal por diferencias temporarias imponderables asociadas con inversiones en subsidiarias y asociadas, y participaciones en negocios conjuntos, a excepción de aquellos en los que el Grupo es capaz de controlar el reverso de la diferencia temporaria y cuando exista la posibilidad de que ésta no pueda revertirse en un futuro cercano. Los activos por impuesto diferido que surgen de las diferencias temporarias asociadas con dichas inversiones y participaciones son únicamente reconocidos, en la medida en que resulte probable que la entidad disponga de ganancias fiscales futuras contra las que cargar esas diferencias temporarias y cuando exista la posibilidad de que éstas puedan revertirse en un futuro cercano.

El importe en libros de un activo por impuestos diferidos debe someterse a revisión al final de cada período sobre el que se informe y se debe reducir el importe del saldo del activo por impuestos diferidos, en la medida que estime probable que no dispondrá de suficiente ganancia fiscal, en el futuro, como para permitir que se recupere la totalidad o una parte del activo.

Al contabilizar el impuesto a las ganancias se evalúan las consecuencias actuales y futuras de:

- (a) La recuperación (liquidación) en el futuro del importe en libros de los activos (pasivos) que se han reconocido en el estado de situación financiera de la entidad; y
- (b) Las transacciones y otros sucesos del periodo corriente que han sido objeto de reconocimiento en los estados financieros.

Tras el reconocimiento, por parte de la entidad, de cualquier activo o pasivo, está inherente la expectativa de que recuperará el primero o liquidará el segundo, por los valores en libros que figuran en las correspondientes partidas. Cuando sea probable que la recuperación o liquidación de los valores contabilizados vaya a dar lugar a pagos fiscales futuros mayores (menores) de los que se tendrían si tal recuperación o liquidación no tuviera consecuencias fiscales, de acuerdo a lo establecido en NIC 12, la entidad reconozca un pasivo (activo) por el impuesto diferido, con algunas excepciones muy limitadas.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se miden empleando las tasas fiscales que se espera sean de aplicación en el período en el que el activo se realice o el pasivo se cancele, basándose en las tasas (y leyes fiscales) que al final del período sobre el que se informa hayan sido aprobadas o prácticamente terminado el proceso de aprobación. La medición de los pasivos por impuestos diferidos y los activos por impuestos diferidos reflejará las consecuencias fiscales que se derivarían de la forma en que la entidad espera, al final del período sobre el que se informa, recuperar o liquidar el importe en libros de sus activos y pasivos.

La Sociedad Matriz y sus filiales compensan activos por impuestos diferidos con pasivos por impuestos diferidos si, y sólo si tiene reconocido legalmente el derecho de compensar, frente a la autoridad fiscal, los importes reconocidos en esas partidas; y los activos por impuestos diferidos y los pasivos por impuestos diferidos se derivan del impuesto a las ganancias correspondientes a la misma autoridad fiscal y el Grupo tiene la intención de liquidar sus activos y pasivos como netos.

Impuestos corrientes y diferidos:

Los impuestos corrientes y diferidos, se reconocen como ingreso o gasto, y son incluidos en el estado de resultados integrales, excepto en la medida en que hayan surgido de una transacción o suceso que se reconoce fuera del resultado, ya sea en otro resultado integral o directamente en el patrimonio, en cuyo caso el impuesto también se reconoce fuera del resultado; o cuando surgen del registro inicial de una combinación de negocios. En el caso de una combinación de negocios, el efecto fiscal se considera dentro de la contabilización de la combinación de negocios.

1) Propiedades, Plantas y Equipos

La Sociedad y sus filiales utilizan el método del costo para la valorización de Propiedades, Plantas y Equipo de acuerdo a lo establecido en NIC 16.

Las propiedades, plantas y equipos de la Compañía y sus filiales se encuentran valorizadas al costo de adquisición menos depreciaciones acumuladas y pérdida por deterioro acumuladas.

En la fecha de transición a NIIF, el Grupo optó por la alternativa de mantener los activos valorizados a su costo de adquisición corregido bajo normativa chilena al 31 de diciembre de 2008, a excepción de los terrenos, los que fueron valorizados a valor de mercado, acogiéndose a lo establecido en párrafo 16 de la NIIF 1, aplicando costo atribuido, esto es que el Grupo ha considerado, como costo de terrenos, su valor justo, obtenido a través de la revalorización a valor de mercado a la fecha de transición.

Los costos de ampliación, modernización o mejoras que representan un aumento de productividad, capacidad o eficiencia, o un aumento de la vida útil de los bienes, se contabiliza como mayor costo de los correspondientes bienes. Dentro del costo de algunas obras se incluyen las remuneraciones directas, consultorías y otros costos inherentes identificables. Así también, se incluye costos de financiamiento.

Los costos de reparaciones y mantenimiento son registrados como gasto en el período en que se incurrían.

En el rubro propiedades plantas y equipos, se incluyen urbanizaciones ejecutadas y financiadas por sociedades constructoras en el desarrollo de sus proyectos, para que sus clientes se conecten a la red de servicios sanitarios.

Estos bienes corresponden principalmente a redes de agua potable y aguas servidas, que se requieren para la prestación de los servicios sanitarios a los nuevos clientes incorporados y según lo establece la Ley de Servicios Sanitarios estos bienes no constituyen activos de las empresas sanitarias para fines de la fijación de tarifas así como tampoco generan para la Compañía una obligación con los urbanizadores. En los artículos 36 a 43 y 53 del DFL N° 382/1988 del Ministerio de Obras Públicas (Ley general de Servicios Sanitarios), se establecen las responsabilidades respecto de la instalación, por parte del urbanizador, estableciendo que es de responsabilidad del prestador del servicio la mantención y reposición de estos bienes.

La Sociedad y sus filiales registran dichos activos a su valor justo con abono a una cuenta complementaria bienes financiados por urbanizadores por igual importe. Los bienes registrados como propiedades planta y equipos y su cuenta complementaria se amortizan en el mismo período de la vida útil que le corresponden a los activos.

Vidas Útiles:

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por el Departamento de Operaciones de la Sociedad, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos.



3. Intensidad de uso.

4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

La Compañía Matriz y sus filiales deprecian sus activos siguiendo el método lineal en función de los años de vida útil estimada. Sin perjuicio de lo anterior, a partir de diciembre del año 2008, para algunos bienes de las plantas de agua potable y tratamiento, se calcula su depreciación de acuerdo al uso de dichos bienes.

La recuperabilidad de los activos se estima de conformidad con NIC 36. Se evalúan los activos para detectar posibles deterioros sobre una base permanente a través de estimar si se generarán ingresos suficientes para cubrir todos los costos, incluida la depreciación del activo fijo.

m) Activos Intangibles

La Compañía y sus filiales optaron por registrar sus activos intangibles de acuerdo al modelo del costo según lo definido en NIC 38.

En Esval S.A. y Aguas del Valle S.A., los principales activos intangibles de vida útil indefinida corresponden a derechos de agua y servidumbres, en tanto los principales activos intangibles de vida útil definida corresponden a aplicaciones informáticas y otros derechos.

En la valorización de los derechos de agua, principal componente de los activos intangibles, con vida útil indefinida, el Grupo optó por la alternativa de valorizar a costo atribuido, esto es considerar como costo su valor de mercado al 31 de diciembre de 2008, que pasa a constituir el costo atribuido según la exención permitida en NIIF 1.

Para el resto de los activos intangibles de vida útil indefinida, se optó por valorizar al costo de adquisición corregido monetariamente neto de amortización al 31 de diciembre de 2008, que pasa a constituir el costo atribuido, según la exención permitida en NIIF 1.

Los activos intangibles de vida útil definida se presentan al costo de adquisición corregido monetariamente, neto de amortización al 31 de diciembre de 2008, que pasa a constituir el costo atribuido, según la exención permitida en NIIF 1.

A partir del 1º de enero de 2009, de acuerdo a NIC 38 sólo se amortizan activos con vida útil definida, en el plazo en que se estima el retorno de la inversión. Aquellos activos intangibles con vida útil indefinida se dejan de amortizar, pero se aplica una prueba de deterioro anual.

Los factores que se deben considerar para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

Los costos de algunos intangibles incluyen las remuneraciones directas, consultorías y otros costos inherentes identificables, los que se relacionan directamente con la adquisición y desarrollo de software computacionales relevantes y específicos para la Sociedad, los cuales son activados y amortizados en los ejercicios en que se espera generen ingresos por su uso. Tanto las remuneraciones directas como las asesorías son consideradas costos directos del proyecto, las que corresponden al personal que participó en las etapas de definiciones y pruebas, entre otras funciones.

Dentro de los activos con vida útil definida, de Esval S.A., el principal activo intangible corresponde a las aplicaciones informáticas, para las cuales se aplica una vida útil de 4 años.

En el caso de la filial Aguas del Valle S.A., el principal activo intangible corresponde a los bienes afectos al derecho de explotación de la Concesión Sanitaria de la región de Coquimbo, los cuales se amortizaban hasta el 31 de diciembre de 2012, en función a las especificaciones técnicas y al uso dado a cada uno de ellos en forma individual. A partir del 01 de enero de 2013, los activos intangibles asociados al contrato de concesión celebrado entre Aguas del Valle S.A. con Econssa Chile S.A., se comenzaron a amortizar considerando los metros cúbicos (m3) de producción de agua potable, que la Administración de Aguas del Valle S.A. estima se venderán hasta el año 2033 (método de las unidades producidas).



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Los costos de algunos intangibles incluyen las remuneraciones directas, consultorías y otros costos inherentes identificables.

Concesiones de Servicios:

La Filial Aguas del Valle S.A. posee derechos de explotación de las concesiones sanitarias de la región del Coquimbo adjudicados mediante licitación pública por parte de la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo (ESSCO) (hoy ECONSSA CHILE S.A.). Estos acuerdos de concesión se valorizan de acuerdo a lo establecido en IFRIC 12, Acuerdos de Concesión, por corresponder a acuerdos de servicios de concesión público-privado donde: (i) el otorgador controla o regula qué servicios debe proveer el operador con la infraestructura, a quién debe proveerlos, y a qué precio, y; (ii) el otorgador controla a través de propiedad, beneficio designado u otros algún interés residual significativo en la infraestructura al término del acuerdo.

La infraestructura bajo el alcance de esta interpretación no es reconocida como propiedad, planta y equipo del operador (Aguas del Valle S.A.), independiente del grado al cual el operador asume los riesgos y beneficios incidentales a la propiedad e independientemente de cuál de las partes del contrato tiene derecho legal a la propiedad durante el término del acuerdo, dado que el activo es "controlado" por los otorgadores. En su lugar, el operador reconoce un activo financiero cuando este posee un derecho incondicional de recibir una retribución en efectivo u otro activo financiero del otorgador ("Modelo de Activo Financiero"), y/o un activo intangible cuando tenga un derecho a cobrar a los usuarios del servicio público ("Modelo de Activo Intangible"). Bajo ambos modelos, el operador contabiliza los ingresos y costos relacionados con los servicios de construcción en conformidad con IAS 11 – Contratos de Construcción. Con respecto a los ingresos y costos por los servicios de operación, estos son contabilizados en conformidad con lo establecido en IAS 18 – Reconocimiento de Ingresos. Adicionalmente, las obligaciones contractuales establecen que el operador debe cumplir como una condición de la concesión recibida, con, (a) mantener la infraestructura en un nivel de operatividad, o (b) restaurar la infraestructura a una condición especificada antes de que ésta sea traspasada al otorgador al término de la concesión. Estas obligaciones contractuales de mantener o restaurar la infraestructura, deberán ser reconocidas y medidas en conformidad con IAS 37, es decir, a la mejor estimación del gasto que sería necesario para liquidar la obligación presente al final del ejercicio de reporte. Finalmente, en conformidad con IAS 23, los costos de financiamiento atribuibles al acuerdo deberán ser reconocidos en resultados en el ejercicio en que son incurridos, a menos que el operador tenga un derecho contractual a recibir un activo intangible (derecho a cobrar a los usuarios del servicio público).

En este caso los costos de financiamiento atribuibles al acuerdo deberán ser capitalizados durante la fase de construcción. De conformidad con el contrato de concesión firmado por la Sociedad, ésta tendrá derecho a recuperar el valor de las inversiones que no serán remuneradas al final de la concesión, generándose una cuenta por cobrar que se presenta en el rubro "Otros activos financieros no corrientes" y su detalle se muestra en nota N°16 "Otros activos financieros no corrientes". Por las inversiones efectuadas (en infraestructura) que deberán ser transferidas a ECONSSA CHILE S.A. al término del plazo del contrato de concesión, 30 años contados desde diciembre del año 2003, se ha registrado un activo intangible.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



Informaciones a Revelar sobre activos intangibles generados internamente:

La Sociedad y sus filiales no poseen intangibles generados internamente.

n) Deterioro del Valor de Activos

La Compañía y sus filiales evalúan en cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera, si existe algún indicio de deterioro del valor registrado de los activos. En caso de existir algún indicio, se estima el valor recuperable de los citados activos con el objetivo de determinar el deterioro de valor sufrido.

Cuando el activo analizado no genera por sí mismo flujos de caja independientes de otros activos, se estima el valor razonable de la Unidad Generadora de Efectivo en la que tal activo se haya incluido.

En el caso de activos fijos e intangibles de vida útil indefinida, no sujetos a depreciación y amortización sistemática, las pruebas de deterioro son realizadas con una periodicidad mínima anual o cuando haya indicios de que el activo ha sufrido una pérdida de valor.

El valor recuperable de un activo sujeto a deterioro es el mayor entre su valor razonable menos los costos de venta y su valor en uso. Para la estimación del valor en uso, se computa el valor presente de los flujos futuros de caja del activo anualizado (o de la unidad generadora de efectivo a la que pertenezca, en su caso) utilizando una tasa de descuento que refleje tanto el valor temporal del dinero como el riesgo específico asociado al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo es menor que su importe neto en libros, la diferencia se registra con cargo a "resultados por deterioro de activos" del estado de resultados integrales. Las pérdidas reconocidas de esta forma son revertidas con abono a dicha cuenta cuando mejoran las estimaciones sobre su valor recuperable, aumentando el valor del activo hasta el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

o) Inventarios

Los inventarios son valorizados al costo de adquisición o valor neto realizable, el menor. Las existencias de materiales, insumos y repuestos se encuentran valorizadas a su costo de adquisición y se presentan netas de una provisión de obsolescencia y mermas. Los valores así determinados no exceden los respectivos costos de reposición.

Es política de la Compañía, imputar el costo de producción de las existencias de agua potable en estanques de almacenamiento y redes de distribución directamente a resultados.

El criterio de obsolescencia que aplica la sociedad, consiste en provisionar a pérdida aquellos artículos que presentan daños físicos u obsolescencia técnica visualizada en los inventarios físicos efectuados regularmente y avalados por un informe técnico emitidos por profesionales de la Gerencia de Operaciones.

p) Provisiones

Las provisiones se reconocen cuando la Compañía Matriz y sus filiales tienen una obligación presente (ya sea legal o implícita) como resultado de un suceso pasado, es probable que el Grupo tenga que desprenderse de recursos económicos para cancelar la obligación, y puede hacerse una estimación fiable del importe de la obligación.

El importe reconocido como provisión debe ser la mejor estimación del desembolso necesario para cancelar la obligación presente, al final del período sobre el que se informa, teniendo en cuenta los riesgos y las incertidumbres correspondientes. Cuando se mide una provisión usando el flujo de efectivo estimado para cancelar la obligación presente, su importe en libros representa el valor actual de dicho flujo de efectivo.

Cuando se espera la recuperación de algunos o todos los beneficios económicos requeridos para cancelar una provisión, se reconoce una cuenta por cobrar como un activo si es virtualmente seguro que se recibirá el desembolso y el monto de la cuenta por cobrar puede ser medido con fiabilidad.

En los estados financieros de la filial Aguas del Valle S.A. se reconoce una provisión asociada al traspaso del capital de trabajo, que incluye los saldos contables de Deudores por Ventas y Existencias, que debe efectuar Aguas del Valle S.A. a Econsa Chile S.A., en el año 2033, fecha en que finalizará la concesión de los servicios sanitarios. Esta provisión se ha constituido de acuerdo a lo indicado en el contrato de transferencia de las concesiones sanitarias de la Cuarta Región, que fue firmado entre las partes con fecha 22 de diciembre de 2003.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

q) Provisión deudores incobrables

Para Esval S.A. y Aguas del Valle S.A., la estimación de deudores incobrables se efectúa a través de un análisis que contempla lo siguiente:

- Antigüedad de saldo impago
- Tipo de cliente
- Cumplimiento de convenios de pago

> El análisis del comportamiento de los distintos tipos de segmentos de deuda es afectada por: i) división entre deudores con subsidio o sin subsidio y ii) el hecho que la Sociedad cuenta con la facultad legal de suspender el suministro de servicios a los clientes que no pagan.

> El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "Otros gastos por naturaleza". Cuando una cuenta por cobrar es declarada incobrable, se procede con los castigos contra la cuenta de provisión para las cuentas incobrables.

r) Instrumentos Financieros

i) Activos financieros:

Los activos financieros corresponden a préstamos y cuentas por cobrar y a inversiones mantenidas hasta su vencimiento.

Activos financieros a valor justo a través de resultados:

Su característica es que se incurre en ellos principalmente con el objeto de venderlos en un futuro cercano, para fines de obtener rentabilidad y oportuna liquidez. Estos instrumentos son medidos a valor justo y las variaciones en su valor se registran en resultados en el momento que ocurren.

Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento:

Son aquellos que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

Activos financieros disponibles para la venta:

Son aquellos activos financieros que se designan específicamente en esta categoría. Estas inversiones se presentan en el estado de situación financiera consolidado por su valor razonable. Las variaciones del valor razonable, netas de su efecto impositivo se registran en el estado de resultados integrales consolidado:

Otros resultados integrales, hasta el momento en que se produce la enajenación de estas inversiones, momento en el que el monto acumulado en este rubro es imputado íntegramente en la ganancia o pérdida del ejercicio.

ii) Préstamos y cuentas por cobrar:

Se registran a su costo amortizado, correspondiendo éste básicamente al efectivo entregado, menos las devoluciones del capital efectuadas, más los intereses devengados no cobrados en el caso de los préstamos, y al valor actual de la contraprestación realizada en el caso de las cuentas por cobrar. Se incluyen en activos corrientes, excepto para vencimientos superiores a 12 meses desde la fecha de cierre de los estados financieros que se clasifican como activos no corrientes. Los préstamos y cuentas a cobrar se incluyen en deudores comerciales y otras cuentas por cobrar en el estado de situación financiera.

iii) Método de tasa de interés efectiva:

El método de tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un activo financiero y de la asignación de los ingresos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por cobrar (incluyendo todos los cargos sobre puntos pagados o recibidos que forman parte integral de la tasa de interés efectiva, los costos de transacción y otros premios o descuentos), durante la vida esperada del activo financiero. Todos los pasivos bancarios y obligaciones financieras del Grupo de largo plazo, se encuentran registrados bajo este método. Los ingresos se reconocen sobre una base de interés efectivo en el caso de los instrumentos de deuda distintos de aquellos activos financieros clasificados a valor razonable a través de resultados.

Las adquisiciones y enajenaciones de activos financieros, se reconocen en la fecha de negociación, es decir, la fecha que se compromete a adquirir o vender el activo.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



iv) Deterioro de activos financieros:

Los activos financieros, distintos de aquellos valorizados a valor razonable a través de resultados, son evaluados a la fecha de cada estado de situación para establecer la presencia de indicadores de deterioro. Los activos financieros se encuentran deteriorados cuando existe evidencia objetiva de que, como resultado de uno o más eventos ocurridos después del reconocimiento inicial, los flujos futuros de caja estimados de la inversión han sido impactados.

En el caso de los activos financieros valorizados al costo amortizado, la pérdida por deterioro corresponde a la diferencia entre el valor libros del activo y el valor presente de los flujos futuros de caja estimados descontados a la tasa de interés efectiva original del activo financiero. Al 31 de diciembre de 2013, las pruebas de deterioro realizadas indican que no existe deterioro observable.

v) Pasivos financieros:

Los pasivos financieros se clasifican ya sea como pasivo financiero a "valor razonable a través de resultados" o como "otros pasivos financieros".

vi) Clasificación como deuda o patrimonio:

Los instrumentos de deuda y patrimonio se clasifican ya sea como pasivos financieros o como patrimonio, de acuerdo con la sustancia del acuerdo contractual.

vii) Instrumentos de patrimonio:

Un instrumento de patrimonio es cualquier contrato que ponga de manifiesto una participación residual en los activos de una entidad una vez deducidos todos sus pasivos. Los instrumentos de patrimonio emitidos por la Compañía se registran al monto de la contraprestación recibida, netos de los costos directos de la emisión. La Compañía actualmente tiene serie de acciones A, B y C.

viii) Pasivos financieros a valor razonable a través de resultados:

Los pasivos financieros son clasificados a valor razonable a través de resultados cuando éstos sean mantenidos para negociación o sean designados a valor razonable a través de resultados.

ix) Otros pasivos financieros: Los otros pasivos financieros, incluyendo los préstamos, se valorizan inicialmente por el monto de efectivo recibido, netos de los costos de transacción. Posteriormente éstos son valorizados al costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectiva, reconociendo los gastos por intereses sobre la base de la rentabilidad efectiva.

El método de la tasa de interés efectiva corresponde al método de cálculo del costo amortizado de un pasivo financiero y de la asignación de los gastos por intereses durante todo el período correspondiente. La tasa de interés efectiva corresponde a la tasa que descuenta exactamente los flujos futuros de efectivo estimados por pagar durante la vida esperada del pasivo financiero o, cuando sea apropiado, un período menor cuando el pasivo asociado tenga una opción de prepago que se estime será ejercida.

x) Derivados implícitos: La Compañía y sus filiales han establecido un procedimiento que permite evaluar la existencia de derivados implícitos en contratos financieros y no financieros. En caso de existir un derivado implícito, y si el contrato principal no es contabilizado a valor razonable, el procedimiento determina si las características y riesgos del mismo no están estrechamente relacionados con el contrato principal, en cuyo caso requiere de una contabilización separada.

El procedimiento consiste en una caracterización inicial de cada contrato que permite distinguir aquellos en los cuales podría existir un derivado implícito. En tal caso, dicho contrato se somete a un análisis de mayor profundidad. Si producto de esta evaluación se determina que el contrato contiene un derivado implícito que requiera su contabilización separada, este es valorizado y los movimientos en su valor razonable son registrados en la cuenta de resultados de los Estados Financieros.

s) Estado de flujo de efectivo

Para efectos de preparación del Estado de Flujos de Efectivo, la Compañía ha definido las siguientes consideraciones:

- El efectivo y equivalente al efectivo: incluye el efectivo en caja, bancos, depósitos a plazo y fondos mutuos. En el estado de situación, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

• Actividades de operación:

Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios de la Compañía, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiación.

• Actividades de inversión:

Corresponden a actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

• Actividades de financiación:

Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.

t) Ganancias por acción

El beneficio básico por acción se calcula como el cociente entre la utilidad neta del ejercicio atribuido a la Sociedad Matriz y el número de acciones existentes al término del año.

Durante los años finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Grupo no ha realizado ningún tipo de operación de potencial efecto dilutivo que suponga una ganancia por acción diluido diferente del beneficio básico por acción.

u) Dividendos

El artículo N° 79 de la Ley de Sociedades Anónimas de Chile establece que, salvo acuerdo diferente adoptado en la junta respectiva, por la unanimidad de las acciones emitidas, las sociedades anónimas abiertas deberán distribuir anualmente como dividendo en dinero a sus accionistas, a prorrata de sus acciones o en la proporción que establezcan los estatutos si hubiere acciones preferidas, a lo menos el 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio, excepto cuando corresponda absorber pérdidas acumuladas provenientes de ejercicios anteriores.

Los dividendos provisorios y definitivos, se registran como menor "Patrimonio Neto" en el momento de su aprobación por el órgano competente, que en el primer caso normalmente es el Directorio de la Sociedad, mientras que en el segundo la responsabilidad recae en la Junta General Ordinaria de Accionistas.

La política de dividendos de la Sociedad Matriz Esval S.A. es repartir como dividendos definitivos al menos el 30% de la utilidad líquida que se genere en el ejercicio 2013.

Al 31 de diciembre de 2013, se presenta bajo el rubro "Cuentas por Pagar a entidades relacionadas, corrientes" M\$6.295.069 (M\$7.366.235 al 31 de diciembre de 2012), la porción correspondiente al accionista mayoritario (Inversiones OTPPB Chile III S.A.) y en "Otros pasivos no financieros, corrientes" M\$388.303 al 31 de diciembre de 2013 (M\$476.927 al 31 de diciembre de 2012), la porción correspondiente a los accionistas minoritarios, como dividendo por pagar, correspondiente a:

	M\$	M\$
(+) Política de dividendos (30% sobre utilidad líquida al 31.12.2013 y 80% sobre utilidad líquida al 31.12.2012)	6.683.372	11.561.181
(-) Dividendos provisorios pagados en Agosto de 2012	0	(3.740.569)
(+) Ajuste dividendos pendientes años anteriores	8.386	22.550
DIVIDENDOS POR PAGAR AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013	6.691.758	7.843.162

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



v) Clasificación de saldos en corriente y no corriente:

En el estado de situación financiera adjunto, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período. En el caso de existir obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Compañía, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, podrían clasificarse como pasivos a largo plazo.

w) Medio ambiente:

El Grupo, adhiere a los principios del Desarrollo Sustentable, los cuales compatibilizan el desarrollo económico cuidando el medio ambiente y la seguridad y salud de sus colaboradores.

Las Sociedades del grupo reconocen que estos principios son claves para lograr el éxito de sus operaciones.

Adopción de Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) nuevas y revisadas.

Nuevos pronunciamientos contables:

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros:

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 10, Estados Financieros Consolidado	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 19, Beneficios a los empleados (2011)	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ENMIENDAS A NIIF

NIC 1, Presentación de Estados Financieros – Presentación de Componentes de Otros Resultados Integrales

NIIF 1, Adopción por Primera Vez de IFRS – Préstamos gubernamentales

NIIF 7, Instrumentos Financieros: Revelaciones – Modificaciones a revelaciones acerca de neteo de activos y pasivos financieros

Mejoras Anuales Ciclo 2009 – 2011 – Modificaciones a cinco NIIFs

NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12 – Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición

FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Julio de 2012

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

NUEVAS INTERPRETACIONES

CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie

FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Enero de 2013

v) Clasificación de saldos en corriente y no corriente:

En el estado de situación financiera adjunto, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período. En el caso de existir obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Compañía, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, podrían clasificarse como pasivos a largo plazo.

w) Medio ambiente:

El Grupo, adhiere a los principios del Desarrollo Sustentable, los cuales compatibilizan el desarrollo económico cuidando el medio ambiente y la seguridad y salud de sus colaboradores.

Las Sociedades del grupo reconocen que estos principios son claves para lograr el éxito de sus operaciones.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Adopción de Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) nuevas y revisadas.

Nuevos pronunciamientos contables:

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros:

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 10, Estados Financieros Consolidado	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 19, Beneficios a los empleados (2011)	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ENMIENDAS A NIIF

NIC 1, Presentación de Estados Financieros – Presentación de Componentes de Otros Resultados Integrales

NIIF 1, Adopción por Primera Vez de IFRS – Préstamos gubernamentales

NIIF 7, Instrumentos Financieros: Revelaciones – Modificaciones a revelaciones acerca de neteo de activos y pasivos financieros

Mejoras Anuales Ciclo 2009 – 2011 – Modificaciones a cinco NIIFs

NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12 – Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición

FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Julio de 2012

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013

NUEVAS INTERPRETACIONES

CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie

FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Enero de 2013

NIIF 10, Estados Financieros Consolidados

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 10, Estados Financieros Consolidados, el cual reemplaza IAS 27, Estados Financieros Consolidados y Separados y SIC-12 Consolidación – Entidades de Propósito Especial. El objetivo de NIIF 10 es tener una sola base de consolidación para todas las entidades, independiente de la naturaleza de la inversión, esa base es el control. La definición de control incluye tres elementos: poder sobre una inversión, exposición o derechos a los retornos variables de la inversión y la capacidad de usar el poder sobre la inversión para afectar las rentabilidades del inversionista. NIIF 10 proporciona una guía detallada de cómo aplicar el principio de control en un número de situaciones, incluyendo relaciones de agencia y posesión de derechos potenciales de voto.

Un inversionista debería reevaluar si controla una inversión si existe un cambio en los hechos y circunstancias. NIIF 10 reemplaza aquellas secciones de IAS 27 que abordan el cuándo y cómo un inversionista debería preparar estados financieros consolidados y reemplaza SIC-12 en su totalidad.

La fecha efectiva de aplicación de NIIF 10 es el 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada bajo ciertas circunstancias.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



NIIF 11, Estados Financieros Consolidados

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 11, Acuerdos Conjuntos, el cual reemplaza IAS 31, Intereses en Negocios Conjuntos y SIC-13, Entidades de Control Conjunto. NIIF 11 clasifica los acuerdos conjuntos ya sea como operaciones conjuntas (combinación de los conceptos existentes de activos controlados conjuntamente y operaciones controladas conjuntamente) o negocios conjuntos (equivalente al concepto existente de una entidad controlada conjuntamente). Una operación conjunta es un acuerdo conjunto donde las partes que tienen control conjunto tienen derechos a los activos y obligaciones por los pasivos. Un negocio conjunto es un acuerdo conjunto donde las partes que tienen control conjunto del acuerdo tienen derecho a los activos netos del acuerdo. NIIF 11 exige el uso del valor patrimonial para contabilizar las participaciones en negocios conjuntos, de esta manera eliminando el método de consolidación proporcional. La fecha efectiva de aplicación de NIIF 11 es el 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada en ciertas circunstancias.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 12, Revelaciones de Intereses en Otras Entidades, la cual requiere mayores revelaciones relacionadas a las participaciones en filiales, acuerdos conjuntos, asociadas y entidades estructuradas no consolidadas. NIIF 12 establece objetivos de revelación y especifica revelaciones mínimas que una entidad debe proporcionar para cumplir con esos objetivos. Una entidad deberá revelar información que permita a los usuarios de sus estados financieros evaluar la naturaleza y riesgos asociados con sus participaciones en otras entidades y los efectos de esas participaciones en sus estados financieros. Los requerimientos de revelación son extensos y representan un esfuerzo que podría requerir acumular la información necesaria. La fecha efectiva de aplicación de NIIF 12 es el 1 de enero de 2013, pero se permite a las entidades incorporar cualquiera de las nuevas revelaciones en sus estados financieros antes de esa fecha.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados

NIC 27 Estados Financieros Consolidados y Separados fue modificada por la emisión de NIIF 10 pero retiene las guías actuales para estados financieros separados.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos

NIC 28 Inversiones en Asociadas fue modificada para conformar los cambios relacionados con la emisión de NIIF 10 y NIIF 11.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable, la cual establece una sola fuente de guías para las mediciones a valor razonable bajo las NIIF. Esta norma aplica tanto para activos financieros como para activos no financieros medidos a valor razonable. El valor razonable se define como "el precio que sería recibido al vender un activo o pagar para transferir un pasivo en una transacción organizada entre participantes de mercado en la fecha de medición" (es decir, un precio de salida). NIIF 13 es efectiva para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada, y aplica prospectivamente desde el comienzo del período anual en el cual es adoptada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Enmienda a NIC 19, Beneficios a los Empleados

El 16 de Junio de 2011, el IASB publicó modificaciones a NIC 19, Beneficios a los Empleados, las cuales cambian la contabilización de los planes de beneficios definidos y los beneficios de término. Las modificaciones requieren el reconocimiento de los cambios en la obligación por beneficios definidos y en los activos del plan cuando esos cambios ocurren, eliminando el enfoque del corredor y acelerando el reconocimiento de los costos de servicios pasados.

Los cambios en la obligación de beneficios definidos y los activos del plan son desagregadas en tres componentes: costos de servicio, interés neto sobre los pasivos (activos) netos por beneficios definidos y remediciones de los pasivos (activos) netos por beneficios definidos.

El interés neto se calcula usando una tasa de retorno para bonos corporativos de alta calidad. Esto podría ser menor que la tasa actualmente utilizada para calcular el retorno esperado sobre los activos del plan, resultando en una disminución en la utilidad del ejercicio. Las modificaciones son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada. Se exige la aplicación retrospectiva con ciertas excepciones.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

Enmienda NIC 1, Presentación de Estados Financieros

El 16 de Junio de 2011, el IASB publicó Presentación de los Componentes de Otros Resultados Integrales (modificaciones a NIC 1). Las modificaciones retienen la opción de presentar un estado de resultados y un estado de resultados integrales ya sea en un solo estado o en dos estados individuales consecutivos. Se exige que los componentes de otros resultados integrales sean agrupados en aquellos que serán y aquellos que no serán posteriormente reclasificados a pérdidas y ganancias. Se exige que el impuesto sobre los otros resultados integrales sea asignado sobre esa misma base. La medición y reconocimiento de los componentes de pérdidas y ganancias y otros resultados integrales no son ven afectados por las modificaciones, las cuales son aplicables para períodos de reporte que comienzan en o después del 1 de Julio de 2012, se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

Enmienda a NIIF 1, Préstamos Gubernamentales

Las modificaciones permiten a los adoptadores por primera vez la aplicación prospectiva de IAS 39 o NIIF 9 y párrafo 10A de NIC 20 Contabilización de las Subvenciones del Gobierno e Información a Revelar sobre Ayudas Gubernamentales, para préstamos gubernamentales pendientes a la fecha de transición de las NIIF.

Enmienda a NIIF 7, Neteo de Activos y Pasivos Financieros

NIIF 7 Instrumentos Financieros: Revelaciones fue modificada para solicitar información acerca de todos los instrumentos financieros reconocidos que están siendo neteados en conformidad con el párrafo 42 de NIC 32 Instrumentos Financieros: Presentación.

Las modificaciones también requieren la revelación de información acerca de los instrumentos financieros reconocidos que están sujetos a acuerdos maestros de neteo exigibles y acuerdos similares incluso si ellos no han sido neteados en conformidad con NIC 32. El IASB considera que estas revelaciones permitirán a los usuarios de los estados financieros evaluar el efecto o el potencial efecto de acuerdos que permiten el neteo, incluyendo derechos de neteo asociados con los activos financieros y pasivos financieros reconocidos por la entidad en su estado de posición financiera. Las modificaciones son efectiva para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de Enero de 2013. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



MEJORAS ANUALES CICLO 2009 – 2011

Las mejoras anuales incluyen modificaciones a cinco NIIF, que se resumen más abajo:

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 1 Adopción por primera vez de las NIIF	Aplicación repetida de la NIIF 1	Las modificaciones aclaran que una entidad podría aplicar NIIF 1 si sus estados financieros más recientes no contenían una declaración explícita y sin reservas de cumplimiento con las NIIF, incluso si la entidad aplicó NIIF 1 en el pasado. Una entidad que no elige aplicar NIIF 1 debe aplicar las NIIF retrospectivamente como si no hubiese habido interrupción. Una entidad deberá revelar: (a) la razón de porque dejó de aplicar las NIIF; (b) la razón de por qué vuelve a aplicar las NIIF; y (c) la razón de por qué ha elegido no aplicar NIIF 1, si es aplicable
	Costos de financiamiento	Las modificaciones aclaran que los costos de financiamiento capitalizados bajo PCGA anteriores antes de la fecha de transición a NIIF podrían continuar siendo aplicados sin realizar ajustes al importe previamente capitalizado a la fecha de transición. Los costos de financiamiento incurridos en o después de la fecha de transición que se relacionan con activos calificados bajo construcción a la fecha de transición deberán ser contabilizados en conformidad con NIC 23 Costos de financiamiento. Las modificaciones también establecen que un adoptador por primera vez puede escoger aplicar NIC 23 a una fecha anterior a la fecha de transición.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIC 1 Presentación de Estados Financieros	Aclaración de los requerimientos para información comparativa	Las modificaciones a NIC 1 aclaran que una entidad está obligada a presentar un estado de situación financiera al inicio del período precedente (tercer estado de posición financiera) solamente cuando la aplicación retrospectiva de una política contable, la re-expresión o reclasificación tiene un efecto material sobre la información en el tercer estado de situación financiera y que las notas relacionadas no son requeridas para acompañar al tercer estado de situación financiera. Las modificaciones también aclaran que información comparativa adicional no es necesaria para períodos más allá del requerimiento mínimo de estados financieros comparativos en NIC 1. Sin embargo, si se entrega información comparativa adicional, la información debería ser presentada en conformidad con las NIIF, incluyendo la nota de revelación relacionada de información comparativa para los estados adicionales. La presentación voluntaria de información financiera comparativa adicional no gatilla un requerimiento para proporcionar un conjunto completo de estados financieros. Sin embargo, la entidad debería presentar información relacionada en nota para aquellos estados adicionales.
NIC 16 Propiedad, Planta y Equipo	Clasificación de equipo de servicio	Las modificaciones aclaran que los repuestos, equipo de remplazo, y equipo de servicio deberían ser clasificados como propiedad planta y equipo cuando cumplen la definición de propiedad, planta y equipo de NIC 16 y como inventario en caso contrario.
NIC 32 Instrumentos Financieros: Presentación	Efecto impositivo de la distribución a los tenedores de instrumentos de patrimonio	Las modificaciones aclaran que el impuesto a las ganancias sobre distribuciones a tenedores de un instrumento de patrimonio y los costos de transacción de una transacción de patrimonio deberían ser contabilizados de acuerdo con NIC 12 Impuesto a las ganancias
NIC 34 Información Financiera Intermedia	Información Financiera Intermedia e Información por Segmentos para total de activos y pasivos	Las modificaciones aclaran que el total de activos y total de pasivos para un segmento reportable particular deberían ser revelados de forma separada en la información financiera intermedia solamente cuando los importes son regularmente entregados al encargado de la toma de decisiones operacionales y ha habido un cambio material desde los importes revelados en los últimos estados financieros anuales para ese segmento reportable.

Estas modificaciones son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada, y deben ser aplicadas retrospectivamente.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Enmienda NIIF 10 – Estados Financieros Consolidados, NIIF 11 - Acuerdos Conjuntos y NIIF 12 - Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición

El 28 de Junio de 2012, el IASB publicó Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades (Modificaciones a NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12). Las modificaciones tienen la intención de proporcionar un aligeramiento adicional en la transición a NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12, al “limitar el requerimiento de proporcionar información comparativa ajustada solo para el año comparativo inmediatamente precedente”. También, modificaciones a NIIF 11 y NIIF 12 eliminan el requerimiento de proporcionar información comparativa para períodos anteriores al período inmediatamente precedente. La fecha efectiva de estas modificaciones es para períodos que comiencen en o después del 1 de enero de 2013, alineándose con las fechas efectivas de NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie

El 19 de Octubre de 2011, el IFRS Interpretations Committee publicó CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie ('CINIIF 20'). CINIIF 20 aplica a todos los tipos de recursos naturales que son extraídos usando el proceso de minería superficial. Los costos de actividades de desbroce que mejoren el acceso a minerales deberán ser reconocidos como un activo no corriente (“activo de actividad de desbroce”) cuando se cumplan ciertos criterios, mientras que los costos de operaciones continuas normales de actividades de desbroce deberán ser contabilizados de acuerdo con NIC 2 Inventarios. El activo por actividad de desbroce deberá ser inicialmente medido al costo y posteriormente a costo o a su importe revaluado menos depreciación o amortización y pérdidas por deterioro. La interpretación es efectiva para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de Enero de 2013. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 9, Instrumentos Financieros	El IASB no ha establecido fecha de aplicación obligatoria



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ENMIENDAS A NIIFS

FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA

NIC 19, Beneficios a los empleados – Planes de beneficio definido: Contribuciones de Empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014
NIC 32, Instrumentos Financieros: Presentación – Aclaración de requerimientos para el neteo de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
Entidades de Inversión – Modificaciones a NIIF 10, Estados Financieros Consolidados; NIIF 12 Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades y NIC 27 Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
NIC 36, Deterioro de Activos- Revelaciones del importe recuperable para activos no financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
NIC 39, Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición – Novación de derivados y continuación de contabilidad de cobertura	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
Mejoras Anuales Ciclo 2010 – 2012 mejoras a seis NIIF	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014
Mejoras Anuales Ciclo 2011 – 2013 mejoras a cuatro NIIF	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014

NUEVAS INTERPRETACIONES

CINIIF 21, Gravámenes	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
-----------------------	--

NIIF 9, Instrumentos Financieros

El 12 de noviembre de 2009, el International Accounting Standard Board (IASB) emitió NIIF 9, Instrumentos Financieros. Esta Norma introduce nuevos requerimientos para la clasificación y medición de activos financieros y es efectiva para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2013, permitiendo su aplicación anticipada. NIIF 9 especifica como una entidad debería clasificar y medir sus activos financieros.

Requiere que todos los activos financieros sean clasificados en su totalidad sobre la base del modelo de negocio de la entidad para la gestión de activos financieros y las características de los flujos de caja contractuales de los activos financieros.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Las guías incluidas en NIIF 9 sobre la clasificación y medición de activos financieros no han cambiado de aquellas establecidas en NIC 39. En otras palabras, los pasivos financieros continuarán siendo medidos ya sea, a costo amortizado o a valor razonable con cambios en resultados. El concepto de bifurcación de derivados incorporados en un contrato por un activo financiero tampoco ha cambiado. Los pasivos financieros mantenidos para negociar continuarán siendo medidos a valor razonable con cambios en resultados, y todos los otros activos financieros serán medidos a costo amortizado a menos que se aplique la opción del valor razonable utilizando los criterios actualmente existentes en NIC 39.

No obstante lo anterior, existen dos diferencias con respecto a NIC 39:

- La presentación de los efectos de los cambios en el valor razonable atribuibles al riesgo de crédito de un pasivo; y
- La eliminación de la exención del costo para derivados de pasivo a ser liquidados mediante entrega de instrumentos de patrimonio no transados.

El 16 de Diciembre de 2011, el IASB emitió Fecha de Aplicación Obligatoria de NIIF 9 y Revelaciones de la Transición, difiriendo la fecha efectiva tanto de las versiones de 2009 y de 2010 a períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2015. Anterior a las modificaciones, la aplicación de NIIF 9 era obligatoria para períodos anuales que comenzaban en o después de 2013. Las modificaciones cambian los requerimientos para la transición desde NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición a NIIF 9. Adicionalmente, las modificaciones también modifican NIIF 7 Instrumentos Financieros: Revelaciones para agregar ciertos requerimientos en el período de reporte en el que se incluya la fecha de aplicación de NIIF 9.

El 19 de Noviembre de 2013, el IASB emitió una versión revisada de NIIF 9, la cual introduce un nuevo capítulo a NIIF 9 sobre contabilidad de cobertura, implementando un nuevo modelo de contabilidad de cobertura que está diseñado para estar estrechamente alineado con como las entidades llevan a cabo actividades de administración de riesgo cuando cubre la exposición de riesgos financieros y no financieros. La versión revisada de NIIF 9 permite a una entidad aplicar solamente los requerimientos introducidos en NIIF 9 (2010) para la presentación de las ganancias y pérdidas sobre pasivos financieros designados para ser medidos a valor razonable con cambios en resultados sin aplicar los otros requerimientos de NIIF 9, lo que significa que la porción del cambio en el valor razonable relacionado con cambios en el riesgo de crédito propio de la entidad puede ser presentado en otro resultado integral en lugar de resultados.

Adicionalmente, la versión revisada de NIIF 9 elimina la fecha de aplicación obligatoria de NIIF 9(2013), NIIF 9 (2010) y NIIF 9 (2009), dejando la fecha efectiva abierta a la espera de la finalización de los requerimientos de deterioro y clasificación y medición. No obstante, la eliminación de la fecha efectiva, cada una de las normas permanece disponible para su aplicación.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Enmienda a NIC 19, Beneficios a Empleados

El 21 de noviembre de 2013, el IASB modificó NIC 19 (2011) Beneficios a Empleados para aclarar los requerimientos relacionados con las contribuciones de los empleados o terceros que están vinculadas a servicios deberían ser asignadas a los períodos de servicio. Las modificaciones permiten que las contribuciones que son independientes del número de años de servicio para ser reconocidos como una reducción en el costo por servicio en el período en el cual el servicio es prestado, en lugar de asignar las contribuciones a los períodos de servicio. Otras contribuciones de empleados o terceros se requiere que sean atribuidas a los períodos de servicio ya sea usando la fórmula de contribución del plan o sobre una base lineal. Las modificaciones son efectivas para períodos que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Enmienda a NIC 32, Instrumentos Financieros: Presentación

En Diciembre de 2011, el IASB modificó los requerimientos de contabilización y revelación relacionados con el neteo activos y pasivos financieros mediante las enmiendas a NIC 32 y NIIF 7. Estas enmiendas son el resultado del proyecto conjunto del IASB y el FinancialAccountingStandardsBoard (FASB) para abordar las diferencias en sus respectivas normas contables con respecto al neteo de instrumentos financieros. Las modificaciones a NIC 32 son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2014. Ambos requieren aplicación retrospectiva para períodos comparativos.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Entidades de Inversión – Enmiendas a NIIF 10 – Estados Financieros Consolidados; NIIF 12 – Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades y NIC 27 – Estados Financieros Separados

El 31 de Octubre de 2012, el IASB publicó “Entidades de Inversión (modificaciones a NIIF 10, NIIF 12 y NIC 27)”, proporcionando una exención para la consolidación de filiales bajo NIIF 10 Estados Financieros Consolidados para entidades que cumplan la definición de “entidad de inversión”, tales como ciertos fondos de inversión. En su lugar, tales entidades medirán sus inversiones en filiales a valor razonable a través de resultados en conformidad con NIIF 9 Instrumentos Financieros o NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición.

Las modificaciones también exigen revelación adicional con respecto a si la entidad es considerada una entidad de inversión, detalles de las filiales no consolidadas de la entidad, y la naturaleza de la relación y ciertas transacciones entre la entidad de inversión y sus filiales. Por otra parte, las modificaciones exigen a una entidad de inversión contabilizar su inversión en una filial de la misma manera en sus estados financieros consolidados como en sus estados financieros individuales (o solo proporcionar estados financieros individuales si todas las filiales son no consolidadas). La fecha efectiva de estas modificaciones es para períodos que comiencen en o después del 1 de enero de 2014. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Modificaciones a NIC 36 – Revelaciones del Importe Recuperable para Activos No Financieros

El 29 de mayo de 2013, el IASB publicó Modificaciones a NIC 36 Revelaciones del Importe Recuperable para Activos No Financieros.

Con la publicación de la NIIF 13 Mediciones del Valor Razonable se modificaron algunos requerimientos de revelación en NIC 36 Deterioro de Activos con respecto a la medición del importe recuperable de activos deteriorados. Sin embargo, una de las modificaciones resultó potencialmente en requerimientos de revelación que eran más amplios de lo que se intentó originalmente. El IASB ha rectificado esto con la publicación de estas modificaciones a NIC 36.

Las modificaciones a NIC 36 elimina el requerimiento de revelar el importe recuperable de cada unidad generadora de efectivo (grupo de unidades) para las cuales el importe en libros de la plusvalía o activos intangibles con vida útil indefinida asignados a esa unidad (o grupo de unidades) es significativo comparado con el importe en libros total de la plusvalía o activos intangibles con vida útil indefinida de la entidad. Las modificaciones exigen que una entidad revele el importe recuperable de un activo individual (incluyendo la plusvalía) o una unidad generadora de efectivo para la cual la entidad ha reconocido o revertido un deterioro durante el período de reporte. Una entidad debe revelar información adicional acerca del valor razonable menos costos de venta de un activo individual, incluyendo la plusvalía, o una unidad generadora de efectivo para la cual la entidad ha reconocido o revertido una pérdida por deterioro durante el período de reporte, incluyendo: (i) el nivel de la jerarquía de valor razonable (de NIIF 13) dentro de la cual está categorizada la medición del valor razonable; (ii) las técnicas de valuación utilizadas para medir el valor razonable menos los costos de venta; (iii) los supuestos claves utilizados en la medición del valor razonable categorizado dentro de “Nivel 2” y “Nivel 3” de la jerarquía de valor razonable. Además, una entidad debe revelar la tasa de descuento utilizada cuando una entidad ha reconocido o revertido una pérdida por deterioro durante el período de reporte y el importe recuperable está basado en el valor razonable menos los costos de ventas determinado usando una técnica de valuación del valor presente. Las modificaciones deben ser aplicadas retrospectivamente para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2014. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



MEJORAS ANUALES CICLO 2010-2012

NORMA	TÓPICO	DETALLES
<p>NIIF 2 Pagos basados en acciones</p>	<p>Definición de condición de consolidación (irrevocabilidad)</p>	<p>El Apéndice A "Definiciones de términos" fue modificado para (i) cambiar las definiciones de 'condición de consolidación (irrevocabilidad)' y 'condición de mercado', y (ii) agregar definiciones para 'condición de desempeño' y 'condición de servicio' las cuales fueron previamente incluidas dentro de la definición de 'condición de consolidación (irrevocabilidad)'. Las modificaciones aclaran que: (a) un objetivo de desempeño puede estar basado en las operaciones de la entidad u otra entidad en el mismo grupo (es decir, una condición no-mercado) o en el precio de mercado de los instrumentos de patrimonio de la entidad u otra entidad en el mismo grupo (es decir, una condición de mercado); (b) un objetivo de desempeño puede relacionarse tanto al desempeño de la entidad como un todo o como a una porción de ella (por ejemplo, una división o un solo empleado); (c) un objetivo de índice de participación de mercado no es una condición de consolidación (irrevocabilidad) dado que no solo refleja el desempeño de la entidad, sino que también de otras entidades fuera del grupo; (d) el período para lograr una condición de desempeño no debe extenderse más allá del término del período de servicio relacionado; (e) una condición necesita tener un requerimiento de servicio explícito o implícito para constituir una condición de desempeño; (f) una condición de mercado es un tipo de condición de desempeño, en lugar de una condición de no consolidación (irrevocabilidad); y (g) si la contraparte cesa de proporcionar servicios durante el período de consolidación, esto significa que ha fallado en satisfacer la condición de servicio, independientemente de la razón para el cese de la entrega de los servicios. Las modificaciones aplican prospectivamente para transacciones de pagos basados en acciones con una fecha de concesión en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.</p>
<p>NIIF 3 Combinaciones de Negocios</p>	<p>Contabilización de consideraciones contingentes en una combinación de negocios</p>	<p>Las modificaciones aclaran que una consideración contingente que está clasificada como un activo o un pasivo debería ser medida a valor razonable a cada fecha de reporte, independientemente de si la consideración contingente es un instrumento financiero dentro del alcance de NIIF 9 o NIC 39 o un activo o pasivo no financiero. Los cambios en el valor razonable (distintos de los ajustes dentro del período de medición) deberían ser reconocidos en resultados. Se realizaron consecuentes modificaciones a NIIF 9, NIC 39 y NIC 37. Las modificaciones aplican prospectivamente a combinaciones de negocios para las cuales la fecha de adquisición es en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.</p>



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 8 Segmentos de Operación	Agregación de Segmentos de Operación	Las modificaciones exigen a una entidad revelar los juicios realizados por la administración en la aplicación del criterio de agregación de segmentos de operación, incluyendo una descripción de los segmentos de operación agregados y los indicadores económicos evaluados al determinar si los segmentos de operación tienen 'características económicas similares'. Las modificaciones aplican para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.
NIIF 13 Mediciones de Valor Razonable	Conciliación del total de los activos del segmento reportable a los activos de la entidad	La modificación aclara que una conciliación del total de los activos del segmento reportable a los activos de la entidad debería solamente ser proporcionada si los activos del segmento son regularmente proporcionados al encargado de la toma de decisiones operacionales. La modificación aplica para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.
NIC 16 Propiedad, Planta y Equipo	Cuentas por cobrar y por pagar de corto plazo	La Base de las Conclusiones fue modificada para aclarar que la emisión de NIIF 13 y las consecuentes modificaciones a IAS 39 y NIIF 9 no elimina la capacidad para medir las cuentas por cobrar y por pagar que no devengan intereses al monto de las facturas sin descontar, si el efecto de no descontar es inmaterial.
NIC 38 Activos Intangibles	Método de revaluación: re-expresión proporcional de la depreciación/amortización acumulada	Las modificaciones eliminan las inconsistencias percibidas en la contabilización de la depreciación/amortización cuando un ítem de propiedad planta y equipo o un activo intangible es revaluado. Los requerimientos modificados aclaran que el valor libros bruto es ajustado de una manera consistente con la revaluación del valor libros del activo y que la depreciación/amortización acumulada es la diferencia entre el valor libros bruto y el valor libros después de tener en consideración las pérdidas por deterioro acumuladas. Las modificaciones aplican para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada. Una entidad está exigida a aplicar las modificaciones a todas las revaluaciones reconocidas en el período anual en el cual las modificaciones son aplicadas por primera vez y en el período anual inmediatamente precedente. Una entidad está permitida, pero no obligada, a re-expresar cualquier período anterior presentado.
NIC 24 Revelaciones de Partes Relacionadas	Personal Clave de la Administración	Las modificaciones aclaran que una entidad administradora que proporciona servicios de personal clave de administración a una entidad que reporta es una parte relacionada de la entidad que reporta. Por consiguiente, la entidad que reporta debe revelar como transacciones entre partes relacionadas los importes incurridos por el servicio pagado o por pagar a la entidad administradora por la entrega de servicios de personal clave de administración. Sin embargo, la revelación de los componentes de tal compensación no es requerida. Las modificaciones aplican para períodos que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 1 Adopción por Primera Vez de las NIIF	Significado de "IFRS vigente"	La Base de las Conclusiones fue modificada para aclarar que un adoptador por primera vez está permitido, pero no obligado, a aplicar una nueva NIIF que todavía no es obligatoria si esa NIIF permite aplicación anticipada. Si una entidad escoge adoptar anticipadamente una nueva NIIF, debe aplicar esa nueva NIIF retrospectivamente a todos los períodos presentados a menos que NIIF 1 entregue una excepción o exención que permita u obligue de otra manera. Por consiguiente, cualquier requerimiento transicional de esa nueva NIIF no aplica a un adoptador por primera vez que escoge aplicar esa nueva NIIF anticipadamente.
NIIF 3 Combinaciones de Negocios	Excepción al alcance para negocios conjuntos	La sección del alcance fue modificada para aclarar que NIIF 3 no aplica a la contabilización de la formación de todos los tipos de acuerdos conjuntos en los estados financieros del propio acuerdo conjunto.
NIIF 13 Mediciones de Valor Razonable	Alcance de la excepción de cartera (párrafo 52)	El alcance de la excepción de cartera para la medición del valor razonable de un grupo de activos financieros y pasivos financieros sobre una base neta fue modificada para aclarar que incluye todos los contratos que están dentro del alcance de y contabilizados de acuerdo con IAS 39 o NIIF 9, incluso si esos contratos no cumplen las definiciones de activos financieros o pasivos financieros de NIC 32. Consistente con la aplicación prospectiva de NIIF 13, la modificación debe ser aplicada prospectivamente desde comienzo del período anual en el cual NIIF 13 sea inicialmente aplicada.
NIC 40 Propiedad de Inversión	Interrelación entre NIIF 3 y NIC 40	NIC 40 fue modificada para aclarar que esta norma y NIIF 3 Combinaciones de Negocios no son mutuamente excluyentes y la aplicación de ambas normas podría ser requerida. Por consiguiente, una entidad que adquiere una propiedad de inversión debe determinar si (a) la propiedad cumple la definición de propiedad de inversión en NIC 40, y (b) la transacción cumple la definición de una combinación de negocios bajo NIIF 3. La modificación aplica prospectivamente para adquisiciones de propiedades de inversión en períodos que comienzan en o después del 1 de julio de 2014. Una entidad esta solamente permitida a adoptar las modificaciones anticipadamente y/o re-expresar períodos anteriores si la información para hacerlo está disponible.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

CINIIF 21, Gravámenes

El 20 de mayo de 2013, el IASB emitió la CINIIF 21, Gravámenes. Esta nueva interpretación proporciona guías sobre cuando reconocer un pasivo por un gravamen impuesto por un gobierno, tanto para gravámenes que se contabilizan de acuerdo con NIC 37 Provisiones, Pasivos Contingentes y Activos Contingentes y para aquellos cuya oportunidad e importe del gravamen es cierto. Esta interpretación define un gravamen como “un flujo de salida de recursos que involucran beneficios económicos futuros que son impuestos por gobiernos sobre las entidades en conformidad con la legislación”. Los impuestos dentro del alcance de NIC 12 Impuesto a las Ganancias son excluidos del alcance así como también las multas y sanciones. Los pagos a los gobiernos por servicios o la adquisición de un activo bajo un acuerdo contractual también quedan fuera del alcance. Es decir, el gravamen debe ser una transferencia no recíproca a un gobierno cuando la entidad que paga el gravamen no recibe bienes o servicios específicos a cambio. Para propósitos de la interpretación, un “gobierno” se define en conformidad con NIC 20 Contabilización de las Subvenciones de Gobierno y Revelaciones de Asistencia Gubernamental. Cuando una entidad actúa como un agente de un gobierno para cobrar un gravamen, los flujos de caja cobrados de la agencia están fuera del alcance de la Interpretación. La Interpretación identifica el evento que da origen a la obligación para el reconocimiento de un pasivo como la actividad que gatilla el pago del gravamen en conformidad con la legislación pertinente. La interpretación entrega guías sobre el reconocimiento de un pasivo para pagar gravámenes: (i) el pasivo se reconoce progresivamente si el evento que da origen a la obligación ocurre durante un período de tiempo; (ii) si una obligación se gatilla al alcanzar un umbral mínimo, el pasivo se reconoce cuando el umbral mínimo es alcanzado. La Interpretación es aplicable retrospectivamente para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2014.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

3. Gestión del Riesgo

a) Políticas de Gestión de Riesgo

Las actividades de la compañía están expuestas según lo indicado más abajo a varios riesgos. El Directorio revisa los principales riesgos e incertidumbres que enfrenta el negocio y para dicha evaluación utiliza los procesos de administración de riesgo que posee la compañía, los cuales están diseñados para salvaguardar los activos y administrar, más que eliminar, los riesgos importantes para el logro de los objetivos del negocio.

b) Factores de Riesgo

Riesgos del Negocio Sanitario:

Son los riesgos de carácter estratégico debido a factores externos e internos de las compañías tales como el ciclo económico, hidrología, nivel de competencia, patrones de demanda, estructura de la industria, cambios en la regulación y niveles de precios de los combustibles. También dentro de esta categoría están los riesgos provenientes de la gestión de proyectos, fallas en equipos y mantención.

c) Riesgo Operacional

Sequías: La Sociedad y sus filiales cuentan con fuentes de recursos hídricos y reservas de los mismos en cantidad suficiente para hacer frente a dos períodos anuales de sequía consecutivos, considerando estos períodos como los ocurridos históricamente en esta zona geográfica. Adicionalmente, la sociedad cuenta con una importante cantidad de fuentes de agua subterráneas, las cuales son afectadas por este tipo de fenómenos climáticos con un desfase de tiempo considerable; asimismo se cuenta con fuentes alternativas como el contrato suscrito en la Región de Valparaíso con Embalse Los Aromos, en la zona cercana a la costa, Poza Azul en el interior (Quilpué y Villa Alemana), y convenio con embalse Puclaro en la Región de Coquimbo. Por último, en la zona del Gran Valparaíso, las fuentes de captación se encuentran interconectadas, de modo de poder proveer de agua a la totalidad de esta zona desde las distintas fuentes.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



Durante el año 2013, la Administración y el Directorio revisaron los riesgos estratégicos previamente identificados teniendo en consideración todos los eventos con impactos negativos en la misión, visión u objetivos estratégicos, o aquellos que significativamente afectaron el valor de la compañía o su habilidad para crearlo.

Gestión del riesgo financiero: Los riesgos financieros de la compañía que incluyen tasa de interés, inflación, riesgo de crédito y de liquidez, son administrados dentro de un marco de políticas e instrucciones autorizadas por el Directorio. Estas políticas incluyen definiciones que instruyen sobre los límites aceptables de los riesgos, las métricas para la medición del riesgo y la frecuencia del análisis del mismo. La función de la Gerencia de Administración y Finanzas es administrar estas políticas e incluyen también proveer reportes financieros internos los cuales analizan la exposición dependiendo del grado o tamaño que tengan, así como coordinando el acceso a los mercados financieros nacionales.

Riesgos Financieros: Los riesgos financieros del negocio sanitario en el cual participa Esval S.A. se relacionan directamente con el cumplimiento de las obligaciones financieras contraídas, las cuales se encuentran expuestas a riesgos por variaciones en las tasas de interés, inflación, créditos y liquidez.

i) Riesgo de tasa de interés: Se refiere a las variaciones de las tasas de interés que afectan el valor de los flujos futuros referenciados a tasa de interés variable, y a las variaciones en el valor razonable de los activos y pasivos referenciados a tasa de interés fija que son contabilizados a valor razonable.

El objetivo de la gestión de este riesgo es alcanzar un equilibrio en la estructura de financiamiento, disminuyendo los impactos en el costo de la deuda generada por fluctuaciones de tasas de interés y de esta forma reducir la volatilidad en las cuentas de resultado de la compañía.

PERFIL DE TASA DE INTERÉS	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Fija	100	100
Variable	-	-
TOTALES	100	100

Del cuadro anterior se desprende que Esval S.A. y sus filiales tienen exposición nula al riesgo de tasa de interés, dada su política de fijación de tasas de interés fija y de largo plazo.

Estructura de deuda:

INSTRUMENTOS DE DEUDA	TASA INTERÉS	31.12.2013 %	31.12.2013 %
Préstamos bancarios	Fija	11,9%	12,1%
Efectos de comercio	Fija	0,0%	1,7%
Bonos	Fija	80,4%	78,1%
AFR	Fija	7,7%	8,1%
TOTAL		100,00%	100,00%



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ii) Riesgo de inflación: Los negocios en los que participa Esval S.A., son fundamentalmente en pesos e indexados en unidades de fomento, los ingresos y costos se encuentran estructurados fundamentalmente en pesos y/o unidades de fomento, por eso se ha determinado como política mantener un equilibrio entre los flujos operacionales y los pasivos financieros, con el objetivo de minimizar la exposición al riesgo de las variaciones de esta moneda.

Análisis de sensibilidad a la inflación: La principal exposición a este riesgo se encuentra relacionada con los pasivos financieros contraídos en unidades de fomento con tasas de interés fija. Al 31 de diciembre de 2013 y más del 75% de los pasivos de Esval corresponden pasivos financieros (M\$290.043.535) de esto, el 98,3% de esta deuda financiera está estructurada en UF, consistente con los flujos de la Sociedad. Esto podría impactar en los estados financieros futuros en un mayor pasivo de M\$8.596.890 con cargo a resultados por unidad de reajuste.

El Grupo estima una inflación del 3% (Estimada 2014 variación de UF), lo que impacta en el Estado de Resultados Integral con una pérdida antes de impuestos, considerando la indexación con este índice de los ingresos y costos operacionales del ejercicio y los ingresos y gastos financieros estimados para el ejercicio 2013. Por otro lado, el capital de las obligaciones de corto y largo plazo indexados en unidades de fomento, sufre una variación directamente proporcional a la variación de la unidad de fomento.

De los ingresos de la Sociedad un 100% corresponden a pesos chilenos y en su mayoría están relacionados con las variaciones en la indexación de la tarifa. Las tarifas de ventas incluyen en sus indicadores factores asociados a la economía (IPC e IPP), por lo que existe una adecuada cobertura entre ingresos y pasivos.

iii) Riesgo de crédito: La Sociedad y sus filiales se ven expuestas a este riesgo derivado de la posibilidad de que una contraparte falle en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales produciendo una pérdida económica o financiera.

El riesgo de crédito al cual están expuestas la Sociedad y sus filiales proviene principalmente de las cuentas por cobrar por servicios regulados y no regulados, deuda que asciende al 31 de diciembre de 2013 a M\$33.764.168 (M\$28.488.889 al 31 de diciembre de 2012), la que se encuentra distribuida en las distintas localidades de

la cuarta región entre 206.765 clientes y 563.019 clientes de la quinta región, lo que refleja la atomización del mercado.

DEUDORES COMERCIALES	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
No vencido	27.015.269	22.056.147
1 a 90 días	4.503.068	3.552.538
91 a 180 días	1.020.537	683.889
181 a 250 días	359.206	90.723
Mayor a 250 días	866.088	3.105.594
TOTAL	33.764.168	29.488.889

Las políticas de crédito están enfocadas en disminuir la incobrabilidad, para lo que se establecen distintas gestiones y estrategias de cobro, entre las que se destaca el corte de suministro, costos de cobranza y llamadas telefónicas.

iv) Riesgo de liquidez:

Este riesgo viene motivado por las distintas necesidades de fondos que se tiene para hacer frente a los compromisos adquiridos con los distintos agentes del mercado.

La administración de este riesgo se realiza a través de una adecuada gestión de los activos y pasivos, optimizando la administración de los excedentes de caja diarios. Para lo anterior mensualmente se efectúan proyecciones de flujos de caja basados en los flujos de retorno esperados y en el calendario de vencimiento de las principales obligaciones considerando la situación financiera y el entorno económico del mercado.

Como una medida de control y disminución de este riesgo es que las inversiones se caracterizan por tener un perfil de retornos de corto plazo y una rentabilidad fija con una tendencia a mantenerlas indexadas en UF.



Las políticas de inversiones exigen que los instrumentos financieros sean de renta fija (depósitos a plazo, fondos mutuos renta fija nacional) y sean tomados con bancos e instituciones financieras de elevados ratings crediticios, reconocidas nacional e internacionalmente, de modo que minimicen el riesgo de crédito de la Compañía. Adicionalmente, se han establecido límites de participación con cada una de estas instituciones. Al 31 de diciembre de 2013, la totalidad de las inversiones de excedentes de caja se encuentran invertidas en bancos locales, con clasificación de riesgo local igual o superior a AA-.

Complementando lo anterior, el grupo cuenta con líneas bancarias aprobadas de corto plazopor la suma de M\$30.683.000 las que disminuyen el riesgo de liquidez y aseguran fondos suficientes para soportar las necesidades previstas para este ejercicio.

Al 31 de diciembre de 2013, el Grupo cuenta con excedentes de caja de M\$4.624.715 (M\$9.741.491 en 2012), de los cuales M\$4.482.099 (M\$9.556.520 en diciembre de 2012) se encuentran invertidos en Pactos con compromiso de retroventa con liquidez diaria y depósitos a plazo.

Al 31 de diciembre de 2013, el Capital de Trabajo asciende a M\$20.377.662 negativos (M\$1.294.490 negativos en diciembre de 2012), debido a última cuota de amortización de los Bonos serie K, por UF 512.225,50, y efectos de comercio por M\$5.000.000, ambos a pagarse en el mes de enero de 2014.

Basado en el actual desempeño operacional y su posición de liquidez, la Sociedad estima que los flujos de efectivo provenientes de las actividades operacionales y el efectivo disponible serán suficientes para financiar el capital de trabajo, las inversiones de capital, los pagos de intereses, los pagos de dividendos y los requerimientos de pago de deudas, por los próximos 12 meses y el futuro previsible.

c) Medición del Riesgo

La Administración de la Sociedad realiza periódicamente análisis y mediciones de su exposición a los distintos factores de riesgo, de acuerdo a lo presentado en párrafos anteriores.

4. CAMBIO CONTABLE Y CORRECCIONES

Cambio contable:

A partir del 1 de enero de 2013, la Administración de la Sociedad filial Aguas del Valle S.A., ha determinado cambiar el método de cálculo de la amortización de los activos intangibles, asociados al contrato de transferencia de derechos de explotación de concesiones sanitarias con ECONSSA Chile S.A., desde el método de amortización lineal al método de las unidades producidas (determinado de manera conjunta para el saldo contable de los activos intangibles). Esta decisión ha sido adoptada por la Administración de Aguas del Valle S.A., por estimar que el método de las unidades producidas (m3), correlacionará de mejor forma la generación de los ingresos por venta de agua potable con la amortización de los activos intangibles que se utilizan para la prestación del servicio.

Durante el año 2013, estos activos intangibles han sido amortizados considerando la estimación de la Administración de los metros cúbicos (m3) de agua potable, que se espera se produzcan hasta el término del contrato de concesión (año 2033).

Este cambio en la estimación contable se ha aplicado de manera prospectiva a partir del 1 de enero de 2013, y ha significado al 31 de diciembre de 2013 registrar un menor cargo a resultados de M\$850.059.

Correcciones:

Durante el año 2013 la Administración ha reevaluado los criterios contables que se generan por el registro integral del contrato de concesión con Econsa de fecha 22 de diciembre de 2003, llegando a determinar efectos que afectan los estados financieros de ejercicios anteriores.

A continuación se detallan los cambios realizados a los estados financieros:

- Incorporación del concepto por finiquito de los trabajadores que presten servicios al término de la concesión, en la determinación de la provisión por indemnización de años de servicios.
- Determinación de la reajustabilidad de la cuenta por cobrar por la inversión no remunerada.
- Reconocimiento de la cuenta por pagar por el capital de trabajo al término de la concesión.
- Efectos en los impuestos diferidos por los ajustes realizados.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

AJUSTE DE LOS RESULTADOS ACUMULADOS, AL 01 DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 2012.

	(CARGO) / ABONO 01.01.2012 M\$	(CARGO) / ABONO 31.12.2012 M\$
RESULTADOS ACUMULADOS PREVIAMENTE INFORMADOS	80.746.979	73.256.838
Reconocimiento provisión IAS personal AGV	(34.970)	(45.337)
Impuestos diferidos asociados a provisión IAS personal AGV	6.994	9.067
Ajustes a la cuenta por cobrar INR con Ecconssa	724.138	835.745
Impuestos diferidos asociados a la cuenta por cobrar INR	(136.242)	(167.149)
Corrección Amortización Activo Intangible Concesión	559.544	797.366
TOTAL EFECTO EN RESULTADOS ACUMULADOS	1.119.464	1.429.692
Resultados acumulados, reestructurados	81.866.443	74.686.530

A continuación se presentan los efectos de la corrección y regularizaciones contables mencionadas anteriormente, a nivel de activos y pasivos al 1 de enero y al 31 de diciembre de 2012:

AJUSTE DE LOS RESULTADOS ACUMULADOS, AL 01 DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 2012.

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012:	SALDOS PREVIAMENTE INFORMADOS M\$	AJUSTES M\$	SALDOS REESTRUCTURADOS M\$
ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA CONSOLIDADOS:			
Activos corrientes	44.361.198	-	44.361.198
Activos no corrientes	621.436.445	2.916.498	624.352.943
Total activos	665.797.643	2.916.498	668.714.141
Pasivos corrientes	45.655.688	-	45.655.688
Pasivos no corrientes	334.686.686	1.486.806	336.173.492
Patrimonio	285.455.269	1.429.692	286.884.961
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	665.797.643	2.916.498	668.714.141

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA CONSOLIDADO AL 01 DE ENERO DE 2012:

AL 01 DE ENERO DE 2012:	SALDOS PREVIAMENTE INFORMADOS M\$	AJUSTES M\$	SALDOS REESTRUCTURADOS M\$
ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA CONSOLIDADOS:			
Activos corrientes	46.875.752	-	46.875.752
Activos no corrientes	612.969.652	2.486.220	615.455.872
Total activos	659.845.404	2.486.220	662.331.624
Pasivos corrientes	64.400.794	-	64.400.794
Pasivos no corrientes	302.595.214	1.366.756	303.961.970
Patrimonio	292.849.396	1.119.464	293.968.860
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	659.845.404	2.486.220	662.331.624

Adicionalmente, se presenta el efecto de la corrección y regularizaciones contables, en el estado de resultados al 31 de diciembre de 2012:

AJUSTE EN EL RESULTADO DEL EJERCICIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012:

	(CARGO) / ABONO M\$
Utilidad del Período, previamente informada	14.451.485
Provisión IAS personal AGV	(8.677)
Impuesto diferido asociado a provisión IAS	1.735
Provisión capital de trabajo	(169.839)
Impuesto diferido asociado a provisión capital de trabajo	33.968
Reconocimiento de interés financiero Cuenta por Cobrar INR	425.065
Reconocimiento actualización UF Cuenta por Cobrar INR	3.887
Corrección amortización Activo Intangible Concesión	24.089
TOTAL EFECTO EN RESULTADOS DEL PERÍODO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012	310.228
UTILIDAD DEL PERÍODO, REEXPRESADA	14.761.713



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012.

	SALDOS PREVIAMENTE INFORMADOS M\$	AJUSTES M\$	SALDOS REESTRUCTURADOS M\$
GANANCIA:			
Ingresos de actividades ordinarias	130.925.181	-	130.925.181
Otros ingresos por naturaleza	639.576	-	639.576
Materias primas y consumibles utilizados	(15.860.533)	-	(15.860.533)
Gastos por beneficios a los empleados	(11.181.558)	(8.678)	(11.190.236)
Gasto por depreciación y amortización	(20.491.470)	24.091	(20.467.379)
Otros gastos, por naturaleza	(37.241.120)	(169.839)	(37.410.959)
Otras ganancias (pérdidas)	(4.235)	-	(4.235)
Ingresos financieros	1.474.786	425.065	1.899.851
Costos financieros	(13.070.579)	-	(13.070.579)
Resultado por unidades de reajuste	(6.003.160)	3.887	(5.999.273)
GANANCIA (PÉRDIDA), ANTES DE IMPUESTOS	29.186.888	274.526	29.461.414
GASTO POR IMPUESTOS A LAS GANANCIAS	(14.735.403)	35.702	(14.699.701)
GANANCIA, NETA	14.451.485	310.228	14.761.713

El estado de flujo de efectivo no presenta variaciones con los ajustes realizados en los estados financieros.

5. CRITERIOS DE LA ADMINISTRACIÓN AL APLICAR LAS POLÍTICAS CONTABLES CRÍTICAS DE LA ENTIDAD.

La Administración de la Matriz y sus filiales necesariamente efectúan juicios y estimaciones que tienen un efecto significativo sobre las cifras presentadas en los estados financieros consolidados. Cambios en los supuestos y estimaciones podrían tener un impacto significativo en los estados financieros consolidados. A continuación se detallan las estimaciones y juicios críticos usados por la Administración en la preparación de los presentes estados financieros consolidados:

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Provisión beneficios al personal
- Litigios y contingencias
- Ingresos por servicios pendientes de facturación
- Provisiones por compromisos adquiridos con terceros

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función a la mejor información disponible sobre los hechos analizados a la fecha de estos estados financieros, es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros en las cuentas de resultados o patrimonio según sea el caso.

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función a la mejor información disponible sobre los hechos analizados a la fecha de estos estados financieros, es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se registraría en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros en las cuentas de resultados o patrimonio según sea el caso.

a) Cálculo de depreciación y amortización, y estimación de vidas útiles asociadas:

Tanto los activos fijos como los activos intangibles con vida útil definida, son depreciados y amortizados linealmente sobre la vida útil estimada. Las vidas útiles han sido estimadas y determinadas, considerando aspectos técnicos, naturaleza del bien, y estado de los bienes, y están descritas en las Políticas Contables.

En el caso de los activos intangibles con vida útil definida y asociados al contrato de transferencia de las concesiones sanitarias de la Cuarta Región, que posee la afiliada Aguas del Valle S.A., son amortizados a partir del 01 de enero de 2013, a través del método de las unidades consumidas. Para ello, la Administración de Aguas del Valle S.A. ha estimado la cantidad de metros cúbicos (M3) de agua potable que se espera venderán hasta el año 2033.

b) Deterioros de activos tangibles e intangibles, excluyendo el menor valor:

A la fecha de cierre de cada período, o en aquella fecha en que se considere necesario, se analiza el valor de los activos para determinar si existe algún indicio de que dichos activos hubieran sufrido una pérdida por deterioro. En caso de que exista algún indicio se realiza una estimación del monto recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el importe del saneamiento necesario. Si se trata de activos identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estima la recuperabilidad de la Unidad Generadora de Efectivo a la que el activo pertenece.

En el caso de las Unidades Generadoras de Efectivo a las que se han asignado activos tangibles o activos intangibles con una vida útil indefinida, el análisis de su recuperabilidad se realiza de forma sistemática al cierre de cada ejercicio o bajo circunstancias consideradas necesarias para realizar tal análisis.

El monto recuperable es el mayor entre el valor de mercado descontado el costo necesario para su venta y el valor de uso, entendiendo por éste el valor actual de los flujos de caja futuros estimados. Para el cálculo del valor de recuperación del inmovilizado material, el valor de uso es el criterio utilizado por la Matriz y Filiales.

Para estimar el valor de uso, la Matriz y Filiales preparan las provisiones de flujos de caja futuros antes de impuestos a partir de los presupuestos más recientes aprobados por la Administración de la Compañía. Estos presupuestos incorporan las mejores estimaciones disponibles de ingresos y costos de las Unidades Generadoras de Efectivo utilizando las mejores estimaciones, la experiencia del pasado y las expectativas futuras.

Estos flujos se descuentan para calcular su valor actual a una tasa, antes de impuestos, que recoge el costo de capital del negocio en que se desarrolla. Para su cálculo se tiene en cuenta el costo actual del dinero y las primas de riesgo utilizadas de forma general para el negocio.

En el caso de que el importe recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente provisión por pérdida por deterioro por la diferencia, con cargo en el cuadro "Amortizaciones" de la Cuenta de Resultados.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores son revertidas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su importe recuperable aumentando el valor del activo con abono a resultados con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

La Administración de la Matriz y Filiales, en base al resultado del test de deterioro, anteriormente explicado, considera que no existen indicios de deterioro del valor contable de los activos tangibles e intangibles ya que estos no superan el valor recuperable de los mismos.

c) Provisión beneficios al personal:

La obligación de indemnización por años de servicio es calculada de acuerdo a valorizaciones realizadas por la Administración, utilizando el método de unidad de crédito proyectada, las cuales se actualizan en forma periódica. La obligación reconocida en el estado de situación representa el valor actual de la obligación de indemnización por años de servicio. Las utilidades y pérdidas actuariales se reconocen en otros resultados integrales se refleja inmediatamente en resultados retenidos y no será reclasificada a resultados del ejercicio.

Los costos asociados a los beneficios de personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultados en el ejercicio que corresponde.

d) Litigios y contingencias:

La Administración de la Matriz y sus Filiales, han efectuado estimaciones de las posibles pérdidas a enfrentar por conceptos de litigios y contingencias basado en el estado judicial de los actuales litigios y de acuerdo con los informes de los asesores legales correspondientes.

e) Ingresos por servicios pendientes de facturación:

La Administración de la Matriz y Filiales, efectúan una estimación de aquellos servicios entregados a la fecha de cierre de los estados financieros pero por los cuales aún no se han emitido las correspondientes facturas o boletas, esta estimación se efectúa en base a los consumos históricos de los distintos sectores de facturación.

6. SEGMENTOS DE NEGOCIOS

El Grupo revela información por segmentos de acuerdo con lo indicado en NIIF N° 8, "Segmentos de Operación" que establecen las normas para informar respecto de los segmentos operativos y revelaciones relacionadas para productos y servicios. Los segmentos operativos son definidos como componentes de una entidad para los cuales existe información financiera separada que es regularmente utilizada por la Administración para la toma de decisiones, como asignar recursos y para evaluar el desempeño.

El Grupo gestiona y mide el desempeño de sus operaciones a través de dos segmentos Operativos, segmentos Región de Coquimbo y segmento Región de Valparaíso.

En el Segmento Región de Coquimbo se involucran los servicios sanitarios que permite la entrega de Productos y Servicios de producción, distribución de agua potable junto con la recolección y tratamiento de aguas servidas, desarrollados operacionalmente en la IV Región. También se incluyen otras prestaciones como Corta y Reposición, Cargo Fijo por Grifos, Despacho Postal, Ventas de Agua Potable en Aljibes, Tratamiento de Exceso de Riles y ventas de S.O.S (soluciones sanitarias a personas, empresas e instituciones), etc. En este segmento se encuentra clasificada Aguas del Valle S.A.

En el Segmento Región de Valparaíso se involucran los servicios sanitarios que permite la entrega de Productos y Servicios de producción, distribución de agua potable junto con la recolección y tratamiento de aguas servidas, desarrollados operacionalmente en la V Región. También se incluyen otras prestaciones como Corta y Reposición, Cargo Fijo por Grifos, Despacho Postal, Ventas de Agua Potable en Aljibes, Tratamiento de Exceso de Riles y ventas de S.O.S (soluciones sanitarias a personas, empresas e instituciones), etc. En este segmento se encuentra clasificada Esval S.A.

Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda. no tiene operaciones comerciales ni administrativas, por lo cual es considerado separado de los segmentos únicamente debido a su carácter de sociedad filial poseedora de inversión.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Partidas significativas de ingresos y gastos por segmentos:

Segmento Región de Coquimbo y Región de Valparaíso

Las partidas significativas de los ingresos y gastos ordinarios son principalmente aquellos relacionados con la actividad del segmento, por otra parte también existen sumas relevantes en relación con gastos de Depreciación, Personal, y otros gastos varios, dentro de los que son relevantes la Energía Eléctrica y Servicios.

- Ingresos

Los ingresos derivan principalmente de la prestación de servicios regulados relacionados con: producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas.

- Tarifas

El factor más importante que determina los resultados de las operaciones y situación financiera son las tarifas que se fijan para las ventas y servicios regulados. Como monopolio natural, está regulado por la SISS y las tarifas se fijan en conformidad con la Ley de Tarifas de los Servicios Sanitarios D.F.L. N°70 de 1988 y su Reglamento D.S. MINECON N° 453 de 1989.

Los niveles tarifarios se calculan cada cinco años y, durante dicho período, están sujetos a reajustes adicionales ligados a un polinomio de indexación, procediendo a reajustar las tarifas si la variación acumulada desde el ajuste anterior es mayor o igual al 3,0%, (incremento de tarifa) o menor o igual -3,0 (disminución de tarifa) según cálculos realizados en función de diversos índices de inflación.

Específicamente, los reajustes se aplican en función de una fórmula que incluye el Índice de Precios al Consumidor, el Índice de Precios Productor Sector Manufacturero y el Índice de Precios de Bienes Importados Sector Manufacturero, todos ellos medidos por el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile.

> Tarifas Segmento Región de Coquimbo

En el año 2011 concluyó el proceso de negociación de tarifas de Aguas del Valle para el período 2011-2016. Las tarifas fueron aprobadas por el Decreto N° 117 (31.08.2011) del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, entrando en vigencia el 14 de septiembre de 2011 y finalizando el 13 de septiembre de 2016.

> Tarifas Segmento Región de Valparaíso

En el año 2010 concluyó el proceso de negociación de tarifas de Esvál S.A., para el período 2010-2015. Las nuevas tarifas aprobadas por el Decreto N° 59 (29.01.2010) del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo entraron en vigencia el 01 de marzo de 2010.

- Detalle de partidas significativas de gastos

> Segmentos Región de Coquimbo

Las partidas significativas de gastos son principalmente aquellas relacionadas con Remuneraciones, Servicios y Amortización de Intangibles.

> Segmento Región de Valparaíso

Las partidas significativas de gastos son principalmente aquellas relacionadas con Remuneraciones, Energía Eléctrica, Depreciación de Activos Fijos y Gastos Financieros.

> Detalle de explicación medición de resultados, activos y pasivos de cada segmento

La medición aplicable a los segmentos corresponde a la compañía relacionada directamente con la respectiva región.

El criterio contable corresponde al registro de aquellos hechos económicos donde emanan derechos y obligaciones en el mismo sentido que surgen entre relaciones económicas con terceros, lo particular es que estos registros generarán saldos comprometidos en una cuenta de activo y pasivo de acuerdo al espíritu de la transacción en cada empresa relacionada de acuerdo al segmento en que participa, esta cuenta llamada Cuentas por Cobrar o Pagar con empresas Relacionadas, las que al momento de consolidar estados financieros deben ser eliminadas de acuerdo a las mismas reglas de consolidación explicadas en la NIC 27.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

No existen diferencias en la naturaleza de la medición de activos y pasivos entre los distintos segmentos operativos.

> Información sobre los principales clientes:

No es relevante la información por principales clientes debido a la atomización de estos dentro de un número muy grande existente para ambos segmentos.

> Tipos de productos Segmentos Región de Coquimbo – Región de Valparaíso:

Segmento Región de Coquimbo

Los tipos de productos y servicios para el segmento Agua son:

- Producción y distribución de agua potable.
- Recolección y tratamiento de aguas servidas.
- Segmento conformado por Aguas del Valle S.A.

Segmento Región de Valparaíso

Los tipos de productos y servicios para el segmento Agua son:

- Producción y distribución de agua potable.
- Recolección y tratamiento de aguas servidas.
- Segmento conformado por Esval S.A.

Los saldos asociados a los segmentos del negocio (Esval S.A. en Valparaíso y Aguas del Valle S.A. en Coquimbo, son los que se detallan a continuación:

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013

CONSOLIDACIÓN ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA CLASIFICADO	ESVAL DIC-13 M\$	AGUAS DEL VALLE DIC-13 M\$	LAS VEGAS DIC-13 M\$	SUMA DIC-13 M\$	AJUSTES DIC-13 M\$	ESVAL CONSOLIDADO DIC-13 M\$
ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA						
Activos						
Activos corrientes						
Activos corrientes totales	33.710.127	9.901.673	0	43.611.800	-129.806	43.481.994
Total de activos no corrientes	626.498.811	111.666.210	890.442	739.055.463	-103.318.519	635.736.944
TOTAL DE ACTIVOS	660.208.938	121.567.883	890.442	782.667.263	-103.448.325	679.218.938
PATRIMONIO Y PASIVOS						
Pasivos						
Pasivos corrientes						
Pasivos corrientes totales	55.928.797	8.060.604	60	63.989.461	-129.805	63.859.656
Total de pasivos no corrientes	309.672.411	24.463.092	0	334.135.503	-13.384.039	320.751.464
Total pasivos	365.601.208	32.523.696	60	398.124.964	-13.513.844	384.611.120
Patrimonio						
Capital emitido	196.207.286	20.441.842	209.232	216.858.360	-20.651.074	196.207.286
Ganancias (pérdidas) acumuladas	82.409.379	68.121.114	632.868	151.163.361	-68.753.982	82.409.379
Primas de emisión	11.177.455	0	0	11.177.455	0	11.177.455
Acciones propias en cartera	0	0	0	0	0	0
Otras participaciones en el patrimonio	0	0	0	0	0	0
Otras reservas	4.813.610	481.231	48.282	5.343.123	-529.513	4.813.610
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	294.607.730	89.044.187	890.382	384.542.299	-89.934.569	294.607.730
Participaciones no controladoras	0	0	0	0	88	88
Patrimonio total	294.607.730	89.044.187	890.382	384.542.299	-89.934.481	294.607.818
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS	660.208.938	121.567.883	890.442	782.667.263	-103.448.325	679.218.938



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

RESULTADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013

CONSOLIDACIÓN ESTADO DE RESULTADOS POR NATURALEZA CIFRAS EN MILES DE PESOS	ESVAL M\$	AGUAS DEL VALLE M\$	LAS VEGAS M\$	SUMA M\$	AJUSTES M\$	ESVAL CONSOLIDADO M\$
ESTADO DE RESULTADOS						
Ganancia (pérdida)						
Ingresos de actividades ordinarias	100.284.877	35.110.194	0	135.395.071	0	135.395.071
Otros ingresos, por naturaleza	2.237.310	123.333	0	2.360.643	-2.056.250	304.393
Materias primas y consumibles utilizados	-12.002.016	-3.375.271	0	-15.377.287	0	-15.377.287
Gastos por beneficios a los empleados						
Gasto por depreciación y amortización	-9.964.874	-2.621.128	0	-12.586.002	0	-12.586.002
Otros gastos, por naturaleza	-16.674.892	-3.678.926	0	-20.353.818	0	-20.353.818
Otras ganancias (pérdidas)						
Ingresos financieros	-31.315.011	-16.460.141	0	-47.775.152	2.056.250	-45.718.902
Costos financieros	-551.500	280.229	0	-271.271	0	-271.272
Participación en las ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	892.865	590.081	0	1.482.946	-346.895	1.136.051
	-12.579.995	-904.269	0	-13.484.264	346.895	-13.137.369
	7.632.559	0	76.326	7.708.885	-7.708.885	0
Resultado por unidades de reajuste						
Ganancia (pérdida), antes de impuestos						
Gasto por impuestos a las ganancias	-5.455.782	-109.189	0	-5.564.971	0	-5.564.971
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	22.503.541	8.954.913	76.326	31.534.780	-7.708.885	23.825.894
	-225.633	-1.322.346	0	-1.547.979	0	-1.547.978
Ganancia (pérdida) del interés minoritario	22.277.908	7.632.567	76.326	29.986.801	-7.708.885	22.277.916
GANANCIA (PÉRDIDA)	0	0	0	0	-8	-8
	22.277.908	7.632.567	76.326	29.986.801	-7.708.893	22.277.908

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



RESULTADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

CONSOLIDACIÓN ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA CLASIFICADO	ESVAL DIC-12 M\$	AGUAS DEL VALLE DIC-12 M\$	LAS VEGAS DIC-12 M\$	SUMA DIC-12 M\$	AJUSTES DIC-12 M\$	ESVAL CONSOLIDADO DIC-12 M\$
ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA						
Activos						
Activos corrientes						
Activos corrientes totales	36.884.972	7.613.768	0	44.498.740	-137.542	44.361.198
Total de activos no corrientes	613.644.241	105.126.022	799.819	719.570.082	-95.217.139	624.352.943
TOTAL DE ACTIVOS	650.529.213	112.739.790	799.819	764.068.822	-93.924.989	668.714.141
PATRIMONIO Y PASIVOS						
Pasivos						
Pasivos corrientes						
Pasivos corrientes totales	37.924.002	7.869.168	60	45.793.230	-137.542	45.655.688
Total de pasivos no corrientes	325.720.330	23.459.003	0	349.179.333	-13.005.841	336.173.492
Total pasivos	363.644.332	31.328.171	60	394.972.563	-13.143.383	381.829.180
Patrimonio						
Capital emitido	196.207.286	20.441.842	209.232	216.858.360	-20.651.074	196.207.286
Ganancias (pérdidas) acumuladas	74.686.530	60.488.546	556.542	135.731.618	-61.045.088	74.686.530
Primas de emisión	11.177.455	0	0	11.177.455	0	11.177.455
Acciones propias en cartera	0	0	0	0	0	0
Otras participaciones en el patrimonio	0	0	0	0	0	0
Otras reservas	4.813.610	481.231	33.985	5.328.826	-515.216	4.813.610
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	286.884.881	81.411.619	799.759	369.096.259	-82.211.378	286.884.881
Participaciones no controladoras	0	0	0	0	80	80
Patrimonio total	286.884.881	81.411.619	799.759	369.096.259	-82.211.378	286.884.961
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS	650.529.213	112.739.790	799.819	764.068.822	-95.354.761	668.714.141



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

RESULTADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

CONSOLIDACIÓN ESTADO DE RESULTADOS POR NATURALEZA CIFRAS EN MILES DE PESOS	ESVAL M\$	AGUAS DEL VALLE M\$	LAS VEGAS M\$	SUMA M\$	AJUSTES M\$	ESVAL CONSOLIDADO M\$
ESTADO DE RESULTADOS						
Ganancia (pérdida)						
Ingresos de actividades ordinarias	97.530.326	33.394.855	0	130.925.181	0	130.925.181
Otros ingresos, por naturaleza	2.481.300	180.417	0	2.661.717	-2.022.141	639.576
Materias primas y consumibles utilizados	-12.296.517	-3.564.016	0	-15.860.533	0	-15.860.533
Gastos por beneficios a los empleados						
Gasto por depreciación y amortización	-8.600.713	-2.589.523	0	-11.190.236	0	-11.190.236
Otros gastos, por naturaleza						
Otras ganancias (pérdidas)	-16.289.604	-4.177.775	0	-20.467.379	0	-20.467.379
Ingresos financieros	-27.957.498	-11.475.602	0	-39.433.100	2.022.141	-37.410.959
Costos financieros	-800.032	795.797	0	-4.235	0	-4.235
Participación en las ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	1.523.491 -12.984.776 9.029.125	749.923 -459.366 0	0 0 90.291	2.273.414 -13.444.142 9.119.416	-373.563 373.563 -9.119.416	1.899.851 -13.070.579 0
Resultado por unidades de reajuste						
Ganancia (pérdida), antes de impuestos						
Gasto por impuestos a las ganancias	-5.603.415	-395.859	0	-5.999.274	0	-5.999.274
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	26.031.687	12.458.851	90.291	38.580.829	-9.119.416	29.461.413
	-11.269.983	-3.429.717	0	-14.699.700	0	-14.699.700
Ganancia (pérdida) del interés minoritario	14.761.704	9.029.134	90.291	23.881.129	-9.119.416	14.761.713
GANANCIA (PÉRDIDA)	0	0	0	0	-9	-9
	14.761.704	9.029.134	90.291	23.881.129	-9.119.425	14.761.704

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



7. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO

La composición del rubro es la siguiente:

EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Cajas y Bancos	142.616	184.971
Depósito a plazo	1.300.711	1.439.987
Pactos con compromiso de retroventa	3.181.388	8.116.533
TOTALES	4.624.715	9.741.491

El equivalente al efectivo corresponde a activos financieros como depósitos a plazo, valores negociables y pactos con vencimientos menores a 90 días desde la fecha de los presentes estados financieros. No existen restricciones en la disponibilidad o uso del efectivo y efectivo equivalente.

No se han efectuado transacciones de inversión o financiamiento que no requieran el uso de efectivos y efectivo equivalente.

Detalle de algunas partidas del estado de flujo de efectivo:

- Otras entradas o salidas procedentes de otras actividades de operación: corresponden a servicios anexos a la operación del negocio.
- Ingresos por fuentes de financiamiento: corresponden a los Aportes Financieros Reembolsables utilizados en la construcción de obras de infraestructura, los cuales serán reembolsados en el corto y largo plazo, según lo establecido en la normativa legal vigente (D.F.L. N° 70 de 1988).
- Reembolso de otros pasivos financieros: corresponden al pago y prepago de pagarés emitidos por aportes financieros reembolsables.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

8. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición de este rubro es la siguiente:

CORRIENTE	TIPO DE MONEDA	31-DIC-13			31-DIC-12		
		AGUAS DEL VALLE			AGUAS DEL VALLE		
		ESVAL S.A. M\$	S.A. M\$	TOTAL M\$	ESVAL S.A. M\$	S.A. M\$	TOTAL M\$
Deudores por Ventas	\$	29.413.894	8.734.778	38.148.672	27.563.296	7.996.099	35.559.395
Provisión de incobrables	\$	(6.443.958)	(1.425.080)	(7.869.038)	(5.647.143)	(1.077.881)	(6.725.024)
DEUDORES POR VENTAS NETO		22.969.936	7.309.698	30.279.634	21.916.153	6.918.218	28.834.371
Documentos por cobrar	\$	46.962	49.529	96.491	34.712	9.134	43.846
Provisión de incobrables	\$	(26.313)	(49.529)	(75.842)	(12.167)	(9.134)	(21.301)
DOCUMENTOS POR COBRAR NETO		20.649	0	20.649	22.545	0	22.545
Deudores varios	\$	2.793.603	1.206.362	3.999.965	978.945	189.108	1.168.053
Provisión de incobrables	\$	(536.080)	0	(536.080)	(536.080)	0	(536.080)
DEUDORES VARIOS NETO		2.257.523	1.206.362	3.463.885	442.865	189.108	631.973
TOTAL DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR CORRIENTE (NETO)		25.248.108	8.516.060	33.764.168	22.381.563	7.107.326	29.488.889
NO CORRIENTE							
Deudores a largo plazo	\$	0	0	0	0	0	0
Provisión de incobrables	\$	0	0	0	0	0	0
TOTAL DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR NO CORRIENTE (NETO)		0	0	0	0	0	0

La Compañía clasifica las deudas comerciales con una antigüedad superior a 1 año en el largo plazo, presentada en Derechos por Cobrar no corrientes, la cual incluye una provisión de incobrables.

ESVAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



La Sociedad cuenta con un mercado atomizado, cuyos clientes han mantenido un buen comportamiento de cumplimiento de pagos en el tiempo. De igual modo se analiza periódicamente el criterio de provisión incobrable.

No existen restricciones a la disposición de este tipo de cuentas por cobrar de monto significativo.

No existe ningún cliente que individualmente mantenga saldos significativos en relación con las ventas o cuentas a cobrar totales del Grupo.

El detalle de la estimación de Incobrables, es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Saldo inicio del período	7.282.405	8.166.303
Castigos durante el período (utilización)	(13.911)	(1.810.682)
Incremento por regularización de cartera	468.023	-
Aumento / disminución de provisión (efecto en resultado)	744.443	926.784
TOTAL	8.480.960	7.282.405

PERIODO MEDIO DE COBRO:

Esval S.A.
Aguas del Valle S.A.

No se hace ningún recargo por intereses sobre las cuentas comerciales por cobrar para los primeros 30 días después de la facturación. Posteriormente a esa fecha, se cargan intereses de la tasa máxima convencional mensual sobre el saldo pendiente.

El Grupo ha reconocido una provisión para cuentas dudosas según los criterios que se describen en la Nota 2.q.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Al cierre de cada ejercicio, el análisis de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes, es el siguiente:

SALDO AL 31.12.2013

DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR	CARTERA AL DÍA M\$	MOROSIDAD 1-30 DÍAS M\$	MOROSIDAD 31-60 DÍAS M\$	MOROSIDAD 61-90 DÍAS M\$	MOROSIDAD 91-120 DÍAS M\$	MOROSIDAD 121-150 DÍAS M\$	MOROSIDAD 151-180 DÍAS M\$	MOROSIDAD 181-210 DÍAS M\$	MOROSIDAD 211-250 DÍAS M\$	MOROSIDAD SUPERIOR A 251 DÍAS M\$	TOTAL M\$
Deudores Comerciales	23.490.310	3.311.582	764.185	317.975	232.621	172.049	389.171	166.613	162.723	9.141.443	38.148.672
Provision Incobrables	0	(158.161)	(23.432)	(17.941)	(39.087)	(33.248)	(36.506)	(71.198)	(67.396)	(7.422.069)	(7.869.038)
Deudores Otros Servicios	2.944.132	117.089	103.423	103.423	117.712	117.712	79.795	94.420	74.044	339.463	4.096.456
Provision Incobrables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(611.922)	(611.922)
TOTAL	26.434.442	3.270.510	844.176	388.382	311.246	276.831	432.460	189.835	169.371	1.446.915	33.764.168

SALDO AL 31.12.2012

DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR	CARTERA AL DÍA M\$	MOROSIDAD 1-30 DÍAS M\$	MOROSIDAD 31-60 DÍAS M\$	MOROSIDAD 61-90 DÍAS M\$	MOROSIDAD 91-120 DÍAS M\$	MOROSIDAD 121-150 DÍAS M\$	MOROSIDAD 151-180 DÍAS M\$	MOROSIDAD 181-210 DÍAS M\$	MOROSIDAD 211-250 DÍAS M\$	MOROSIDAD SUPERIOR A 251 DÍAS M\$	TOTAL M\$
Deudores Comerciales	21.715.339	3.007.821	429.605	220.852	133.651	111.409	366.499	88.612	84.716	9.400.891	35.559.395
Provision Incobrables	0	(153.401)	(22.186)	(15.251)	(35.106)	(28.507)	(34.788)	(62.969)	(67.098)	(6.305.717)	(6.725.024)
Deudores Otros Servicios	340.808	48.321	15.776	21.001	35.246	92.420	43.064	34.673	12.789	567.801	1.211.899
Provision Incobrables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(557.381)	(557.381)
TOTAL	22.056.147	2.902.741	423.195	226.602	133.792	175.321	374.776	60.316	30.407	3.105.594	29.488.889

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Al cierre de cada período, el análisis de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes, para la cartera repactada y cartera no repactada, es el siguiente:

TRAMOS DE MOROSIDAD	SALDO AL 31.12.2013					
	CARTERA NO REPACTADA		CARTERA REPACTADA		TOTAL CARTERA BRUTA	
	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$
Al día	635.169	26.423.333	408	11.109	635.577	26.434.442
Entre 1 y 30 días	89.737	3.373.685	1.181	54.986	90.918	3.428.671
Entre 31 y 60 días	10.864	751.253	1.616	116.355	12.480	867.608
Entre 61 y 90 días	4.304	312.847	1.098	93.476	5.402	406.323
Entre 91 y 120 días	2.452	277.807	768	72.526	3.220	350.333
Entre 121 y 150 días	1.618	243.326	541	66.753	2.159	310.079
Entre 151 y 180 días	1.246	393.848	553	75.118	1.799	468.966
Entre 181 y 210 días	991	181.250	523	79.783	1.514	261.033
Entre 211 y 250 días	975	171.544	397	65.223	1.372	236.767
Superior a 251 días	14.881	7.517.661	4.380	1.963.245	19.261	9.480.906
TOTAL	762.237	39.646.554	11.465	2.598.574	773.702	42.245.128



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

SALDO AL 31.12.2012

TRAMOS DE MOROSIDAD	CARTERA NO REPACTADA		CARTERA REPACTADA		TOTAL CARTERA BRUTA	
	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$
	Al día	615.678	22.038.907	549	17.240	616.227
Entre 1 y 30 días	92.480	2.989.038	1.311	67.102	93.791	3.056.140
Entre 31 y 60 días	9.314	336.107	1.706	109.273	11.020	445.380
Entre 61 y 90 días	3.557	151.124	1.122	90.730	4.679	241.854
Entre 91 y 120 días	2.046	99.195	770	69.702	2.816	168.897
Entre 121 y 150 días	1.370	148.469	579	55.360	1.949	203.829
Entre 151 y 180 días	1.158	336.046	586	73.517	1.744	409.563
Entre 181 y 210 días	897	49.186	527	74.100	1.424	123.286
Entre 211 y 250 días	838	24.004	479	73.501	1.317	97.505
Superior a 251 días	30.057	7.936.915	4.790	2.031.776	34.847	9.968.692
TOTAL	757.395	34.108.991	12.419	2.662.302	769.814	36.771.294

Adicionalmente se presenta la siguiente información:

CARTERA PROTESTADA Y EN COBRANZA JUDICIAL:

CARTERA PROTESTADA Y EN COBRANZA JUDICIAL:	31.12.2013		31.12.2012	
	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$
Documentos por cobrar protestados	64	96.491	94	43.846
Documentos por cobrar en cobranza judicial	-	-	-	-
TOTAL	64	96.491	94	43.846

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



PROVISIONES Y CASTIGOS:

PROVISIONES Y CASTIGOS DEUDORES COMERCIALES	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Provisión cartera no repactada	7.131.380	6.336.780
Provisión cartera repactada	1.411.130	1.459.063
Castigos del período	-	(465.361)
Recuperos del período	(61.550)	(48.077)
TOTAL	8.480.960	7.282.405

NÚMERO Y MONTO DE OPERACIONES POR PROVISIONES Y CASTIGOS:

NÚMERO Y MONTO DE OPERACIONES DEUDORES COMERCIALES	31.12.2013		31.12.2012	
	OPERACIONES ÚLTIMO TRIMESTRE	OPERACIONES ACUMULADO ANUAL	OPERACIONES ÚLTIMO TRIMESTRE	OPERACIONES ACUMULADO ANUAL
PROVISIÓN DETERIORO Y RECUPEROS				
Número de operaciones	1.811	139.550	10.099	133.489
Monto de las operaciones M\$	213.355	8.480.960	1.930.337	7.282.405



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

9. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Los instrumentos financieros del Grupo están compuestos por:

CLASES DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$	CATEGORIA
ACTIVOS			
Efectivo y equivalentes al efectivo	4.624.715	9.741.491	Caja y cuentas corrientes
Caja	142.616	184.971	
Inversiones Financieras	4.482.099	9.556.520	
Depósitos a plazo	1.300.711	1.439.987	Activo financiero a valor razonable con cambios en resultados
Pactos con Retroventa	3.181.388	8.116.533	Préstamos y cuentas por cobrar
Deudores Comerciales	33.764.168	29.488.889	
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, corriente	33.764.168	29.488.889	Préstamos y cuentas por cobrar
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, no corriente	-	-	Préstamos y cuentas por cobrar
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	-	-	Préstamos y cuentas por cobrar
PASIVOS			
Préstamos			
Corriente			
Préstamos bancarios, corrientes	32.218.050	13.730.373	
Otros préstamos, corrientes	265.486	260.147	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
No corrientes			
Préstamos bancarios, no corrientes	31.952.564	13.470.226	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
Otros préstamos, no corrientes	257.825.485	273.906.765	
Otros préstamos, corrientes	34.800.546	34.047.705	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
Otros préstamos, no corrientes	223.024.939	239.859.060	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
Acreedores Comerciales			
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, corriente	14.377.637	14.174.351	
	14.377.637	14.174.351	Pasivos financieros medidos al costo amortizado

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El valor razonable de instrumentos financieros contabilizados a Costo Amortizado, se ha estimado como sigue:

	31.12.2013		31.12.2012	
	COSTO AMORT. M\$	VALOR RAZONABLE M\$	COSTO AMORT. M\$	VALOR RAZONABLE M\$
ACTIVOS FINANCIEROS				
Inversiones mantenidas al costo amortizado	38.246.267	38.246.267	39.045.409	39.045.409
Inversiones en depósitos a plazo	1.300.711	1.300.711	1.439.987	1.439.987
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, neto	33.764.168	33.764.168	29.488.889	29.488.889
Pactos con retroventa	3.181.388	3.181.388	8.116.533	8.116.533
PASIVOS FINANCIEROS				
Pasivos Financieros mantenidos a costo amortizado	304.421.172	283.674.317	301.811.489	287.110.991
Préstamos bancarios				
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	35.066.032	35.125.187	34.307.852	34.365.322
Efectos de Comercio	14.377.637	14.377.637	14.174.351	14.174.351
Bonos	4.982.412	4.964.127	-	-
AFR	226.507.851	211.192.653	231.238.499	220.901.338
	23.487.240	18.014.713	22.090.787	17.669.980



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

La metodología y supuestos utilizados en el cálculo del Valor Razonable, se resumen como sigue:

El valor razonable de los Activos y Pasivos Financieros se determinaron mediante la siguiente metodología:

El valor razonable de los activos financieros (Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, los Pactos con retroventa y Depósitos a plazo), por ser de corto plazo, se consideró un valor similar al costo amortizado de dichos activos.

El valor razonable de las cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar, por ser de corto plazo se consideró un valor similar al costo amortizado de dichos pasivos.

El valor razonable de los préstamos bancarios se determinó efectuando cotizaciones en instituciones financieras de créditos de similares características, a la fecha de cierre de los estados financieros.

El valor razonable de los efectos de comercio, se determinó por el valor de las transacciones de este instrumento publicadas al 31 de diciembre de 2013 por la Superintendencia de AFP.

El valor razonable de los bonos, se determinó por el valor de las transacciones de estos instrumentos publicadas en diciembre de 2013 por la Bolsa de Comercio de Santiago.

El valor razonable de los aportes financieros reembolsables (AFR), dado que no hay un mercado activo para estos instrumentos y todas las transacciones de los mismos no son informadas al público, su determinación se efectuó bajo las siguientes características:

Asimilación al valor de mercado de los Bonos J, en atención a que cuentan con similitudes de tasa promedio y riesgo empresa.

Consideración de un efecto de mayor riesgo que el bono J, representando un aproximado de 0.5% por efecto de no contar con las cláusulas de resguardo con las que cuenta el Bono J.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



10. INFORMACIÓN SOBRE PARTES RELACIONADAS

Las operaciones entre la Sociedad y sus partes relacionadas, forman parte de las transacciones habituales de la sociedad en cuanto a su objeto y condiciones.

a) Identificación de las filiales:

RUT	NOMBRE	PAÍS DE ORIGEN	MONEDA FUNCIONAL	PORCENTAJE DE PARTICIPACIÓN		
				DIRECTO %	INDIRECTO %	TOTAL %
99.541.380-9	Aguas del Valle S.A.	Chile	Pesos Chilenos	99,00	0,99	99,99
76.027.490-9	Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.	Chile	Pesos Chilenos	99,99	0	99,99

b) Accionistas mayoritarios:

La distribución de los accionistas de la Sociedad Matriz al 31 de diciembre de 2013, es la siguiente:

ACCIONISTA	PARTICIPACIÓN %
Inversiones OTPPB Chile III S.A.	94,19
Corporación de Fomento de la Producción	5,00
Otros accionistas minoritarios	0,81
TOTAL	100,00



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

c) Saldos y transacciones con entidades relacionadas:

Las transacciones entre la Sociedad y sus filiales, se ajustan a condiciones de mercado. Estas transacciones han sido eliminadas en el proceso de consolidación y no se desglosan en esta nota.

Bajo el rubro "Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes", se presentan M\$6.295.069 al 31 de diciembre de 2013, correspondientes al dividendo por pagar a Inversiones OTPPB Chile III S.A. (M\$7.366.235 al 31 de diciembre de 2012). (Ver nota 2 u).

Las transacciones entre la Sociedad y sus partes relacionadas se ajustan a condiciones de mercado, no existen provisiones por deudas relativas a saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas y no existen garantías asociadas.

d) Administración y alta dirección:

Los miembros de la Alta Administración y demás personas que asumen la gestión de la Compañía y sus Filiales, así como los accionistas o las personas naturales o jurídicas a las que representan, no han participado al 31 de diciembre de 2013 en transacciones inhabituales y/o relevantes de la sociedad.

La Administración de la Matriz Esval S.A., corresponde al socio Inversiones OTPPB Chile III S.A.

El Directorio Esval S.A. creó en forma voluntaria cuatro comités denominados: "Comité de Auditoría Interna y Financiera", "Comité de Recursos Humanos, Salud y Seguridad Laboral", "Comité de Inversiones" y "Comité de Administración", los cuales están conformados por miembros del directorio.

La Sociedad Esval S.A. es administrada por un Directorio compuesto por seis miembros a partir de abril de 2012, los que permanecen por un período de 2 años con posibilidad de ser reelegidos.

e) Remuneración y otras prestaciones:

En conformidad a lo establecido en el Artículo 33 de la Ley N°18.046 de Sociedades Anónimas, en Abril de 2013 y 2012 las Juntas Ordinarias de Accionistas determinaron las remuneración del Directorio para los años 2013 y 2012. El detalle de los honorarios de los años 2013 y 2012 incluye el devengo o el pago de dieta de Directorio y Comité de Directores. A partir del mes de mayo de 2012, se eliminaron los honorarios de los comités.

Esval S.A. tiene para sus ejecutivos un plan de bonos anuales por cumplimiento de objetivos y nivel de aportación individual a los resultados de la Compañía. Este plan incluye una definición de rangos de bonos según el nivel jerárquico de los ejecutivos. Los bonos que eventualmente se entregan a los ejecutivos consisten en un determinado número de remuneraciones brutas mensuales.

El detalle de los importes pagados al 31 de diciembre de 2013 y 2012 a los directores y a los miembros de los Comités de Apoyo, se presenta a continuación:

ESVAL S.A. AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013	REMUNERACIÓN M\$	COMITÉ DE DIRECTORES M\$	OTROS M\$
Jorge Lesser García Huidobro	60.721	-	-
Stacey Leanne Purcell	-	-	-
Olivia Steedman	-	-	-
Juan Ignacio Parot Becker	-	-	-
Juan Pablo Armas Mac Donald	30.361	-	-
Alejandro Ferreiro Yazigi	30.361	-	-
TOTAL GENERAL	121.443	-	-



ESVAL S.A. AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012	REMUNERACIÓN M\$	COMITÉ DE DIRECTORES M\$	OTROS M\$
Jorge Lesser García Huidobro	72.314	-	-
Stacey Leanne Purcell	4.038	-	-
Olivia Steedman	8.100	-	-
Greg Grant	-	-	-
Nicolás Navarrete Hederra	3.955	-	-
Juan Ignacio Parot Becker	-	-	-
Juan Pablo Armas Mac Donald	28.057	2.703	-
Alejandro Ferreiro Yazigi	28.057	2.160	-
TOTAL GENERAL	144.521	4.863	-

Algunos directores renunciaron a su remuneración, motivo por el cual no recibieron pagos de parte de la Empresa.

Los honorarios pagados a Directores y Comité de Directores se presentan dentro del Estado de Resultados, en el rubro Otros Gastos por Naturaleza.

Detalle de Partes Relacionadas y Transacciones con Partes Relacionadas entre los Directores y Ejecutivos:

- La Administración de la Sociedad no tiene conocimiento de la existencia de transacciones entre partes relacionadas y directores y/o ejecutivos.

f) Otras transacciones:

Durante el año 2013, se realizaron transacciones con la Sociedad Biodiversa S.A. (Rut 76.047.175-5) sociedad relacionada a través de accionistas comunes, por un monto total de M\$96.124 (M\$50.896 en Esval S.A. y M\$45.228 en Aguas del Valle S.A., por servicios de análisis de laboratorio.

No existen otras transacciones entre las Compañías y sus Directores y Gerencia del Grupo.

f.1 Garantías constituidas por las Compañías a favor de los Directores.

Durante los ejercicios 2013 y 2012, la Compañía no ha realizado este tipo de operaciones.

f.2 Remuneraciones y planes de incentivo a los principales ejecutivos y gerentes.

Se tiene para toda su plana ejecutiva, Bonos Anuales fijados en función de la Evaluación de su Desempeño Individual, y cumplimiento de metas a nivel de empresa, como además del desempeño grupal e individual de cada ejecutivo.

En Esval S.A., las remuneraciones del personal clave de la gerencia ascienden a M\$1.016.721, para el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013 y M\$1.005.892 para el ejercicio de 2012.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

11. INVENTARIOS

Las existencias se presentan valorizadas a su costo de adquisición, el cual no excede el valor neto de realización. El método de costeo corresponde al costo promedio ponderado. Anualmente, se efectúa la valorización de aquellas existencias sin rotación los últimos doce meses, y se deja registrado a valor de mercado si fuera menor.

CLASES DE INVENTARIOS	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Material nacional de almacén	1.161.325	489.332
Productos Químicos	191.036	106.609
Combustibles (tarjetas gasolina)	1.128	4.814
Combustible (tarjetas petróleo)	102.761	69.020
Provisión Obsolescencia	(8.753)	(7.663)
TOTAL INVENTARIOS	1.447.497	662.112

El costo de los inventarios reconocidos como gasto durante el ejercicio de 2013 asciende a M\$5.080.336 (M\$4.851.280 en el ejercicio de 2012), el cual se encuentra en el rubro Materias Primas y Consumibles Utilizados de los estados financieros.

Las Sociedades no tienen inventarios entregados en garantía de sus obligaciones financieras.



12. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTO A PLUSVALÍA

A continuación se presentan los saldos del rubro intangibles al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

INTANGIBLES	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Derechos de agua (vida útil indefinida)	25.670.526	25.737.724
Derechos de servidumbres (vida útil indefinida)	3.822.807	3.630.646
Software y licencias	7.030.354	6.234.135
Amortización acumulada software y licencia	(5.590.343)	(5.086.991)
Software y licencias neto	1.440.011	1.147.144
Otros intangibles	0	2.178.585
Amortización acumulada otros intangibles	0	(1.000.326)
Otros intangibles neto	0	1.178.259
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo - (pago inicial)	55.833.990	57.117.377
Amortización acumulada Concesión sanitaria	(18.398.929)	(16.014.018)
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo neto	37.435.061	41.103.359
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo (activos operacionales)	69.331.358	60.763.135
Amortización acumulada Concesión sanitaria	(6.830.268)	(6.944.000)
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo neto	62.501.090	53.819.135
TOTAL INTANGIBLES	130.869.495	126.616.267



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

A continuación se presenta el cuadro de movimientos de los activos intangibles para los períodos informados, y que se encuentran valorizados de acuerdo a lo indicado en la nota 2.m:

CUADRO DE MOVIMIENTOS DE INTANGIBLES ENERO - DICIEMBRE 2013 (CONSOLIDADO)

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR AMORTIZACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Derechos de agua (vida útil indefinida)	25.737.724	0	0	0	0	(67.198)	(67.198)	25.670.526
Derechos de servidumbres (vida útil indefinida)	3.630.646	0	0	0	(28.970)	221.131	192.161	3.822.807
Software y licencias neto	1.147.144	729.290	0	0	(493.576)	57.153	292.867	1.440.011
Otros intangibles neto	1.178.259	0	0	0	0	(1.178.259)	(1.178.259)	0
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo neto - (pago inicial)	41.103.359	0	0	0	(1.101.073)	(2.567.225)	(3.668.298)	37.435.061
Intangibles concesión sanitaria coquimbo neto (activos operacionales)	53.819.135	9.437.131	0	0	(2.173.206)	1.418.030	8.681.955	62.501.090
TOTAL INTANGIBLES	126.616.267	10.166.421	0	0	(3.796.825)	(2.116.368)	4.253.228	130.869.495

CUADRO DE MOVIMIENTOS DE INTANGIBLES ENERO - DICIEMBRE 2012 (CONSOLIDADO)

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR AMORTIZACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Derechos de agua (vida útil indefinida)	24.924.794	281.009	0	0	(788)	532.709	812.930	25.737.724
Derechos de servidumbres (vida útil indefinida)	3.421.503	783.243	0	0	(9.163)	(564.937)	209.143	3.630.646
Software y licencias neto	1.535.360	189.166	0	0	(426.709)	(150.673)	(388.216)	1.147.144
Otros intangibles neto	2.378.710	100.735	0	0	(368.711)	(932.475)	(1.200.451)	1.178.259
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo neto - (pago inicial)	42.969.591	0	0	0	(1.866.232)	0	(1.866.232)	41.103.359
Intangibles concesión sanitaria Coquimbo neto (activos operacionales)	48.983.076	6.685.329	0	0	(1.849.270)	0	4.836.059	53.819.135
TOTAL INTANGIBLES	124.213.034	8.039.482	0	0	(4.520.873)	(1.115.376)	2.403.233	126.616.267

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Los intangibles de vida útil indefinida se encuentran compuestos principalmente por los Derechos de Agua y Servidumbres de Paso, y los de vida útil definida corresponden principalmente a licencias de software y ampliación de territorio operacional. Los derechos de agua corresponden a los derechos necesarios para la producción de agua potable en los distintos sistemas donde la Compañía presta servicios. El valor es sometido a pruebas de deterioro anualmente, o con mayor frecuencia, si existen indicadores que la Unidad Generadora de Efectivo (UGE) pueda estar deteriorada. El valor recuperable es determinado como el mayor entre su valor en uso o valor justo. Para la determinación del valor justo las filiales han utilizado proyecciones de flujos de efectivo sobre un horizonte de 5 años, basadas en los presupuestos y proyecciones revisadas por la Administración Superior para igual período. Las tasas de descuentos reflejan la variación del mercado respecto a los riesgos específicos de las unidades generadoras de efectivo. Las tasas de descuento se han estimado en base al costo promedio ponderado de capital WACC, de su sigla en inglés "Weighted Average Cost of Capital".

En relación a los activos intangibles con vida útil indefinida, como los Derechos de agua y Derechos de servidumbres, éstos constituyen derechos legales que no se extinguen y no están afectos a restricciones, ya que corresponden a contratos de carácter permanente y/o a activos que constituyen un derecho que fue adquirido para la actividad exclusiva del giro del negocio.

En relación a los activos intangibles de vida útil indefinida la Administración ha determinado que no existen deterioros.

La concesión sobre la explotación de los Servicios Sanitarios de la IV Región corresponde a un activo intangible cuya titularidad tiene restricción. El Valor Libro al 31 de diciembre 2013 asciende a M\$ 37.435.061.

La Sociedad cuenta con activos intangibles completamente amortizados que aún se encuentran en uso, los cuales corresponden principalmente software de gestión comercial, administrativos y recursos humanos.

La Sociedad y sus filiales al 31 de diciembre de 2013, no mantienen compromisos contractuales para la adquisición de nuevos activos intangibles.

13. PROPIEDADES, PLANTAS Y EQUIPOS

A continuación se presentan los saldos del rubro al 31 de diciembre de 2013 y 31 de diciembre de 2012:

VALORES NETOS:

PROPIEDADES PLANTAS Y EQUIPOS	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Construcción en Curso, Neto	25.334.453	13.090.009
Terrenos, Neto	30.557.801	30.557.801
Edificios, Neto	12.882.009	13.774.937
Planta y Equipo, Neto	13.841.186	16.349.417
Equipamiento de tecnologías de la información, Neto	326.751	381.166
Instalaciones fijas y accesorios, Neto	398.791.789	400.295.973
Vehículos de motor, Neto	339.218	356.075
Mobiliario y equipos, Neto	1.609.607	1.205.609
Otras propiedades, planta y equipo, Neto	0	1.783.184
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	1.340.725	822.657
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS NETO	485.023.539	478.616.828

VALORES BRUTOS:

PROPIEDADES PLANTAS Y EQUIPOS		
Construcción en Curso, Bruto	25.334.453	13.090.009
Terrenos, Bruto	30.557.801	30.557.801
Edificios, Bruto	19.434.534	20.824.333
Planta y Equipo, Bruto	43.642.656	44.697.022
Equipamiento de tecnologías de la información, Bruto	3.319.845	3.055.141
Instalaciones fijas y accesorios, Bruto	607.006.665	590.150.070
Vehículos de motor, Bruto	1.727.603	1.680.830
Mobiliario y equipos, Bruto	6.326.378	4.721.898
Otras propiedades, planta y equipo, Bruto	0	5.945.642
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	1.340.725	822.657
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS NETO	738.690.660	715.545.403



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

DETALLE DE LA DEPRECIACIÓN ACUMULADA:

PROPIEDADES PLANTAS Y EQUIPOS	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Edificios	6.552.525	7.049.396
Planta y Equipo	29.801.470	28.347.605
Equipamiento de tecnologías de la información	2.993.094	2.673.975
Instalaciones fijas y accesorios	208.214.876	189.854.097
Vehículos de motor	1.388.385	1.324.755
Mobiliario y equipos	4.716.771	3.516.289
Otras propiedades, planta y equipo	0	4.162.458
DEPRECIACIÓN ACUMULADA	253.667.121	236.928.575

CUADRO DE MOVIMIENTOS ACTIVO FIJO CONSOLIDADO A DICIEMBRE 2013:

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	NETEO URBANIZACIONES M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR DEPRECIACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Construcción en Curso, Neto	13.090.009	25.997.279	(13.748.995)	0	0	0	(3.840)	12.244.444	25.334.453
Terrenos, Neto	30.557.801	0	0	0	0	0	0	0	30.557.801
Edificios, Neto	13.774.937	0	29.610	0	0	(363.435)	(559.103)	(892.928)	12.882.009
Planta y Equipo, Neto	16.349.417	0	291.608	0	0	(2.687.441)	(112.398)	(2.508.231)	13.841.186
Equipamiento de tecnologías de la información, Neto	381.166	78.291	48.748	0	0	(181.454)	0	(54.415)	326.751
Instalaciones fijas y accesorios, Neto	400.295.973	2.523.025	13.329.890	(4.911.261)	0	(12.445.838)	0	(1.504.184)	398.791.789
Vehículos de motor, Neto	356.075	19.511	49.139	0	0	(85.507)	0	(16.857)	339.218
Mobiliario y equipos, Neto	1.205.609	740.337	0	0	0	(336.339)	0	403.998	1.609.607
Otras propiedades, planta y equipo, Neto	1.783.184	0	0	0	0	0	(1.783.184)	(1.783.184)	0
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	822.657	518.068	0	0	0	0	0	518.068	1.340.725
TOTAL ACTIVOS ESVAL	478.616.828	29.876.511	0	(4.911.261)	0	(16.100.014)	(2.458.525)	6.406.711	485.023.539

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



CUADRO DE MOVIMIENTOS ACTIVO FIJO CONSOLIDADO A DICIEMBRE 2012:

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	NETEO URBANIZACIONES M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR DEPRECIACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Construcción en Curso, Neto	12.910.834	18.291.438	(18.110.653)	0	0	0	(1.610)	179.175	13.090.009
Terrenos, Neto	30.277.521	12.030	203.291	0	0	0	64.959	280.280	30.557.801
Edificios, Neto	14.007.861	163.858	36.847	0	0	(430.626)	(3.003)	(232.924)	13.774.937
Planta y Equipo, Neto	16.881.816	1.047.721	1.196.064	0	0	(2.724.405)	(51.779)	(532.399)	16.349.417
Equipamiento de tecnologías de la información, Neto	436.602	128.206	9.921	0	0	(189.870)	(3.693)	(55.436)	381.166
Instalaciones fijas y accesorios, Neto	394.114.200	7.900.833	16.637.009	(6.450.679)	0	(11.796.376)	(109.014)	6.181.773	400.295.973
Vehículos de motor, Neto	404.507	35.401	17.048	0	(11.680)	(89.201)	0	(48.432)	356.075
Mobiliario y equipos, Neto	1.206.602	140.495	60.668	0	0	(226.765)	24.609	(993)	1.205.609
Otras propiedades, planta y equipo, Neto	1.049.246	764.718	0	0	0	(30.780)	0	733.938	1.783.184
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	1.273.383	0	(50.195)	0	0	0	(400.531)	(450.726)	822.657
Total Activos Operacionales en Concesión Coquimbo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL ACTIVOS ESVAL	472.562.572	28.484.700	0	(6.450.679)	(11.680)	(15.488.023)	(480.062)	6.054.256	478.616.828

Como parte del proceso de primera adopción de la NIIF, la Compañía decidió medir ciertos activos de terrenos a su valor justo como costo atribuido a la fecha de transición de enero 1, 2009. Por efecto de la aplicación de los valores justos de los terrenos, se efectuó un ajuste por diferencia entre valor contabilizado y el valor tasado, cuyo monto ascendió a M\$23.084.472, los que fueron determinados en función de un informe encargado a Empresa Consultora Externa Independiente.

La política de reconocimiento de costos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, plantas y equipos se encuentra basada en la obligación contractual de cada proyecto. Dado lo anterior no se ha efectuado estimación por este concepto ya que no posee obligación legal ni contractual.

El método de depreciación aplicado por la Matriz y Filiales refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, se utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, las cuales se sustentan en estudios técnicos especializados. El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre de balance.

La Matriz y sus filiales tienen formalizadas pólizas de seguros para cubrir los posibles riesgos a los que están sujetos los diversos elementos de su activo inmovilizado material, así como las posibles reclamaciones que se le puedan presentar por el ejercicio de su actividad, entendiendo que dichas pólizas cubren de manera suficiente los riesgos a los que están sometidos.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Adicionalmente, está cubierta la pérdida de beneficios que podría ocurrir como consecuencia de una paralización.

La vida útil promedio aplicada a cada grupo de activos es la que se indica a continuación:

ITEM	VIDA ÚTIL MÍNIMA (EN AÑOS)	VIDA ÚTIL MÁXIMA (EN AÑOS)
Vida Útil para Edificios	20	80
Vida Útil para Planta y Equipos	5	50
Vida Útil para equipamiento y tecnologías de información	4	5
Vida Útil para instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vida Útil para vehículos de motor	7	10
Vida Útil para otras propiedades, planta y equipo	10	50

Los activos fijos aportados por terceros y que se asocian a las urbanizaciones, al cierre de cada ejercicio, se presentan netos de la cuenta complementaria asociada con su activación.

Los costos de capitalización activados (Gasto Financiero – Ver nota 29) durante los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, son los siguientes:

AÑO 2013:

Esval S.A.	M\$ 469.300
Aguas del Valle S.A.	M\$ 149.114

AÑO 2012:

Esval S.A.	M\$ 197.411
Aguas del Valle S.A.	M\$ 224.689

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Para el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013, en la Sociedad y sus filiales:

- No existen restricciones a la titularidad de las propiedades, planta y equipo, ni están afectas a algún tipo de garantías al cumplimiento de obligaciones.
- No existen compromisos para la adquisición de propiedades, planta y equipo, que requieran ser revelados.

14. DETERIORO DEL VALOR DE LOS ACTIVOS

Informaciones a revelar sobre deterioro de valor de activos por unidad generadora de efectivo:

Se define como Unidad Generadora de Efectivo a cada Sociedad por separado, es decir, Esval S.A. y Aguas del Valle S.A. ya que cada una en forma individual es capaz de generar beneficios económicos futuros. De acuerdo con la norma, la Sociedad evaluará, en cada fecha de cierre del Estado de Situación, si existe algún indicio de deterioro del valor de algún activo. Si existiera tal indicio, la Sociedad estimará el importe recuperable del activo. A los activos con vida útil indefinida se les aplicará la prueba de deterioro al cierre del ejercicio.

Esval S.A. y Aguas del Valle S.A. efectúan pruebas de deterioro para sus activos intangibles de vida útil indefinida, propiedades, planta y equipos, anualmente.

Al 31 de diciembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 se realizaron las respectivas pruebas de deterioro, basadas en las estimaciones y proyecciones de las que dispone la Sociedad, no produciéndose deterioro en ninguna de las dos Unidades Generadoras de Efectivo de la Sociedad.

15. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS, CORRIENTES

Los otros activos no financieros, corrientes al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se detallan a continuación:

	TIPO DE MONEDA	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Seguros anticipados	\$	1.051.327	1.218.482
Gastos pagados por anticipado	\$	0	17.494
Garantías varias	\$	115.705	180.649
Otros	\$	257.103	257.103
TOTAL		1.424.135	1.673.728

16. OTROS ACTIVOS FINANCIEROS NO CORRIENTES

Cuenta por cobrar a ECONSSA CHILE S.A.:

La Sociedad Filial Aguas del Valle S.A. posee derechos de explotación de las concesiones sanitarias de la región del Coquimbo adjudicados mediante licitación pública por parte de la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo (ESSCO) (hoy ECONSSA CHILE S.A.). Este acuerdo de concesión se valoriza de acuerdo a lo establecido en IFRIC 12.

De acuerdo al criterio definido en la Nota 2 m), y de conformidad con el contrato de concesión firmado por Aguas del Valle S.A. con Econssa Chile S.A., ésta tendrá derecho a recuperar el valor de las inversiones que no serán remuneradas vía tarifa al final de la concesión. Para ello, Aguas del Valle S.A. ha reconocido una cuenta por cobrar que será recuperada al término de la concesión (Año 2033), considerando los siguientes parámetros para su determinación:

- Se han considerado todas las inversiones efectivas en infraestructura (cuya vida útil excede el período de la concesión) que se ha incurrido en los ejercicios correspondientes a los años 2004 al 2012, y que han sido informadas anualmente a Econssa Chile S.A. a través del Anexo 24 del Contrato de Concesión, más las inversiones efectuadas en el ejercicio de enero a diciembre de 2013, que serán informadas en el Anexo 24 del Año 2013.
- Se ha determinado la reajustabilidad de la cuenta por cobrar de acuerdo a lo establecido en el contrato celebrado entre las partes.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

- Se ha determinado el valor presente de la cuenta por cobrar, considerando una tasa de descuento del 6,6%.

El valor de esta cuenta por cobrar al cierre del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se estima en:

AÑO 2013:

Monto de la cuenta por cobrar valorizada al término del contrato de concesión (diciembre del año 2033)	M\$ 31.030.955
Valor presente de la cuenta por cobrar	M\$ 8.018.988 (*)

AÑO 2012:

Monto de la cuenta por cobrar valorizada al término del contrato de concesión (diciembre del año 2033)	M\$ 25.142.971
Valor presente de la cuenta por cobrar	M\$ 6.072.357 (*)

(*) = Se consideró una tasa de descuento equivalente a la tasa esperada de rendimiento del negocio (6,6% anual) y el período esperado de cobro de esta cuenta por cobrar.

Del total de las inversiones informadas a Econssa a través del anexo 24, se encuentra sometido a arbitraje exclusivamente un monto ascendente a M\$1.851.549, cuyo valor presente alcanza M\$499.729.

El movimiento de la cuenta por cobrar a Econssa Chile S.A., es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Saldo inicial cuenta por cobrar INR	6.072.357	4.772.033
Intereses financieros	425.065	334.042
Actualización unidad de fomento	161.281	145.349
Aumento por inversiones del período	1.360.285	820.933
SALDO FINAL POR COBRAR INR	8.018.988	6.072.357

Al 31 de diciembre de 2013 se han reconocido ingresos financieros por el monto de M\$425.065 (M\$334.042 en el año 2012) correspondiente al interés financiero de la cuenta por cobrar y M\$161.281 (M\$145.349 en el año 2012) por actualización de la cuenta por cobrar por la variación de la unidad de fomento.

17. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

Impuesto a la renta:

Al 31 de diciembre de 2013 Esval S.A. ha efectuado provisión de impuesto a la renta de M\$195.204 debido a que presenta una renta líquida aproximada de M\$976.122 (M\$739.420 al 31 de diciembre de 2012).

Al 31 de diciembre de 2013 Aguas del Valle S.A. ha efectuado provisión de impuesto a la renta de M\$1.255.012 (M\$1.996.933 al 31 de diciembre de 2012).

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la empresa Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda., no presenta Renta Líquida Imponible.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



a) Impuesto a las ganancias reconocido en resultados:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
GASTO POR IMPUESTOS CORRIENTES A LAS GANANCIAS:		
Gasto por impuestos corrientes	(1.450.216)	(2.736.353)
Gasto por impuestos gastos rechazados	(75.902)	(47.331)
Gasto por impuestos corrientes, neto, total	(1.526.118)	(2.783.684)
GASTO POR IMPUESTOS DIFERIDOS A LAS GANANCIAS:		
Ingreso (gasto) diferido por impuestos relativos a la creación y reversión de diferencias temporarias	(21.860)	(11.916.016)
Otros gastos por impuestos	-	-
(Gasto) ingreso por impuestos diferidos, neto, total	(21.860)	(11.916.016)
(Gasto) ingreso por impuesto a las ganancias	(1.547.978)	(14.699.700)



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

b) Impuestos diferidos:

Los activos y pasivos por impuestos diferidos en cada período se detallan a continuación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Activos por impuestos diferidos	3.977.452	2.908.541
Pasivos por impuestos diferidos	64.614.774	63.557.972
TOTALES	60.637.322	60.649.431

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Obsolescencia de inventarios	1.751	1.533
Provisión cuentas incobrables	1.696.192	1.456.481
Provisión vacaciones	262.601	243.618
Acreedores comerciales	1.101.591	763.463
Otras provisiones	188.637	392.852
Provisiones largo plazo	387.388	0
Otros	339.292	50.594
TOTAL ACTIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS	3.977.452	2.908.541
Depreciaciones	42.417.923	41.270.479
Revaluaciones de propiedades, plantas y equipos	4.616.894	4.616.894
Efectos diferidos por emisión de bonos	682.578	762.690
Intangibles	14.487.836	14.790.320
Intereses capitalizados	2.409.543	2.117.589
Otros	0	0
TOTAL PASIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS	64.614.774	63.557.972
PASIVO NETO POR IMPUESTOS DIFERIDOS	60.637.322	60.649.431

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



c) El cargo total del ejercicio se puede reconciliar con la utilidad contable de la siguiente manera:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
CONCILIACIÓN DE LA TASA EFECTIVA		
Utilidad financiera antes de impuesto a las ganancias	23.825.894	29.461.413
Impuesto a la renta a la tasa vigente	(4.765.179)	(5.892.283)
MÁS / (MENOS):		
Otros efectos por implementación IFRS	-	-
Impuesto Único Art 21°	-	-
DIFERENCIAS PERMANENTES:		
Concesiones y derechos de aguas	(280.495)	(202.544)
Gastos rechazados no afectos Art 21°	(216.862)	-
Multas pagadas	(217.763)	(307.897)
Diferencia corrección monetaria (Financiera v/s Tributaria)	1.382.668	1.632.601
Regularización bases activo fijo financiero y tributario	1.877.450	-
Efecto de impuestos diferidos por cambio de tasa	-	(8.923.830)
Otros efectos	672.203	(1.005.747)
IMPUESTO A LA RENTA POR TASA EFECTIVA	(1.547.978)	(14.699.700)
	%	%
Tasa impositiva legal	20,00	20,00
Diferencias permanentes y efectos diferidos por cambio de tasa	(13,50)	29,89
TASA IMPOSITIVA EFECTIVA	6,50	49,89



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

d) El detalle de los impuestos por recuperar (pagar) al cierre de los ejercicios, es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
IMPUESTOS POR RECUPERAR (ESVAL S.A.)		
Pagos provisionales mensuales	1.611.878	2.836.627
Créditos por capacitación	70.973	42.927
Provisión de impuesto a la renta	(195.204)	(739.420)
Provisión impuesto art. 21 gastos rechazados	(60.209)	(32.547)
Otros impuestos por recuperar (pagar)	42.319	0
Impuestos del año anterior por recuperar	9.258	687.391
TOTALES	1.479.015	2.794.978
IMPUESTOS POR PAGAR (AGUAS DEL VALLE S.A.)		
Pagos provisionales mensuales	2.025.230	1.992.210
Créditos por capacitación	0	18.169
Provisión de impuesto a la renta	(1.255.012)	(1.996.933)
Provisión impuesto art. 21 gastos rechazados	(15.692)	(14.784)
Impuesto por recuperar del año anterior	20.142	0
Otros impuestos por pagar	(32.204)	0
TOTALES	742.464	(1.338)
TOTAL IMPUESTOS POR RECUPERAR, CORRIENTES	2.221.479	2.794.978
TOTAL IMPUESTOS POR PAGAR, CORRIENTES	0	(1.338)

18. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS NO CORRIENTES

Bajo este rubro se registran los siguientes items al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Contrato recuperacion gestión Litoral Sur (1)	11.236.417	12.002.012
Estudio tarifario Esval S.A.	97.492	381.168
Estudio tarifario Aguas del Valle S.A.	491.013	664.311
TOTALES	11.824.922	13.047.491

(1) Corresponde al valor pagado por el término anticipado del contrato de recuperación gestión Litoral Sur, pagando un valor por la recuperación de esa zona de concesión. El monto pagado se está amortizando en el período que le quedaba de vigencia al contrato.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



19. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

a) Clasificación por tipo de obligación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
NO GARANTIZADOS – AL COSTO AMORTIZADO		
Préstamos financieros	35.066.032	34.307.852
Obligaciones no garantizadas, bonos	226.507.851	231.238.499
Aportes financieros reembolsables	23.487.240	22.090.787
Efectos de comercio	4.982.412	-
TOTALES	290.043.535	287.637.138
Corriente	32.218.050	13.730.373
No corriente	257.825.485	273.906.765
TOTALES	290.043.535	287.637.138
COMPOSICIÓN DE OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES		
	M\$	M\$
Préstamos financieros corrientes	265.486	260.147
Obligaciones no garantizadas, corrientes bonos	24.011.314	12.022.221
Aportes financieros reembolsables	2.958.838	1.448.005
Efectos de comercio	4.982.412	0
TOTALES	32.218.050	13.730.373
COMPOSICIÓN DE OTROS PASIVOS FINANCIEROS NO CORRIENTES		
	M\$	M\$
Préstamos financieros no corrientes	34.800.546	34.047.705
Obligaciones no garantizadas, no corrientes bonos	202.496.537	219.216.278
Aportes financieros reembolsables	20.528.402	20.642.782
TOTALES	257.825.485	273.906.765



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Información Préstamos Financieros:

Por escritura pública otorgada con fecha 21 de octubre de 2011, en la Notaría Pública de don Eduardo Avello, Esval S.A. suscribió un crédito bancario con el Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, Chile por un monto equivalente a 1.500.000 UF. El crédito que corresponde a un mutuo de dinero cuyo capital fue desembolsado completamente al momento de la suscripción de la escritura pública referida precedentemente, deberá ser pagado en forma íntegra en un plazo de 5 años (bullet) y devengará un interés de 3,85% anual. Los fondos recibidos por Esval S.A. con cargo al referido crédito fueron destinados al refinanciamiento de los pasivos financieros vigentes de la compañía.

Información de Líneas de Bonos:

La Sociedad matriz Esval S.A., mantiene líneas de bonos series A, D, H, J, K y M, que se han colocado en el mercado nacional, con el objeto de obtener financiamiento para el desarrollo del plan de inversiones de la Sociedad. Además en abril de 2012 se colocó la línea de bonos serie O, destinada a refinar pasivos existentes de la Sociedad Matriz.

La información general asociadas a estas líneas de bonos, es la siguiente:

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie A del 15/10/2000	U.F.	232	7,00%	7,60%	15/10/21	Semestre
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie D del 01/06/2002	U.F.	293	6,00%	6,87%	01/06/27	Semestre
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie H del 15/02/2005	U.F.	419	3,50%	3,75%	15/02/26	Semestre
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie J del 15/03/2007	U.F.	493	3,40%	3,73%	15/03/28	Semestre
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie K del 27/01/2009	U.F.	561	4,95%	4,83%	27/01/14	Semestre
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie M del 27/01/2009	U.F.	562	4,90%	4,72%	27/01/30	Semestre
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie O del 19/04/2012	U.F.	374	3,95%	3,98%	19/04/32	Semestre

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Información Efectos de Comercio:

Por escritura pública de fecha 5 de agosto de 2013 otorgada en la Notaría Pública de Santiago de don Raúl Perry Pefaur, repertorio N°37.802-2013 se otorgó un contrato de colocación de efectos de comercio Serie 17A. El monto nominal total de la línea fue de M\$5.000.000, con vencimiento el día 24 de enero de 2014. Los recursos obtenidos en la colocación se destinaron al refinanciamiento de pasivos de la Compañía.

Información Aportes Financieros Reembolsables (AFR):

Corresponden a pagarés de largo plazo suscritos por Esval S.A. con terceros, en el que se establece deudas en Unidades de Fomento (UF) pagaderas en el largo plazo, con una tasa de interés promedio de un 3,35%.

b) Vencimientos y tasas efectivas:

Préstamos de entidades financieras:

Corrientes – El plazo final es el 21 de octubre de 2016:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	RUT INSTITUCIÓN ACREEDORA	PAÍS EMPRESA DEUDORA	NOMBRE INSTITUCIÓN ACREEDORA	MONEDA	TIPO TASA	BASE	PLAZO FINAL	TASA INTERÉS		PAÍS EMPRESA ACREEDORA	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
									CONTRATO %	EFFECTIVA %		1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$	1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$
89.900.400-0	Esval S.A.	97.032.000-8	Chile	Banco BBVA	UF	Fija	Semestral	21-10-16	3,85%	3,98%	Chile	0	265.486	0	260.147
TOTAL												0	265.486	0	260.147

No corrientes – El plazo final es el 21 de octubre de 2016:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	RUT INSTITUCIÓN ACREEDORA	PAÍS EMPRESA DEUDORA	NOMBRE INSTITUCIÓN ACREEDORA	MONEDA	TIPO TASA	BASE	PLAZO FINAL	TASA INTERÉS		PAÍS EMPRESA ACREEDORA	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
									CONTRATO %	EFFECTIVA %		+1 A 3 AÑOS M\$	+3 AÑOS M\$	+1 A 3 AÑOS M\$	+3 AÑOS M\$
89.900.400-0	Esval S.A.	97.032.000-8	Chile	Banco BBVA	UF	Fija	Semestral	21-10-16	3,85%	3,98%	Chile	0	34.800.546	0	34.047.705
TOTAL												0	34.800.546	0	34.047.705



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Obligaciones no garantizadas, Bonos:

Corrientes

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO TASA	VALOR NOMINAL	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS		PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
							CONTRATO %	EFFECTIVA %			1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$	1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie A	UF	Fija	41.905	232	7,00	7,60	15.10.2021	Semestral	0	1.075.162	0	1.010.867
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie D	UF	Fija	98.842	293	6,00	6,87	01.06.2027	Semestral	0	2.299.094	0	2.129.002
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie E	UF	Fija	0	348	3,80	4,13	15.07.2012.	Semestral	0	0	0	0
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie H	UF	Fija	166.667	419	3,50	3,75	15.02.2026	Semestral	2.524.831	1.892.943	2.572.107	1.804.356
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie J	UF	Fija	121.053	493	3,40	3,73	15.03.2028	Semestral	1.770.250	1.362.506	1.809.566	1.285.796
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie K	UF	Fija	500.000	561	4,95	4,83	27.01.2014	Semestral	11.898.894	0	238.264	7.676
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie M	UF	Fija	0	562	4,90	4,72	27.01.2030	Semestral	1.007.874	0	943.544	44.961
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie O	UF	Fija	0	374	4,95	4,98	19.04.2032	Semestral	0	179.760	0	176.082
TOTAL											17.201.849	6.809.465	5.563.481	6.458.740

No corrientes

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO TASA	VALOR NOMINAL	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS		PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
							CONTRATO %	EFFECTIVA %			+1 A 3 AÑOS M\$	+3 AÑOS M\$	+1 A 3 AÑOS M\$	+3 AÑOS M\$
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie A	UF	Fija	374.187	232	7,00	7,60	15.10.2021	Semestral	2.135.634	6.429.168	1.972.553	7.336.205
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie D	UF	Fija	1.883.335	293	6,00	6,87	01.06.2027	Semestral	5.037.404	36.878.258	4.652.738	38.447.978
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie E	UF	Fija	0	348	3,80	4,13	15.07.2012	Semestral	0	0	0	0
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie H	UF	Fija	1.916.667	419	3,50	3,75	15.02.2026	Semestral	7.769.846	36.381.304	7.613.576	39.363.525
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie J	UF	Fija	1.634.210	493	3,40	3,73	15.03.2028	Semestral	5.643.369	31.735.929	5.529.868	33.761.120
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie K	UF	Fija	0	561	4,95	4,83	27.01.2014	Semestral	0	0	11.426.502	0
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie M	UF	Fija	2.000.000	562	4,90	4,72	27.01.2030	Semestral	0	47.261.036	0	46.357.832
89.900.400-0	Esva S.A.	Bono Serie O	UF	Fija	1.000.000	374	4,95	4,98	19.04.2032	Semestral	0	23.224.589	0	22.754.381
TOTAL											20.586.253	181.910.284	31.195.237	188.021.041

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



Aportes financieros reembolsables (Pagarés):

Corrientes

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO TASA	TASA INTERÉS		PAGO DE INTERESES	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
					CONTRATO %	EFFECTIVA %		1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$	1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$
89.900.400-0	Esva S.A.	Pagarés	UF	Fija	3,32%	3,36%	Semestral	886.788	2.072.050	416.933	1.031.072
TOTAL								886.788	2.072.050	416.933	1.031.072

No Corrientes

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO TASA	TASA INTERÉS		PAGO DE INTERESES	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
					CONTRATO %	EFFECTIVA %		+1 A 3 AÑOS M\$	+3 AÑOS M\$	+1 A 3 AÑOS M\$	+3 AÑOS M\$
89.900.400-0	Esva S.A.	Pagarés	UF	Fija	3,37%	3,40%	Semestral	8.944.462	11.583.940	6.218.734	14.424.048
89.900.400-0	Esva S.A.	Pagarés	UF	Fija	3,35%	3,39%	Semestral				
TOTAL								8.944.462	11.583.940	6.218.734	14.424.048

Efectos de Comercio

Corrientes

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO TASA	N° INST.	SERIE	VALOR NOMINAL	TASA INTERÉS		PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	31.12.2013 VENCIMIENTOS		31.12.2012 VENCIMIENTOS	
								CONTRATO %	EFFECTIVA %			1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$	1 A 90 DÍAS M\$	91 A 1 AÑO M\$
89.900.400-0	Esva S.A.	Efectos de comercio	\$	Fija	43	17A	5.000.000	0,45	0,45	24.01.2014	Semestral	4.982.412	0		
TOTAL												4.982.412	0	0	0



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

c) Deuda financiera por tipos de moneda y tasa de interés:

DEUDA FINANCIERA POR TIPOS	AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013		AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012	
	TASA DE INTERÉS FIJO M\$	TASA DE INTERÉS VARIABLE M\$	TASA DE INTERÉS FIJO M\$	TASA DE INTERÉS VARIABLE M\$
Pesos Chilenos	4.982.412	0	0	0
Unidades de Fomento	285.061.123	0	287.637.138	0
TOTAL	290.043.535	0	287.637.138	0

d) Perfil de vencimientos de los pasivos financieros:

A continuación se detalla los valores a términos de los pasivos financieros:

Obligaciones corrientes:

Obligaciones no garantizadas (Bonos) que devengan intereses al 31/12/2013:

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	VALOR NOMINAL UF	Nº DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie A del 15/10/2000	U.F.	69.828	232	7,00%	7,60%	15-10-21	Semestre	0	1.627.661	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie D del 01/06/2002	U.F.	214.601	293	6,00%	6,87%	01-06-27	Semestre	0	5.002.250	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie E del 15/07/2004	U.F.	-	348	3,80%	4,13%	15-07-12	Semestre	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie H del 15/02/2005	U.F.	237.510	419	3,50%	3,75%	15-02-26	Semestre	2.784.980	2.751.280	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie J del 15/03/2007	U.F.	179.213	493	3,40%	3,73%	15-03-28	Semestre	2.100.577	2.076.794	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie K del 27/01/2009	U.F.	512.226	561	4,95%	4,83%	27-01-14	Semestre	11.939.751	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie M del 27/01/2009	U.F.	96.828	562	4,90%	4,72%	27-01-30	Semestre	1.128.509	1.128.509	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie O del 19/04/2012	U.F.	39.117	374	4,95%	4,98%	19-04-32	Semestre	0	911.811	Chile
				1.349.323						17.953.816	13.498.305	

ESVAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Obligaciones no garantizadas (Bonos) que devengan

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	VALOR NOMINAL UF	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie A del 15/10/2000	U.F.	70.181	232	7,00%	7,60%	15-10-21	Semestre	0	1.602.998	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie D del 01/06/2002	U.F.	214.518	293	6,00%	6,87%	01-06-27	Semestre	0	4.899.755	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie E del 15/07/2004	U.F.	-	348	3,80%	4,13%	15-07-12	Semestre	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie H del 15/02/2005	U.F.	243.293	419	3,50%	3,75%	15-02-26	Semestre	2.795.011	2.761.989	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie J del 15/03/2007	U.F.	183.294	493	3,40%	3,73%	15-03-28	Semestre	2.104.942	2.081.633	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie K del 27/01/2009	U.F.	24.451	561	4,95%	4,83%	27-01-14	Semestre	279.240	279.240	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie M del 27/01/2009	U.F.	96.828	562	4,90%	4,72%	27-01-30	Semestre	1.105.812	1.105.812	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie O del 19/04/2012	U.F.	39.117	374	4,95%	4,98%	19-04-32	Semestre	0	893.472	Chile
				871.683						6.285.005	13.624.899	

Aportes Financieros Reembolsables (Pagarés) al 31/12/2013:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	IDENTIFICACIÓN DEL INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS PROMEDIO	TASA INTERÉS EFECTIVA	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Pagarés	U.F.	Fija	Semestral	3,01%	3,04%	890.800	2.125.550	Chile
								890.800	2.125.550	



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Aportes Financieros Reembolsables (Pagarés) al 31/12/2012:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	IDENTIFICACIÓN DEL INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS PROMEDIO	TASA INTERÉS EFECTIVA	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Pagarés	U.F.	Fija	Semestral	2,79%	2,81%	418.103	1.051.169	Chile
								418.103	1.051.169	

Préstamos de entidades financieras al 31/12/2013:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	PAÍS EMPRESA DEUDORA	RUT INSTITUCIÓN ACREEDORA	NOMBRE INSTITUCIÓN ACREEDORA	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	CHILE	97.032.000-8	Banco BBVA	UF	Fija	Semestral	3,85%	3,98%	0	1.333.400	Chile
										0	1.333.400	

Préstamos de entidades financieras al 31/12/2012:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	PAÍS EMPRESA DEUDORA	RUT INSTITUCIÓN ACREEDORA	NOMBRE INSTITUCIÓN ACREEDORA	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	CHILE	97.032.000-8	Banco BBVA	UF	Fija	Semestral	3,85%	3,98%		1.306.582	Chile
										0	1.306.582	

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



Obligaciones no garantizadas (Efectos de Comercio) que devengan intereses al 31/12/2013:

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	VALOR NOMINAL	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	EFFECTOS DE COMERCIO SERIE 13 A	\$ pesos no reajustables	7.450.000	87	0,55%	0,55%	13-07-12	Semestre	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	EFFECTOS DE COMERCIO SERIE 17A	\$ pesos no reajustables	5.000.000	43	0,45%	0,45%	24-01-14	Semestre	5.000.000		Chile
				7.450.000						5.000.000	0	

Obligaciones no garantizadas (Efectos de Comercio) que devengan intereses al 31/12/2012:

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	VALOR NOMINAL	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	1 A 90 DÍAS M\$	91 DÍAS A 1 AÑO M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	EFFECTOS DE COMERCIO SERIE 13 A	\$ pesos no reajustables	7.450.000	87	0,55%	0,55%	13-07-12	Semestre	0	0	Chile
				7.450.000						0	0	



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Obligaciones no corrientes:

Obligaciones no garantizadas (Bonos) que devengan intereses al 31/12/2013:

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	VALOR NOMINAL UF	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERES CONTRATO	TASA INTERES EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	MÁS DE 1 AÑO A 3 MS	MÁS DE 3 AÑOS A 5 MS	MÁS DE 5 AÑOS MS	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie A del 15/10/2000	U.F.	476.916	232	7,00%	7,60%	15-10-21	Semestre	3.228.569	3.189.184	4.698.950	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie D del 01/06/2002	U.F.	2.691.946	293	6,00%	6,87%	01-06-27	Semestre	10.010.755	10.019.966	42.717.358	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie E del 15/07/2004	U.F.	-	348	3,80%	4,13%	15-07-12	Semestre	0	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie H del 15/02/2005	U.F.	2.315.706	419	3,50%	3,75%	15-02-26	Semestre	10.668.115	10.128.901	33.181.077	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie J del 15/03/2007	U.F.	2.019.903	493	3,40%	3,73%	15-03-28	Semestre	8.069.339	7.688.790	31.324.932	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie K del 27/01/2009	U.F.	-	561	4,95%	4,83%	27-01-14	Semestre	0	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie M del 27/01/2009	U.F.	2.992.487	562	4,90%	4,72%	27-01-30	Semestre	4.514.036	4.514.036	60.725.492	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie O del 19/04/2012	U.F.	1.684.555	374	4,95%	4,98%	19-04-32	Semestre	1.823.621	1.823.621	35.619.004	Chile
				12.181.515						38.314.436	37.364.498	208.266.814	

Obligaciones no garantizadas (Bonos) que devengan intereses al 31/12/2012:

RUT EMPRESA EMISORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	INSTRUMENTO	MONEDA	VALOR NOMINAL UF	N° DE INSCRIPCIÓN SVS	TASA INTERES CONTRATO	TASA INTERES EFECTIVA	PLAZO FINAL	PAGO DE INTERESES	MÁS DE 1 AÑO A 3 MS	MÁS DE 3 AÑOS A 5 MS	MÁS DE 5 AÑOS MS	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie A del 15/10/2000	U.F.	546.744	232	7,00%	7,60%	15-10-21	Semestre	3.181.286	3.144.908	6.161.851	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie D del 01/06/2002	U.F.	2.906.547	293	6,00%	6,87%	01-06-27	Semestre	9.805.288	9.813.795	46.768.628	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie E del 15/07/2004	U.F.	-	348	3,80%	4,13%	15-07-12	Semestre	0	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie H del 15/02/2005	U.F.	2.553.217	419	3,50%	3,75%	15-02-26	Semestre	10.717.736	10.189.367	37.410.276	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie J del 15/03/2007	U.F.	2.199.116	493	3,40%	3,73%	15-03-28	Semestre	8.093.488	7.720.598	34.415.379	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie K del 27/01/2009	U.F.	512.226	561	4,95%	4,83%	27-01-14	Semestre	11.699.615	0	0	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie M del 27/01/2009	U.F.	3.089.315	562	4,90%	4,72%	27-01-30	Semestre	4.423.248	4.423.248	61.715.784	Chile
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Bonos Serie O del 19/04/2012	U.F.	1.723.673	374	4,95%	4,98%	19-04-32	Semestre	1.786.944	1.786.944	35.796.095	Chile
				11.807.165						47.920.661	35.291.917	186.471.918	

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



Aportes Financieros Reembolsables (Pagarés) al 31/12/2013:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	IDENTIFICACIÓN DEL INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS PROMEDIO	TASA INTERÉS EFECTIVA	MÁS DE 1 AÑO A 3 M\$	MÁS DE 3 AÑOS A 5 M\$	MÁS DE 5 AÑOS M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Pagarés	U.F.	Fija	Semestral	3,19%	3,22%	9.650.337	7.338.562	6.815.133	Chile
								9.650.337	7.338.562	6.815.133	-

Aportes Financieros Reembolsables (Pagarés) al 31/12/2012:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA EMISORA	IDENTIFICACIÓN DEL INSTRUMENTO	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS PROMEDIO	TASA INTERÉS EFECTIVA	MÁS DE 1 AÑO A 3 M\$	MÁS DE 3 AÑOS A 5 M\$	MÁS DE 5 AÑOS M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	Pagarés	U.F.	Fija	Semestral	3,18%	3,21%	6.468.991	8.554.266	8.955.308	Chile
								6.468.991	8.554.266	8.955.308	-

Préstamos de entidades financieras al 31/12/2013:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	PAÍS EMPRESA DEUDORA	RUT INSTITUCIÓN ACREEDORA	NOMBRE INSTITUCIÓN ACREEDORA	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	MÁS DE 1 AÑO A 3 M\$	MÁS DE 3 AÑOS A 5 M\$	MÁS DE 5 AÑOS M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	CHILE	97.032.000-8	Banco BBVA	UF	Fija	Semestral	3,85%	3,98%	37.631.140	0	0	Chile
										37.631.140	0	0	



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Préstamos de entidades financieras al 31/12/2012:

RUT EMPRESA DEUDORA	NOMBRE EMPRESA DEUDORA	PAÍS EMPRESA DEUDORA	RUT INSTITUCIÓN ACREEDORA	NOMBRE INSTITUCIÓN ACREEDORA	MONEDA	TIPO DE TASA	BASE	TASA INTERÉS CONTRATO	TASA INTERÉS EFECTIVA	MÁS DE 1 AÑO A 3 M\$	MÁS DE 3 AÑOS A 5 M\$	MÁS DE 5 AÑOS M\$	PAÍS ENTIDAD ACREEDORA
89.900.400-0	ESVAL S.A.	CHILE	97.032.000-8	Banco BBVA	UF	Fija	Semestral	3,85%	3,98%	2.613.165	35.567.707		Chile
										2.613.165	35.567.707	0	

20. CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Los acreedores comerciales y otras cuentas por pagar se detallan a continuación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2013 M\$
Proveedores de bienes y servicios	14.377.637	14.174.351
Otras cuentas por pagar	-	-
TOTALES	14.377.637	14.174.351

El período medio para el pago a proveedores es de 30 días en el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013, por lo que el valor razonable no difiere de forma significativa de su valor contable.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El detalle de los proveedores pagos al día:

TIPO DE PROVEEDOR	MONTOS SEGÚN PLAZOS DE PAGO						TOTAL M\$	PERÍODO PROMEDIO DE PAGO (DÍAS)
	HASTA 30 DÍAS	31-61	61-90	91-120	121-365	366 Y MÁS		
Materiales y equipos	701.769	-	-	-	-	-	701.769	30
Servicios	13.474.740	-	-	-	60.327	220	13.535.286	30
Otros	100.455	-	-	-	-	-	100.455	30
TOTAL M\$	14.276.963	-	-	-	60.327	220	14.337.510	

El detalle de los proveedores con plazos vencidos:

TIPO DE PROVEEDOR	MONTOS SEGÚN PLAZOS DE PAGO						TOTAL M\$
	HASTA 30 DÍAS	31-61	61-90	91-120	121-180	181 Y MÁS	
Materiales y equipos	-	-	-	-	-	-	-
Servicios	-	-	-	-	-	-	-
Otros	-	-	-	-	-	40.126	40.126
TOTAL M\$	-	-	-	-	-	40.126	40.126



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

21. OTRAS PROVISIONES CORRIENTES Y NO CORRIENTES

Las otras provisiones corrientes y no corrientes se detallan a continuación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
CORRIENTE:		
Otros provisiones corrientes	943.183	501.179
Provisiones por beneficios a los empleados corrientes	3.650.041	3.616.387
Subtotal	<u>4.593.224</u>	<u>4.117.566</u>
NO CORRIENTE:		
Otras provisiones no corrientes	1.969.285	1.283.386
Provisiones por beneficios a los empleados no corrientes	319.372	333.910
Subtotal	<u>2.288.657</u>	<u>1.617.296</u>
TOTALES	6.881.881	5.734.862

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El movimiento de las provisiones, es el siguiente:

	PROVISIÓN FERIADO O BONOS DE PRODUCTIVIDAD Y OTROS M\$	PROVISIÓN IAS M\$	PROVISIÓN MULTAS Y OTRAS CONTINGENCIA M\$	OTRAS PROVISIONES M\$	TOTAL M\$
31 DE DICIEMBRE DE 2013					
Saldo inicial al 1 de enero de 2013	3.616.387	333.910	501.179	1.283.386	5.734.862
Constituidas	2.658.635	18.924	535.970	685.899	3.899.428
Utilizadas	(2.624.981)	(33.462)	(93.966)	0	(2.752.409)
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013	3.650.041	319.372	943.183	1.969.285	6.881.881
31 DE DICIEMBRE DE 2012					
Saldo inicial al 1 de enero de 2012	2.954.897	465.468	403.619	1.245.467	5.069.451
Constituidas	2.318.587	53.573	417.351	37.919	2.827.430
Utilizadas	(1.657.097)	(185.131)	(319.791)	0	(2.162.019)
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012	3.616.387	333.910	501.179	1.283.386	5.734.862

Información Efectos de Comercio:

Información a revelar sobre beneficios por término de la relación contractual:

> La indemnización por término de relación laboral, se rige por lo establecido en el Código del Trabajo, excepto en aquellas cláusulas especiales de los respectivos Contratos Colectivos o Contratos Individuales.

> Los Contratos Colectivos del personal no ejecutivo de Esvál y Aguas del Valle no tienen contemplado IAS a todo evento.

> Los contratos individuales del personal no ejecutivo y ejecutivo de Aguas del Valle S.A. no tienen contemplado Indemnización por años de servicios (IAS) a todo evento, sin embargo, se ha constituido una provisión por IAS en atención a que el contrato de transferencia de las concesiones sanitarias de la Cuarta Región, establece que a la fecha de término del contrato – Año 2033 – los trabajadores deberán ser finiquitados por el operador, debiendo este pagar todas las contraprestaciones legales y previsionales correspondientes.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Los principales supuestos utilizados para propósitos del cálculo actuarial son los siguientes:

BASES ACTUARIALES UTILIZADAS:	31.12.2013
Tasa de descuento	4%
Incremento salarial	2%
Índice de rotación	Tabla de la SOA, ajustada a la realidad de la empresa
Edad de retiro	
Hombres	65 años
Mujeres	60 años
Tabla de mortalidad	RV-2009

El modelo actuarial fue elaborado por un experto independiente, en base a los supuestos proporcionados por la Administración.

A continuación se presenta la conciliación de los saldos por las provisiones por beneficios post empleo:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
CAMBIO EN LAS OBLIGACIONES:		
Saldo inicial	333.910	465.468
Costo del servicio	12.465	35.288
Costo de intereses	6.459	18.285
Variación actuarial Utilizadas	0	0
	-33.462	-185.131
TOTAL	319.372	333.910

Por otra parte, el efecto que tendría sobre la provisión de beneficio por indemnización por los años de servicio al 31 de diciembre de 2013, una variación de la tasa de descuento en un punto porcentual es de M\$9.952 por el aumento de un punto porcentual y M\$12.197 por la disminución de un punto porcentual.

22. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS CORRIENTES

El detalle de los otros pasivos no financieros corrientes es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Dividendos por pagar - Ver nota 2 u	396.689	476.927
Impuestos mensuales	2.219.249	2.313.733
Retenciones	3.026.068	2.841.471
Otros	733.670	633.694
TOTALES	6.375.676	6.265.825



23. INFORMACIÓN A REVELAR SOBRE EL PATRIMONIO NETO

a) Capital suscrito y pagado - Al 31 de diciembre de 2013 y 2012 el capital social de Esval S.A. asciende a M\$196.207.286 y está representado por 14.962.276.336.000 acciones nominativas de valor nominal totalmente suscritas y pagadas, que se encuentran admitidas a cotización en la Bolsa de Comercio de Santiago de Chile, Bolsa Electrónica de Chile, y Bolsa de Valores de Valparaíso.

La composición de las acciones, es la siguiente:

SERIE	N° ACCIONES		
	SUSCRITAS	PAGADAS	CON DERECHO A VOTO
A	3.553.436.546	3.553.436.546	3.553.436.546
B	187.132.538	187.132.538	187.132.538
C	14.958.535.766.916	14.958.535.766.916	14.958.535.766.916
TOTAL	14.962.276.336.000	14.962.276.336.000	14.962.276.336.000

En Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 26 de agosto de 2011, se acordó prorrogar por cinco años adicionales la estructura del capital accionario establecida en los estatutos, donde las acciones serie C tienen el privilegio de convocar a Junta Extraordinaria de Accionistas cuando lo soliciten a lo menos el 5% de estas acciones, y no tendrán derecho a elegir Directores. Con esto, se modificó el texto del artículo quinto de los Estatutos Sociales, informando a los accionistas que este acuerdo otorga el derecho a retiro, conforme con lo señalado en la ley N° 18.046.

Con motivo de este cambio en los estatutos sociales, algunos accionistas ejercieron su derecho a retiro que le confiere el artículo 69 de la Ley 18.046, por un total de 1.439.791 acciones serie A, y 2.383.059.200 acciones serie C, pagándose a estos un monto total de M\$69.435, de los cuales M\$31.269 se ha rebajado de la cuenta Capital Pagado y M\$38.166 de la cuenta Primas de Emisión, considerando que el valor pagado a los accionistas disidentes es superior al valor libro de las acciones.

Esta recompra de acciones de propia emisión se efectuó durante el mes de octubre de 2011. Las señaladas acciones, provenientes de los accionistas disidentes, se encontraban disponibles para su colocación en el mercado bursátil a partir del 01 de enero de 2012, y su detalle es el siguiente:



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

MOTIVO DE LA RECOMPRA DE ACCIONES	FECHA DE LA RECOMPRA DE ACCIONES	RECOMPRA DE ACCIONES		
		Nº DE ACCIONES	SERIE	VALOR PAGADO M\$
Cambio estatutos	25 de octubre de 2011	1.439.791	A	29
Cambio estatutos	25 de octubre de 2011	2.383.059.200	C	69.406
Total Acciones en Cartera al 31.12.2011		2.384.498.991		69.435

Colocación preferente de las acciones disidentes:

El capital pagado presentó un incremento al 31 de diciembre de 2012, por efecto de la colocación preferente de las acciones disidentes en el mes de enero de 2012, correspondiente a la disidencia ejercida por los accionistas durante el año 2011.

El efecto de esta colocación de acciones disidentes, significó un incremento de M\$31.271 en la cuenta capital y M\$64.734 en la cuenta Primas de Emisión.

MOTIVO DE LA RECOMPRA DE ACCIONES	FECHA DE LA COLOCACIÓN DE ACCIONES	COLOCACIÓN DE ACCIONES		
		Nº DE ACCIONES	SERIE	VALOR PAGADO M\$
Cambio Estatutos	02 de enero de 2012	1.439.791	A	43
Cambio Estatutos	02 de enero de 2012	2.383.059.200	C	95.962
TOTAL ACCIONES EN COLOCADAS AÑO 2012		2.384.498.991		96.005

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



b) Resultados Acumulados – El detalle es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Saldo Inicial (No incluye ajustes de convergencia IFRS)	46.182.765	53.672.906
Ajustes Iniciales por Implementación Normativa IFRS (1)	(9.510.588)	(9.510.588)
Ajustes Iniciales por Implementación Normativa IFRS (2)	36.584.661	36.584.661
Dividendos (3)	(14.555.059)	(21.941.617)
Reconoce Ajuste Filial (Contrato Concesión - Nota 4)	1.429.692	1.119.464
Resultado del Ejercicio	22.277.908	14.761.704
TOTAL RESULTADOS ACUMULADOS	82.409.379	74.686.530

(1) Corresponde al ajuste determinado a la fecha de la convergencia a IFRS (01 de enero de 2009), excepto por las revalorizaciones de activos fijos y activos intangibles, que se presentan bajo el ítem siguiente. Ver (2).

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Ajuste por Aplicación Tasa Efectiva Obligaciones	(775.680)	(775.680)
Ajuste Cuenta Complementaria Impuestos Diferidos	(2.862.210)	(2.862.210)
Ajuste Deflactación Contrato Litoral Sur	(5.494.166)	(5.494.166)
Impuestos por Depreciación del Activo Fijo	(378.532)	(378.532)
TOTAL POR REVALORIZACIÓN DE ACTIVOS	(9.510.588)	(9.510.588)

(2) Corresponde al ajuste determinado a la fecha de la convergencia a IFRS (01 de enero de 2009) correspondiente a las revalorizaciones de activo fijo y activos intangibles, neto de impuestos diferidos. Este monto no es distribuible a los accionistas, hasta que se produzca su realización. El detalle es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Ajuste por Revalorización de Terrenos	23.084.472	23.084.472
Ajuste por Revalorización de Derechos de Agua	20.993.433	20.993.433
Ajuste Valor Activos Fijos e Intangibles	308.044	308.044
Impuestos Diferidos Asociados	(7.801.288)	(7.801.288)
TOTAL POR REVALORIZACIÓN DE ACTIVOS	36.584.661	36.584.661

(3) El detalle de los dividendos rebajados de los resultados acumulados es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Dividendo definitivo del año anterior	(2.890.298)	(2.949.937)
Dividendo adicional autorizado por la Junta de Accionistas en Abril	(4.981.389)	(7.430.499)
Registro política de dividendos	(6.683.372)	(11.561.181)
TOTAL DIVIDENDOS IMPUTADOS A RESULTADO ACUMULADO		(21.941.617)

Información a Revelar Sobre Resultados Acumulados:

Bajo este rubro se incluyen los siguientes conceptos:

1. Revalorización de terrenos e intangibles
2. Aportes de terceros
3. Sobreprecio en venta de acciones
4. Otras reservas producidas por ajustes de primera adopción a NIIF

Las reservas por revalorización tienen restricciones a su distribución, debido a que corresponde aplicar dichos montos a través del uso o venta para poder repartir dicha reserva, según lo dispuesto en NIC 16, NIIF 7 y Oficio Circular N° 456 de 20 de junio de 2008, de la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Administración del capital - El principal objetivo al momento de administrar el capital de los propietarios es mantener un adecuado perfil de riesgo de crédito y ratios de capital saludables que permitan a la Compañía el acceso a los mercados de capitales y financieros para el desarrollo de sus objetivos de mediano y largo plazo y, al mismo tiempo, maximizar el retorno de los accionistas.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

d) El capital de la Compañía - no ha tenido modificaciones durante los períodos finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

e) Otras reservas - El detalle de las otras reservas es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Otros Movimientos Iniciales	195.942	195.942
Ajuste Corrección Monetaria Capital Año 2009 - (1)	4.617.668	4.617.668
TOTAL OTRAS RESERVAS	4.813.610	4.813.610

(1) Este saldo corresponde principalmente a la corrección monetaria de la cuenta de capital pagado del año 2009 (M\$4.617.668), de acuerdo a lo indicado en el oficio circular N° 456 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

f) Primas de emisión – El detalle de las primas de emisión es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Saldo inicial	11.177.455	11.112.721
Movimientos	0	64.734
TOTAL PRIMAS DE EMISIÓN	11.177.455	11.177.455

Corresponde al sobreprecio en colocación de acciones de propia emisión generado en los años 1996, 1997, 1998, 1999 y 2004. En el año 2011 se imputó M\$38.169, correspondiente al mayor valor pagado en la recompra de acciones que se realizó en octubre de 2011, por la disidencia de accionistas. Al 31 de diciembre de 2012, se agregó M\$64.734, debido a la colocación de acciones en enero y abril de 2012.

g) Dividendos – La política de pago de dividendos se determina anualmente. Durante los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se ha acordado y efectuado el pago de dividendos en Esval S.A., según lo siguiente:

Al cierre de los estados financieros al 31 de diciembre de 2013, se encuentran provisionados dividendos por M\$6.683.372, a objeto de dar cumplimiento al acuerdo del Directorio de repartir como dividendo definitivo, el monto equivalente al 30% de las utilidades líquidas del período. Este compromiso con los accionistas se encuentra registrado en el pasivo corriente bajo el rubro "Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corriente" M\$6.295.069 y en el rubro "Otros pasivos no financieros, corrientes" por M\$388.303 más M\$8.386 que corresponde a dividendos de años anteriores no pagados al 31 de diciembre de 2013. (Ver detalle en nota 2 u).

Al cierre de los estados financieros al 31 de diciembre de 2012, se encuentran provisionados dividendos por M\$7.843.162, a objeto de dar cumplimiento al acuerdo del Directorio de repartir como dividendo definitivo, el monto equivalente un mínimo del 80% de las utilidades líquidas del período (principalmente compuesto por: M\$11.561.181 política de dividendo menos M\$3.740.569 dividendo provisorio pagado en agosto de 2012). Este compromiso con los accionistas se encontraba registrado a esa fecha en el pasivo corriente bajo el rubro "Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corriente" M\$7.366.235 y en el rubro "Otros pasivos no financieros, corrientes" por M\$476.927.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El detalle de los dividendos distribuidos y pagados al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es el siguiente:

N° DIVIDENDO	TIPO DIVIDENDO	FECHA PAGO	PESOS POR ACCIÓN	IMPUTADO AL EJERCICIO	IMPORTE PAGADO M\$
AÑO 2012:					
37	Provisorio	03.02.2012	0.000250000	2011	3.740.569
38	Definitivo	23.05.2012	0,000526203	2011	7.873.188
39	Adicional	23.05.2012	0,000496616	2011	7.430.499
40	Provisorio	28.08.2012	0.000250000	2012	3.740.569
TOTAL PAGADO					22.784.825
AÑO 2013:					
41	Provisorio	27.02.2013	0.000250000	2012	3.740.569
42	Definitivo	23.05.2013	0,000465861	2012	6.970.338
43	Adicional	23.05.2013	0,000332930	2012	4.981.385
TOTAL PAGADO					15.692.292

24. INTERÉS MINORITARIO

El interés minoritario está compuesto de la siguiente manera:

Rodrigo Bezanilla Pumarino

RUT: 7.658.247-5

Participación en Servicios Sanitarios Las Vegas Limitada: 0,01%

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Interés minoritario del patrimonio	88	80
Interés minoritario de resultados	8	9



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

25. INGRESOS DE ACTIVIDADES ORDINARIAS

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor justo del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito.

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al comprador, la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

Para los diferentes grupos de consumo cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a éste se le aplica la tarifa correspondiente. Cuando a la fecha del cierre mensual quedan fuera del dato de lectura días de consumos efectivos, estos son en consecuencia estimados sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera según corresponda tarifa normal o sobreconsumo. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real, se efectúa provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

El detalle de los ingresos de actividades ordinarias por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
INGRESOS ORDINARIOS:		
Ventas de servicios regulados	129.239.662	125.029.225
Ventas de servicios no regulados	6.155.409	5.895.956
TOTALES	135.395.071	130.925.181

26. MATERIAS PRIMAS Y CONSUMIBLES UTILIZADOS

El detalle de las materias primas y consumibles utilizados por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Energía	10.296.951	11.009.253
Productos químicos	2.738.393	2.370.902
Combustibles	855.665	75.741
Otros materiales	1.486.278	2.404.637
TOTALES	15.377.287	15.860.533

27. GASTOS POR BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

La Sociedad, a nivel consolidado, tiene una dotación de 664 trabajadores, de los cuales 30 corresponden a Gerentes y ejecutivos.

La composición de trabajadores que forman parte de contratos colectivos a nivel consolidado es de 436 trabajadores (Esval 306 y Aguas del Valle 130).

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Información a revelar sobre beneficios por término de la relación contractual:

La indemnización por término de relación laboral, se rige por lo establecido en el Código del Trabajo, excepto en aquellas cláusulas especiales de los respectivos Contratos Colectivos o Contratos individuales.

Para aquellos trabajadores que tienen pactada indemnización por años de servicio a todo evento, en sus contratos individuales de trabajo y en el caso de la filial Aguas del Valle S.A. se ha determinado indemnización por años de servicios para aquellos trabajadores que se espera permanezcan hasta el término del contrato de concesión (año 2033); la obligación es calculada utilizando el método de unidad de crédito proyectada, las cuales se actualizan en forma periódica. La obligación reconocida en el estado de situación financiera se presenta al valor actuarial de la obligación. Las utilidades y pérdidas actuariales se reconocen de inmediato en el estado de resultados dentro del costo de operación.

Los Contratos Colectivos y Contratos individuales del personal no ejecutivo de Esvál y Aguas del Valle no tienen contemplado IAS a todo evento.

El detalle de los gastos por beneficios a los empleados por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Sueldos y salarios	8.832.436	8.511.097
Beneficios a corto plazo	2.581.520	2.259.794
Indemnizaciones por término de relación laboral	790.537	241.413
Otros gastos del personal	381.509	177.932
TOTALES	12.586.002	11.190.236

28. GASTO POR DEPRECIACIÓN Y AMORTIZACIÓN

El detalle del gasto por depreciación y amortización por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Depreciaciones (nota 13)	16.100.014	15.488.023
Amortización de intangibles (nota 12)	3.796.825	4.520.873
Otras amortizaciones	456.979	458.483
TOTALES	20.353.818	20.467.379

29. COSTOS FINANCIEROS

El detalle de los costos financieros por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Gastos por préstamos bancarios	(1.400.112)	(1.384.929)
Gastos por bonos	(10.719.674)	(10.775.152)
Otros gastos	(886.343)	(602.422)
Gastos por pagares de AFR	(749.654)	(730.176)
Gastos financieros activados (nota 13)	618.414	422.100
COSTOS FINANCIEROS	(13.137.369)	(13.070.579)
RESULTADO POR UNIDADES DE REAJUSTE	(5.564.971)	(5.999.274)



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

30. OTROS GASTOS POR NATURALEZA

El detalle de los otros gastos por naturaleza por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Mantenciones	13.578.703	9.961.972
Servicios	14.438.728	13.129.936
Gastos generales	3.951.377	4.041.818
Lodos y Residuos	1.676.735	1.604.072
Deudas Incobrables	744.443	926.784
Directorio	121.443	149.467
Imagen Corporativa	597.587	786.319
Seguros / Prevención de riesgos	1.639.302	1.708.667
Asesorías y estudios	164.543	211.044
Compras de Agua y Derechos de asoc. canalistas	6.251.115	3.082.003
Indemnización daños a terceros	610.480	404.208
Otros impuestos	141.164	165.880
Amortiz. Término anticip. Contrato Aguas Quinta	765.595	767.692
Multas	437.295	193.712
Otros egresos	600.392	277.385
TOTALES	45.718.902	37.410.959

31. INGRESOS FINANCIEROS

El detalle de los ingresos financieros por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
INGRESOS FINANCIEROS:		
Cuentas por cobrar largo plazo (Nota 16)	425.065	334.042
Ingresos de efectivo y otros medios equivalentes	396.857	925.240
Otros ingresos financieros	314.129	640.569
TOTAL INGRESOS FINANCIEROS	1.136.051	1.899.851

32. GARANTÍAS COMPROMETIDAS CON TERCEROS, ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES ESVAL S.A.

a) Garantías directas:

Se han otorgado pólizas y boletas de garantía a favor de diversas instituciones entre las cuales las principales son: la Superintendencia de Servicios Sanitarios; para garantizar las condiciones de prestación de servicios y programas de desarrollo de las áreas de concesión de la empresa, SERVIU para garantizar reposición de pavimentos y a otras instituciones, por la suma de M\$12.363.530 al 31 de diciembre de 2013, M\$12.703.945 al 31 de diciembre de 2012.

Los cesionarios de estas boletas de garantías no poseen la facultad de vender o preñar estos documentos.

ACREEDOR DE LA GARANTÍA	NOMBRE DEUDOR	TIPO DE GARANTÍA	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
S.I.S.S.	Esval S.A.	Boleta en garantía	4.451.287	4.554.423
SERVIU V Región	Esval S.A.	Boleta en garantía	216.196	441.817
Direct. Reg. Vialidad	Esval S.A.	Boleta en garantía	39.154	45.499
Director Obras Hidr.	Esval S.A.	Boleta en garantía	545.111	296.571
S.I.S.S.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	2.277.600	2.611.406
SERVIU IV Región	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	854.324	986.248
ESSAN S.A.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	3.461.176	3.391.563
Direct. Reg. Vialidad	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	14.108	13.783
Director Obras Hidr.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	398.242	253.099
Dir. Gral. Terr. Marit.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	106.332	109.536
TOTALES EN MILES DE \$			12.363.530	12.703.945

ESVAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



b) Pasivos contingentes:

Esvál S.A.:

Juicios u otras acciones legales en que se encuentra involucrada la empresa:

La Sociedad es parte de juicios que, en conjunto, podrían significar una pérdida estimada en M\$71.040 (M\$98.040 al 31 de diciembre de 2012), la cual ha sido provisionada (nota 21).

La Sociedad enfrenta diversos juicios civiles ordinarios principalmente por indemnización de perjuicios, que se encuentran en actual tramitación. A continuación se indica el listado de los juicios de cuantía significativa y no significativa.

i) Juicios de cuantía significativa (superior a MM\$100):

Nº ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	ORIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
3027-2010	2º Civil Valparaíso	Ilustre Municipalidad de Viña del Mar con Esvál S.A.	\$ 111.092.505, más reajustes, intereses penales (arts. 47 y 48 L. Rentas Municipales en relación arts. 53, 54 y 55 del Código Tributario) y costas.	Juicio Ejecutivo, por cobros de derechos municipales por rotura de pavimentos y ocupación de vía pública.	Sentencias de primera y segunda instancia desfavorables. Se dedujo recurso de casación en el fondo que es acogido. Terminada con resultado favorable a Esvál S.A.
2550-2006	5 Civil Valparaíso	Fernández Toro con Esvál S.A.	\$ 105.000.000, más reajustes, intereses y costas.	Indemnización de perjuicios extracontractual por existencia de alcantarillado en predio de la actora.	En primera instancia y se encuentra en desarrollo el período de discusión. Archivada. Probable fallo favorable a Esvál S.A..
2108-2002	2 Civil Viña del Mar	Selame con Constructora CRY y otras	\$ 274.115.736, más reajustes, intereses y costas. Existen seguros comprometidos con un deducible de US\$ 10.000.	Indemnización de perjuicios por inundación de viviendas.	En primera instancia. Período probatorio extraordinario en desarrollo. Probable fallo favorable a Esvál S.A..
1946-2008	1 Civil Valparaíso	Lea (Cubillos) con Esvál S.A.	\$ 774.519.791, más reajustes, intereses y costas.	Indemnización de perjuicios por responsabilidad contractual, derivada de supuesto incumplimiento por parte de Esvál S.A.	En primera instancia. Solicitado abandono de procedimiento, pendiente de fallo. Probable fallo favorable a Esvál S.A..
1304-2009	5º Civil Valparaíso	Stella S.A. con Esvál S.A.	3.765.972.966.-, más intereses, reajustes y costas.	Indemnización de perjuicios por supuesto incumplimiento contractual.	En primera instancia. Archivada. Probable fallo favorable a Esvál S.A..
3011-2010	1º Civil de Valparaíso	Ilustre Municipalidad de Viña del Mar con Esvál S.A.	485.189.877.-, más reajustes, intereses penales (arts. 47 y 48 L. Rentas Municipales en relación arts. 53, 54 y 55 del Código Tributario) y costas.	Juicio Ejecutivo, por cobros de derechos municipales por rotura y reposición de pavimentos y ocupación de vía pública.	Sentencia de primera favorable. Deducido recurso de apelación que es acogido por fallo de segunda instancia, rechazando las excepciones opuestas y ordena seguir adelante con la ejecución. Se dedujo recurso de casación en el fondo que acogido revocándose la sentencia. Con fecha 09.01.14. Terminada y favorable a Esvál S.A..



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

N° ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	RIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
4375-2009	5° Civil de Valparaíso	Pérez Romero Valentina con Esval S.A.	\$ 167.000.000.-, más intereses, reajustes y costas. Existen seguros comprometidos con un deducible del 10% de la pérdida con un mínimo de UF 1400.	Indemnización de perjuicios en juicio ordinario civil por la muerte en accidente de tránsito del trabajador de la empresa, don Jaime Santibáñez Campos	En primera instancia. Dictada sentencia favorable de primera instancia que rechaza la acción deducida, en todas sus partes, sin costas. Pendiente notificación del fallo.
2736-2007	1° Civil de Valparaíso	Singecom Limitada con Esval S.A.	\$ 506.168.583.-	Indemnización de perjuicios por responsabilidad contractual y, en subsidio, extracontractual, por nulidad e incumplimientos de contratos que la actora celebró con Esval S.A.	Pendiente en primera instancia.
4147-2011	1° Civil de Valparaíso	Neira con Esval	\$ 106.000.000.-	Comodato precario e indemnización de perjuicios.	Pendiente en primera instancia.
4146-2012	1° Civil de Valparaíso	Peña con Esval	\$ 106.000.000.-	Comodato precario e indemnización de perjuicios.	Pendiente en primera instancia
4162-2011	5° Civil de Valparaíso	Neira con Esval	\$ 106.000.000.-	Comodato precario e indemnización de perjuicios.	Pendiente en primera instancia
2469-2012	2° Civil de Valparaíso	Merino con Esval S.A. y Otros	\$ 342.685.472.-, más intereses, reajustes y costas. Existen seguros comprometidos con un deducible del 10% de la pérdida con un mínimo de UF 2.800.	Indemnización de perjuicios en juicio ordinario civil por responsabilidad extracontractual por colapso de la calle Miramar en Reñaca, Viña del Mar, derivado del mal estado del colector de aguas lluvias.	En primera instancia. En desarrollo periodo de discusión.
5905-2010	3° Civil de Valparaíso	Lasnibatt con Esval S.A.	\$ 343.571.500.-, más intereses, reajustes y costas. Existen seguros comprometidos con un deducible del 10% de la pérdida con un mínimo de UF 1400.	Indemnización de perjuicios en juicio ordinario civil por la muerte en accidente del trabajo de D. Oscar Cuellar Hinostrza dependiente de empresa contratista de Esval S.A.	En primera instancia. En desarrollo periodo de discusión.
2518-2010	1° Civil de Valparaíso	Inostroza con Esval S.A. y Modelo S.A.	\$ 301.972.000.-, más intereses, reajustes y costas. Existen seguros comprometidos con un deducible del 10% de la pérdida con un mínimo de UF 1400.	Indemnización de perjuicios en juicio ordinario civil por la muerte en accidente del trabajo de D. Oscar Cuellar Hinostrza dependiente de empresa contratista de Esval S.A.	En primera instancia. Periodo de discusión concluido. Fase probatoria en desarrollo.
8735-2012	11° Civil de Santiago	Langenegger con Montec Ltda. y otra	\$ 1.000.000.000.-, más intereses, reajustes y costas.	Indemnización de perjuicios en juicio ordinario civil por responsabilidad extracontractual, por la existencia de instalaciones sanitarias en inmueble de la actora, aparentemente sin autorización.	Los codemandados han opuesto excepciones dilatorias, las que se encuentran pendientes de resolución.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



N° ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	ORIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
1138-2013	1º Civil de Valparaíso	Letelier y otros con Esvál S.A.	600 UF por cada uno de los demandantes. Son 824, lo que, a la fecha de interposición de la demanda, asciende en total a la suma de \$11.347.795.104.-, más intereses y costas.	Juicio sobre indemnización de perjuicios, deducida por 824 habitantes de la Villa El Sendero, comuna de Quillota que reclaman el daño moral derivado de la emanación de olores molestos originados supuestamente en la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de El Molino, vecina a dicho conjunto habitacional.	Notificada demanda. Pendiente la interposición de excepciones dilatorias.
731-2013	4º Civil de Valparaíso	Fuentes con Rivas y otros	\$ 2.500.000.000.-, más intereses, reajustes y costas. Existen seguros comprometidos con un deducible del 10% de la pérdida con un mínimo de UF 2.800.	Juicio de Indemnización de perjuicios por daños derivados de incendio en Cerro Rodellillo, ocurrido el día 14/02/13.	Notificada demanda de indemnización de perjuicios. Rechazadas las excepciones dilatorias deducidas por Esvál S.A. y Rivas. Pendiente fallo de excepciones opuestas por los demandados.
526-2013	1º Civil de Los Andes	Alfaro y otros con Esvál S.A.	\$ 1.500.000.- más multas y costas	Juicio por infracción a la Ley del Consumidor e indemnización de perjuicios por discontinuidad en el servicio prestado y rotura de matrices durante el año 2013 en la comuna de Los Andes.	Notificada demanda. Pendiente período de discusión.
2742-2013	2º Civil de Valparaíso	LM Construcción S.A. con Esvál S.A.	\$ 251.867.087.-, más intereses, reajustes y costas	Demanda por cumplimiento de contrato con indemnización de perjuicios, por incumplimiento de contrato por parte de Esvál S.A., en contrato relativos a mejoramiento de PTAP de Concón y San Juan.	Aún no se resuelven las dilatorias opuestas.
2287-2013	4º Civil de Valparaíso	Conadecus con Esvál S.A.	Indeterminada, pero se solicita \$ 50.000.- por cada cliente afectado por los cortes no programados, \$ 30.000.- a cada uno de los moradores de dichas casas y \$ 300.000.- en el caso de titulares de talleres, comercios o industrias, más multa de 300 UTM	Se demanda protección del interés difuso de los usuarios afectados por los cortes no programados acaecidos los días 8 y 14 de julio de 2013, en la Gran Alimentadora.	Pendiente inadmisibilidad de la demanda, opuesta por Esvál S.A.
1980-2013	4º Civil de Valparaíso	Espinoza y otros con Esvál S.A.	\$ 2.400.000.000.- por concepto de daño moral, más \$ 3.840.000.000.- por concepto de lucro cesante, para quienes ejerzan actividad lucrativa, más intereses, reajustes y costas.	Indemnización de perjuicios por la destrucción y daños sufridos por los actores a raíz de la rotura de la matriz de Gran Alimentadora, el día 14 de julio de 2013.	Pendiente Período de discusión.

Total montos involucrados: M\$ 28.836.451



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ii) Juicios de cuantía significativa (inferior a MM\$100):

Los juicios de cuantía no significativa - respecto de los cuales se espera un resultado favorable a los intereses de la empresa - son los que se indican a continuación, agrupados por materia:

MATERIA	NÚMERO	ETAPA PROCESAL	MONTO TOTAL INVOLUCRADO
Indemnizaciones de perjuicios	32	29 en primera instancia, 3 en segunda instancia	\$ 1.320.144.965.- más 5 de monto indeterminado.
Servidumbres	4	Todas en primera instancia	\$ 300.216.365.- más 2 de cuantía indeterminada.
Derechos Municipales	2	2 en primera instancia	\$ 95.773.199.-
Restitución de propiedad	8	7 en primera instancia, 1 en segunda instancia	7 de cuantía indeterminada y 1 por \$ 4.000.000.-
Cobro de pesos	3	1 en primera instancia y 2 en segunda instancia	\$ 87.814.300.-
Acción ambiental	1	En primera instancia	Indeterminada
Interés difuso	2	En primera instancia	1 de cuantía Indeterminada y 1 por \$ 1.500.000.000.-
Laborales	20	En primera instancia	16 Indeterminadas, pero por un monto aproximado a \$ 49.000.000.- y una de cuantía determinada por \$ 1.111.448.-
TOTAL DE CAUSAS	72		

Total de montos involucrados M\$ 3.358.060

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Al 31 de diciembre del año 2013 la Sociedad está afectada por los siguientes embargos y medidas precautorias en los términos que en cada caso se indican:

a) Juicio ejecutivo caratulado "Ilustre Municipalidad de Limache con ESVAL S.A.", seguido ante el Cuarto Juzgado Civil de Valparaíso, rol 3.069-2003, por cobros de derechos municipales por ejecución de obras en vías públicas. En este juicio - en que se declaró el abandono del procedimiento - se embargó fondos depositados en una cuenta corriente que Esval S.A. mantiene en el Banco Santander Santiago por la suma de \$ 75.194.142.

b) Juicio ordinario caratulado "Le Roy con ESVAL S.A.", por restitución de inmueble. Se decretó medida precautoria de prohibición de celebrar actos y contratos sobre el mismo predio, que forma parte del Fundo El Rebaño, en Quilpué. Este juicio se encuentra terminado y Esval S.A. solicitó y el Tribunal concedió el alzamiento de la medida precautoria. Falta su implementación en el Conservador de Bienes Raíces de Quilpué.

AGUAS DEL VALLE S.A.

Actualmente la Sociedad enfrenta diversos juicios civiles ordinarios, principalmente por indemnización de perjuicios, que se encuentran en actual tramitación. A continuación se indica el listado de juicios de cuantía significativa y no significativa.

N° ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	ORIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
452-2010	3° de Letras de Ovalle	González Saint Loup con Aguas del Valle	\$ 265.000.000.-	Regulación de servidumbre e indemnización de perjuicios	Dictada sentencia 1° instancia favorable sin notificar.
22-2009	Juzgado de Letras de Illapel	Hernández Juárez, Teresa con Rojas Espinoza y Aguas del Valle	\$ 407.200.000.-	Indemnización de perjuicios por accidente del trabajo.	A la espera de notificación a la demandada principal, archivada con fecha 23.03.11.
2588-2012	1° Juzgado de Policía Local de La Serena	Herrera y otra con Aguas del Valle S.A.	\$ 114.000.000.-	Indemnización de perjuicios por infracción a la Ley del Consumidor	Dictada sentencia definitiva de primera instancia, la que condena a Aguas del Valle S.A. a pagar, por concepto de indemnización la suma de \$ 6.406.704.-, más multas y costas. Ninguna de las partes recurre contra dicha resolución, la que se encuentra ejecutoriada.
2785-2013	2° de Letras de La Serena	Ortiz con Sociedad Aguas del Valle S.A.	\$ 148.539.000.-	Indemnización de perjuicios	Notificada demanda. Pendiente período de discusión.
5860-2013	1° Juzgado de Policía Local de La Serena	Cornejo y otros con Aguas del Valle S.A.	\$ 203.242.250.-	Infracción a la Ley del Consumidor e Indemnización de perjuicios	Realizada audiencia de contestación, conciliación y prueba. Pendiente fallo.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ii) Juicios de cuantía no significativa (inferior a \$M100): Bajo este carácter existen 8 juicios de cuantía no significativa por un total de M\$ 282.389, respecto del cual se espera un resultado favorable a los intereses de la empresa que, según su materia, y que se agrupa de la siguiente forma:

MATERIA	NÚMERO	ETAPA PROCESAL	MONTO TOTAL INVOLUCRADO
Indemnización de perjuicios	6	5 en primera instancia y 1 en segunda instancia	\$ 182.388.548.-
Servidumbre	2	En primera instancia	\$ 100.000.000.-
TOTAL DE CAUSAS	8		

iii) Juicios cuyos efectos se radicarán en el patrimonio de Aguas del Valle S.A. o Econssa Chile, según corresponda:

De los juicios señalados en las letras i) e ii) precedentes, en el evento que se dicte sentencia desfavorable respecto de las causas que se identifican en el cuadro siguiente, y siempre que tal resolución tenga el carácter de firme y ejecutoriada, la radicación de los resultados de estos juicios en el patrimonio de ESSAN S.A. - hoy ECONSSA CHILE - o de Aguas del Valle S.A., corresponderá determinarla en su oportunidad en conformidad con lo dispuesto en el "Contrato de Transferencia del Derecho de Explotación de Concesiones Sanitarias" y sus respectivos anexos, suscrito entre la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A., ESSCO S.A. - hoy ECONSSA CHILE - y Aguas del Valle S.A., de 22 de Diciembre de 2003.

Nº ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	ORIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
452-2010	3º de Letras de Ovalle	González Saint Loup con Aguas del Valle	\$ 265.000.000.-	Regulación de servidumbre e indemnización de perjuicios	Dictada sentencia 1º instancia favorable sin notificar.
782-2011	1º Civil de Coquimbo	Inmobiliaria Solar de Peñuelas con Aguas del Valle S.A.	\$ 50.000.000.-	Constitución de servidumbre	Dictada sentencia 1º instancia que ordena constituir la servidumbre fijando como contraprestación el pago de la suma de \$ 14.000.000.- La demandante apeló y Aguas del Valle se adhirió a la apelación.



33. COMPROMISOS Y RESTRICCIONES

Compromisos contraídos con entidades financieras y otros:

Los contratos de créditos suscritos por la Sociedad con entidades financieras y los contratos de emisión de bonos, imponen a la Compañía diversas obligaciones adicionales a las de pago, incluyendo indicadores financieros de variada índole durante la vigencia de dichos contratos, usuales para este tipo de financiamiento.

A la fecha de los presentes Estados Financieros la empresa está en pleno cumplimiento de los covenants establecidos en los referidos contratos.

La sociedad ha optado por homologar las cuentas, rubros y estados financieros que afectan la determinación de los covenants de los contratos asociados a la emisión de los bonos con el público.

Homologación de cuentas, rubros y estados financieros utilizados para el cálculo de covenants.

Homologación de estados financieros:

ESTADO FINANCIERO CHILE GAAP	ESTADO FINANCIERO NIIF
Balance General Consolidado	Estados de Situación Financiera Consolidados
Estado de Resultados Consolidados	Estados de Resultados Integrales Consolidado por Naturaleza
Estado de Flujo de Efectivo Directo Consolidado	Estados de Flujo de Efectivo Consolidado
Conciliación Flujo - Resultado Consolidado	No aplica
N/A	Estado de Cambios en el Patrimonio de los Accionistas
Balance General Individual	No aplica ⁵
Estado de Resultados Individual	No aplica ⁵
Estado de Flujo de Efectivo Directo Individual	No aplica ⁵
Conciliación Flujo - Resultado Individual	No aplica ⁵



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Homologación de cuentas y rubros de los estados financieros:

DEFINICIÓN ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS	PCGA		NIIF
	RUBRO SEGÚN FECU CHILE GAAP DEFINIDOS EN LOS CONTRATOS DE EMISIÓN	NÚMERO DE CUENTA SEGÚN FECU CHILE GAAP	RUBRO SEGÚN NIIF
Efectivo y equivalentes al efectivo consolidado	Disponible + Depósitos a plazo + Valores negociables + "Pactos de retrocompra" de Otros archivos circulantes	5.11.10.10 + 5.11.10.20 + 5.11.10.30 + 5.11.20.30	Efectivo y equivalentes al efectivo + Otros Activos Financieros Corrientes
Deuda financiera consolidada	Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo + Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo porción por plazo + Obligaciones con el público porción corto plazo bonos + obligaciones con bancos e instituciones financieras + Obligaciones con el público porción largo plazo bonos	5.21.10.10 + 5.21.10.20 + 5.21.10.30 + 5.21.10.40 + 5.22.10.00 + 5.22.20.00	(Otros pasivos financieros corrientes + "Costos Financieros de Emisión de Deuda" de Otros pasivos financieros corrientes + "Costos Financieros de Emisión de Deuda" de Otros pasivos financieros no corrientes - "Pagaré AFR" de Otros Pasivos financieros no corrientes)
Deuda financiera neta consolidada	(Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo + Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo porción por plazo + Obligaciones con el público porción corto plazo bonos + obligaciones con bancos e instituciones financieras + Obligaciones con el público porción largo plazo bonos) (Disponible + Depósitos a plazo + Valores negociables + "Pactos de retrocompra" de Otros activos circulantes)	(5.21.10.10 + 5.21.10.20 + 5.21.10.30 + 5.21.10.40 + 5.22.10.00 + 5.22.20.00) - 5.11.10.30 + 5.11.20.30)	(Otros pasivos financieros corrientes + "Costos Financieros de Emisión de Deuda" de Otros pasivos financieros corrientes + "Costos Financieros de Emisión de Deuda" de Otros pasivos financieros no corrientes - "Pagaré AFR" de Otros Pasivos financieros corrientes - "Pagaré AFR" de Otros pasivos financieros no corrientes) - (Efectivo y equivalentes al efectivo + Otros Activos Financieros Corrientes)
Amortización de intangibles consolidada	Amortización de intangibles	5.50.30.10	
Depreciación del ejercicio consolidada	Depreciación del ejercicio	5.50.30.05	Gastos por depreciación y amortización

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



DEFINICIÓN ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS	PCGA		NIIF
	RUBRO SEGÚN FECU CHILE GAAP DEFINIDOS EN LOS CONTRATOS DE EMISIÓN	NÚMERO DE CUENTA SEGÚN FECU CHILE GAAP	RUBRO SEGÚN NIIF
Resultado de explotación consolidada	Ingresos de explotación - Costos de explotación - Gastos de administración y ventas	5.31.11.00	(Ingresos de actividades ordinarias + Otros ingresos por naturaleza - Materias primas y Combustibles utilizados - Gastos por beneficios a los empleados - Otros gastos por naturaleza - Gastos por depreciación y amortización)
Ebitda ⁶ consolidado	Resultado de explotación + Depreciación del ejercicio + Amortización del ejercicio	5.31.11.00 + 5.50.30.05 + 5.50.30.10	(Ingresos de actividades ordinarias + Otros ingresos por naturaleza - Materias primas y Combustibles utilizados - Gastos por beneficios a los empleados - Otros gastos por naturaleza - Gastos por depreciación y amortización) + Gastos por depreciación y amortización Ebitda* (VIPC anual* 50%)
Ebitda ⁶ Ajustado consolidado			Costos financieros
Gastos financieros consolidados	Gastos financieros	5.31.12.60	



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

DEFINICIÓN ESTADOS FINANCIEROS INDIVIDUALES	PCGA		NIIF
	RUBRO SEGÚN FECU CHILE GAAP DEFINIDOS EN LOS CONTRATOS DE EMISIÓN	NÚMERO DE CUENTA SEGÚN FECU CHILE GAAP	RUBRO SEGÚN NIIF
Amortización de intangibles individual	Amortización de intangibles	5.50.30.10	Gasto por depreciación y amortización
Depreciación del ejercicio individual	Depreciación del ejercicio	5.50.30.05	Gasto por depreciación y amortización
Resultado de explotación individual	Ingresos de explotación - Costos de explotación - Gastos de administración y ventas	5.31.11.00	(Ingresos de actividades ordinarias + Otros ingresos por naturaleza - Materias primas y Combustibles utilizados - Gastos por beneficios a los empleados - Otros gastos por naturaleza - Gastos por depreciación y amortización)
Ebitda ⁶ individual	Resultado de explotación + Depreciación del ejercicio + Amortización del ejercicio	5.31.11.00 + 5.50.30.05 + 5.50.30.10	(Ingresos de actividades ordinarias + Otros ingresos por naturaleza - Materias primas y Combustibles utilizados - Gastos por beneficios a los empleados - Otros gastos por naturaleza - Gastos por depreciación y amortización) + Gastos por depreciación y amortización
Ebitda Ajustado ⁸ individual			Ebitda * (VIPC anual * 50%)
Gastos financieros individuales	Gastos financieros	5.31.12.60	Costos financieros
Ingresos financieros individuales	Ingresos financieros	5.31.12.10	Ingresos financieros
Gastos financieros netos individuales	Gastos financieros - Ingresos financieros	5.31.12.60 - 5.31.12.10	Gastos financieros - Ingresos financieros

ESVAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Los términos y condiciones de las obligaciones que devengan intereses al 31 de diciembre de 2013 son los siguientes:

Bonos:

La Sociedad mantiene restricciones y obligaciones producto de las emisiones de bonos efectuadas en el mercado nacional y son las siguientes:

- a)** Enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, en el mismo plazo en que deban entregarse a la Superintendencia de Valores y Seguros, copia de sus estados financieros trimestrales y anuales, y toda otra información pública, no reservada, que debe enviar a dicha institución.
- b)** Enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, copia de los informes de clasificación de riesgo, en un plazo máximo de diez días hábiles después de recibidos de sus clasificadores privados.
- c)** Informar al Representante de los Tenedores de Bonos acerca de la venta, cesión, transferencia, aporte o enajenación de cualquier forma, sea a título oneroso o gratuito, de Activos Esenciales, tan pronto cualquiera de éstas se produzca.
- d)** Enviar al Representante de los Tenedores de Bonos los antecedentes sobre cualquier reducción de su participación en el capital de las filiales que llegare a tener, en un plazo no superior a treinta días hábiles, desde que se hiciera efectiva dicha reducción.
- e)** Mantener en sus estados financieros, una razón entre Deuda Financiera Neta Consolidada y EBITDA Ajustado Consolidado de los últimos doce meses inferior a cinco coma cincuenta veces (aplica a series de bonos K, M y O).
- f)** Mantener una relación Pasivo Exigible a Patrimonio Ajustado no mayor a uno coma cinco en el balance consolidado, cuando, en virtud de lo dispuesto en el artículo noventa de la Ley de Sociedades Anónimas, deba confeccionarse este tipo de balance (aplica a series de bonos A, D, H y J).

g) Mantener una relación de Cobertura de Gastos Financieros Netos, no menor a dos coma cero en los Estados Financieros (aplica a Series de Bonos K, M y O).

h) Mantener una relación de Cobertura de Gastos Financieros no menor a dos coma cero en los Estados Financieros (aplica a Series de Bonos A, D, H, J, K, M y O).

i) Enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, conjuntamente con la información señalada en la letra a) anterior, los antecedentes que permitan verificar el cumplimiento de los indicadores financieros, señalados en las letras e), f), g) y h).

j) Dar aviso al Representante de los Tenedores de Bonos de cualquier infracción a las obligaciones señaladas en los literales precedentes, tan pronto como el hecho o infracción se produzca o llegue a su conocimiento.

k) No efectuar transacciones con personas relacionadas de Esvál S.A. en condiciones de equidad distintas a las que habitualmente prevalecen en el mercado según lo dispuesto en el artículo ochenta y nueve de la Ley de Sociedades Anónimas.

l) Mantener seguros que protejan los activos operacionales de Esvál S.A., entendiéndose por tales los activos fijos afectos a las concesiones sanitarias de las que Esvál S.A. es titular o que son explotadas por Esvál S.A.

m) Efectuar provisiones por toda contingencia adversa que pueda ocurrir, las que deberán ser reflejadas en los estados financieros de Esvál S.A. y eventuales filiales, de acuerdo a los criterios contables generalmente aceptados.

n) No caer, Esvál S.A. o sus Filiales, en insolvencia ni encontrarse en el evento de tener que reconocer su incapacidad para pagar sus obligaciones a sus respectivos vencimientos, como tampoco formular proposiciones de convenio judicial preventivo a sus acreedores.

o) Con respecto a la sociedad Aguas del Valle S.A. /i/ mantener, directa o indirectamente, la propiedad de al menos dos tercios de sus acciones o de cada una de las series de sus acciones, de corresponder; y, /ii/ mantener su control;



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

p) No otorgar derechos reales de prenda ni constituir gravámenes o prohibiciones de cualquier naturaleza sobre las acciones de la sociedad Aguas del Valle S.A. de propiedad del Emisor, sin el consentimiento previo del Representante de los Tenedores de Bonos;

q) A que la sociedad Aguas del Valle S.A. no otorgue derechos reales de prenda ni constituya gravámenes o prohibiciones de cualquier naturaleza sobre /i/ el Contrato ESSCO; /ii/ el derecho de explotación de las concesiones sanitarias adquiridas por Aguas del Valle en virtud del Contrato ESSCO; /iii/ el uso y goce del derecho de explotación de las concesiones sanitarias adquiridas por Aguas del Valle en virtud del Contrato ESSCO; y, /iv/ los derechos que emanan para Aguas del Valle S.A. del Contrato ESSCO, referidos a los ingresos o flujos presentes o futuros provenientes de la recaudación de las tarifas y los ingresos que perciba y/o que pudiere percibir Aguas del Valle S.A. con motivo del Contrato ESSCO;

r) No contraer obligaciones preferentes respecto de las que se originen con motivo de las Emisiones de Bonos, a menos que los Tenedores de Bonos participen de las garantías que se otorguen en las mismas condiciones y en igual grado de preferencia que los restantes acreedores.

s) No disminuir el capital suscrito y pagado (reflejado en la cuenta Capital Emitido, del Estado de Situación Financiera Consolidado), salvo expresa autorización de la Junta de Tenedores de Bonos y salvo lo dispuesto en los artículos diez y diecisiete de la Ley de Sociedades Anónimas.

Efectos de Comercio:

a) Mantener en sus estados financieros, una razón entre Deuda Financiera Neta Consolidada y EBITDA Ajustado Consolidado de los últimos doce meses inferior a cinco coma setenta y cinco veces durante el año dos mil diez, e inferior a cinco coma cincuenta veces desde el año dos mil once en adelante. Esta relación será verificada en los estados financieros trimestrales, a contar de la fecha de la Escritura de Emisión.

b) Mantener una relación de Cobertura de Gastos Financieros Netos, no menor a dos coma cero y una relación de Cobertura de Gastos Financieros no menor a dos coma cero en los Estados Financieros.

c) Mantener seguros que protejan los activos operacionales de Esvál S.A., entendiéndose por tales los activos fijos afectos a las concesiones sanitarias de las que el Esvál S.A. es titular o que explota Esvál S.A., en la medida que tales seguros se encuentren disponibles y su costo resulte económicamente razonable atendido el valor del activo, la cobertura y el riesgo asegurable.

d) No efectuar transacciones con personas relacionadas de Esvál S.A. en condiciones de equidad distintas a las que habitualmente prevalecen en el mercado según lo dispuesto en el artículo ochenta y nueve de la Ley de Sociedades Anónimas.

e) Con respecto a la sociedad Aguas del Valle S.A. /i/ mantener, directa o indirectamente, la propiedad de al menos dos tercios de sus acciones o de cada una de las series de sus acciones, de corresponder; y, /ii/ mantener su control.

f) A que la sociedad Aguas del Valle S.A. no otorgue derechos reales de prenda ni constituya gravámenes o prohibiciones de cualquier naturaleza sobre /i/ el Contrato ESSCO; /ii/ el derecho de explotación de las concesiones sanitarias adquiridas por Aguas del Valle en virtud del Contrato ESSCO; /iii/ el uso y goce del derecho de explotación de las concesiones sanitarias adquiridas por Aguas del Valle en virtud del Contrato ESSCO; y, /iv/ los derechos que emanan para Aguas del Valle S.A. del Contrato ESSCO, referidos a los ingresos o flujos presentes o futuros provenientes de la recaudación de las tarifas y los ingresos que perciba y/o que pudiere percibir Aguas del Valle S.A. con motivo del Contrato ESSCO.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Crédito Banco BBVA:

a) Entregar al Banco, dentro de los sesenta días siguientes a la fecha de entrega de dichos antecedentes a la Superintendencia de Valores y Seguros, copia de los Estados Financieros Consolidados del Deudor.

b) Entregar al Banco, conjuntamente con la entrega de los Estados Financieros referidos en la letra anterior, un certificado emitido por el gerente genera y/o el gerente de finanzas del Deudor o por quienes hagan sus veces, que certifique que no se ha producido ninguna Causal de Incumplimiento, o algún incumplimiento.

c) Avisar por escrito al Banco, y tan pronto sea posible, pero a más tardar dentro de los cinco días hábiles bancarios siguientes a la fecha en que algún ejecutivo principal del Deudor tenga conocimiento de: a) la ocurrencia de alguna Causal de Incumplimiento o de algún incumplimiento; b) cualquier acción, juicio o procedimiento judicial o administrativo pendiente relativo que pueda causar un Efecto Importante Adverso; c) cualquier circunstancia o hecho que pueda llegar a producir un Efecto Importante Adverso en los negocios, actividades, operaciones o situación financiera del Deudor o de sus Filiales.

d) El Deudor deberá mantener, y procurar que cada una de sus Filiales mantengan, todos los bienes necesarios para la conducción de sus negocios y operaciones en buen estado de conservación y mantenimiento, salvo el desgaste producido por su uso legítimo, y el Deudor deberá mantener, y procurar que cada una de sus Filiales mantengan seguros sobre dichos bienes con coberturas adecuadas y en conformidad a la práctica de su industria.

e) El Deudor y/o las Filiales deberá procurar que todas las operaciones que realicen con personas relacionadas, según se definen en la ley número dieciocho mil cuarenta y cinco, ya sea directamente o a través de otras personas relacionadas, se ajusten a condiciones de equidad similares a las que habitualmente prevalecen en el mercado.

f) Mantener en sus Estados Financieros, una razón entre Deuda Financiera Neta Consolidada y Ebitda Ajustado Consolidado de los últimos doce meses inferior o igual a cinco como cincuenta veces.

g) Mantener una Cobertura de Gastos Financieros, mayor o igual a dos veces.

h) El Deudor no podrá constituir, otorgar o permitir la existencia de, y procurará que sus Filiales no constituyan, otorguen o permitan la existencia de, garantías personales para caucionar obligaciones de terceros y/o Gravámenes, sobre sus bienes raíces o muebles, su propiedad intelectual o cualquier otro activo, tangible o intangible, de su propiedad a la fecha del presente instrumento o que adquiera en el futuro, con la sola excepción de la constitución de Gravámenes Permitidos y las garantías personales y/o Gravámenes que se constituyan para caucionar obligaciones de Filiales que se encuentren constituidos a la fecha de este instrumento.

i) El Deudor no podrá celebrar o permitir la existencia de, y procurará que sus Filiales no celebren ni permitan la existencia de, cualquier contrato, acuerdo o convenio que limite, restrinja o condicione la constitución de garantías reales sobre cualquiera de sus bienes o activos, salvo que dichos contratos, acuerdos o convenios permitan al Deudor o a sus Filiales otorgar garantías reales a favor del Banco por el total de las cantidades adeudadas, en capital e intereses, con excepción de las cláusulas contenidas en los contratos de emisión de bonos y efectos de comercio actualmente suscritos y que se suscriban en el futuro por el Deudor referidas a (Uno) Mantener activos libres de gravámenes, según los Estados Financieros, por un valor de al menos uno coma cinco veces al monto del total de cada emisión de deuda contenida en cada uno de los respectivos contratos de emisión de bonos y efectos de comercio; (Dos) No otorgar derechos reales de prenda ni constituir gravámenes o prohibiciones de cualquier naturaleza sobre las acciones de la Filial Aguas del Valle S.A. de propiedad del Deudor; y (Tres) Que la Filial Aguas del Valle S.A. no otorgue derechos reales de prenda ni constituya gravámenes o prohibiciones de cualquier naturaleza sobre /i/ el Contrato ESSCO (Contrato de transferencia del derecho de explotación de concesiones sanitarias de la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A./"ESSCO"/, suscrito por Aguas del Valle S.A., como operador, y por la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A., por escritura pública de fecha veintidós de diciembre de dos mil tres; /ii/ el derecho de explotación de las concesiones sanitarias adquiridas por Aguas del Valle S.A. en virtud del Contrato ESSCO;/iii/ el uso y goce del derecho de explotación de las concesiones sanitarias adquiridas por Aguas del Valle S.A. en virtud del Contrato ESSCO; y, /iv/ los derechos que emanan para Aguas del Valle S.A. del Contrato ESSCO, referidos a los ingresos o flujos presentes o futuros provenientes de la recaudación de las tarifas y los ingresos que perciba y/o que pudiere percibir Aguas del Valle S.A. con motivo del Contrato ESSCO.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

j) El Deudor no enajenará o transferirá, y velará para que las Filiales Relevantes no enajenen o transfieran, ya sea directa o indirectamente, sus Activos Esenciales.

Cumplimiento de covenants:

En base a la información al 31 de diciembre de 2013, la Sociedad se encuentra en cumplimiento de todos y cada uno de los resguardos establecidos en los referidos contratos de emisión de bonos y contratos de emisión de efectos de comercio, en conformidad a las disposiciones de cada uno de los respectivos contratos y sus modificaciones.

Los covenants son los siguientes:

COVENANT	RESTRICCIÓN	VALOR A DIC-13
Deuda Financiera Neta sobre Ebitda	Menor o igual a 5,5	4,23
Cobertura de Gastos Financieros Netos Individual	Mayor o igual a 2,0	4,21
Cobertura de Gastos Financieros Consolidado	Mayor o igual a 2,0	4,72
Pasivo Exigible a Patrimonio	Menor o igual a 1,5	1,28

Información para cálculo de Covenants y Ebitda (Bonos series K, M y O y Crédito BBVA):

	CONSOLIDADA 12.2013 M\$
1.- DEUDA FINANCIERA	
Otros Pasivos Financieros, Corriente	32.218.050
Más: Otros Pasivos Financieros, No Corriente	257.825.485
Más: Costos Financieros de Emisión de Deuda	3.412.892
Menos: Pagarés de AFR	23.487.240
DEUDA FINANCIERA	269.969.187
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	4.624.715
Más: Otros Activos Financieros, Corriente	0
ACTIVOS FINANCIEROS	4.624.715
DEUDA FINANCIERA NETA	265.344.472

EBITDA Y GASTOS FINANCIEROS NETOS INDIVIDUAL (VER 1)	12.2013 M\$
Ingresos de Actividades Ordinarias	100.284.876
Más: Otros Ingresos por Naturaleza	2.237.310
Menos: Materias Primas y Consumibles Utilizados	12.002.016
Menos: Gastos por Beneficios a los Empleados	9.964.874
Menos: Otros Gastos, por Naturaleza	31.315.011
EBITDA INDIVIDUAL	49.240.285
EBITDA INDIVIDUAL AJUSTADO (2)	49.831.169
Costos Financieros	12.579.995
Menos: Ingresos Financieros	892.865
GASTOS FINANCIEROS NETOS INDIVIDUAL	11.687.130
GASTOS FINANCIEROS NETOS INDIV. AJUSTADO (2)	11.827.376

(1) Ver información de estados financieros individuales de Esval S.A. en Nota 6 Segmentos del Negocio.

(2) Ebitda y Gastos Financieros ajustados por IPC, de acuerdo a contratos.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Información para cálculo de Covenants (Bonos series A, D, H y J):

RELACIÓN DEUDA A PATRIMONIO	12.2013 M\$
PASIVO EXIGIBLE	
Total Pasivos Corrientes	63.859.656
Total Pasivos No Corrientes	320.751.464
Total Pasivos en IFRS	384.611.120
Dividendo Provisionados y No Declarados	(6.683.372)
Costos Financieros de Emisión de Deuda - Corriente	425.716
Costos Financieros de Emisión de Deuda - No Corriente	2.987.176
Activo Neto por Impuestos Diferidos Corrientes	3.645.943
Activo Neto por Impuestos Diferidos No Corrientes	0
Saldo Impuesto Diferido por Retasaciones en Implementación de IFRS	(7.493.244)
TOTAL PASIVO EXIGIBLE	377.493.339
PATRIMONIO AJUSTADO	
Para la determinación del Patrimonio Ajustado, se debe considerar el Patrimonio Ajustado determinado en el trimestre anterior, actualizado por la variación del IPC del último trimestre, y a este monto determinado agregarle la variación del Patrimonio IFRS del último trimestre determinada de la siguiente manera	
Patrimonio en IFRS Trimestre Actual	294.845.200
Dividendo Provisionados y No Declarados	6.683.372
Patrimonio en IFRS Trimestre Actual	301.528.572
Patrimonio en IFRS Trimestre Anterior	295.654.610
VARIACIÓN PATRIMONIAL DEL TRIMESTRE	5.873.962
Patrimonio Ajustado Trimestre Anterior	285.526.051
Variación IPC del Trimestre	1,1%
Ajuste por Variación de IPC del Trimestre	3.140.787
PATRIMONIO AJUSTADO	294.540.800



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

COBERTURA DE GASTOS FINANCIEROS	DIC-13 M\$
Ingresos Por Actividades Ordinarias	135.395.071
Otros Ingresos Por Naturaleza	304.393
Materias Primas y Combustibles Utilizados	(15.377.287)
Gastos Por Beneficios a Empleados	(12.586.002)
Otros Gastos Por Naturaleza	(45.718.902)
EBITDA CONSOLIDADO	62.017.272
EBITDA CONSOLIDADO AJUSTADO (1)	62.761.479
GASTOS FINANCIEROS SEGÚN EE FF.	(13.137.369)
GASTOS FINANCIEROS CONS. AJUSTADO (1)	(13.295.018)

(1) Ebitda y Gastos Financieros ajustados por IPC, de acuerdo a contratos.

En algunos contratos de deuda de la matriz existe prohibición que Aguas del Valle S.A. constituya prenda sobre el contrato de transferencia de derechos de explotación de concesiones sanitarias de Essco S.A.- hoy ECONSSA CHILE - y también sobre los derechos que emanan con motivo de dicho contrato respecto al uso y goce de los derechos de explotación, como de los ingresos o flujos presentes y futuros.

34. MEDIO AMBIENTE

Esva S.A.

Desde el año 2005 Esva S.A. certificó todos sus procesos bajo la norma ISO 14001:2004, cuyo sistema de gestión ambiental contempla desde la captación y distribución de agua potable, hasta la recolección, tratamiento y disposición final de las aguas servidas tratadas, incluyendo los procesos de comercialización y de soporte para la prestación del servicio.

El cumplimiento de los objetivos de sustentabilidad medioambiental en la compañía, depende de todas sus áreas, las cuales a través de su gestión son responsables directas del resultado de las acciones emprendidas y de alcanzar logros en los compromisos que la compañía efectúa en esta materia. El compromiso adquirido voluntariamente por Esva, ha permitido mejoras en su Desempeño Ambiental.

Dentro de las acciones tomadas para lograr una mejora en el Desempeño Ambiental destacan:

- Adoptar una estrategia de mejoramiento continuo en los procesos desarrollados por la organización.
- Prevenir la contaminación por vertido de residuos líquidos generados en los distintos procesos de la Organización.
- Prevenir la contaminación, controlando la generación de residuos, reciclándolos o disponiéndolos adecuadamente.
- Privilegiar el uso de mejores prácticas ambientales con las tecnologías disponibles, asociadas a la prestación del servicio.

El Sistema de Gestión Ambiental forma parte del Sistema Integrado de Gestión de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional. Sus fundamentos están contenidos en la Política del Sistema Integrado de Gestión (SIG).

Para cumplir con los compromisos contenidos en la Política del SIG, se establecieron objetivos a los cuales se asociaron una serie de indicadores, metas y puntos de control que, en su conjunto, permiten monitorear y evaluar el cumplimiento de los mismos.

Para el caso de los objetivos y metas ambientales, se establecieron programas a desarrollar, incluyendo la asignación de responsabilidades, medios y plazos para lograrlos.

En marzo de 2011 Esva S.A. fue re-certificado bajo los estándares de la Norma ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007, por la empresa Bureau Veritas Certification-Chile. A la fecha ya se han efectuado cinco auditorías de seguimiento, con resultados satisfactorios.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



Esval S.A.:

En materias medio ambientales el monto aproximado para ser utilizado durante el año 2013 es de M\$3.255.000. Esto incluye los siguientes proyectos:

- Obras de mejoramiento operacional y gestión de olores en planta de tratamiento de aguas servidas y estaciones elevadoras de aguas servidas.
- Inversiones en sequía.
- Plan de reducción de pérdidas.
- Obras en mantenimiento de redes de AP y redes de A.S.
- Mejoramiento en sistemas de tratamiento de aguas servidas.
- Renovación de colectores de A.S.
- Renovación de redes de AP y AS.

Aguas del Valle S.A.:

Manejo de lodos generados en Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas*: 235 millones (monto aproximado).

Monitoreos Ambientales:

La Sociedad efectúa controles regulares a los sistemas de saneamiento de las distintas ciudades y localidades costeras que cuentan con tratamiento basado en Emisarios Submarinos. Las campañas de monitoreo ambiental, definidas por la Autoridad Marítima, son de carácter mensual consideran la toma de muestras y realización de análisis en: efluentes, en el agua de mar a través de la toma de muestras a distintas profundidades, en playas y borde costero, junto con la toma de muestras de las comunidades bentónicas y sedimentos en el fondo marino, para determinar cómo ha variado la diversidad, uniformidad y riqueza de especies. También se realizan estudios oceanográficos en las zonas de descarga de los emisarios en el mar. Todos estos monitoreos y análisis se efectúan con el objeto de asegurar el cumplimiento de las normas de calidad ambiental establecidas por las autoridades. El costo de estos contratos asciende al 31 de diciembre de 2013 a M\$458.945(M\$454.973 al 31 de diciembre de 2012).

Por otra parte, el control de las plantas de tratamiento de aguas servidas existentes en localidades y ciudades ubicadas principalmente al interior de la región, basadas en tecnologías de lodos activados y lagunas airadas a mezcla completa, considera la realización de campañas de monitoreo de frecuencia mensual, las que son definidas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios y el Ministerio del Medio Ambiente, con el objeto de verificar el cumplimiento en los efluentes vertidos a cursos superficiales según lo establecido en el D.S. Nro.90/00.

Asimismo se realiza el control de los residuos industriales líquidos que ingresan a nuestros colectores de aguas servidas para controlar y verificar el cumplimiento del D.S. Nro. 609/98. Para estos efectos la empresa cuenta con tarifas aprobadas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios para el monitoreo de estos efluentes, que son cancelados por los clientes industriales.

La Sociedad cuenta con un moderno laboratorio equipado para análisis microbiológicos y físico-químicos tanto en matrices de agua potable como en aguas residuales. El laboratorio se encuentra acreditado según el Convenio INN-SISS, como Laboratorio de Ensayo según NCh-ISO 17025 Of.2007.

35. MONEDA EXTRANJERA

La Sociedad y sus filiales no mantienen saldos en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2013 y 2012.

36. HECHOS DE RELEVANCIA

La junta extraordinaria de accionistas de la Sociedad, celebrada con fecha 25 de octubre de 2013, aprobó la fusión por incorporación de la Sociedad en Inversiones OTPPB Chile III S.A., siendo esta última la sobreviviente, sujeta al cumplimiento de las siguientes condiciones suspensivas y copulativas: (i) la inscripción de Inversiones OTPPB Chile III S.A. y de sus acciones en el Registro de Valores de esa Superintendencia Valores y Seguros; (ii) la aprobación de la fusión por parte de la Superintendencia de Servicios Sanitarios; y (iii) la obtención de la autorización del Servicio de Impuestos Internos para que Inversiones OTPPB Chile III S.A. emita boletas y facturas electrónicas. Como consecuencia de la Fusión, Inversiones OTPPB Chile III S.A., como entidad continuadora, adquirirá todos los activos y pasivos de la Sociedad, sucediéndola en todos sus derechos y obligaciones, incorporándose a Inversiones OTPPB Chile III S.A. la totalidad del patrimonio y accionistas de la Sociedad, la que quedará disuelta sin necesidad de liquidación.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

La Fusión tendrá efecto a partir del primer día del mes siguiente a aquel en que, mandatarios de la Sociedad y de Inversiones OTPPB Chile III S.A., hayan otorgado una escritura pública en la cual se deje constancia del cumplimiento de las condiciones referidas anteriormente (la "Escritura de Materialización"), la que en todo caso deberá otorgarse a más tardar dentro de los 15 días hábiles siguientes a la fecha en que se cumpla la última de las condiciones a las que está sujeta la Fusión.

37. HECHOS POSTERIORES

De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 9 inciso 2º y 10º de la Ley N° 18.045, y de conformidad con la Norma de Carácter General N° 30 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se informó con carácter de Hecho Esencial, que con fecha de 21 de enero de 2014, ESVAL S.A. efectuó colocaciones de bonos por un total de UF 1.500.000.

Se colocaron bonos serie P, con cargo a la Línea de Bonos de Esval S.A. inscrita en el Registro de Valores de esta Superintendencia bajo el N° 374, por UF 1.500.000, a 20 años plazo, a una tasa de interés anual de 3.63%, produciéndose una demanda total de UF4.709.000.

Los recursos obtenidos en la colocación se destinarán, en aproximadamente un 75%, al refinanciamiento de pasivos que vencen el año 2014 y, en aproximadamente un 25%, a financiar parte del plan de inversiones de la Sociedad.

Entre el 01 de enero de 2014 y la fecha de emisión de estos estados financieros, no han ocurrido otros hechos de carácter financiero o de otra índole, que afecten en forma significativa los saldos o interpretación de los presentes estados financieros.

Rodolfo Toro Carrasco
Contador General

José Luis Murillo Collado
Gerente General

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ANÁLISIS RAZONADO

I. ASPECTOS GENERALES

Composición Accionaria

El capital de Esvál S.A. está constituido por 14.962.276.336.000 acciones sin valor nominal. Al 31 de diciembre de 2013, los mayores accionistas son Inversiones OTPPB Chile III S.A. con un 94,19% y CORFO con un 5,00%, del total accionario.

Ingresos

Los ingresos corresponden principalmente a los servicios regulados relacionados con la producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios (principalmente ingresos relacionados con cargos de corte y reposición del suministro, monitoreo de descarga de residuos industriales líquidos y cargos fijos).

Los ingresos de actividades ordinarias del período finalizado al 31 de diciembre de 2013 ascendieron a M\$ 135.395.071, cifra superior en M\$ 4.469.890 (3,4%) a la obtenida al 31 de diciembre de 2012.

Costos y gastos operacionales

Al 31 de diciembre de 2013 los costos y gastos operacionales están compuestos por los costos de personal (13%), depreciaciones y amortizaciones (22%), consumos de insumos, energía y materiales (16%) y otros gastos por naturaleza (49%).

Tarifas

El factor importante en la determinación de los ingresos de las operaciones lo constituyen las tarifas, que se fijan para las ventas y servicios regulados (como monopolio natural). La Sociedad se encuentra regulada por la SISA y sus tarifas se fijan en conformidad con la Ley de Tarifas de los Servicios Sanitarios D.F.L. N°70 de 1988, y su Reglamento D.S. MINECON N° 453 de 1989.

Los niveles tarifarios se establecen cada cinco años y, durante dicho período, las tarifas están sujetas a reajustes ligados a un polinomio de indexación, dependiendo de si el valor absoluto de la variación acumulada es superior a un 3% en cualquiera de los cargos tarifarios, según el comportamiento de tres índices de precios.

Específicamente, los reajustes se aplican en función de una fórmula que incluye el Índice de Precios al Consumidor, el Índice de Precios Productor Sector Manufacturero y el Índice de Precios de Bienes Importados Sector Industria Manufacturera, todos ellos medidos por el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. Además, las tarifas están afectas a incrementos para reflejar servicios adicionales previamente autorizados por la SISA.

Las tarifas actualmente vigentes en Esvál S.A., fueron aprobadas según Decreto N° 59 de fecha 29 de enero de 2010, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, y entraron en vigencia el 1° de marzo de 2010 por un período de 5 años. Asimismo, las tarifas vigentes de Aguas del Valle S.A. para el quinquenio 2011 – 2016, fueron aprobadas según Decreto N° 117 de fecha 31 de agosto de 2011, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, entrando en vigencia el 14 de septiembre de 2011 y finalizando el 13 de septiembre de 2016.

Cabe señalar que actualmente está en desarrollo el sexto proceso tarifario de Esvál, el que se inició el 30/10/2013 con la publicación de las bases tarifarias preliminares, y culminará con el nuevo decreto, el que entrará en vigencia el primero de marzo de 2015.

Riesgo de mercado

Dadas las características propias del negocio de la Empresa, con áreas de concesiones definidas y asignadas conforme a la Ley, el riesgo de mercado que enfrenta es considerablemente reducido.

En relación al riesgo de tipo de cambio por los pasivos contraídos en moneda extranjera, al 31 de diciembre de 2013 la Sociedad y sus filiales no mantienen ese tipo de pasivos.

En relación a los riesgos financieros, referidos en notas a los estados financieros, estos se relacionan directamente con el cumplimiento de las obligaciones financieras contraídas, las cuales se encuentran expuestas a riesgos por variaciones en las tasas de interés, inflación, créditos y liquidez. Estos factores de riesgos son tratados de tal forma que disminuyen el impacto en el costo de la deuda mediante la utilización de tasas fijas y de largo plazo, equilibrio entre los flujos operacionales y pasivos financieros, adecuadamente indexados minimizando la exposición al riesgo de variación en la moneda, políticas de crédito tendientes a disminuir la incobrabilidad, y adecuadas políticas de inversión que aseguran los fondos necesarios para hacer frente a requerimientos financieros y operacionales.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Respecto de otros riesgos que podrían afectar al Grupo, se estima que el único de cierta relevancia sobre el desarrollo de las operaciones normales, estaría dado por el riesgo de la naturaleza, sobre el cual, la ocurrencia de algunos fenómenos naturales como sequía, terremotos e inundaciones han dado origen a la adopción de algunas medidas para los efectos de enfrentarlos en la mejor forma.

Terremotos e inundaciones: La sociedad tiene pólizas de seguro vigentes para la totalidad de los activos de operación, con lo cual se garantiza que la sociedad no sufra un decremento económico significativo ante la eventualidad de tener que reemplazar una parte relevante de las plantas de tratamiento, redes subterráneas y otros activos de operación por la ocurrencia de algún fenómeno de catástrofe natural.

Sequías: La Sociedad y sus filiales cuentan con fuentes de recursos hídricos y reservas de los mismos en cantidad suficiente para hacer frente a dos períodos anuales de sequía consecutivos, considerando estos períodos como los ocurridos históricamente en esta zona geográfica. Adicionalmente, la sociedad cuenta con una importante cantidad de fuentes de agua subterráneas, las cuales son afectadas por este tipo de fenómenos climáticos con un desfase de tiempo considerable; asimismo se cuenta con fuentes alternativas como el contrato suscrito en la Región de Valparaíso con Embalse Los Aromos, en la zona cercana a la costa, Poza Azul en el interior (Quilpué y Villa Alemana), y convenio con embalse Puclaro en la Región de Coquimbo. Por último, en la zona del Gran Valparaíso, las fuentes de captación se encuentran interconectadas, de modo de poder proveer de agua a la totalidad de esta zona desde las distintas fuentes.

Inversiones de capital

Una de las variables más importantes que incide en los resultados de las operaciones y situación financiera son las inversiones de capital. En la Sociedad se pueden observar dos tipos de inversiones de capital:

Inversiones comprometidas: Existe la obligación de acordar un plan de inversiones con la SISA, en el que se describen las inversiones que se deben realizar durante los siguientes 15 años. Específicamente, el plan de inversiones refleja un compromiso de la sociedad para llevar a cabo ciertos proyectos relacionados con el mantenimiento de ciertas normas de calidad y cobertura. El plan de inversiones está sujeto a revisión cada cinco años, pudiendo solicitar modificaciones cuando se verifican ciertos hechos relevantes.

Los planes de desarrollo vigentes al cierre del 31 de diciembre de 2013, son los siguientes:

- Esval S.A.: Aprobado por la SISA el 29 de diciembre de 2010 (Ord. N° 4684).
- Aguas del Valle S.A.: Aprobado por la SISA el 22 de febrero de 2013 (Ord. N° 733), y el 24 de septiembre de 2013 (Ord. N° 3385).

Inversiones no comprometidas: Las inversiones no comprometidas son aquellas que no están contempladas en el plan de inversiones y que se realizan a objeto de asegurar la calidad y continuidad del servicio y reemplazar aquella infraestructura de la red y otros activos en mal estado u obsoleto. Incluye además, la adquisición de derechos de aprovechamiento de aguas, mobiliario, equipos tecnológicos de información e inversiones en negocios no regulados, entre otros.

En conformidad con las normas contables, se capitalizan los intereses sobre inversiones de capital en obras en ejecución. En consecuencia, otro componente del plan de inversiones corresponde a los intereses capitalizados provenientes de préstamos que financiaron estas inversiones de capital.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



II. ANÁLISIS COMPARATIVO Y EXPLICACIÓN DE VARIACIONES

Estado de situación financiera consolidados

La composición de los activos y pasivos es la siguiente:

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA CONSOLIDADOS	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12	
	M\$	M\$	M\$	%
Activos Corrientes	43.481.994	44.361.198	(879.204)	(2,0%)
Activos No Corrientes	635.736.944	624.352.943	11.384.001	1,8%
TOTAL ACTIVOS	679.218.938	668.714.141	10.504.797	1,6%
Pasivos Corrientes	63.859.656	45.655.688	18.203.968	39,9%
Pasivos No Corrientes	320.751.464	336.173.492	(15.422.028)	(4,6%)
TOTAL PASIVOS	384.611.120	381.829.180	2.781.940	0,7%
Participaciones Minoritarias	88	80	8	10,0%
Patrimonio Neto	294.607.730	286.884.881	7.722.849	2,7%
TOTAL PATRIMONIO	294.607.818	286.884.961	7.722.857	2,7%

Activos

El total de activos de la Compañía ha aumentado entre diciembre de 2013 y diciembre de 2012 en un 1,6%. Esto se debió principalmente a incrementos en los activos no corrientes (1,8%), afectado por aumentos en propiedades, plantas y equipos, intangibles distintos de la plusvalía, y en otros activos financieros no corrientes, correspondiente a cuentas por cobrar de largo plazo, en virtud del derecho de explotación de concesión sanitaria de la región de Coquimbo. Por otro lado, los activos corrientes muestran disminuciones en el efectivo y equivalentes al efectivo, otros activos no financieros, y en activos por impuestos corrientes.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

Pasivos y Patrimonio

Pasivos

El total de pasivos de la Compañía ha aumentado entre diciembre de 2013 y diciembre de 2012 en 0,7%, debido a incrementos en otros pasivos financieros corrientes, producto de mayores efectos de comercio y aportes financieros reembolsables. Por otro lado, se ha observado disminuciones en cuentas por pagar a entidades relacionadas corrientes, debido a una menor provisión de dividendos por pagar a Inversiones OTPPB Chile III S.A. (accionista mayoritario).

Patrimonio

Al comparar los valores de diciembre de 2013 con diciembre de 2012, el patrimonio muestra un aumento de M\$ 7.722.857 (2,7%). Esta variación se explica principalmente por la utilidad del ejercicio de M\$ 22.277.916, menos los dividendos provisorios de M\$ 14.555.059.-

INDICADORES FINANCIEROS

INDICADORES DE BALANCE		DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12
LIQUIDEZ				
Liquidez Corriente	veces	0,68	0,97	-29,9%
Razón Ácida	veces	0,07	0,21	-66,7%
ENDEUDAMIENTO				
Endeudamiento Total	%	130,55	133,09	-1,9%
Deuda Corriente	%	16,60	11,96	38,8%
Deuda No Corriente	%	83,40	88,04	-5,3%
Cobertura Gastos Financieros	veces	2,81	3,25	-13,5%
INDICADORES DE RESULTADO		DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2013	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12
RENTABILIDAD				
Rentabilidad del Patrimonio	%	7,66	5,09	50,5%
Rentabilidad de Activos	%	3,31	2,22	49,1%
Utilidad por Acción	\$	0,00149	0,00099	50,5%
Retorno de Dividendos	%	4,60	3,42	34,5%

ESVAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



A diciembre de 2013, la liquidez corriente tuvo una disminución de 29,9%, producto del aumento del pasivo corriente influenciado principalmente por el capital de bonos serie K (UF 500.000), traspasados desde el largo plazo para ser pagados en enero de 2014, aumentos en efectos de comercio serie 17A, y en aportes financieros reembolsables corrientes. Además, se observan disminuciones en los activos corrientes, debido a un menor efectivo y equivalentes al efectivo, producto de una menor inversión en pactos con retrocompra.

La razón ácida tuvo una disminución de 66,7%, debido a los incrementos en los pasivos corrientes, y disminuciones en el efectivo y equivalentes al efectivo, mencionados anteriormente.

La razón de endeudamiento experimentó una disminución de 1,9%, debido a incrementos en el patrimonio de la compañía (2,7%), producto de los resultados acumulados.

Los índices de rentabilidad se incrementan con respecto a diciembre de 2012, como resultado de una mayor utilidad líquida (50,9%), la cual se analiza a continuación.

ESTADOS DE RESULTADOS

El siguiente cuadro muestra los ítems más importantes de los estados de resultados para los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

ESTADO DE RESULTADOS POR NATURALEZA	DICIEMBRE 2013 M\$	DICIEMBRE 2012 M\$	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12 %
Ingresos Ordinarios	135.395.071	130.925.181	3,4%
Otro Ingresos por Naturaleza	304.393	639.576	(52,4%)
Mats. Primas y Consumibles Utilizados	(15.377.287)	(15.860.533)	(3,1%)
Gastos por Beneficios a los Empleados	(12.586.002)	(11.190.236)	12,5%
Gastos por Depreciación y Amortización	(20.353.818)	(20.467.379)	(0,6%)
Otros Gastos por Naturaleza	(45.718.902)	(37.410.959)	22,2%
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	41.663.455	46.635.650	(10,7%)
Ingresos Financieros	1.136.051	1.899.851	(40,2%)
Costos Financieros	(13.137.369)	(13.070.579)	0,5%
Resultado por Unidades de Reajuste	(5.564.971)	(5.999.274)	(7,2%)
RESULTADO FINANCIERO	(17.566.289)	(17.170.002)	2,3%
Otras Ganancias (pérdidas)	(271.272)	(4.235)	6.305,5%
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	23.825.894	29.461.413	(19,1%)
Impuesto a las Ganancias	(1.547.978)	(14.699.700)	(89,5%)
GANANCIA NETA	22.277.916	14.761.713	50,9%
Ganancia Atribuible a Propietarios de Controladora	22.277.908	14.761.704	50,9%
Ganancia Atribuible a Participaciones No Controladora	8	9	(11,1%)
RESULTADO DEL PERÍODO	22.277.916	14.761.713	50,9%



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

El resultado de la Compañía a diciembre de 2013, presenta un aumento de 50,9%, cuyas principales variaciones se detallan a continuación:

Ingresos Ordinarios:

Estos ingresos aumentan como resultado de una mayor venta de agua potable y alcantarillado, producto de una mayor tarifa media y mayores ventas físicas.

Otros Ingresos por naturaleza:

Estos ingresos disminuyen como resultado de menores multas a contratistas.

Materias primas y consumibles utilizados:

Estos gastos se ven disminuidos por disminuciones en otros productos químicos y gastos de energía eléctrica, en que a pesar de incrementarse su uso asociado a la sequía, disminuye producto de una menor tarifa media. Además, se observa un menor uso de petróleo asociado a pozos y plantas elevadoras.

Otros Gastos por Naturaleza:

Estos gastos se incrementan como resultado de mayores gastos en mantención redes de agua potable y aguas servidas, compras de agua y arriendo de maquinarias producto de la sequía, servicio inspección comercial, y reposición de pavimentos, entre otros.

Resultado por unidades de reajuste:

Al 31 de diciembre de 2013 se observa un efecto positivo debido a una mayor revaluación de la deuda financiera expresada en UF. A diciembre de 2013 la UF aumentó en 2,1%, mientras que a diciembre de 2012 aumentó en un 2,5%.

Impuesto a la renta:

La disminución en el gasto por impuesto a la renta se debe a que en el ejercicio 2012 se efectuó un incremento en la tasa de impuesto de un 18,5% a un 20%, lo cual implicó un incremento de impuestos diferidos por pagar con cargo a resultados de aproximadamente nueve mil millones.

Estado de Flujos de efectivo:

Los principales rubros del estado de flujos de efectivo, son los siguientes:

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO CONSOLIDADO	DICIEMBRE 2013 M\$	DICIEMBRE 2012 M\$	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12 %
Flujo Operacional	43.644.272	56.532.826	(22,8%)
Flujo Inversión	(28.143.880)	(30.571.167)	7,9%
Flujo Financiamiento	(20.617.168)	(31.172.627)	33,9%
FLUJO NETO DEL AÑO	(5.116.776)	(5.210.968)	(1,8%)
Saldo Inicial de Efectivo	9.741.491	14.952.459	(34,9%)
SALDO FINAL DE EFECTIVO	4.624.715	9.741.491	(52,5%)

El flujo originado por actividades de la operación experimentó una variación negativa de M\$ 12.888.554 (22,8%) en relación al ejercicio anterior, explicados principalmente por mayores pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios, y pagos a los empleados. Esta variación se ve compensada por mayores cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios.

El flujo originado por actividades de inversión experimentó una variación positiva de M\$ 2.427.287 (7,9%) en relación al ejercicio anterior, debido a menores pagos asociados a la compra de activos fijos.

El flujo originado por actividades de financiamiento experimentó una variación positiva de M\$ 10.555.459 (33,9%) en comparación con el ejercicio anterior, principalmente debido a menores pagos de préstamos y dividendos.

ANÁLISIS DE MERCADO

La sociedad no presenta variación en el mercado en que participa debido a que por la naturaleza de sus servicios y la normativa legal vigente, no tiene competencia en su área de concesión.

Esval S.A. cuenta con una cobertura del 100% en agua potable, del 93,3% de servicio de alcantarillado, efectuando tratamiento de un 100% de aguas servidas sobre población conectada a sistema de alcantarillado.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Aguas del Valle cuenta con una cobertura del 100% en agua potable, del 96,8% de servicio de alcantarillado, efectuando tratamiento de un 97.2% de aguas servidas sobre población conectada a sistema de alcantarillado.

VOLÚMENES DE VENTAS GRUPO	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VAR (%)
(Valores en miles de m ³ facturados)		6	
Agua Potable	144.053	139.756	3,1%
Alcantarillado	127.333	123.673	3,0%
CLIENTES AGUA POTABLE GRUPO	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VAR (%)
Residenciales	729.376	709.057	2,9%
Comerciales	34.300	33.808	1,5%
Industriales	966	973	(0,7%)
Fiscal	2.128	2.067	3,0%
Gratuitos	380	381	(0,3%)
Otros	2.631	2.634	(0,1%)
	769.781	748.920	2,8%
CLIENTES ALCANTARILLADO GRUPO	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VAR (%)
Residenciales	675.104	655.057	3,1%
Comerciales	30.694	30.205	1,6%
Industriales	859	869	(1,2%)
Fiscal	1.531	1.468	4,3%
Gratuitos	260	261	(0,4%)
Otros	763	760	0,4%
	709.211	688.620	3,0%



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

ASPECTOS FINANCIEROS

Riesgos de moneda: Los ingresos de la Compañía se encuentran en gran medida vinculados a la evolución de la moneda local. Es por ello, que nuestra deuda se encuentra emitida principalmente en esta misma moneda, por lo que no mantiene deudas en moneda extranjera.

Al 31 de Diciembre de 2013, los préstamos de la compañía y sus filiales que devengan intereses, están representadas por los siguientes créditos:

- (i) Emisión de Efectos de Comercio (serie 17A).
- (ii) Contratos de emisión de bonos (serie A) y emisión de bonos por línea de títulos (series D, H, J, K, M y O).
- (iii) Pagarés de Aportes Financieros Reembolsables.
- (iv) Crédito con Banco BBVA.

Los efectos de comercio no tienen una tasa de interés explícita. Se colocaron a tasa de descuento, por lo que el gasto financiero que se les reconoce, corresponde al descuento en su colocación. Estos representan un 1,72% de los préstamos que devengan intereses y un 1,29% del total de su pasivo exigible.

Las emisiones de Bonos de la compañía, devengan intereses sobre UF más tasa fija, representando un 78,12% de los préstamos que devengan intereses y un 58,86% del total de su pasivo exigible.

Los pagarés de aporte financiero reembolsable de la compañía, devengan intereses sobre UF más tasa fija, representando un 8,10% de los préstamos que devengan intereses y un 6,10% del total de su pasivo exigible.

El crédito con el Banco BBVA devenga interés sobre UF más tasa fija, representando un 12,07% de los préstamos que devengan intereses y un 9,09% del total de su pasivo exigible.

Al 31 de Diciembre de 2012, los préstamos de la compañía y sus filiales que devengan intereses, están representadas por los siguientes créditos:

- (i) Contratos de emisión de bonos (serie A) y emisión de bonos por línea de títulos (series D, H, J, K, M y O).
- (ii) Pagarés de Aportes Financieros Reembolsables.
- (iii) Crédito con Banco BBVA.

Las emisiones de Bonos de la compañía, devengan intereses sobre UF más tasa fija, representando un 81,6% de los préstamos que devengan intereses y un 61,7% del total de su pasivo exigible.

Los pagarés de aporte financiero reembolsable de la compañía, devengan intereses sobre UF más tasa fija, representando un 7,7% de los préstamos que devengan intereses y un 5,8% del total de su pasivo exigible.

El crédito con el Banco BBVA devenga interés sobre UF más tasa fija, representando un 12% de los préstamos que devengan intereses y un 9,1% del total de su pasivo exigible.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



HECHOS RELEVANTES

ESVAL S.A.

Al 31 de diciembre de 2013, se observan los siguientes hechos relevantes:

1. Con fecha 04 de marzo de 2013, de acuerdo a la Ley N° 18.045 y Norma de Carácter General N° 30, se informó que en sesión extraordinaria de Directorio de Esval S.A., se acordó designar a don José Luis Murillo Collado como Gerente General de la Compañía. El Sr. Murillo asumió sus funciones a partir del 11 de marzo de 2013.

2. Con fecha 04 de marzo de 2013, de acuerdo a la Ley N° 18.045, y lo dispuesto en la Norma de Carácter General N° 30, el señor Greg Grant presentó su renuncia al cargo de Director de la Compañía.

En sesión extraordinaria celebrada con esta misma fecha, el Directorio designó en su reemplazo como Directora de la Compañía a doña Stacey Purcell.

3. Con fecha 11 de abril de 2013, se informó el siguiente hecho esencial:

REPARTO DIVIDENDOS DEFINITIVOS EJERCICIO 2013

El Directorio de ESVAL S.A., en sesión ordinaria realizada con esta fecha, acordó, por unanimidad de los asistentes, proponer a la Junta Ordinaria de Accionistas que se celebrará el 26 de abril de 2013, el reparto de un dividendo definitivo \$ 0,000965861.- por cada acción de la Compañía, con cargo a la utilidad líquida del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012, que corresponde aproximadamente a un 100% de las utilidades de dicho ejercicio.

Se hace presente que en la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 2012, se expuso la política de dividendos provisorios, que consistió en distribuir durante el mes de agosto de 2012 y en febrero de 2013 un dividendo provisional de \$ 0,00025 por cada acción de ESVAL S.A. –en cada oportunidad–, con cargo a las utilidades del ejercicio 2012, bajo la condición que dichos dividendos provisionales no superaran el 80% de las utilidades que provinieran del ejercicio 2012 y que se verificaran al cierre de los meses de junio y septiembre de 2012, respectivamente.

Los referidos dividendos provisorios, que ascendieron a un monto total \$7.481.138.168.-, fueron repartidos y pagados a los señores accionistas a partir del 28 de agosto de 2012 y del 27 de febrero de 2013.

Conforme con lo anterior, de aprobar la Junta el dividendo definitivo propuesto quedaría por enterar a los señores accionistas un saldo de \$ 0,000465861.- por cada acción de ESVAL, equivalente a \$6.970.338.221.- Dicho saldo se pagaría a los señores accionistas a partir del 23 de mayo de 2013.

REPARTO DIVIDENDO ADICIONAL CON CARGO A UTILIDADES ACUMULADAS

En la misma sesión ordinaria antes mencionada, el Directorio de ESVAL adoptó el acuerdo de proponer a la Junta Ordinaria de Accionistas la distribución de un dividendo adicional de \$ 0,00033293.- por acción, equivalente a \$4.981.384.911.-, con cargo a las utilidades acumuladas de ejercicios anteriores.

De aprobarse este dividendo adicional, se pagaría también a contar del día 23 de mayo de 2012.

4. Con fecha 26 de abril de 2013, se informó los acuerdos adoptados en la Junta Ordinaria de Accionistas:

- Se aprobó la Memoria, el Estado de Situación Financiera Consolidados, Estados Financieros e informe de los Auditores Externos correspondiente al ejercicio finalizado al 31 de Diciembre del año 2012 y reconocimiento del resultado del ejercicio en las cuentas de capital y reserva.

- La Junta se pronunció sobre la Distribución de utilidades y Política de dividendos, acordándose lo siguiente:

Distribución de utilidades año 2013

Se acordó repartir como dividendo definitivo, con cargo a la utilidad líquida del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012, un monto de \$ 14.451.476.389.- que equivale a \$0,000965861.- por cada acción de la Compañía y que corresponde aproximadamente a un 100% de las utilidades de dicho ejercicio.

Sobre el particular, se hace presente que en la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 2012, se expuso la política de dividendos provisorios, que consistió en distribuir durante el mes de agosto de 2012 y en febrero de 2013 un dividendo provisional de \$ 0,00025 por cada acción de ESVAL S.A.-



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

en cada oportunidad-, con cargo a las utilidades del ejercicio 2012, bajo la condición que dichos dividendos provisionales no superaran el 80% de las utilidades que provinieran del ejercicio 2012 y que se verificaran al cierre de los meses de junio y septiembre de 2012, respectivamente. Los referidos dividendos provisorios, que ascendieron a un monto total \$7.481.138.168.-, fueron repartidos y pagados a los señores accionistas a partir del 28 de agosto 2012 y del 27 de febrero de 2013.

Considerando que ya se pagó como dividendo provisorio \$0,0005.- por acción, quedaría por enterar a los señores accionistas un saldo de \$0,000465861.- por acción, equivalente a \$ 6.970.338.221.-, saldo que se pagará a contar del día 23 de mayo del 2013.

Reparto dividendo adicional con cargo a utilidades acumuladas

La Junta acordó la distribución de un dividendo adicional de \$ 0,00033293.- por acción, equivalente a \$4.981.384.911.-, con cargo a las utilidades acumuladas de ejercicios anteriores. Este dividendo se pagará a contar del día 23 de mayo del 2013.

Política de Dividendos año 2013

Se informó a la Junta el Acuerdo del Directorio de ESVAL S.A. en el sentido que la política de dividendos no contempla el reparto dividendos provisorios el año 2013, sin perjuicio de lo cual el Directorio de la Compañía está abierto a considerar la posibilidad de efectuar un reparto de dividendos provisorios en consideración a las utilidades obtenidas durante el ejercicio, la disponibilidad efectiva de caja y los indicadores financieros comprometidos por la Compañía.

En lo que se refiere a los dividendos definitivos relacionados con ese mismo ejercicio, se informó a los Sres. Accionistas que es propósito del Directorio repartir al menos un 30% de las utilidades del ejercicio del año 2013, sin perjuicio que corresponderá a la respectiva Junta Ordinaria decidir sobre la distribución de dichos dividendos definitivos.

- Se procedió a designar a los Directores de ESVAL S.A. por un período de 2 años. Resultaron elegidas las siguientes personas:

Olivia Penélope Steedman;
Stacey Purcell
Jorge Lesser García – Huidobro;
Juan Ignacio Parot Becker;
Juan Pablo Armas Mac Donald; y
Alejandro Ferreiro Yazigi.

- Se aprobó la remuneración que percibirán los Directores de la Compañía hasta la próxima Junta Ordinaria de Accionistas, que asciende al equivalente a 110 unidades de fomento mensuales a cada director y la misma remuneración mensual para el Vicepresidente del Directorio. El Presidente del Directorio percibirá una remuneración mensual equivalente a 220 unidades de fomento.

- Se designó a la firma Deloitte como auditores externos independientes de la sociedad para examinar la contabilidad, inventario, balance y otros estados financieros durante el ejercicio correspondiente al año 2013.

- Se acordó designar el diario electrónico El Mostrador para publicar las citaciones a las Juntas de Accionistas.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



a) En relación con las operaciones a que se refiere el Título XVI de las Ley de Sociedades Anónimas, se informó que durante el ejercicio del año 2012 el Directorio Directorio de ESVAL acordó realizar una operación sujeta a los requisitos y procedimientos establecidos en el artículo 147 de la referida ley N°18.046. Se trata de la suscripción de un contrato Contrato de Enlace con la empresa Coca Cola – Embonor, para que esta última empresa transporte los Riles y aguas servidas tratados generados en su planta de tratamiento de Riles, ubicada en comuna de Concón, y los descargue en la planta de pre-tratamiento físico de aguas servidas de ESVAL, que pertenece al sistema de tratamiento del emisario Concón Oriente. Este acuerdo contó con el voto favorable de los directores Juan Ignacio Parot, Olivia Steedman, Juan Pablo Armas Mac Donald y Alejandro Ferreiro Yazigi. El director Jorge Lesser García Huidobro se abstuvo de participar en la deliberación de la materia y en el acuerdo adoptado, en tanto que el director Greg Grant no pudo concurrir a la sesión del Directorio en que se adoptó el acuerdo.

b) En cuanto a la información sobre oposición de Directores a acuerdos adoptados por el Directorio de la Compañía, se informó a la Junta que desde el 25 de abril del año 2012 – oportunidad en que se celebró la última Junta Ordinaria de Accionistas de ESVAL S.A. – hasta la fecha, no se registra oposición de algún director en relación a los Acuerdos adoptados por el Directorio de la Sociedad durante dicho período.

c) Se informó a la Junta que, el H. Directorio de ESVAL S.A. acordó contratar los servicios de clasificación de riesgo de las firmas Feller Rate Clasificadora de Riesgo Limitada e ICR Clasificadoras de Riesgos Limitada.

d) También se informó a la Junta de los gastos que incurrió el Directorio durante el ejercicio del año 2012.

5. En sesión ordinaria del Directorio de ESVAL S.A., celebrada el 10 de mayo de 2013, se designó como Presidente del Directorio de la Compañía a don Jorge Lesser García - Huidobro y en calidad de Vicepresidente a don Juan Ignacio Parot Becker.

6. Con fecha 23 de mayo de 2013, se procedió a la colocación de efectos de comercio, por un valor total de \$4.942.616.250, correspondientes a la Serie 14A emitidos por Esval S.A. con cargo a la línea de efectos de comercio contenida en la escritura pública de fecha 18 de diciembre de 2008, otorgada en la Notaría Pública de don Raúl Perry Pefaur, Repertorio N°55.101-2008, y sus modificaciones posteriores, e inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, bajo el número 044 de fecha 25 de febrero de 2009, y de acuerdo a las características específicas contenidas en la escritura pública otorgada con fecha 8 de mayo de 2013 en la Notaría Pública de don Raúl Perry Pefaur, Repertorio N° 21.402-2013.

Los recursos obtenidos en la colocación se destinarán al financiamiento de pasivos y al financiamiento de inversiones de Esval S.A.

7. En sesión de directorio de la Sociedad celebrada con fecha 18 de junio de 2013, se aprobó por unanimidad una Autorización General de acuerdo al inciso final del artículo 147 de la Ley sobre Sociedades Anónimas y el artículo 171 del Nuevo Reglamento de Sociedades Anónimas, en virtud de la cual la Sociedad podrá celebrar operaciones con sus partes relacionadas, exceptuándose de los requisitos y procedimientos regulados en los números 1 al 7 del referido artículo 147 de la Ley sobre Sociedades Anónimas (la "Autorización General"), la que incluye una política general de habitualidad de la Sociedad. Conforme a lo acordado por el directorio de la Sociedad, la Autorización General entrará en vigencia dentro del plazo de 15 días corridos a contar de esta fecha.

El documento en que consta la Autorización General se adjuntó a este hecho esencial, quedando a disposición de los accionistas en el sitio en Internet de la Sociedad y en sus oficinas sociales a contar de esta fecha.

8. En sesión de directorio de la Sociedad celebrada con fecha 8 de agosto de 2013, se tomó conocimiento del informe del evaluador independiente que el Directorio designó para informar a los accionistas de la Sociedad sobre la adjudicación de la licitación pública del contrato "Retiro, Transporte, Disposición Final o Eliminación de Lodos Deshidratados y Residuos Sólidos de Tratamiento de Aguas Servidas", en la cual se propone asignar el contrato por un horizonte de 5 años a las empresas GEA Ltda. para las Plantas de Los Andes y San Felipe, y a Biodiversa S.A. las Plantas de La Ligua y Quillota. La empresa Biodiversa S.A. es una sociedad relacionada con ESVAL S.A. y por lo tanto el mencionado contrato entre la Sociedad y Biodiversa S.A. calificará como una operación con partes relacionadas del artículo 146 de la Ley N°18.046.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

De acuerdo con lo previsto en la citada disposición legal, el referido informe del Evaluador independiente – que se pronuncia sobre las condiciones de la operación, sus efectos y su potencial impacto para la Sociedad – fue puesto a disposición de los accionistas el día 9 de agosto de 2013, en las oficinas sociales y en el sitio internet de la Sociedad, y por un plazo no inferior de 15 días hábiles contados desde esa misma fecha.

En la misma sesión de directorio, se acordó convocar a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día jueves 12 de Septiembre de 2013, a las 15:00 hrs., para que dichos accionistas se pronuncien sobre la adjudicación de la mencionada licitación atendido que la mayoría absoluta de los miembros del Directorio tendría que abstenerse de votar su aprobación. La citación a Junta Extraordinaria de Accionistas, indicando el lugar para su celebración y los asuntos a tratar en ella, se publicó en el diario electrónico El Mirador y se envió a la Superintendencia y a los accionistas, en las oportunidades que establece la ley.

9. Con fecha 13 y 14 de agosto de 2013 se han recibido por la Sociedad los informes de los directores de Esvál Jorge Lesser García Huidobro, Juan Ignacio Parot Becker, Juan Pablo Armas Mac Donald, Alejandro Ferreiro Yazigi, Olivia Steedman y Stacey Purcell, en los cuales se pronuncian, en los términos previstos en la disposición antes mencionada sobre la conveniencia para el interés social de la adjudicación de la licitación pública N°96/12-0 del contrato “Retiro, Transporte, Disposición Final o Eliminación de Lodos Deshidratados y Residuos Sólidos de Tratamiento de Aguas Servidas”, en la cual se propone asignar el contrato por un horizonte de 5 años a la empresa GEA Ltda. para las Plantas de Los Andes y San Felipe, y a Biodiversa S.A. las Plantas de La Ligua y Quillota.

La empresa Biodiversa S.A. es una sociedad relacionada con ESVAL S.A. y por lo tanto el mencionado contrato entre la Sociedad y Biodiversa S.A. calificaría como una operación con partes relacionadas del artículo 146 de la Ley N°18.046.

Los referidos informes han sido puestos a disposición de los accionistas, a partir de los días 14 y 15 de agosto, respectivamente, en las oficinas sociales y en el sitio internet de la Sociedad (www.esval.cl), en la sección “Información al Inversionista”.

Los accionistas deberán pronunciarse sobre esta operación en Junta Extraordinaria de Accionistas convocada para el día jueves 12 de septiembre de 2013, a las 15:00 hrs., atendido que la mayoría absoluta de los miembros del Directorio tiene que abstenerse de votar su aprobación.

Como se informó en su oportunidad, la citación a Junta Extraordinaria de Accionista, indicando el lugar para su celebración y los asuntos a tratar en ella, se publicó en el diario electrónico El Mostrador (www.elmostrador.cl), en la sección “Avisos Legales”, y se envió a la Superintendencia y a los accionistas, en las oportunidades que establece la Ley.

10. Con fecha 21 de agosto de 2013, se procedió a la colocación de efectos de comercio, por un valor total de \$5.000.000.000, correspondientes a la Serie 17ª, emitidos por ESVAL S.A. con cargo a la línea de efectos de comercio contenida en la escritura pública de fecha 18 de diciembre de 2008, otorgada en la Notaría Pública de don Raúl Perry Pefaur, Repertorio N°55.100-2008, y sus modificaciones posteriores, e inscrita en el Registro de Valores de esta Superintendencia bajo el número 043 de fecha 25 de febrero de 2009, y de acuerdo a las características específicas contenidas en la escritura pública otorgada con fecha 5 de agosto de 2013 en la Notaría Pública de don Raúl Perry Pefaur, Repertorio N°37.802-2013.

Los recursos obtenidos en la colocación se destinarán al refinanciamiento de pasivos de Esvál S.A.

11. En sesión extraordinaria de accionistas celebrada el 12 de septiembre de 2013, se acordó lo siguiente:

- Se aprobó adjudicar la licitación pública del contrato “Retiro, Transporte, Disposición Final o Eliminación de Lodos Deshidratados y Residuos Sólidos de Tratamiento de Aguas Servidas”, en lo que respecta a las plantas de La Ligua y Quillota, a la empresa Biodiversa S.A., una empresa relacionada con la Compañía, en los términos de la Ley de Mercado de Valores, por tener un controlador común.

- Se aprobó modificar los artículos Primero, Sexto, Décimo Octavo, Vigésimo, Vigésimo Primero, Trigésimo Segundo, Trigésimo Séptimo, Trigésimo Noveno, y Cuadragésimo con el objeto de actualizar su contenido de conformidad a las últimas modificaciones introducidas en la ley N°18.046 sobre Sociedades Anónimas y su nuevo reglamento.

- Se aprobó un texto refundido de los estatutos que contenga las modificaciones que se han mencionado anteriormente.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.



12. Con fecha 9 de octubre de 2013, el Directorio acordó citar a junta extraordinaria de accionistas de la Sociedad, a fin de someter a dicha junta la aprobación de las siguientes materias:

(i) La fusión por incorporación de la Sociedad en Inversiones OTPPB Chile III S.A. ("Inversiones OTPPB III"), permaneciendo esta última, sujeta al cumplimiento de las siguientes condiciones suspensivas y copulativas: /i/ la inscripción de Inversiones OTPPB III y de sus acciones en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros; /ii/ la aprobación de la fusión por parte de la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en conformidad al artículo 64 del Decreto con Fuerza de Ley número 382 de 1988 del Ministerio de Obras Públicas, que fija el texto de la Ley General de Servicios Sanitarios; /iii/ la obtención de autorización del Servicio de Impuestos Internos por parte de Inversiones OTPPB III para la emisión de boletas electrónicas; y /iv/ las demás que los señores accionistas estimen pertinentes.

(ii) Aprobar los siguientes antecedentes que servirán de base para la fusión propuesta: (i) balances y estados financieros de la Sociedad y de Inversiones OTPPB III al 31 de julio de 2013; (ii) el informe pericial preparado de conformidad con el artículo 99 de la Ley N°18.046 sobre Sociedades Anónimas (la "Ley") y los artículos 155 y 156 del Reglamento de la Ley N°18.046, que consta del Decreto Supremo del Ministerio de Hacienda N°702 de 2011 (el "Reglamento"); y (iii) el acuerdo de fusión a que se refiere el artículo 155 del Reglamento;

(iii) Aprobar la relación de canje de las acciones;

(iv) Sujeta a la materialización de la fusión, aprobar una modificación a las condiciones para la extinción de las preferencias asociadas a las acciones Serie B. Actualmente, dichas preferencias se extinguirían si el total de las acciones Serie B de la Sociedad llegase a representar menos de un 5% del total de acciones Serie A y Serie B. La propuesta consiste en disminuir ese porcentaje a un 1%;

(v) Aprobar los estatutos sociales de la sociedad absorbente, Inversiones OTPPB III, que pasará a llamarse Esval S.A.; y

(vi) Adoptar los acuerdos necesarios para llevar a cabo la fusión en los términos y condiciones que, en definitiva, apruebe la mencionada junta extraordinaria de accionistas.

La junta extraordinaria de accionistas de la sociedad, se celebrará el día viernes 25 de octubre de 2013, a las 10:00 horas, en las oficinas centrales de la Sociedad, ubicadas en Cochrane N° 751, Valparaíso, y tendrán derecho a participar en ella los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas a la medianoche del quinto día hábil anterior a la fecha de la Junta Extraordinaria.

Se hizo presente que los antecedentes y fundamentos de las materias sometidas a la aprobación de los señores accionistas, serán puestos a disposición de los mismos en forma oportuna y estarán disponibles en el sitio web de Esval S.A., "www.esval.cl".

13. Con fecha 25 de octubre de 2013, se celebró la junta extraordinaria de accionistas de la Sociedad en la cual se adoptaron los siguientes acuerdos en relación con la fusión por incorporación de la Sociedad en Inversiones OTPPB Chile III S.A. (la "Fusión").

(i) Fusión. Se aprobó la fusión por incorporación de la Sociedad en Inversiones OTPPB Chile III S.A., siendo esta última la sobreviviente, sujeta al cumplimiento de las siguientes condiciones suspensivas y copulativas: (i) la inscripción de Inversiones OTPPB Chile III S.A. y de sus acciones en el Registro de valores de la Superintendencia de Valores y Seguros; (ii) la aprobación de la fusión por parte de esa Superintendencia; y (iii) la obtención de la autorización del Servicio de Impuestos Internos para que las inversiones OTPPB Chile III S.A. emita boletas y facturas electrónicas. Como consecuencia de la Fusión, Inversiones OTPPB Chile III S.A., como entidad continuadora, adquirirá todos los activos y pasivos de la Sociedad, sucediéndola en todos sus derechos y obligaciones, incorporándose a Inversiones OTPPB Chile S.A. la totalidad del patrimonio y accionistas de la Sociedad, la que quedará disuelta sin necesidad de liquidación. La Fusión tendrá efecto a partir del primer día del mes siguiente a aquel en que, mandatarios de la Sociedad y de Inversiones OTPPB Chile III S.A., hayan otorgado una escritura pública en la cual se deje constancia del cumplimiento de las condiciones referidas anteriormente (la "Escritura de Materialización"), la que en todo caso deberá otorgarse a más tardar dentro de los 15 días hábiles siguientes a la fecha en que se cumpla la última de las condiciones a las que está sujeta la Fusión;



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

(ii) Balance e Informe de Perito. Se aprobaron los balances de la Sociedad y de Inversiones OTPPB Chile III S.A., al 31 de Julio de 2013, auditados por la empresa de auditoría externa Deloitte, y el informe pericial para la Fusión, evacuado por el perito don Antonio González G., cédula nacional de identidad N° 6.616.820-4, miembro de la firma PKF Chile Auditores Consultores Limitada, evacuado el día 9 de octubre del año en curso y preparado de conformidad con el artículo 99 de la Ley N° 18.046 sobre Sociedades Anónimas.

(iii) Relación de Canje. Aprobación de una relación de canje de acciones, en virtud de la cual los accionistas de la Sociedad – excluidos los accionistas de Inversiones OTPPB Chile III S.A. – recibirán una nueva acción de esta última por cada acción de la Sociedad de que sean titular.

(iv) Estatutos sociedad fusionada. Aprobación de los nuevos estatutos sociales de la nueva sociedad absorbente, Inversiones OTPPB Chile S.A., que cambiará su nombre por el de Esval S.A., los que incluyen el aumento de capital necesario para materializar la Fusión y disposiciones adaptadas a la condición de sociedad anónima abierta que tendrá la sociedad absorbente una vez que sus acciones queden inscritas en el Registro de Valores, entre otras materias.

(v) Facultades al Directorio y poderes. Aprobación del otorgamiento de amplias facultades al Directorio de la Sociedad para otorgar todos los poderes que se estimen necesarios, especialmente aquellos para legalizar, materializar y llevar adelante los acuerdos de fusión y demás que adoptó la junta de accionistas y adoptar los demás acuerdos necesarios para llevar a cabo la Fusión.

Con posterioridad a la Junta, los accionistas de Inversiones OTPPB Chile III S.A., reunidos a su vez en junta extraordinaria de accionistas, aprobaron la Fusión en los mismos términos y condiciones aprobados por la junta extraordinaria de accionistas de la Sociedad y tomando en consideración los mismos antecedentes que se pusieron a disposición de los accionistas de la Sociedad.

De acuerdo a lo estipulado en el artículo 69 de la Ley N° 18.046 sobre Sociedades Anónimas, los accionistas disidentes de los acuerdos de Fusión tendrán el derecho a retirarse de la Sociedad, previo pago por aquella del valor de sus acciones. Se considerará accionista disidente aquel que en la junta votó en contra de la Fusión o que, no habiendo concurrido a la junta, manifiesten su disidencia por escrito a la Sociedad dentro del plazo de 30 días contado desde la fecha de celebración de la junta extraordinaria de accionistas y que vence el 24 de noviembre de 2013. El derecho a retiro comprende sólo las acciones que el accionista disidente posea inscritas a su nombre en el Registro de Accionistas el 19 de octubre de 2013, esto es, a la fecha que determinó su derecho a participar la junta extraordinaria de accionistas y que permanezcan en esa condición hasta el día del pago.

El precio a pagar por la Sociedad al accionista disidente que haga uso del derecho a retiro será de \$0,0195366766 por acción, que corresponde al valor libro de la acción determinado de acuerdo al Reglamento de la Ley sobre Sociedades Anónimas.

Demás detalles sobre la forma de ejercicio del derecho a retiro y las modalidades de pago del precio referido en el párrafo anterior se informarán mediante aviso que se publicará en el diario El Mostrador y carta que se enviará a los accionistas con derecho a ejercer dicho retiro, dentro del plazo que establece para estos efectos el Nuevo Reglamento de Sociedades Anónimas.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



AGUAS DEL VALLE S.A.

Al 31 de diciembre de 2013, se observan los siguientes hechos relevantes:

1. Con fecha 04 de marzo de 2013, de acuerdo a la Ley N° 18.045 y Norma de Carácter General N° 30, se informó que en sesión extraordinaria de Directorio de Aguas del Valle S.A., se acordó designar a don José Luis Murillo Collado como Gerente General de la Compañía. El Sr. Murillo asumió sus funciones a partir del 11 de marzo de 2013.

2. Con fecha 04 de marzo de 2013, de acuerdo a la Ley N° 18.045, y lo dispuesto en la Norma de Carácter General N° 30, el señor Greg Grant presentó su renuncia al cargo de Director de la Compañía.

3. Con fecha 26 de abril de 2013, fue informado a la Superintendencia de Valores y Seguros, los acuerdos adoptados en la Junta Ordinaria de Accionistas.

3.1. Se aprobó la Memoria, el Estado de Situación Financiera, Estados Financieros e Informe de los Auditores Externos correspondiente al ejercicio finalizado al 31 de Diciembre del año 2012 y reconocimiento del resultado del ejercicio en las cuentas de capital y reserva.

3.2. La Junta se pronunció sobre la Distribución de utilidades y Política de dividendos, acordándose lo siguiente:

Distribución de utilidades año 2013

Acogiendo la proposición del Directorio, la Junta acordó no repartir dividendos definitivos por el ejercicio del año 2013.

Política de Dividendos año 2013

Se informó a la Junta el Acuerdo del Directorio de no repartir dividendos provisorios el año 2013.

En lo que se refiere a los dividendos definitivos relacionados con ese mismo ejercicio, corresponderá a la respectiva Junta Ordinaria decidir sobre el particular.

3.3. De conformidad con lo establecido en los Estatutos de la Compañía, se precedió a designar a los Directores de Aguas del Valle S.A. por un período de 2 años. Resultaron elegidas las siguientes personas:

- Olivia Penelope Steedman;
- Stacey Purcell;
- Jorge Lesser García – Huidobro;
- Juan Ignacio Parot Becker;
- Juan Pablo Armas Mac Donald; y
- Alejandro Ferreiro Yazigi.

3.4. Se aprobó la remuneración que percibirán los Directores de la Compañía hasta la próxima Junta Ordinaria de Accionistas, que asciende a \$100 mensuales a cada director.

3.5. Se designó a la firma Deloitte como auditores externos independientes de la sociedad para examinar la contabilidad, inventario, balance y otros estados financieros durante el ejercicio correspondiente al año 2013.

3.6. Se acordó designar el diario electrónico El Mostrador para publicar las citaciones a las Juntas de Accionistas.

Además, en esa misma Junta se informó a los Sres. Accionistas sobre lo siguiente:

a) Que la empresa durante el ejercicio del año 2012 no ha celebrado actos o contratos a que se refiere el Título XVI de la Ley de Sociedades Anónimas.

b) En cuanto a la información sobre oposición de Directores a acuerdos adoptados por el Directorio de la Compañía, se informó a la Junta que desde el 25 de abril del año 2012 – oportunidad en que se celebró la última Junta Ordinaria de Accionistas de ESVAL S.A. – hasta la fecha, no se registra oposición de algún director en relación a los Acuerdos adoptados por el Directorio de la Sociedad durante dicho período.

c) También se informó a la Junta que el Directorio no incurrió en gastos durante el ejercicio del año 2012.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

ESVAL S.A.

4. En sesión ordinaria de Directorio de Aguas del Valle S.A. celebrada el 9 de mayo de 2013, se designó como Presidente del Directorio de la Compañía a don Jorge Lesser García Huidobro y en calidad de Vicepresidente a don Juan Ignacio Parot Becker.

5. En sesión extraordinaria de accionistas celebrada el 28 de agosto de 2013, se acordó lo siguiente:

- Se revisó en detalle y se aprobó la propuesta de la Gerencia de la Compañía de adjudicar la licitación pública que se convocó para la prestación de servicios de laboratorio, toma de muestra y transporte, a la sociedad Biodiversa S.A., empresa relacionada con la Compañía por tener un controlador común.

- Se aprobó modificar el artículo Décimo Noveno de los estatutos, sobre operaciones con partes relacionadas, con el objeto de permitir que los directores que tengan un conflicto de interés puedan ser considerados para el quórum de la sesión de directorio que deba pronunciarse sobre la materia en que presentan conflicto y votar válidamente en dicha sesión.

- Se aprobó modificar los artículos Primero, Sexto, Décimo Séptimo, Vigésimo, Vigésimo Noveno, Trigésimo Primero, Trigésimo Quinto, Trigésimo Sexto, Trigésimo Octavo, Trigésimo Noveno, con el objeto de actualizar su contenido de conformidad a las últimas modificaciones introducidas en la ley N°18.046 sobre Sociedades Anónimas y su reglamento. Junto con lo anterior, se acordó la eliminación de los artículos Segundo, Tercero y Quinto Transitorios.

- Se aprobó un texto refundido de los estatutos que contenga las modificaciones que se han mencionado anteriormente.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.





ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Deloitte.

Álvares 646
Piso 9 Oficinas 905 - 906
Viña del Mar
Chile
Fono: (56-32) 288 2026
Fax: (56-32) 297 5625
vregionchile@deloitte.com

Rosario Norte 407
Las Condes, Santiago
Chile
Fono: (56-2) 2729 7000
Fax: (56-2) 2374 9177
deloittechile@deloitte.com
www.deloitte.cl

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A los señores Presidente y Directores de Aguas del Valle S.A.

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros adjuntos de Aguas del Valle S.A., que comprenden los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros.

Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS). Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

Responsabilidad del Auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros, ya sea debido a fraude o error.

Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad.

En consecuencia, no expresamos tal opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Aguas del Valle S.A. al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS).

Énfasis en un asunto

Como se explica en la Nota 4 a los estados financieros, la Sociedad ha adoptado a contar del 1 de enero de 2013 un cambio en el criterio de amortización de los activos intangibles y, adicionalmente, ha re-expresado los estados financieros al 1 de enero y 31 de diciembre de 2012. No se modifica nuestra opinión con respecto a este asunto.

Santiago, Chile
Marzo 31, 2014

Edgardo Hernández Gómez
RUT: 7.777.218-9

Deloitte se refiere a Deloitte Touche Tohmatsu Limited una compañía privada limitada por garantía, de Reino Unido, y a su red de firmas miembro, cada una de las cuales es una entidad legal separada e independiente. Por favor, vea en www.deloitte.cl acerca de la descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu Limited y sus firmas miembro.

Deloitte Touche Tohmatsu Limited es una compañía privada limitada por garantía constituida en Inglaterra & Gales bajo el número 07271800, y su domicilio registrado: Hill House, 1 Little New Street, London, EC4A 3TR, Reino Unido.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

AGUAS DEL VALLE S.A.

AL 31 de diciembre de 2013 Y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

ACTIVOS	NOTA Nº	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
ACTIVOS CORRIENTES:			
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	7	54.053	74.012
Otros Activos No Financieros, Corrientes	13	204.977	339.719
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Corrientes	8	8.516.060	7.107.326
Inventarios	10	384.119	92.711
Activos por Impuestos, Corrientes	14	742.464	0
ACTIVOS CORRIENTES TOTALES		9.901.673	7.613.768
ACTIVOS NO CORRIENTES:			
Otros Activos Financieros, No Corrientes	15	8.018.988	6.072.357
Otros Activos No Financieros, No Corrientes	16	491.013	664.311
Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	11	102.306.057	97.683.844
Propiedades, Plantas y Equipos	12	850.152	705.510
TOTAL DE ACTIVOS NO CORRIENTES		111.666.210	105.126.022
TOTAL ACTIVOS		121.567.883	112.739.790

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA, CLASIFICADOS

AL 31 de diciembre de 2013 Y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

PATRIMONIO Y PASIVOS	NOTA Nº	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por Pagar, Corrientes	18	3.881.651	3.967.158
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corrientes	9	129.746	137.482
Otras Provisiones, Corrientes	20	231.305	49.905
Pasivos por Impuestos, Corrientes	14	0	1.338
Provisiones por Beneficios a los Empleados, Corrientes	20	1.251.866	1.167.041
Otros Pasivos No Financieros, Corrientes	19	2.566.036	2.546.244
PASIVOS CORRIENTE TOTALES		8.060.604	7.869.168
PASIVOS NO CORRIENTES:			
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, No Corrientes	9	13.384.039	13.005.841
Pasivos por Impuestos Diferidos	14	9.142.114	9.124.439
Otras Provisiones, No Corrientes	20	1.880.157	1.283.386
Provisiones por Beneficios a Empleados, No Corrientes	20	56.782	45.337
TOTAL PASIVOS NO CORRIENTES		24.463.092	23.459.003
TOTAL PASIVOS		32.523.696	31.328.171
PATRIMONIO:			
Capital Emitido	21	20.441.842	20.441.842
Ganancias acumuladas	21	68.121.114	60.488.546
Otras Reservas	21	481.231	481.231
Patrimonio atribuible a los Propietarios de la Controladora		89.044.187	81.411.619
Participaciones No Controladoras		-	-
PATRIMONIO TOTAL		89.044.187	81.411.619
TOTAL DE PATRIMONIO Y PASIVOS		121.567.883	112.739.790

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ESTADOS DE RESULTADOS INTEGRALES, POR NATURALEZA

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

ESTADO DE RESULTADOS	NOTA Nº	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
GANANCIA (PÉRDIDA):			
Ingresos de actividades Ordinarias	22	35.110.194	33.394.855
Otros Ingresos por Naturaleza		123.333	180.417
Materias Primas y Consumibles Utilizados	23	(3.375.271)	(3.564.016)
Gastos por Beneficios a los Empleados	24	(2.621.128)	(2.589.523)
Gasto por depreciación y amortización	25	(3.678.926)	(4.177.775)
Otros Gastos, por Naturaleza	27	(16.460.141)	(11.475.602)
Otras Ganancias (Pérdidas)		280.229	795.797
Ingresos Financieros	15	590.081	749.923
Costos Financieros	26	(904.269)	(459.366)
Resultado por Unidades de Reajuste		(109.189)	(395.859)
Ganancia (Pérdida), antes de Impuestos		8.954.913	12.458.851
Gasto por Impuestos a Las Ganancias	14	(1.322.346)	(3.429.717)
Ganancia (Pérdida) Procedente de Operaciones Continuas		7.632.567	9.029.134
Ganancia (Pérdida) Procedente de Operaciones Discontinuas		-	-
GANANCIA, NETA		7.632.567	9.029.134
GANANCIA (PÉRDIDA), ATRIBUIBLE A:			
Ganancia (Pérdida), atribuible a los Propietarios de a Controladora		7.632.567	9.029.134
Ganancia (Pérdida), atribuible a Participaciones No Controladoras		-	-
GANANCIA, NETA		7.632.567	9.029.134
GANANCIA POR ACCIÓN:			
Ganancia por acción Básica:			
Ganancia por acción Básica en Operaciones Continuas		0,4626	0,5472
Ganancia por acción Básica en Operaciones Discontinuas		0,0000	0,0000
GANANCIA POR ACCIÓN BÁSICA		0,4626	0,5472
GANANCIA POR ACCIÓN DILUIDAS:			
Ganancia Diluida por acción Procedente de Operaciones Continuas		0,4626	0,5472
Ganancia Diluida por acción Procedente de Operaciones Discontinuas		0,0000	0,0000
GANANCIA POR ACCIÓN DILUIDAS		0,4626	0,5472

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

ESTADOS DE OTROS RESULTADOS INTEGRALES

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Cifras en miles de pesos - M\$)

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
ESTADO DE OTROS RESULTADOS INTEGRALES:		
Ganancia, Neta	7.632.567	9.029.134
RESULTADOS DE INGRESOS Y GASTOS INTEGRALES	<u>7.632.567</u>	<u>9.029.134</u>
RESULTADOS DE INGRESOS Y GASTOS INTEGRALES ATRIBUIBLES:		
Resultados de Ingresos y Gastos Integrales Atribuible a los Propietarios de la Controladora	7.632.567	9.029.134
Resultados de Ingresos y Gastos Integrales Atribuible a Participaciones de la no Controladoras	-	-
RESULTADOS DE INGRESOS Y GASTOS INTEGRALES	<u>7.632.567</u>	<u>9.029.134</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

	CAPITAL EMITIDO M\$	TOTAL OTRAS RESERVAS M\$	GANANCIAS (PÉRDIDAS) ACUMULADAS M\$	PATRIMONIO ATRIBUIBLE A LOS PROPIETARIOS DE INSTRUMENTOS DE LA CONTROLADORA M\$	PARTICIPACIONES NO CONTROLADORAS M\$	PATRIMONIO TOTAL M\$
Saldo Inicial Período Actual 01.01.2013, Previamente Informados	20.441.842	481.231	59.058.854	79.981.927	-	79.981.927
Incremento (Disminución) por correcciones de errores	-	-	1.429.693	1.429.693	-	1.429.693
Saldo Inicial Período Actual 01.01.2013, Reexpresado	20.441.842	481.231	60.488.547	81.411.620	-	81.411.620
Ganancia o (Pérdida)	-	-	7.632.567	7.632.567	-	7.632.567
Incremento (Disminución) por Transferencias y Otros Cambios	-	-	-	-	-	-
SALDO FINAL PERÍODO ACTUAL AL 31.12.2013	20.441.842	481.231	68.121.114	89.044.187	-	89.044.187
Saldo Inicial Período Anterior 01.01.2012, Previamente Informados	20.441.842	481.231	50.339.950	71.263.023	-	71.263.023
Incremento (Disminución) por correcciones de errores	-	-	1.119.462	1.119.462	-	1.119.462
Saldo Inicial Período Anterior 01.01.2012, Reexpresado	20.441.842	481.231	51.459.412	72.382.485	-	72.382.485
Ganancia o (Pérdida)	-	-	9.029.134	9.029.134	-	9.029.134
Incremento (Disminución) por Transferencias y Otros Cambios	-	-	-	-	-	-
SALDO FINAL PERÍODO ANTERIOR AL 31.12.2012	20.441.842	481.231	60.488.546	81.411.619	-	81.411.619

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO, DIRECTOS

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(Cifras en miles de pesos - M\$)

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO:		
FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:		
CLASES DE COBROS POR ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:		
Cobros Procedentes de las Ventas de Bienes y Prestación de Servicios	40.951.909	37.996.691
Otros Cobros por Actividades de Operación	444.271	1.411.693
Clases de Pagos:		
Pagos a Proveedores por el Suministro de Bienes y Servicios	(24.532.451)	(16.929.386)
Pagos a y por Cuenta de los Empleados	(2.687.016)	(2.353.682)
Otros Pagos por Actividades de Operación	(4.527.062)	(5.648.940)
FLUJOS DE EFECTIVO NETOS PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE OPERACIÓN	9.649.651	14.476.376
FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Importes Procedentes de la Venta de Propiedades, Planta y Equipo	-	-
Compras de Propiedades, Planta y Equipo	(8.745.898)	(8.067.883)
Otras Entradas (Salidas) de Efectivo	(324.801)	-
FLUJOS DE EFECTIVO NETOS PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	(9.070.699)	(8.067.883)
FLUJOS DE EFECTIVO PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:		
Importes Procedentes de la Emisión de Otros Instrumentos de Patrimonio		
Préstamos de Entidades Relacionadas	31.688.990	19.276.842
Pagos de Préstamos a Entidades Relacionadas	(32.287.901)	(25.677.844)
FLUJOS DE EFECTIVO NETOS PROCEDENTES DE (UTILIZADOS EN) ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	(598.911)	(6.401.002)
Incremento Neto (Disminución) en el Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Antes del Efecto de los Cambios en la Tasa de Cambio	(19.959)	7.491
Incremento (Disminución) Neto de Efectivo y Equivalentes al Efectivo Efectivo y Equivalentes al Efectivo al Principio del Periodo	(19.959) 74.012	7.491 66.521
EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO AL FINAL DEL PERIODO	54.053	74.012

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

ÍNDICE

Nota

Pág

1	Información general	226
2	Bases de preparación de los estados financieros y políticas contables	226
3	Gestión del riesgo	248
4	Cambio contable y correcciones	250
5	Criterios de la administración al aplicar las políticas contables críticas de la entidad	254
6	Segmentos de negocio	255
7	Efectivo y equivalentes al efectivo	256
8	Deudores, derechos comerciales y otras cuentas por cobrar	257
9	Información sobre partes relacionadas	262
10	Inventarios	264
11	Activos intangibles distinto a plusvalía	265
12	Propiedades, plantas y equipos	268
13	Otros activos no financieros, corrientes	270
14	Impuestos a las ganancias e impuestos diferidos	271
15	Otros activos financieros no corrientes	274
16	Otros activos no financieros no corrientes	275
17	Instrumentos financieros corrientes y no corrientes	276
18	Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	277
19	Otros pasivos no financieros corrientes	278
20	Otras provisiones corrientes y no corrientes	278
21	Información a revelar sobre el patrimonio neto	280
22	Ingresos de actividades ordinarias	281
23	Materias primas y consumibles utilizados	281
24	Gastos por beneficios a los empleados	281
25	Gasto por depreciación y amortización	282
26	Costos financieros	282
27	Otros gastos por naturaleza	282
28	Garantías comprometidas con terceros, activos y pasivos contingentes	283
29	Compromisos y restricciones	285
30	Medio ambiente	285
31	Hechos posteriores	286



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

(Cifras en miles de pesos - M\$)
(En pesos chilenos - M\$)

1. INFORMACIÓN GENERAL

Información de la entidad

Aguas del Valle S.A. es una filial directa de Esva S.A., cuyo domicilio legal es Colo Colo N°935, La Serena, Chile y su Rol Único Tributario es 99.541.380-9.

El 25 de noviembre de 2003, Esva S.A., la Sociedad Matriz, se adjudicó en licitación pública, el derecho de explotación por 30 años de las concesiones de la que es titular ECCONSA CHILE S.A. (a la sazón ESSCO S.A.), de la sanitaria de la Región de Coquimbo. Para tales efectos se constituyó Aguas del Valle S.A., como sociedad anónima cerrada filial, el día 4 de diciembre de 2003, la que se encuentra inscrita bajo el Nro. 88 del Registro Especial de Entidades Informantes (REEI) de la Superintendencia de Valores y Seguros, encontrándose por lo tanto, sujeta a la fiscalización de dicha Superintendencia. Aguas del Valle S.A. produce y distribuye agua potable; recolecta, trata y dispone aguas servidas, para lo cual realiza además las prestaciones relacionadas a dichas actividades, en los términos establecidos en el DFL N° 382 de 1988, del Ministerio de Obras Públicas, y demás normas aplicables.

Aguas del Valle S.A. mantiene una dotación de 170 trabajadores.

2. BASES DE PREPARACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS Y POLÍTICAS CONTABLES

a) Bases de preparación

Los presentes estados financieros corresponden al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2013 y han sido preparados de acuerdo con normas internacionales de información financiera y representan la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas normas internacionales. Adicionalmente, se han considerado los oficios y circulares emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en relación con la preparación y presentación de los estados financieros bajo NIIF.

Estos estados financieros reflejan fielmente la situación financiera de Aguas del Valle S.A., los resultados de las operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo al 31 de diciembre de 2013 y 2012. El Directorio de la Sociedad ha aprobado estos estados financieros en sesión celebrada con fecha 28 de Marzo de 2014.

Los presentes estados financieros han sido preparados a partir de los registros de contabilidad mantenidos por la Sociedad.

La Compañía cumple con todas las condiciones legales a las que está sujeta, presenta condiciones de operación normal en cada ámbito en el que se desarrollan sus actividades, sus proyecciones muestran una operación rentable y tiene capacidad de acceder al sistema financiero para financiar sus operaciones, lo que a juicio de la Administración determina su capacidad de continuar como empresa en marcha, según lo establecen las normas contables bajo las que se emiten estos estados financieros.

A continuación se describen las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros. Estas políticas han sido definidas en función de las NIIF vigentes al 31 de diciembre de 2013, aplicadas de manera uniforme a los ejercicios que se presentan en estos estados financieros.

b) Moneda funcional

La moneda funcional de la Sociedad se ha determinado como la moneda del ambiente económico principal en que funciona. Las transacciones distintas a las que se realizan en la moneda funcional de la entidad se convierten a la tasa de cambio vigente a la fecha de la transacción. Los activos y pasivos monetarios expresados en monedas distintas a la funcional se convierten a la tasa de cambio de cierre. Las ganancias y pérdidas por la conversión se incluyen en las utilidades o pérdidas netas del año dentro de otras partidas financieras.

La moneda de presentación y la moneda funcional de Aguas del Valle S.A. es el peso chileno.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



c) Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros es responsabilidad del Directorio de la Sociedad.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado determinadas estimaciones realizadas por la Administración de la Compañía, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellos. Estas estimaciones se refieren básicamente a:

- Las hipótesis empleadas en el cálculo actuarial de los pasivos y obligaciones con los empleados.
- La vida útil de los activos intangibles y las propiedades, plantas y equipos.
- Las hipótesis utilizadas para el cálculo del valor razonable de los instrumentos financieros.
- Las hipótesis empleadas para calcular las estimaciones de incobrabilidad de deudores por ventas y cuentas por cobrar a clientes.
- Las hipótesis empleadas para calcular las estimaciones de obsolescencia de inventarios.
- La probabilidad de ocurrencia y el monto de los pasivos de monto incierto o contingentes.

Estas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible en la fecha de emisión de los presentes estados financieros, sin embargo, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se haría conforme a lo establecido en NIC 8, de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros futuros.

d) Bases de conversión

Los activos y pasivos en unidades de fomento, son traducidos a los tipos de cambio vigentes a la fecha de cierre de los estados financieros, de acuerdo al siguiente detalle:

	31-12-2013 \$	31-12-2012 \$
Unidad de Fomento (UF)	23.309,56	22.840,75

e) Compensación de saldos y transacciones

Como norma general en los estados financieros no se compensan ni los activos y pasivos, ni los ingresos y gastos, salvo en aquellos casos en que la compensación sea requerida o esté permitida por alguna norma y esta presentación sea el reflejo del fondo de la transacción.

Los ingresos o gastos con origen en transacciones que, contractualmente o por imperativo de una norma legal, contemplan la posibilidad de compensación y la Compañía tiene la intención de liquidar por su importe neto o de realizar el activo y proceder al pago del pasivo de forma simultánea, se presentan netos en la cuenta de resultados o balance según corresponda.

f) Reconocimiento de ingresos

Ingresos por prestación de servicios:

Los ingresos por servicios sanitarios se imputan en función del criterio del devengo, es decir, cuando se produce la prestación de los servicios, independientemente del momento en que se produzca el pago.

Los ingresos por ventas reguladas se contabilizan sobre la base de los consumos leídos y facturados a cada cliente, valorizados de acuerdo a la tarifa fijada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, la que se realiza cada cinco años.

El área de servicios está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual.

Para algunos grupos no facturados al cierre mensual se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a éste se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos a la fecha del cierre mensual no se cuenta con el dato de lectura, en consecuencia se procede a estimar el ingreso no facturado sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera según corresponda tarifa normal o sobreconsumo. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

g) Transacciones en moneda extranjera

Al preparar los estados financieros las transacciones en moneda distinta a la moneda funcional de la entidad (moneda extranjera) son registradas utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas en que se efectúan las operaciones. Al cierre de los períodos que se informan, las partidas monetarias denominadas en moneda extranjera son reconvertidas a los tipos de cambio vigentes a esa fecha. Las partidas no monetarias registradas al valor razonable, denominadas en moneda extranjera, son reconvertidas a los tipos de cambio vigentes a la fecha en que se determinó el valor razonable.

Las diferencias en cambio se reconocen en los estados de resultados integrales del ejercicio.

h) Costos por préstamos

Los costos por préstamos atribuidos directamente a la adquisición, construcción o producción de activos calificados, los cuales constituyen activos que requieren de un período de tiempo substancial para su uso o venta, son sumados al costo de estos activos hasta el momento en que estén listos para su uso o venta.

El ingreso percibido por la inversión temporal en préstamos específicos pendientes para ser consumidos en activos calificados es deducido de los costos por préstamos aptos para su capitalización.

Todos los otros costos por préstamos son reconocidos en resultados durante el período en que se incurren.

i) Beneficios al personal

La empresa reconoce en los estados financieros, las obligaciones emanadas de los beneficios al personal que están contenidas en los convenios colectivos y contratos individuales con el personal.

La Compañía utiliza supuestos actuariales para determinar la mejor estimación de estos beneficios.

El importe de los pasivos actuariales netos devengados al cierre del ejercicio se presenta en el ítem Provisiones del pasivo no corriente.

Los costos asociados a los beneficios de personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultado en el ejercicio que corresponde.

La Sociedad tiene pactados beneficios por cumplimiento de metas y otros conceptos de corto plazo, los cuales son valorizados al monto real de su pago y clasificados en el rubro "Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes".

La obligación de indemnización por años de servicio es calculada de acuerdo a valorizaciones realizadas por un modelo actuarial adquirido a un actuario independiente, utilizando el método de unidad de crédito proyectada, las cuales se actualizan en forma periódica.

La obligación reconocida en el estado de situación financiera representa el valor actual de la obligación de indemnización por años de servicio, la que se presenta como un beneficio no corriente.

La remediación, que comprende las ganancias y pérdidas actuariales se refleja inmediatamente en el estado de situación financiera con cargo o abono reconocido en otros resultados integrales en el período en que ocurren. La remediación reconocida en otros resultados integrales se refleja inmediatamente en resultados retenidos y no será reclasificada a resultados del ejercicio. El costo por servicios pasados se reconoce en resultados en el período de una modificación al plan. El interés neto se calcula multiplicando la tasa de descuento al comienzo del período por el activo o pasivo neto por beneficios definidos. Los costos por beneficios definidos se categorizan como sigue:

- Costo por servicios (incluyendo el costo por servicios actuales, costo por servicios pasados, así como también las ganancias o pérdidas por reducciones y liquidaciones);
- Gasto o ingreso por interés neto
- Remediación

Los costos asociados a los beneficios de personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultados en el período que corresponde.

La Sociedad utiliza supuestos para determinar la mejor estimación de estos beneficios. Dicha expectativa al igual que los supuestos fueron establecidos en conjunto con un actuario externo a la Compañía. Estos supuestos incluyen una tasa de descuento de 4% anual real, los aumentos esperados en las remuneraciones y permanencia futura, entre otros.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



j) Impuestos a las Ganancias

El gasto por impuesto a las ganancias representa la suma del impuesto a las ganancias por pagar actual y el efecto de los impuestos diferidos.

Impuesto corriente

El impuesto por pagar corriente se basa en las bases fiscales registradas durante el año. La ganancia fiscal difiere de la ganancia reportada en el estado de resultados integrales, debido a las partidas de ingresos o gastos impositivos o deducibles en otros años y partidas que nunca son gravables o deducibles. El pasivo de Aguas del Valle S.A. por concepto del impuesto corriente se calcula utilizando las tasas fiscales promulgadas o substancialmente aprobadas al final del ejercicio sobre el cual se informa.

Impuestos diferidos

El impuesto diferido se reconoce sobre las diferencias temporarias entre el importe en libros de los activos y pasivos incluidos en los estados financieros y las bases fiscales correspondientes utilizadas para determinar la ganancia fiscal. El pasivo por impuesto diferido se reconoce generalmente para todas las diferencias fiscales temporarias impositivas.

Se reconocerá un activo por impuestos diferidos, por causa de todas las diferencias temporarias deducibles, en la medida en que resulte probable que la entidad disponga de ganancias fiscales futuras contra las cuales cargar esas diferencias temporarias deducibles y cuando exista la posibilidad de que estas puedan revertirse en un futuro cercano.

Estos activos y pasivos no se reconocen si las diferencias temporarias surgen de la plusvalía o del reconocimiento inicial (distinto al de la combinación de negocios) de otros activos y pasivos en una operación que no afecta la ganancia fiscal ni la ganancia contable.

Sin embargo, debe ser reconocido un pasivo diferido de carácter fiscal por diferencias temporarias impositivas asociadas con inversiones en subsidiarias y asociadas, y participaciones en negocios conjuntos, a excepción de aquellos en los que la Sociedad es capaz de controlar el reverso de la diferencia temporaria y cuando exista la posibilidad de que ésta no pueda revertirse en un futuro cercano.

El importe en libros de un activo por impuestos diferidos debe someterse a revisión al final de cada período sobre el que se informe y se debe reducir el importe del saldo del activo por impuestos diferidos, en la medida que estime probable que no dispondrá de suficiente ganancia fiscal, en el futuro, como para permitir que se recupere la totalidad o una parte del activo.

Al contabilizar el impuesto a las ganancias se evalúan las consecuencias actuales y futuras de:

- (a) La recuperación (liquidación) en el futuro del importe en libros de los activos (pasivos) que se han reconocido en el estado de situación financiera de la entidad; y
- (b) Las transacciones y otros sucesos del período corriente que han sido objeto de reconocimiento en los estados financieros.

Tras el reconocimiento, por parte de la entidad, de cualquier activo o pasivo, está inherente la expectativa de que recuperará el primero o liquidará el segundo, por los valores en libros que figuran en las correspondientes partidas. Cuando sea probable que la recuperación o liquidación de los valores contabilizados vaya a dar lugar a pagos fiscales futuros mayores (menores) de los que se tendrían si tal recuperación o liquidación no tuviera consecuencias fiscales, de acuerdo a lo establecido en NIC 12, la entidad reconozca un pasivo (activo) por el impuesto diferido, con algunas excepciones muy limitadas.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos se miden empleando las tasas fiscales que se espera sean de aplicación en el período en el que el activo se realice o el pasivo se cancele, basándose en las tasas (y leyes fiscales) que al final del período sobre el que se informa hayan sido aprobadas o prácticamente terminado el proceso de aprobación.

La medición de los pasivos por impuestos diferidos y los activos por impuestos diferidos reflejará las consecuencias fiscales que se derivarían de la forma en que la entidad espera, al final del período sobre el que se informa, recuperar o liquidar el importe en libros de sus activos y pasivos.

La Sociedad compensa activos por impuestos diferidos con pasivos por impuestos diferidos si, y sólo si tiene reconocido legalmente el derecho de compensar, frente a la autoridad fiscal, los importes reconocidos en esas partidas; y los activos por impuestos diferidos y los pasivos por impuestos diferidos se derivan del impuesto a las ganancias correspondientes a la misma autoridad fiscal y la empresa tiene la intención de liquidar sus activos y pasivos como netos.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Impuestos corrientes y diferidos

Los impuestos corrientes y diferidos, se reconocen como ingreso o gasto, y son incluidos en el estado de resultados integrales, excepto en la medida en que hayan surgido de una transacción o suceso que se reconoce fuera del resultado, ya sea en otro resultado integral o directamente en el patrimonio, en cuyo caso el impuesto también se reconoce fuera del resultado; o cuando surgen del registro inicial de una combinación de negocios. En el caso de una combinación de negocios, el efecto fiscal se considera dentro de la contabilización de la combinación de negocios.

k) Propiedades, Plantas y Equipos

La Sociedad optó por registrar los elementos de propiedades plantas y equipos de acuerdo al modelo del costo según lo definido en NIC 16.

Las propiedades, plantas y equipos de la Compañía se encuentran valorizadas al costo de adquisición menos depreciaciones acumuladas y pérdida por deterioro acumuladas.

En la fecha de transición a NIIF, la Sociedad optó por la alternativa de mantener los activos valorizados a su costo de adquisición corregido bajo normativa chilena al 31 de diciembre de 2008.

Los costos de ampliación, modernización o mejoras que representan un aumento de productividad, capacidad o eficiencia, o un aumento de la vida útil de los bienes, se contabiliza como mayor costo de los correspondientes bienes. Dentro del costo de algunas obras se incluyen las remuneraciones directas, consultorías y otros costos inherentes identificables. Así también, se incluye costos de financiamiento.

Los costos de reparaciones y mantenimiento son registrados como gasto en el período en que se incurrían.

En el rubro propiedades plantas y equipos la Sociedad, se incluyen urbanizaciones ejecutadas y financiadas por sociedades constructoras en el desarrollo de sus proyectos, para que sus clientes se conecten a la red de servicios sanitarios. Estos bienes corresponden principalmente a redes de agua potable y aguas servidas, que se requieren para la prestación de los servicios sanitarios a los nuevos clientes incorporados y según lo establece la Ley de Servicios Sanitarios estos bienes no constituyen activos de las empresas sanitarias para fines de la fijación de tarifas así como tampoco generan para la Compañía una obligación con los urbanizadores.

En los artículos 36 a 43 y 53 del DFL N° 382/1988 del Ministerio de Obras Públicas (Ley general de Servicios Sanitarios), se establecen las responsabilidades respecto de la instalación, por parte del urbanizador, estableciendo que es de responsabilidad del prestador del servicio la mantención y reposición de estos bienes.

La Sociedad registra dichos activos a su valor justo con abono a una cuenta complementaria bienes financiados por urbanizadores por igual importe. Los bienes registrados como propiedades planta y equipos y su cuenta complementaria se amortizan en el mismo período de la vida útil que le corresponden a los activos.

Vidas Útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por el Departamento de Operaciones de la Sociedad, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado. La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos.
3. Intensidad de uso.
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

La Sociedad deprecia sus activos siguiendo el método lineal en función de los años de vida útil estimada. Sin perjuicio de lo anterior, a partir de diciembre del año 2008, para algunos bienes de las plantas de agua potable y tratamiento, se calcula su depreciación de acuerdo al uso de dichos bienes.

La recuperabilidad de los activos se estima de conformidad con NIC 36. Se evalúan los activos para detectar posibles deterioros sobre una base permanente a través de estimar si se generarán ingresos suficientes para cubrir todos los costos, incluida la depreciación del activo fijo.



I) Activos Intangibles

La Sociedad optó por registrar sus activos intangibles de acuerdo al modelo del costo según lo definido en NIC 38.

Los principales activos intangibles de vida útil indefinida corresponden a derechos de agua y servidumbres, en tanto los principales activos intangibles de vida útil definida corresponden a aplicaciones informáticas y otros derechos.

En la valorización de los derechos de agua, principal componente de los activos intangibles, con vida útil indefinida, la Sociedad optó por la alternativa de valorizar a costo atribuido, considerando como costo su valor de mercado al 31 de diciembre de 2008, que pasa a constituir el costo atribuido según la exención permitida en NIIF 1.

Para el resto de los activos intangibles de vida útil indefinida, se optó por valorizar al costo de adquisición corregido monetariamente neto de amortización al 31 de diciembre de 2008, que pasa a constituir el costo atribuido, según la exención permitida en NIIF 1.

Los activos intangibles de vida útil definida se presentan al costo de adquisición corregido monetariamente, neto de amortización al 31 de diciembre de 2008, que pasa a constituir el costo atribuido, según la exención permitida en NIIF 1.

A partir del 1º de enero de 2009, de acuerdo a NIC 38 sólo se amortizan activos con vida útil definida, en el plazo en que se estima el retorno de la inversión. Aquellos activos intangibles con vida útil indefinida se dejan de amortizar, pero se aplica una prueba de deterioro anualmente.

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Factores económicos (obsolescencia de productos, cambios en la demanda).
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

Los costos de algunos intangibles incluyen las remuneraciones directas, consultorías y otros costos inherentes identificables, los que se relacionan directamente con la adquisición y desarrollo de software computacionales relevantes y específicos para la Sociedad, los cuales son activados y amortizados en los ejercicios en que se espera generen ingresos por su uso. Tanto las remuneraciones directas como las asesorías son consideradas costos directos del proyecto, las que corresponden al personal que participó en las etapas de definiciones y pruebas, entre otras funciones.

Dentro de los activos con vida útil definida, se encuentran las aplicaciones informáticas, para las cuales se aplica una vida útil de 4 años.

El principal activo intangible corresponde al derecho de explotación de la concesión sanitaria de la región de Coquimbo, y los bienes afectos al derecho de explotación de la Concesión Sanitaria de la región de Coquimbo, los cuales se amortizaban hasta el 31 de diciembre de 2012, en función a las especificaciones técnicas y al uso dado a cada uno de ellos en forma individual. A partir del 01 de enero de 2013, los activos intangibles asociados al contrato de concesión celebrado entre Aguas del Valle S.A. con Econsa Chile S.A., se comenzaron a amortizar considerando los metros cúbicos (M3) de consumo de agua potable, que la Administración de Aguas del Valle S.A. estima se venderán hasta el año 2033 (método de las unidades consumidas).

Los costos de algunos intangibles incluyen las remuneraciones directas, consultorías y otros costos inherentes identificables.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Concesiones de Servicios:

La sociedad posee derechos de explotación de las concesiones sanitarias de la región del Coquimbo adjudicados mediante licitación pública por parte de la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo (ESSCO) (hoy ECONSSA CHILE S.A.). Estos acuerdos de concesión se valorizan de acuerdo a lo establecido en IFRIC 12, Acuerdos de Concesión, por corresponder a acuerdos de servicios de concesión público-privado donde: (i) el otorgador controla o regula que servicios debe proveer el operador con la infraestructura, a quién debe proveerlos, y a qué precio, y; (ii) el otorgador controla a través de propiedad, beneficio designado u otros algún interés residual significativo en la infraestructura al término del acuerdo.

La infraestructura bajo el alcance de esta interpretación no es reconocida como propiedad, planta y equipo del operador (Aguas del Valle S.A.), independiente del grado al cual el operador asume los riesgos y beneficios incidentales a la propiedad e independientemente de cuál de las partes del contrato tiene derecho legal a la propiedad durante el término del acuerdo, dado que el activo es “controlado” por los otorgadores. En su lugar, el operador reconoce un activo financiero cuando este posee un derecho incondicional de recibir una retribución en efectivo u otro activo financiero del otorgador (“Modelo de Activo Financiero”), y/o un activo intangible cuando tenga un derecho a cobrar a los usuarios del servicio público (“Modelo de Activo Intangible”). Bajo ambos modelos, el operador contabiliza los ingresos y costos relacionados con los servicios de construcción en conformidad con IAS 11 – Contratos de Construcción. Con respecto a los ingresos y costos por los servicios de operación, estos son contabilizados en conformidad con lo establecido en IAS 18 – Reconocimiento de Ingresos. Adicionalmente, las obligaciones contractuales establecen que el operador debe cumplir como una condición de la concesión recibida, esto es, (a) mantener la infraestructura en un nivel de operatividad, o (b) restaurar la infraestructura a una condición especificada antes de que ésta sea traspasada al otorgador al término de la concesión. Estas obligaciones contractuales de mantener o restaurar la infraestructura, deberán ser reconocidas y medidas en conformidad con IAS 37, es decir, a la mejor estimación del gasto que sería necesario para liquidar la obligación presente al final del ejercicio de reporte. Finalmente, en conformidad con IAS 23, los costos de financiamiento atribuibles al acuerdo deberán ser reconocidos en resultados en el ejercicio en que son incurridos, a menos que el operador tenga un derecho contractual a recibir un activo intangible (derecho a cobrar a los usuarios del servicio público).

En este caso los costos de financiamiento atribuibles al acuerdo deberán ser capitalizados durante la fase de construcción.

De conformidad con el contrato de concesión firmado por la Sociedad, ésta tendrá derecho a recuperar el valor de las inversiones que no serán remuneradas al final de la concesión, generándose una cuenta por cobrar que se presenta en el rubro “Otros activos financieros no corrientes” y su detalle se muestra en nota N°16 “Otros activos financieros no corrientes”. Por las inversiones efectuadas (en infraestructura) que deberán ser transferidas a ECONSSA CHILE S.A. al término del plazo del contrato de concesión, 30 años contados desde Diciembre del año 2003, se ha registrado un activo intangible.

Informaciones a Revelar sobre activos intangibles generados internamente:

La Sociedad no posee intangibles generados internamente.

m) Deterioro del Valor de Activos

La Compañía evalúa en cada fecha de cierre del Estado de Situación Financiera, si existe algún indicio de deterioro del valor registrado de los activos. En caso de existir algún indicio, se estima el valor recuperable de los citados activos con el objetivo de determinar el deterioro de valor sufrido. Cuando el activo analizado no genera por sí mismo flujos de caja independientes de otros activos, se estima el valor razonable de la Unidad Generadora de Efectivo en la que tal activo se haya incluido.

En el caso de activos fijos e intangibles de vida útil indefinida, no sujetos a depreciación y amortización sistemática, las pruebas de deterioro son realizadas con una periodicidad mínima anual o cuando haya indicios de que el activo ha sufrido una pérdida de valor.

El valor recuperable de un activo sujeto a deterioro es el mayor entre su valor razonable menos los costos de venta y su valor en uso. Para la estimación del valor en uso, se computa el valor presente de los flujos futuros de caja del activo anualizado (o de la unidad generadora de efectivo a la que pertenezca, en su caso) utilizando una tasa de descuento que refleje tanto el valor temporal del dinero como el riesgo específico asociado al activo.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo es menor que su importe neto en libros, la diferencia se registra con cargo a “resultados por deterioro de activos” del estado de resultados integrales. Las pérdidas reconocidas de esta forma son revertidas con abono a dicha cuenta cuando mejoran las estimaciones sobre su valor recuperable, aumentando el valor del activo hasta el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.



n) Inventarios

Los inventarios son valorizados al costo de adquisición o valor neto realizable, el menor. Las existencias de materiales, insumos y repuestos se encuentran valorizadas a su costo de adquisición y se presentan netas de una provisión de obsolescencia y mermas. Los valores así determinados no exceden los respectivos costos de reposición.

Es política de la Compañía, imputar el costo de producción de las existencias de agua potable en estanques de almacenamiento y redes de distribución directamente a resultados.

El criterio de obsolescencia que aplica la sociedad, consiste en provisionar a pérdida aquellos artículos que presentan daños físicos u obsolescencia técnica visualizada en los inventarios físicos efectuados regularmente y avalados por un informe técnico emitidos por profesionales de la Gerencia de Operaciones.

ñ) Provisiones

Las provisiones se reconocen cuando la Compañía tiene una obligación presente (ya sea legal o implícita) como resultado de un suceso pasado, es probable que la Sociedad tenga que desprenderse de recursos económicos para cancelar la obligación, y puede hacerse una estimación fiable del importe de la obligación.

El importe reconocido como provisión debe ser la mejor estimación del desembolso necesario para cancelar la obligación presente, al final del período sobre el que se informa, teniendo en cuenta los riesgos y las incertidumbres correspondientes. Cuando se mide una provisión usando el flujo de efectivo estimado para cancelar la obligación presente, su importe en libros representa el valor actual de dicho flujo de efectivo.

Cuando se espera la recuperación de algunos o todos los beneficios económicos requeridos para cancelar una provisión, se reconoce una cuenta por cobrar como un activo si es virtualmente seguro que se recibirá el desembolso y el monto de la cuenta por cobrar puede ser medido con fiabilidad.

En los estados financieros de Aguas del Valle S.A. se reconoce una provisión asociada al traspaso del capital de trabajo, que incluye los saldos contables de Deudores por Ventas y Existencias, que debe efectuar Aguas del Valle S.A. a Econssa Chile S.A., en el año 2033, fecha en que finalizará la concesión de los servicios sanitarios. Esta provisión se ha constituido de acuerdo a lo indicado en el contrato de transferencia de las concesiones sanitarias de la Cuarta Región, que fue firmado entre las partes con fecha 22 de diciembre de 2003.

o) Provisión deudores incobrables

La Compañía efectúa una provisión sobre aquellas cuentas por cobrar de dudosa recuperabilidad, y el criterio para efectuar dicha provisión es el siguiente:

La estimación de deudores incobrables se efectúa a través de un análisis que contempla lo siguiente:

- Antigüedad de saldo impago
- Tipo de cliente
- Cumplimiento de convenios de pago

> El análisis del comportamiento de los distintos tipos de segmentos de deuda es afectada por: i) división entre deudores con subsidio o sin subsidio y ii) el hecho que la Sociedad cuenta con la facultad legal de suspender el suministro de servicios a los clientes que no pagan.

> El importe en libros del activo se reduce a medida que se utiliza la cuenta de provisión y la pérdida se reconoce en el estado de resultados dentro de "otros gastos por naturaleza". Cuando una cuenta por cobrar es declarada incobrable, se procede con los castigos contra la cuenta de provisión para las cuentas incobrables.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

p) Instrumentos Financieros

i) **Activos financieros:** Los activos financieros corresponden a préstamos y cuentas por cobrar y a inversiones mantenidas hasta su vencimiento.

Activos financieros a valor justo a través de resultados: su característica es que se incurre en ellos principalmente con el objeto de venderlos en un futuro cercano, para fines de obtener rentabilidad y oportuna liquidez. Estos instrumentos son medidos a valor justo y las variaciones en su valor se registran en resultados en el momento que ocurren.

Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento: son aquellos que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

Activos financieros disponibles para la venta: son aquellos activos financieros que se designan específicamente en esta categoría. Estas inversiones se presentan en el estado de situación financiera consolidado por su valor razonable. Las variaciones del valor razonable, netas de su efecto impositivo se registran en el estado de resultados integrales consolidado: Otros resultados integrales, hasta el momento en que se produce la enajenación de estas inversiones, momento en el que el monto acumulado en este rubro es imputado íntegramente en la ganancia o pérdida del ejercicio.

ii) **Préstamos y cuentas por cobrar:** Se registran a su costo amortizado, correspondiendo éste básicamente al efectivo entregado, menos las devoluciones del capital efectuadas, más los intereses devengados no cobrados en el caso de los préstamos, y al valor actual de la contraprestación realizada en el caso de las cuentas por cobrar. Se incluyen en activos corrientes, excepto para vencimientos superiores a 12 meses desde la fecha de cierre de los estados financieros que se clasifican como activos no corrientes. Los préstamos y cuentas a cobrar se incluyen en deudores comerciales y otras cuentas por cobrar en el estado de situación financiera.

iii) **Deterioro de activos financieros:** Los activos financieros, distintos de aquellos valorizados a valor razonable a través de resultados, son evaluados a la fecha de cada estado de situación para establecer la presencia de indicadores de deterioro. Los activos financieros se encuentran deteriorados cuando existe evidencia objetiva de que, como resultado de uno o más eventos ocurridos después del reconocimiento inicial, los flujos futuros de caja estimados de la inversión han sido impactados.

En el caso de los activos financieros valorizados al costo amortizado, la pérdida por deterioro corresponde a la diferencia entre el valor libros del activo y el valor presente de los flujos futuros de caja estimados descontados a la tasa de interés efectiva original del activo financiero. Al 31 de diciembre de 2013, las pruebas de deterioro realizadas indican que no existe deterioro observable.

iv) **Pasivos financieros:** Los pasivos financieros se clasifican ya sea como pasivo financiero a "valor razonable a través de resultados" o como "otros pasivos financieros", entre los cuales se cuentan los préstamos por pagar a empresas relacionadas, y los acreedores comerciales.

v) **Derivados implícitos:** La Compañía ha establecido un procedimiento que permite evaluar la existencia de derivados implícitos en contratos financieros y no financieros. En caso de existir un derivado implícito, y si el contrato principal no es contabilizado a valor razonable, el procedimiento determina si las características y riesgos del mismo no están estrechamente relacionados con el contrato principal, en cuyo caso requiere de una contabilización separada.

El procedimiento consiste en una caracterización inicial de cada contrato que permite distinguir aquellos en los cuales podría existir un derivado implícito. En tal caso, dicho contrato se somete a un análisis de mayor profundidad. Si producto de esta evaluación se determina que el contrato contiene un derivado implícito que requiera su contabilización separada, este es valorizado y los movimientos en su valor razonable son registrados en la cuenta de resultados de los Estados Financieros.

q) Estado de flujo de efectivo

Para efectos de preparación del Estado de Flujos de Efectivo, la Compañía ha definido los siguientes criterios:

• **El efectivo y equivalente al efectivo:** incluye el efectivo en caja, bancos, depósitos a plazo y fondos mutuos. En el estado de situación, los sobregiros bancarios se clasifican como recursos ajenos en el pasivo corriente.

• **Actividades de operación:** Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios de la Compañía, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiación.

• **Actividades de inversión:** Corresponden a actividades de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



• **Actividades de financiación:** Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.

r) Ganancias por acción

La ganancia básica por acción se calcula como el cociente entre la ganancia (pérdida) neta del período atribuible a la Compañía y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma en circulación durante dicho período, sin incluir el número medio de acciones de la Compañía en poder de alguna sociedad Filial, si en alguna ocasión fuera el caso. No se ha realizado ningún tipo de operación de potencial efecto dilusivo que suponga una ganancia por acción diluida diferente del beneficio básico por acción.

s) Clasificación de saldos en corriente y no corriente

En el estado de situación financiera adjunto, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período. En el caso de existir obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Compañía, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, podrían clasificarse como pasivos a largo plazo.

t) Medio ambiente

La Sociedad adhiere a los principios del Desarrollo Sustentable, los cuales compatibilizan el desarrollo económico cuidando el medio ambiente y la seguridad y salud de sus colaboradores.

ADOPCIÓN DE NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA (NIIF) NUEVAS Y REVISADAS

Nuevos pronunciamientos contables:

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros:

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 10, Estados Financieros Consolidado	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 19, Beneficios a los Empleados (2011)	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

NIIF 10, Estados Financieros Consolidados

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 10, Estados Financieros Consolidados, el cual reemplaza IAS 27, Estados Financieros Consolidados y Separados y SIC-12 Consolidación – Entidades de Propósito Especial. El objetivo de NIIF 10 es tener una sola base de consolidación para todas las entidades, independiente de la naturaleza de la inversión, esa base es el control. La definición de control incluye tres elementos: poder sobre una inversión, exposición o derechos a los retornos variables de la inversión y la capacidad de usar el poder sobre la inversión para afectar las rentabilidades del inversionista. NIIF 10 proporciona una guía detallada de cómo aplicar el principio de control en un número de situaciones, incluyendo relaciones de agencia y posesión de derechos potenciales de voto. Un inversionista debería reevaluar si controla una inversión si existe un cambio en los hechos y circunstancias. NIIF 10 reemplaza aquellas secciones de IAS 27 que abordan el cuándo y cómo un inversionista debería preparar estados financieros consolidados y reemplaza SIC-12 en su totalidad. La fecha efectiva de aplicación de NIIF 10 es el 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada bajo ciertas circunstancias.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIIF 11, Estados Financieros Consolidados

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 11, Acuerdos Conjuntos, el cual reemplaza IAS 31, Intereses en Negocios Conjuntos y SIC-13, Entidades de Control Conjunto. NIIF 11 clasifica los acuerdos conjuntos ya sea como operaciones conjuntas (combinación de los conceptos existentes de activos controlados conjuntamente y operaciones controladas conjuntamente) o negocios conjuntos (equivalente al concepto existente de una entidad controlada conjuntamente). Una operación conjunta es un acuerdo conjunto donde las partes que tienen control conjunto tienen derechos a los activos y obligaciones por los pasivos. Un negocio conjunto es un acuerdo conjunto donde las partes que tienen control conjunto del acuerdo tienen derecho a los activos netos del acuerdo. NIIF 11 exige el uso del valor patrimonial para contabilizar las participaciones en negocios conjuntos, de esta manera eliminando el método de consolidación proporcional. La fecha efectiva de aplicación de NIIF 11 es el 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada en ciertas circunstancias.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 12, Revelaciones de Intereses en Otras Entidades, la cual requiere mayores revelaciones relacionadas a las participaciones en filiales, acuerdos conjuntos, asociadas y entidades estructuradas no consolidadas. NIIF 12 establece objetivos de revelación y especifica revelaciones mínimas que una entidad debe proporcionar para cumplir con esos objetivos. Una entidad deberá revelar información que permita a los usuarios de sus estados financieros evaluar la naturaleza y riesgos asociados con sus participaciones en otras entidades y los efectos de esas participaciones en sus estados financieros. Los requerimientos de revelación son extensos y representan un esfuerzo que podría requerir acumular la información necesaria. La fecha efectiva de aplicación de NIIF 12 es el 1 de enero de 2013, pero se permite a las entidades incorporar cualquiera de las nuevas revelaciones en sus estados financieros antes de esa fecha.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ENMIENDAS A NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIC 1, Presentación de Estados Financieros – Presentación de Componentes de Otros Resultados Integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Julio de 2012
NIIF 1, Adopción por Primera Vez de IFRS – Préstamos gubernamentales	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 7, Instrumentos Financieros: Revelaciones – Modificaciones a revelaciones acerca de neteo de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
Mejoras Anuales Ciclo 2009 – 2011 – Modificaciones a cinco NIIFs	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12 – Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NUEVAS INTERPRETACIONES	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Enero de 2013

NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados

NIC 27 Estados Financieros Consolidados y Separados fue modificada por la emisión de NIIF 10 pero retiene las guías actuales para estados financieros separados.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos

NIC 28 Inversiones en Asociadas fue modificada para conformar los cambios relacionados con la emisión de NIIF 10 y NIIF 11.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable

El 12 de mayo de 2011, el IASB emitió NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable, la cual establece una sola fuente de guías para las mediciones a valor razonable bajo las NIIF. Esta norma aplica tanto para activos financieros como para activos no financieros medidos a valor razonable. El valor razonable se define como “el precio que sería recibido al vender un activo o pagar para transferir un pasivo en una transacción organizada entre participantes de mercado en la fecha de medición” (es decir, un precio de salida). NIIF 13 es efectiva para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada, y aplica prospectivamente desde el comienzo del período anual en el cual es adoptada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Enmienda a NIC 19, Beneficios a los Empleados

El 16 de Junio de 2011, el IASB publicó modificaciones a NIC 19, Beneficios a los Empleados, las cuales cambian la contabilización de los planes de beneficios definidos y los beneficios de término. Las modificaciones requieren el reconocimiento de los cambios en la obligación por beneficios definidos y en los activos del plan cuando esos cambios ocurren, eliminando el enfoque del corredor y acelerando el reconocimiento de los costos de servicios pasados.

Los cambios en la obligación de beneficios definidos y los activos del plan son desagregadas en tres componentes: costos de servicio, interés neto sobre los pasivos (activos) netos por beneficios definidos y remediciones de los pasivos (activos) netos por beneficios definidos.

El interés neto se calcula usando una tasa de retorno para bonos corporativos de alta calidad. Esto podría ser menor que la tasa actualmente utilizada para calcular el retorno esperado sobre los activos del plan, resultando en una disminución en la utilidad del ejercicio. Las modificaciones son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada. Se exige la aplicación retrospectiva con ciertas excepciones.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

Enmienda NIC 1, Presentación de Estados Financieros

El 16 de Junio de 2011, el IASB publicó Presentación de los Componentes de Otros Resultados Integrales (modificaciones a NIC 1). Las modificaciones retienen la opción de presentar un estado de resultados y un estado de resultados integrales ya sea en un solo estado o en dos estados individuales consecutivos. Se exige que los componentes de otros resultados integrales sean agrupados en aquellos que serán y aquellos que no serán posteriormente reclasificados a pérdidas y ganancias. Se exige que el impuesto sobre los otros resultados integrales sea asignado sobre esa misma base. La medición y reconocimiento de los componentes de pérdidas y ganancias y otros resultados integrales no son ven afectados por las modificaciones, las cuales son aplicables para períodos de reporte que comienzan en o después del 1 de Julio de 2012, se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

Enmienda a NIIF 1, Préstamos Gubernamentales

Las modificaciones permiten a los adoptadores por primera vez la aplicación prospectiva de IAS 39 o NIIF 9 y párrafo 10A de NIC 20 Contabilización de las Subvenciones del Gobierno e Información a Revelar sobre Ayudas Gubernamentales, para préstamos gubernamentales pendientes a la fecha de transición de las NIIF.

Enmienda a NIIF 7, Neteo de Activos y Pasivos Financieros

NIIF 7 Instrumentos Financieros: Revelaciones fue modificada para solicitar información acerca de todos los instrumentos financieros reconocidos que están siendo neteados en conformidad con el párrafo 42 de NIC 32 Instrumentos Financieros: Presentación.

Las modificaciones también requieren la revelación de información acerca de los instrumentos financieros reconocidos que están sujetos a acuerdos maestros de neteo exigibles y acuerdos similares incluso si ellos no han sido neteados en conformidad con NIC 32. El IASB considera que estas revelaciones permitirán a los usuarios de los estados financieros evaluar el efecto o el potencial efecto de acuerdos que permiten el neteo, incluyendo derechos de neteo asociados con los activos financieros y pasivos financieros reconocidos por la entidad en su estado de posición financiera. Las modificaciones son efectiva para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de Enero de 2013. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



MEJORAS ANUALES CICLO 2009-2011

Las mejoras anuales incluyen modificaciones a cinco NIIF, que se resumen más abajo

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 1 Adopción por Primera vez de las NIIF	Aplicación Eepectida de la NIIF 1	Las modificaciones aclaran que una entidad podría aplicar NIIF 1 si sus estados financieros más recientes no contenían una declaración explícita y sin reservas de cumplimiento con las NIIF, incluso si la entidad aplicó NIIF 1 en el pasado. Una entidad que no elige aplicar NIIF 1 debe aplicar las NIIF retrospectivamente como si no hubiese habido interrupción. Una entidad deberá revelar: (a) la razón de porque dejó de aplicar las NIIF; (b) la razón de por qué vuelve a aplicar las NIIF; y (c) la razón de por qué ha elegido no aplicar NIIF 1, si es aplicable
	Costos de financiamiento	Las modificaciones aclaran que los costos de financiamiento capitalizados bajo PCGA anteriores antes de la fecha de transición a NIIF podrían continuar siendo aplicados sin realizar ajustes al importe previamente capitalizado a la fecha de transición. Los costos de financiamiento incurridos en o después de la fecha de transición que se relacionan con activos calificados bajo construcción a la fecha de transición deberán ser contabilizados en conformidad con NIC 23 Costos de financiamiento. Las modificaciones también establecen que un adoptador por primera vez puede escoger aplicar NIC 23 a una fecha anterior a la fecha de transición.
NIC 1 Presentación de Estados Financieros	Aclaración de los requerimientos para información comparativa	Las modificaciones a NIC 1 aclaran que una entidad está obligada a presentar un estado de situación financiera al inicio del período precedente (tercer estado de posición financiera) solamente cuando la aplicación retrospectiva de una política contable, la re-expresión o reclasificación tiene un efecto material sobre la información en el tercer estado de situación financiera y que las notas relacionadas no son requeridas para acompañar al tercer estado de situación financiera. Las modificaciones también aclaran que información comparativa adicional no es necesaria para períodos más allá del requerimiento mínimo de estados financieros comparativos en NIC 1. Sin embargo, si se entrega información comparativa adicional, la información debería ser presentada en conformidad con las NIIF, incluyendo



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

NORMA	TÓPICO	DETALLES
		la nota de revelación relacionada de información comparativa para los estados adicionales. La presentación voluntaria de información financiera comparativa adicional no gatilla un requerimiento para proporcionar un conjunto completo de estados financieros. Sin embargo, la entidad debería presentar información relacionada en nota para aquellos estados adicionales.
NIC 16 Propiedad, Planta y Equipo	Clasificación de equipo de servicio	Las modificaciones aclaran que los repuestos, equipo de remplazo, y equipo de servicio deberían ser clasificados como propiedad planta y equipo cuando cumplen la definición de propiedad, planta y equipo de NIC 16 y como inventario en caso contrario.
NIC 32 Instrumentos Financieros: Presentación	Efecto impositivo de la distribución a los tenedores de instrumentos de patrimonio	Las modificaciones aclaran que el impuesto a las ganancias sobre distribuciones a tenedores de un instrumento de patrimonio y los costos de transacción de una transacción de patrimonio deberían ser contabilizados de acuerdo con NIC 12 Impuesto a las ganancias
NIC 34 Información Financiera Intermedia	Información Financiera Intermedia e Información por Segmentos para total de activos y pasivos	Las modificaciones aclaran que el total de activos y total de pasivos para un segmento reportable particular deberían ser revelados de forma separada en la información financiera intermedia solamente cuando los importes son regularmente entregados al encargado de la toma de decisiones operacionales y ha habido un cambio material desde los importes revelados en los últimos estados financieros anuales para ese segmento reportable.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



Estas modificaciones son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, se permite la aplicación anticipada, y deben ser aplicadas retrospectivamente.

Enmienda NIIF 10 – Estados Financieros Consolidados, NIIF 11 - Acuerdos Conjuntos y NIIF 12 - Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición

El 28 de Junio de 2012, el IASB publicó Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades (Modificaciones a NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12). Las modificaciones tienen la intención de proporcionar un aligeramiento adicional en la transición a NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12, al “limitar el requerimiento de proporcionar información comparativa ajustada solo para el año comparativo inmediatamente precedente”. También, modificaciones a NIIF 11 y NIIF 12 eliminan el requerimiento de proporcionar información comparativa para períodos anteriores al período inmediatamente precedente. La fecha efectiva de estas modificaciones es para períodos que comienzan en o después del 1 de enero de 2013, alineándose con las fechas efectivas de NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie

El 19 de Octubre de 2011, el IFRS Interpretations Committee publicó CINIIF 20, Costos de Desbroce in la Fase de Producción de una Mina de Superficie (‘CINIIF 20’). CINIIF 20 aplica a todos los tipos de recursos naturales que son extraídos usando el proceso de minería superficial. Los costos de actividades de desbroce que mejoren el acceso a minerales deberán ser reconocidos como un activo no corriente (“activo de actividad de desbroce”) cuando se cumplan ciertos criterios, mientras que los costos de operaciones continuas normales de actividades de desbroce deberán ser contabilizados de acuerdo con NIC 2 Inventarios. El activo por actividad de desbroce deberá ser inicialmente medido al costo y posteriormente a costo o a su importe revaluado menos depreciación o amortización y pérdidas por deterioro. La interpretación es efectiva para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de Enero de 2013. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones no han tenido un impacto en las políticas contables para el período.

b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 9, Instrumentos Financieros	El IASB no ha establecido fecha de aplicación obligatoria



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

ENMIENDAS A NIIFS

FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA

NIC 19, Beneficios a los empleados – Planes de beneficio definido: Contribuciones de Empleados

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014

NIC 32, Instrumentos Financieros: Presentación – Aclaración de requerimientos para el neteo de activos y pasivos financieros

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014

Entidades de Inversión – Modificaciones a NIIF 10, Estados Financieros Consolidados; NIIF 12 Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades y NIC 27 Estados Financieros Separados

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014

NIC 36, Deterioro de Activos- Revelaciones del importe recuperable para activos no financieros

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014

NIC 39, Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición – Novación de derivados y continuación de contabilidad de cobertura Mejoras Anuales Ciclo 2010 – 2012 mejoras a seis NIIF

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014

Mejoras Anuales Ciclo 2011 – 2013 mejoras a cuatro NIIF

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014

NUEVAS INTERPRETACIONES

CINIIF 21, Gravámenes

Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



NIIF 9, Instrumentos Financieros

El 12 de noviembre de 2009, el International Accounting Standard Board (IASB) emitió NIIF 9, Instrumentos Financieros. Esta Norma introduce nuevos requerimientos para la clasificación y medición de activos financieros y es efectiva para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2013, permitiendo su aplicación anticipada. NIIF 9 especifica como una entidad debería clasificar y medir sus activos financieros. Requiere que todos los activos financieros sean clasificados en su totalidad sobre la base del modelo de negocio de la entidad para la gestión de activos financieros y las características de los flujos de caja contractuales de los activos financieros. Los activos financieros son medidos ya sea a costo amortizado o valor razonable. Solamente los activos financieros que sean clasificados como medidos a costo amortizado serán probados por deterioro. El 28 de Octubre de 2010, el IASB publicó una versión revisada de NIIF 9, Instrumentos Financieros. La Norma revisada retiene los requerimientos para la clasificación y medición de activos financieros que fue publicada en Noviembre de 2009, pero agrega guías sobre la clasificación y medición de pasivos financieros. Como parte de la reestructuración de NIIF 9, el IASB también ha replicado las guías sobre desreconocimiento de instrumentos financieros y las guías de implementación relacionadas desde IAS 39 a NIIF 9. Estas nuevas guías concluyen la primera fase del proyecto del IASB para reemplazar la NIC 39. Las otras fases, deterioro y contabilidad de cobertura, aún no han sido finalizadas.

Las guías incluidas en NIIF 9 sobre la clasificación y medición de activos financieros no han cambiado de aquellas establecidas en NIC 39. En otras palabras, los pasivos financieros continuarán siendo medidos ya sea, a costo amortizado o a valor razonable con cambios en resultados. El concepto de bifurcación de derivados incorporados en un contrato por un activo financiero tampoco ha cambiado. Los pasivos financieros mantenidos para negociar continuarán siendo medidos a valor razonable con cambios en resultados, y todos los otros activos financieros serán medidos a costo amortizado a menos que se aplique la opción del valor razonable utilizando los criterios actualmente existentes en NIC 39.

No obstante lo anterior, existen dos diferencias con respecto a NIC 39:

- La presentación de los efectos de los cambios en el valor razonable atribuibles al riesgo de crédito de un pasivo; y
- La eliminación de la exención del costo para derivados de pasivo a ser liquidados mediante la entrega de instrumentos de patrimonio no transados.

El 16 de Diciembre de 2011, el IASB emitió Fecha de Aplicación Obligatoria de NIIF 9 y Revelaciones de la Transición, difiriendo la fecha efectiva tanto de las versiones de 2009 y de 2010 a períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2015. Anterior a las modificaciones, la aplicación de NIIF 9 era obligatoria para períodos anuales que comenzaban en o después de 2013. Las modificaciones cambian los requerimientos para la transición desde NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición a NIIF 9. Adicionalmente, las modificaciones también modifican NIIF 7 Instrumentos Financieros: Revelaciones para agregar ciertos requerimientos en el período de reporte en el que se incluya la fecha de aplicación de NIIF 9.

El 19 de Noviembre de 2013, el IASB emitió una versión revisada de NIIF 9, la cual introduce un nuevo capítulo a NIIF 9 sobre contabilidad de cobertura, implementando un nuevo modelo de contabilidad de cobertura que está diseñado para estar estrechamente alineado con como las entidades llevan a cabo actividades de administración de riesgo cuando cubre la exposición de riesgos financieros y no financieros. La versión revisada de NIIF 9 permite a una entidad aplicar solamente los requerimientos introducidos en NIIF 9 (2010) para la presentación de las ganancias y pérdidas sobre pasivos financieros designados para ser medidos a valor razonable con cambios en resultados sin aplicar los otros requerimientos de NIIF 9, lo que significa que la porción del cambio en el valor razonable relacionado con cambios en el riesgo de crédito propio de la entidad puede ser presentado en otro resultado integral en lugar de resultados. Adicionalmente, la versión revisada de NIIF 9 elimina la fecha de aplicación obligatoria de NIIF 9(2013), NIIF 9 (2010) y NIIF 9 (2009), dejando la fecha efectiva abierta a la espera de la finalización de los requerimientos de deterioro y clasificación y medición. No obstante, la eliminación de la fecha efectiva, cada una de las normas permanece disponible para su aplicación.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Enmienda a NIC 19, Beneficios a Empleados

El 21 de noviembre de 2013, el IASB modificó NIC 19 (2011) Beneficios a Empleados para aclarar los requerimientos relacionados con como las contribuciones de los empleados o terceros que están vinculadas a servicios deberían ser asignadas a los períodos de servicio.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Las modificaciones permiten que las contribuciones que son independientes del número de años de servicio para ser reconocidos como una reducción en el costo por servicio en el período en el cual el servicio es prestado, en lugar de asignar las contribuciones a los períodos de servicio. Otras contribuciones de empleados o terceros se requiere que sean atribuidas a los períodos de servicio ya sea usando la fórmula de contribución del plan o sobre una base lineal. Las modificaciones son efectivas para períodos que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Enmienda a NIC 32, Instrumentos Financieros: Presentación

En Diciembre de 2011, el IASB modificó los requerimientos de contabilización y revelación relacionados con el neteo activos y pasivos financieros mediante las enmiendas a NIC 32 y NIIF 7. Estas enmiendas son el resultado del proyecto conjunto del IASB y el Financial Accounting Standards Board (FASB) para abordar las diferencias en sus respectivas normas contables con respecto al neteo de instrumentos financieros. Las modificaciones a NIC 32 son efectivas para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2014. Ambos requieren aplicación retrospectiva para períodos comparativos.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Entidades de Inversión – Enmiendas a NIIF 10 – Estados Financieros Consolidados; NIIF 12 – Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades y NIC 27 – Estados Financieros Separados.

El 31 de Octubre de 2012, el IASB publicó “Entidades de Inversión (modificaciones a NIIF 10, NIIF 12 y NIC 27)”, proporcionando una exención para la consolidación de filiales bajo NIIF 10 Estados Financieros Consolidados para entidades que cumplan la definición de “entidad de inversión”, tales como ciertos fondos de inversión. En su lugar, tales entidades medirán sus inversiones en filiales a valor razonable a través de resultados en conformidad con NIIF 9 Instrumentos Financieros o NIC 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición.

Las modificaciones también exigen revelación adicional con respecto a si la entidad es considerada una entidad de inversión, detalles de las filiales no consolidadas de la entidad, y la naturaleza de la relación y ciertas transacciones entre la entidad de inversión y sus filiales. Por otra parte, las modificaciones exigen a una entidad de inversión contabilizar su inversión en una filial de la misma manera en sus estados financieros consolidados como en sus estados financieros individuales (o solo proporcionar estados financieros individuales si todas las filiales son no consolidadas). La fecha efectiva de estas modificaciones es para períodos que comiencen en o después del 1 de enero de 2014. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Modificaciones a NIC 36 – Revelaciones del Importe Recuperable para Activos No Financieros

El 29 de mayo de 2013, el IASB publicó Modificaciones a NIC 36 Revelaciones del Importe Recuperable para Activos No Financieros. Con la publicación de la NIIF 13 Mediciones del Valor Razonable se modificaron algunos requerimientos de revelación en NIC 36 Deterioro de Activos con respecto a la medición del importe recuperable de activos deteriorados. Sin embargo, una de las modificaciones resultó potencialmente en requerimientos de revelación que eran más amplios de lo que se intentó originalmente. El IASB ha rectificado esto con la publicación de estas modificaciones a NIC 36.

Las modificaciones a NIC 36 elimina el requerimiento de revelar el importe recuperable de cada unidad generadora de efectivo (grupo de unidades) para las cuales el importe en libros de la plusvalía o activos intangibles con vida útil indefinida asignados a esa unidad (o grupo de unidades) es significativo comparado con el importe en libros total de la plusvalía o activos intangibles con vida útil indefinida de la entidad.

Las modificaciones exigen que una entidad revele el importe recuperable de un activo individual (incluyendo la plusvalía) o una unidad generadora de efectivo para la cual la entidad ha reconocido o revertido un deterioro durante el período de reporte. Una entidad debe revelar información adicional acerca del valor razonable menos costos de venta de un activo individual, incluyendo la plusvalía, o una unidad generadora de efectivo para la cual la entidad ha reconocido o revertido una pérdida por deterioro durante el período de reporte, incluyendo:

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



(i) el nivel de la jerarquía de valor razonable (de NIIF 13) dentro de la cual está categorizada la medición del valor razonable; (ii) las técnicas de valuación utilizadas para medir el valor razonable menos los costos de venta; (iii) los supuestos claves utilizados en la medición del valor razonable categorizado dentro de "Nivel 2" y "Nivel 3" de la jerarquía de valor razonable. Además, una entidad debe revelar la tasa de descuento utilizada cuando una entidad ha reconocido o revertido una pérdida por deterioro durante el período de reporte y el importe recuperable está basado en el valor razonable menos los costos de ventas determinado usando una técnica de valuación del valor presente. Las modificaciones deben ser aplicadas retrospectivamente para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2014. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

Modificaciones a NIC 39 – Novación de Derivados y Continuación de la Contabilidad de Cobertura

En Junio de 2013, el IASB publicó Modificaciones a NIC 39 - Novación de Derivados y Continuación de la Contabilidad de Cobertura. Esta modificación permite la continuación de la contabilidad de cobertura (bajo NIC 39 y el próximo capítulo sobre contabilidad de cobertura en NIIF 9) cuando un derivado es novado a una contraparte central y se cumplen ciertas condiciones. Una novación indica un evento donde las partes originales a un derivado acuerdan que una o más contrapartes de compensación reemplazan a su contraparte original para convertirse en la nueva contraparte para cada una de las partes. Para aplicar las modificaciones y continuar con contabilidad de cobertura, la novación a una parte central debe ocurrir como consecuencia de una ley o regulación o la introducción de leyes o regulaciones. Las modificaciones deben ser aplicadas para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2014. Se permite la aplicación anticipada.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

MEJORAS ANUALES CICLO 2010-2012

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 2 Pagos Basados en Acciones	Definición de condición de consolidación (irrevocabilidad)	El Apéndice A "Definiciones de términos" fue modificado para (i) cambiar las definiciones de 'condición de consolidación (irrevocabilidad)' y 'condición de mercado'; y (ii) agregar definiciones para 'condición de desempeño' y 'condición de servicio' las cuales fueron previamente incluidas dentro de la definición de 'condición de consolidación (irrevocabilidad)'. Las modificaciones aclaran que: (a) un objetivo de desempeño puede estar basado en las operaciones de la entidad u otra entidad en el mismo grupo (es decir, una condición no-mercado) o en el precio de mercado de los instrumentos de patrimonio de la entidad u otra entidad en el mismo grupo (es decir, una condición de mercado); (b) un objetivo de desempeño puede relacionarse tanto al desempeño de la entidad como un todo o como a una porción de ella (por ejemplo, una división o un solo empleado); (c) un objetivo de índice de participación de mercado no es una condición de consolidación (irrevocabilidad) dado que no solo refleja el desempeño de la entidad, sino que también de otras entidades fuera del grupo; (d) el periodo para lograr una condición de desempeño no debe extenderse más allá del término del período de servicio relacionado; (e) una condición necesita tener un requerimiento de servicio explícito o implícito para constituir una condición de desempeño; (f) una condición de mercado es un tipo de condición de desempeño, en lugar de una condición de no consolidación (irrevocabilidad); y (g) si la contraparte cesa de proporcionar servicios durante el período de consolidación, esto significa que ha fallado en satisfacer la condición de servicio, independientemente de la razón para el cese de la entrega de los servicios. Las modificaciones aplican prospectivamente para transacciones de pagos basados en acciones con una fecha de concesión en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.
NIIF 3 Combinaciones de Negocios	Contabilización de consideraciones contingentes en una combinación de negocios	Las modificaciones aclaran que una consideración contingente que está clasificada como un activo o un pasivo debería ser medida a valor razonable a cada fecha de reporte, independientemente de si la consideración contingente es un instrumento financiero dentro del alcance de NIIF 9 o NIC 39 o un activo o pasivo no financiero. Los cambios en el valor razonable (distintos de los ajustes dentro del período de medición) deberían ser reconocidos en resultados. Se realizaron consecuentes modificaciones a NIIF 9, NIC 39 y NIC 37. Las modificaciones aplican prospectivamente a combinaciones de negocios para las cuales la fecha de adquisición es en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 8 Segmentos de Operación	Agregación de Segmentos de Operación	Las modificaciones exigen a una entidad revelar los juicios realizados por la administración en la aplicación del criterio de agregación de segmentos de operación, incluyendo una descripción de los segmentos de operación agregados y los indicadores económicos evaluados al determinar si los segmentos de operación tienen 'características económicas similares'. Las modificaciones aplican para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.
NIIF 13 Mediciones de Valor Razonable	Conciliación del total de los activos del segmento reportable a los activos de la entidad	La modificación aclara que una conciliación del total de los activos del segmento reportable a los activos de la entidad debería solamente ser proporcionada si los activos del segmento son regularmente proporcionados al encargado de la toma de decisiones operacionales. La modificación aplica para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.
NIC 16 Propiedad, Planta y Equipo	Cuentas por cobrar y por pagar de corto plazo	La Base de las Conclusiones fue modificada para aclarar que la emisión de NIIF 13 y las consecuentes modificaciones a IAS 39 y NIIF 9 no elimina la capacidad para medir las cuentas por cobrar y por pagar que no devengan intereses al monto de las facturas sin descontar, si el efecto de no descontar es inmaterial.
NIC 38 Activos Intangibles	Método de revaluación: re-expresión proporcional de la depreciación/amortización acumulada	Las modificaciones eliminan las inconsistencias percibidas en la contabilización de la depreciación/amortización cuando un ítem de propiedad planta y equipo o un activo intangible es revaluado. Los requerimientos modificados aclaran que el valor libros bruto es ajustado de una manera consistente con la revaluación del valor libros del activo y que la depreciación/amortización acumulada es la diferencia entre el valor libros bruto y el valor libros después de tener en consideración las pérdidas por deterioro acumuladas. Las modificaciones aplican para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada. Una entidad está exigida a aplicar las modificaciones a todas las revaluaciones reconocidas en el período anual en el cual las modificaciones son aplicadas por primera vez y en el período anual inmediatamente precedente. Una entidad está permitida, pero no obligada, a re-expresar cualquier período anterior presentado.
NIC 24 Revelaciones de Partes Relacionadas	Personal Clave de la Administración	Las modificaciones aclaran que una entidad administradora que proporciona servicios de personal clave de administración a una entidad que reporta es una parte relacionada de la entidad que reporta. Por consiguiente, la entidad que reporta debe revelar como transacciones entre partes relacionadas los importes incurridos por el servicio pagado o por pagar a la entidad administradora por la entrega de servicios de personal clave de administración. Sin embargo, la revelación de los componentes de tal compensación no es requerida. Las modificaciones aplican para períodos que comienzan en o después del 1 de julio de 2014, se permite la aplicación anticipada.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



MEJORAS ANUALES CICLO 2011-2013

NORMA	TÓPICO	DETALLES
NIIF 1 Adopción por Primera Vez de las NIIF	Significado de "IFRS vigente"	La Base de las Conclusiones fue modificada para aclarar que un adoptador por primera vez está permitido, pero no obligado, a aplicar una nueva NIIF que todavía no es obligatoria si esa NIIF permite aplicación anticipada. Si una entidad escoge adoptar anticipadamente una nueva NIIF, debe aplicar esa nueva NIIF retrospectivamente a todos los períodos presentados a menos que NIIF 1 entregue una excepción o exención que permita u obligue de otra manera. Por consiguiente, cualquier requerimiento transicional de esa nueva NIIF no aplica a un adoptador por primera vez que escoge aplicar esa nueva NIIF anticipadamente.
NIIF 3 Combinaciones de Negocios	Excepción al alcance para negocios conjuntos	La sección del alcance fue modificada para aclarar que NIIF 3 no aplica a la contabilización de la formación de todos los tipos de acuerdos conjuntos en los estados financieros del propio acuerdo conjunto.
NIIF 13 Mediciones de Valor Razonable	Alcance de la excepción de cartera (párrafo 52)	El alcance de la excepción de cartera para la medición del valor razonable de un grupo de activos financieros y pasivos financieros sobre una base neta fue modificada para aclarar que incluye todos los contratos que están dentro del alcance de y contabilizados de acuerdo con IAS 39 o NIIF 9, incluso si esos contratos no cumplen las definiciones de activos financieros o pasivos financieros de NIC 32. Consistente con la aplicación prospectiva de NIIF 13, la modificación debe ser aplicada prospectivamente desde comienzo del período anual en el cual NIIF 13 sea inicialmente aplicada.
NIC 40 Propiedad de Inversión	Interrelación entre NIIF 3 y NIC 40	NIC 40 fue modificada para aclarar que esta norma y NIIF 3 Combinaciones de Negocios no son mutuamente excluyentes y la aplicación de ambas normas podría ser requerida. Por consiguiente, una entidad que adquiere una propiedad de inversión debe determinar si (a) la propiedad cumple la definición de propiedad de inversión en NIC 40, y (b) la transacción cumple la definición de una combinación de negocios bajo NIIF 3. La modificación aplica prospectivamente para adquisiciones de propiedades de inversión en períodos que comienzan en o después del 1 de julio de 2014. Una entidad esta solamente permitida a adoptar las modificaciones anticipadamente y/o re-expresar períodos anteriores si la información para hacerlo está disponible.

La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

CINIIF 21, Gravámenes

El 20 de mayo de 2013, el IASB emitió la CINIIF 21, Gravámenes. Esta nueva interpretación proporciona guías sobre cuando reconocer un pasivo por un gravamen impuesto por un gobierno, tanto para gravámenes que se contabilizan de acuerdo con NIC 37 Provisiones, Pasivos Contingentes y Activos Contingentes y para aquellos cuya oportunidad e importe del gravamen es cierto. Esta interpretación define un gravamen como “un flujo de salida de recursos que involucran beneficios económicos futuros que son impuestos por gobiernos sobre las entidades en conformidad con la legislación”. Los impuestos dentro del alcance de NIC 12 Impuesto a las Ganancias son excluidos del alcance así como también las multas y sanciones. Los pagos a los gobiernos por servicios o la adquisición de un activo bajo un acuerdo contractual también quedan fuera del alcance. Es decir, el gravamen debe ser una transferencia no recíproca a un gobierno cuando la entidad que paga el gravamen no recibe bienes o servicios específicos a cambio. Para propósitos de la interpretación, un “gobierno” se define en conformidad con NIC 20 Contabilización de las Subvenciones de Gobierno y Revelaciones de Asistencia Gubernamental. Cuando una entidad actúa como un agente de un gobierno para cobrar un gravamen, los flujos de caja cobrados de la agencia están fuera del alcance de la Interpretación. La Interpretación identifica el evento que da origen a la obligación para el reconocimiento de un pasivo como la actividad que gatilla el pago del gravamen en conformidad con la legislación pertinente. La interpretación entrega guías sobre el reconocimiento de un pasivo para pagar gravámenes: (i) el pasivo se reconoce progresivamente si el evento que da origen a la obligación ocurre durante un período de tiempo; (ii) si una obligación se gatilla al alcanzar un umbral mínimo, el pasivo se reconoce cuando el umbral mínimo es alcanzado. La Interpretación es aplicable retrospectivamente para períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2014.

La Administración estima que estas modificaciones serán adoptadas en sus estados financieros para el período que comenzará el 1 de enero de 2014. La Administración no ha tenido la oportunidad de considerar el potencial impacto de la adopción de estas modificaciones.

3. GESTIÓN DEL RIESGO

a) Políticas de Gestión de Riesgo

Las actividades de la compañía están expuestas según lo indicado más abajo a varios riesgos. El Directorio revisa los principales riesgos e incertidumbres que enfrenta el negocio y para dicha evaluación utiliza los procesos de administración de riesgo que posee la compañía, los cuales están diseñados para salvaguardar los activos y administrar, más que eliminar, los riesgos importantes para el logro de los objetivos del negocio.

b) Factores de Riesgo

Riesgos del Negocio Sanitario: Son los riesgos de carácter estratégico debido a factores externos e internos de la compañía tales como el ciclo económico, hidrología, nivel de competencia, patrones de demanda, estructura de la industria, cambios en la regulación y niveles de precios de los combustibles. También dentro de esta categoría están los riesgos provenientes de la gestión de proyectos, fallas en equipos y mantención.

c) Riesgo Operacional

Sequías: La empresa cuenta con fuentes de recursos hídricos y reservas de los mismos en cantidad suficiente para hacer frente a dos períodos anuales de sequía consecutivos, considerando estos períodos como los ocurridos históricamente en esta zona geográfica. Adicionalmente, la sociedad cuenta con fuentes de agua subterráneas, las cuales son afectadas por este tipo de fenómenos climáticos con un desfase de tiempo considerable; asimismo se cuenta con fuentes alternativas como el convenio con embalse Puclaro.

Durante el año 2013, la Administración y el Directorio revisaron los riesgos estratégicos previamente identificados, teniendo en consideración todos los eventos con impactos negativos en la misión, visión u objetivos estratégicos, o aquellos que significativamente afectaron el valor de la compañía o su habilidad para crearlo.

Gestión del riesgo financiero: Los riesgos financieros de la compañía que incluyen tasa de interés, inflación, riesgo de crédito y de liquidez, son administrados dentro de un marco de políticas e instrucciones autorizadas por el Directorio. Estas políticas incluyen definiciones que instruyen sobre los límites aceptables de los riesgos, las métricas para la medición del riesgo y la frecuencia del análisis del mismo.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



La función de la Gerencia de Administración y Finanzas es administrar estas políticas e incluyen también proveer reportes financieros internos los cuales analizan la exposición dependiendo del grado o tamaño que tengan, así como coordinando el acceso a los mercados financieros nacionales.

Riesgos Financieros: Los riesgos financieros del negocio sanitario se relacionan directamente con el cumplimiento de las obligaciones financieras contraídas, las cuales se encuentran expuestas a riesgos por variaciones en las tasas de interés, inflación, créditos y liquidez.

i. Riesgo de tasa de interés: Se refiere a las variaciones de las tasas de interés que afectan el valor de los flujos futuros referenciados a tasa de interés variable, y a las variaciones en el valor razonable de los activos y pasivos referenciados a tasa de interés fija que son contabilizados a valor razonable.

El objetivo de la gestión de este riesgo es alcanzar un equilibrio en la estructura de financiamiento, disminuyendo los impactos en el costo de la deuda generada por fluctuaciones de tasas de interés y de esta forma reducir la volatilidad en las cuentas de resultado de la compañía.

La deuda financiera de la sociedad presenta el siguiente perfil:

PERFIL DE TASA DE INTERÉS	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Fija	100	100
Variable	-	-
TOTALES	100	100

Del cuadro anterior se desprende que se tiene exposición nula al riesgo de tasa de interés, dada su política de fijación de tasas de interés fija y de largo plazo.

ii. Riesgo de inflación: Los negocios en que se participa son fundamentalmente en pesos e indexados en unidades de fomento, los ingresos y costos se encuentran estructurados fundamentalmente en pesos y/o unidades de fomento, por eso se ha determinado como política mantener un equilibrio entre los flujos operacionales y los pasivos financieros, con el objetivo de minimizar la exposición al riesgo de las variaciones de esta moneda.

La principal exposición a este riesgo se encuentra relacionada con los pasivos financieros contraídos en unidades de fomento con tasas de interés fija.

iii. Riesgo de crédito: La sociedad se ve expuesta a este riesgo derivado de la posibilidad de que una contraparte falle en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales produciendo una pérdida económica o financiera.

El riesgo de crédito al cual la sociedad está expuesta, proviene principalmente de las cuentas por cobrar por servicios regulados.

Las políticas de crédito están enfocadas en disminuir la incobrabilidad, para lo que se establecen distintas gestiones y estrategias de cobro, entre las que se destaca el corte de suministro, costos de cobranza y llamadas telefónicas.

iv. Riesgo de liquidez: Este riesgo viene motivado por las distintas necesidades de fondos que se tiene para hacer frente a los compromisos adquiridos con los distintos agentes del mercado.

La administración de este riesgo se realiza a través de una adecuada gestión de los activos y pasivos, optimizando la administración de los excedentes de caja diarios, para lo anterior mensualmente se efectúan proyecciones de flujos de caja basados en los flujos de retorno esperados y en el calendario de vencimiento de las principales obligaciones considerando la situación financiera y el entorno económico del mercado.

Complementando lo anterior, la sociedad cuenta con líneas bancarias aprobadas de corto plazo las que disminuyen el riesgo de liquidez y aseguran fondos suficientes para soportar las necesidades previstas para este período.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Basado en el actual desempeño operacional y su posición de liquidez, la sociedad estima que los flujos de efectivo provenientes de las actividades operacionales y el efectivo disponible serán suficientes para financiar el capital de trabajo, las inversiones de capital, los pagos de intereses, los pagos de dividendos y los requerimientos de pago de deudas, por los próximos 12 meses y el futuro previsible.

f) Medición del Riesgo

La Administración de la sociedad, realiza periódicamente análisis y mediciones de su exposición a los distintos factores de riesgo, de acuerdo a lo presentado en párrafos anteriores.

4. CAMBIO CONTABLE Y CORRECCIONES

Cambio Contable:

A partir del 01 de enero de 2013, la Administración de Aguas del Valle S.A., ha determinado cambiar el método de cálculo de la amortización de los activos intangibles, asociados al contrato de transferencia de derechos de explotación de concesiones sanitarias con ECONSSA Chile S.A., desde el método de amortización lineal al método de las unidades producidas (determinado de manera conjunta para el saldo contable de los activos intangibles). Esta decisión ha sido adoptada por la Administración de Aguas del Valle S.A., por estimar que el método de las unidades consumidas (M3), correlacionará de mejor forma la generación de los ingresos por venta de agua potable con la amortización de los activos intangibles que se utilizan para la prestación del servicio.

Durante el ejercicio 2013, estos activos intangibles han sido amortizados considerando la estimación de la Administración de los metros cúbicos (m3) de agua potable, que se espera se produzcan hasta el término del contrato de concesión (año 2033).

Este cambio en la estimación contable se ha aplicado de manera prospectiva a partir del 01 de enero de 2013, y ha significado al 31 de diciembre de 2013 registrar un menor cargo a resultados de M\$850.059.

Correcciones:

Durante el año 2013 la Administración ha reevaluado los criterios contables que se generan por el registro integral del contrato de concesión con Econsa de fecha 22 de diciembre de 2003, llegando a determinar efectos que afectan los estados financieros de ejercicios anteriores.

A continuación se detallan los cambios realizados a los estados financieros:

- Incorporación del concepto por finiquito de los trabajadores que presten servicios al término de la concesión, en la determinación de la provisión por indemnización de años de servicios.
- Determinación de la reajustabilidad de la cuenta por cobrar por la inversión no remunerada.
- Reconocimiento de la cuenta por pagar por el capital de trabajo al término de la concesión.
- Efectos en los impuestos diferidos por los ajustes realizados.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



AJUSTE EN LOS RESULTADOS ACUMULADOS, AL 01 DE ENERO Y 31 DE DICIEMBRE DE 2012:

	(CARGO) / ABONO 01.01.2012 M\$	(CARGO) / ABONO 31.12.2012 M\$
RESULTADOS ACUMULADOS PREVIAMENTE INFORMADOS	50.339.950	59.058.853
Reconocimiento Provisión IAS Personal AGV	(34.970)	(45.337)
Impuestos Diferidos Asociados a Provisión IAS Personal AGV	6.994	9.067
Ajustes a la Cuenta por Cobrar INR con Ecconssa	724.138	835.745
Impuestos Diferidos Asociados a la Cuenta por Cobrar INR	(136.242)	(167.149)
Corrección Amortización Activo Intangible Concesión	559.541	797.367
TOTAL EFECTO EN RESULTADOS ACUMULADOS	1.119.462	1.429.693
RESULTADOS ACUMULADOS, REESTRUCTURADOS	51.459.412	60.488.546

A continuación se presentan los efectos de la corrección y regularizaciones contables mencionadas anteriormente, a nivel de activos y pasivos al 1 de enero y al 31 de diciembre de 2012:

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012:

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012	SALDOS PREVIAMENTE INFORMADOS M\$	AJUSTES M\$	SALDOS REESTRUCTURADOS M\$
ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA:			
Activos Corrientes	7.613.768	-	7.613.768
Activos No Corrientes	102.209.525	2.916.497	105.126.022
TOTAL ACTIVOS	109.823.293	2.916.497	112.739.790
Pasivos Corrientes	7.869.168	-	7.869.168
Pasivos No Corrientes	21.972.199	1.486.804	23.459.003
Patrimonio	79.981.926	1.429.693	81.411.619
			109.823.293
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	109.823.293	2.916.497	112.739.790



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA AL 01 DE ENERO DE 2012:

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA	SALDOS PREVIAMENTE INFORMADOS M\$	AJUSTES M\$	SALDOS REESTRUCTURADOS M\$
Activos Corrientes	6.845.486	-	6.845.486
Activos No Corrientes	98.266.604	2.486.221	100.752.825
TOTAL ACTIVOS	105.112.090	2.486.221	107.598.311
Pasivos Corrientes	7.935.954	-	7.935.954
Pasivos No Corrientes	25.913.113	1.366.759	27.279.872
Patrimonio	71.263.023	1.119.462	72.382.485
TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	105.112.090	2.486.221	107.598.311

Adicionalmente, se presenta el efecto de la corrección y regularizaciones contables, en el estado de resultados al 31 de diciembre de 2012:

AJUSTE EN EL RESULTADO DEL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012:

	(CARGO) / ABONO M\$
UTILIDAD DEL AÑO, PREVIAMENTE INFORMADA	8.718.903
Provisión IAS Personal AGV	(8.677)
Impuesto Diferido Asociado a Provisión IAS	1.735
Provisión Capital de Trabajo	(169.839)
Impuesto Diferido Asociado a Provisión Capital de Trabajo	33.968
Reconocimiento de Interés Financiero Cuenta por Cobrar INR	425.065
Reconocimiento Actualización UF Cuenta por Cobrar INR	3.887
Corrección Amortización Activo Intangible Concesión	24.092
TOTAL EFECTO EN RESULTADOS DEL PERÍODO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012	310.231
UTILIDAD DEL AÑO, REEXPRESADA	9.029.134

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



a) Cálculo de depreciación y amortización, y estimación de vidas útiles asociadas

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012:

	SALDOS PREVIAMENTE INFORMADOS M\$	AJUSTES M\$	SALDOS REESTRUCTURADOS M\$
GANANCIA:			
Ingresos de Actividades Ordinarias	33.394.855	-	33.394.855
Otros Ingresos por Naturaleza	180.417	-	180.417
Materias Primas y Consumibles Utilizados	(3.564.016)	-	(3.564.016)
Gastos por Beneficios a los Empleados	(2.580.846)	(8.677)	(2.589.523)
Gasto por Depreciación y Amortización	(4.201.867)	24.092	(4.177.775)
Otros Gastos, por Naturaleza	(11.305.763)	(169.839)	(11.475.602)
Otras Ganancias (pérdidas)	795.797	-	795.797
Ingresos Financieros	324.858	425.065	749.923
Costos Financieros	(459.366)	-	(459.366)
Resultado por Unidades de Reajuste	(399.746)	3.887	(395.859)
Ganancia (pérdida), antes de Impuestos	12.184.323	274.528	12.458.852
Gasto por impuestos a las Ganancias	(3.465.420)	35.703	(3.429.717)
GANANCIA, NETA	8.718.903	310.230	9.029.134



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

5. CRITERIOS DE LA ADMINISTRACIÓN AL APLICAR LAS POLÍTICAS CONTABLES CRÍTICAS DE LA ENTIDAD

La Administración de la sociedad necesariamente efectúa juicios y estimaciones que tienen un efecto significativo sobre las cifras presentadas en los estados financieros. Cambios en los supuestos y estimaciones podrían tener un impacto significativo en los estados financieros. A continuación se detallan las estimaciones y juicios críticos usados por la Administración en la preparación de los presentes estados financieros:

- Vida útil de activos fijos e intangibles
- Pérdidas por deterioro de activos
- Provisión beneficios al personal
- Litigios y contingencias
- Ingresos por servicios pendientes de facturación

A pesar de que estas estimaciones y juicios se realizaron en función a la mejor información disponible sobre los hechos analizados a la fecha de estos estados financieros, es posible que acontecimientos que puedan ocurrir en el futuro obliguen a modificarlos (al alza o a la baja) en próximos periodos, lo que se registraría en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros en las cuentas de resultados o patrimonio según sea el caso.

Los activos fijos con vida útil definida, son depreciados linealmente sobre la vida útil estimada. Las vidas útiles han sido estimadas y determinadas, considerando aspectos técnicos, naturaleza del bien, y estado de los bienes, y están descritas en las Políticas Contables.

En el caso de los activos intangibles con vida útil definida y asociados al contrato de transferencia de las concesiones sanitarias de la Cuarta Región, son amortizados a partir del 01 de enero de 2013, a través del método de las unidades consumidas. Para ello, la Administración de Aguas del Valle S.A. ha estimado la cantidad de metros cúbicos (M3) de agua potable que se espera venderán hasta el año 2033.

b) Deterioros de activos tangibles e intangibles, excluyendo el menor valor

A la fecha de cierre de cada período, o en aquella fecha en que se considere necesario, se analiza el valor de los activos para determinar si existe algún indicio de que dichos activos hubieran sufrido una pérdida por deterioro. En caso de que exista algún indicio se realiza una estimación del monto recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el importe del saneamiento necesario. Si se trata de activos identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estima la recuperabilidad de la Unidad Generadora de Efectivo a la que el activo pertenece.

En el caso de las Unidades Generadoras de Efectivo a las que se han asignado activos tangibles o activos intangibles con una vida útil indefinida, el análisis de su recuperabilidad se realiza de forma sistemática al cierre de cada ejercicio o bajo circunstancias consideradas necesarias para realizar tal análisis.

El monto recuperable es el mayor entre el valor de mercado descontado el costo necesario para su venta y el valor de uso, entendiendo por éste el valor actual de los flujos de caja futuros estimados. Para el cálculo del valor de recuperación del inmovilizado material, el valor de uso es el criterio utilizado por la Matriz y la sociedad.

Para estimar el valor de uso, la sociedad prepara las provisiones de flujos de caja futuros antes de impuestos a partir de los presupuestos más recientes aprobados por la Administración de la Compañía. Estos presupuestos incorporan las mejores estimaciones disponibles de ingresos y costos de las Unidades Generadoras de Efectivo utilizando las mejores estimaciones, la experiencia del pasado y las expectativas futuras.

Estos flujos se descuentan para calcular su valor actual a una tasa, antes de impuestos, que recoge el costo de capital del negocio en que se desarrolla. Para su cálculo se tiene en cuenta el costo actual del dinero y las primas de riesgo utilizadas de forma general para el negocio.

En el caso de que el importe recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente provisión por pérdida por deterioro por la diferencia, con cargo en el cuadro "Amortizaciones" de la Cuenta de Resultados.



Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores son revertidas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su importe recuperable aumentando el valor del activo con abono a resultados con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

La Administración de la sociedad, en base al resultado del test de deterioro, anteriormente explicado, considera que no existen indicios de deterioro del valor contable de los activos tangibles e intangibles ya que estos no superan el valor recuperable de los mismos.

c) Provisión beneficios al personal

La obligación de indemnización por años de servicio es calculada de acuerdo a valorizaciones realizadas por un experto que ha sido contratado por la Administración de Aguas del Valle S.A., utilizando el método de unidad de crédito proyectada, las cuales se actualizan en forma periódica. La obligación reconocida en el estado de situación representa el valor actual de la obligación de indemnización por años de servicio. Las utilidades y pérdidas actuariales se reconocen en otros resultados integrales se refleja inmediatamente en resultados retenidos y no será reclasificada a resultados del ejercicio.

Los costos asociados a los beneficios de personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultados en el ejercicio que corresponde.

d) Litigios y contingencias

La Administración de la sociedad, ha efectuado estimaciones de las posibles pérdidas a enfrentar por conceptos de litigios y contingencias basado en el estado judicial de los actuales litigios y de acuerdo con los informes de los asesores legales correspondientes.

e) Ingresos por servicios pendientes de facturación

La Administración de la sociedad, efectúa una estimación de aquellos servicios entregados a la fecha de cierre de los estados financieros pero por los cuales aún no se han emitido las correspondientes facturas o boletas, esta estimación se efectúa en base a los consumos históricos de los distintos sectores de facturación.

6. SEGMENTOS DE NEGOCIO

Descripción tipos de productos y servicios que proporcionan los ingresos ordinarios:

Para los efectos del registro de los ingresos y gastos de Aguas del Valle, se ha dispuesto la utilización de un solo segmento operativo, el cual comprende la región de Coquimbo. Esto obedece a los requerimientos para las decisiones de gestión de la Sociedad y de la Matriz.

En el Segmento Región de Coquimbo se involucran los servicios sanitarios que permite la entrega de Productos y Servicios de producción, distribución de agua potable junto con la recolección y tratamiento de aguas servidas, desarrollados operacionalmente en la IV Región. También se incluyen otras prestaciones como Corta y Reposición, Cargo Fijo por Grifos, Despacho Postal, Ventas de Agua Potable en Aljibes, Tratamiento de Exceso de Riles y ventas de SOS (soluciones sanitarias a personas, empresas e instituciones), etc. En este segmento se encuentra clasificada Aguas del Valle S.A.

Partidas Significativas de Ingresos y Gastos: Las partidas significativas de los ingresos y gastos ordinarios son principalmente aquellos relacionados con la actividad del segmento, por otra parte también existen sumas relevantes en relación con gastos de Depreciación, Personal, y otros gastos varios, dentro de los que son relevantes la Energía Eléctrica y los Servicios Externalizados.

Ingresos: Nuestros ingresos derivan principalmente de la prestación de servicios regulados relacionados con: producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas.

Tarifas: El factor más importante que determina los resultados de nuestras operaciones y situación financiera son las tarifas que se fijan para nuestras ventas y servicios regulados. Como monopolio natural, estamos regulados por la SISS y nuestras tarifas se fijan en conformidad con la Ley de Tarifas de los Servicios Sanitarios D.F.L. N°70 de 1988.

Los niveles tarifarios se revisan cada cinco años y, durante dicho período, están sujetos a reajustes adicionales ligados a un polinomio de indexación, si la variación acumulada desde el ajuste anterior es mayor o igual al 3,0% (incremento tarifa) o menor o igual al -3,0% (disminución tarifa), según cálculos realizados en función de diversos índices de inflación.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Específicamente, los reajustes se aplican en función de una fórmula que incluye el Índice de Precios al Consumidor, el Índice de Precios Mayoristas de Bienes Industriales Importados y el Índice de Precios Mayoristas de Bienes Industriales Nacionales, todos ellos medidos por el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile.

En el año 2011 concluyó el proceso de negociación de tarifas de Aguas del Valle para el período 2011-2016. Las tarifas fueron aprobadas por el Decreto N° 117 (31.08.2011) del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, entrando en vigencia el 14 de septiembre de 2011 y finalizando el 13 de septiembre de 2016.

Gastos: Las partidas de gastos son principalmente aquellas relacionadas con Remuneraciones, Servicios y Amortización de Intangibles.

Detalle de explicación medición de resultados, activos y pasivos: El criterio contable corresponde al registro contable de aquellos hechos económicos donde emanan derechos y obligaciones en el mismo sentido que surgen entre relaciones económicas con terceros, lo particular es que estos registros generarán saldos comprometidos en una cuenta de activo y pasivo de acuerdo al espíritu de la transacción de la Sociedad.

No existen diferencias en la naturaleza de la medición de resultados, dado que de acuerdo a la norma no existen políticas contables que así manifiesten diferentes criterios de asignación de costos o similar.

No existen diferencias en la naturaleza de la medición de activos y pasivos dado que de acuerdo a la norma no existen políticas contables que así manifiesten diferentes criterios de asignación ambos.

Información a revelar sobre la entidad en su conjunto.

Información sobre los principales clientes: No es relevante la información por principales clientes debido a la atomización de estos dentro de un número muy grande existente.

Tipos de productos:

Los tipos de productos y servicios para el segmento Agua son:

- Producción y distribución de agua potable.
- Recolección y tratamiento de aguas servidas.

7. EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO

LA COMPOSICIÓN DEL RUBRO ES LA SIGUIENTE:

	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Bancos	39.783	60.429
Cajas Recaudadoras	0	505
Fondos Entregados	14.270	13.078
TOTALES	54.053	74.012

El efectivo o efectivo equivalente no está sujeto a restricciones de disponibilidad o uso.

No se han efectuado transacciones de inversión o financiamiento que no requieran el uso de efectivo y efectivo equivalente.

Detalle de algunas partidas del estado de flujo de efectivo:

- Otras entradas o salidas procedentes de otras actividades de operación: corresponden a servicios anexos a la operación del negocio.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



8. DEUDORES, DERECHOS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

	31.12.2013		31.12.2012	
	CORRIENTE M\$	NO CORRIENTE M\$	CORRIENTE M\$	NO CORRIENTE M\$
Deudores por Ventas	8.734.778	-	7.996.099	-
Provisión Incobrables	(1.425.080)	-	(1.077.881)	-
Documentos por Cobrar	49.529	-	9.134	-
Provisión Incobrables	(49.529)	-	(9.134)	-
Deudores Varios	1.206.362	-	189.108	-
Provisión Incobrables	-	-	-	-
TOTALES	8.516.060	-	7.107.326	-

La Compañía clasifica las deudas comerciales con una antigüedad superior a 1 año en el largo plazo, presentada en Derechos por Cobrar no corrientes, la cual incluye una provisión de incobrables.

La Sociedad cuenta con un mercado atomizado, cuyos clientes han mantenido un buen comportamiento de cumplimiento de pagos en el tiempo. De igual modo se analiza periódicamente el criterio de provisión incobrable.

No existen restricciones a la disposición de este tipo de cuentas por cobrar de monto significativo.

No existe ningún cliente que individualmente mantenga saldos significativos en relación con las ventas o cuentas a cobrar totales de la Sociedad.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012:

	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Saldo Inicio del Período	1.087.015	1.257.059
Cargos Durante el Período (utilización)	-	(559.042)
Aumento / Disminución de Provisión (efecto en resultado comercial)	232.511	40.715
Aumento / Disminución de Provisión (efecto en resultado no comercial)	155.083	348.283
TOTALES	1.474.609	1.087.015

El período de crédito promedio sobre la venta es de 1,43 meses. No se hace ningún recargo por intereses sobre las cuentas comerciales por cobrar para los primeros 30 días después de la facturación. Posteriormente a esa fecha, se cargan intereses de la tasa máxima convencional mensual sobre el saldo pendiente. Se ha reconocido una provisión para cuentas dudosas según los criterios que se describen en la Nota 2.p.

Al cierre de cada ejercicio, el análisis de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes y no corrientes es el siguiente:

DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR	SALDO AL 31.12.2013										TOTAL M\$
	CARTERA AL DÍA M\$	MOROSIDAD 1-30 DÍAS M\$	MOROSIDAD 31-60 DÍAS M\$	MOROSIDAD 61-90 DÍAS M\$	MOROSIDAD 31-120 DÍAS M\$	MOROSIDAD 121-150 DÍAS M\$	MOROSIDAD 151-180 DÍAS M\$	MOROSIDAD 181-210 DÍAS M\$	MOROSIDAD 211-250 DÍAS M\$	MOROSIDAD SUPERIOR A 251 DÍAS M\$	
Deudores Comerciales	5.605.584	912.925	373.815	85.333	90.869	48.923	56.278	52.211	60.949	1.447.891	8.734.778
Provisión Incobrables	0	(22)	(273)	(544)	(6.114)	(3.724)	(4.863)	(13.811)	(15.676)	(1.380.053)	(1.425.080)
Deudores Otros Servicios	1.125.777	9.548	10.421	8.908	7.443	8.730	15.688	9.752	8.710	50.914	1.255.891
Provisión Incobrables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(49.529)	(49.529)
TOTAL	6.731.361	922.451	383.963	93.697	92.198	53.929	67.103	48.152	53.983	69.223	8.516.060

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR	SALDO AL 31.12.2012										TOTAL M\$
	CARTERA AL DÍA M\$	MOROSIDAD 1-30 DÍAS M\$	MOROSIDAD 31-60 DÍAS M\$	MOROSIDAD 61-90 DÍAS M\$	MOROSIDAD 31-120 DÍAS M\$	MOROSIDAD 121-150 DÍAS M\$	MOROSIDAD 151-180 DÍAS M\$	MOROSIDAD 181-210 DÍAS M\$	MOROSIDAD 211-250 DÍAS M\$	MOROSIDAD SUPERIOR A 251 DÍAS M\$	
Deudores Comerciales	5.261.087	771.526	143.263	65.212	42.136	36.677	48.603	33.977	30.859	1.562.759	7.996.099
Provisión Incobrables	0	0	(162)	(364)	(5.392)	(4.811)	(4.695)	(13.571)	(13.759)	(1.035.127)	(1.077.882)
Deudores Otros Servicios	83.179	3.234	15.776	6.994	5.890	25.889	19.543	14.970	3.213	19.554	198.242
Provisión Incobrables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(9.134)	(9.134)
TOTAL	5.344.266	774.760	158.877	71.842	42.634	57.755	63.451	35.376	20.313	538.052	7.107.326

Al cierre de cada ejercicio, el análisis de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes y no corrientes es el siguiente:

TRAMOS DE MOROSIDAD	SALDO AL 31.12.2012					
	CARTERA NO REPACTADA		CARTERA REPACTADA		TOTAL CARTERA BRUTA	
	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$
Al día	167.959	6.728.986	76	2.375	168.035	6.731.361
Entre 1 y 30 días	26.601	909.126	258	13.347	26.859	922.473
Entre 31 y 60 días	3.707	350.073	407	34.163	4.114	384.236
Entre 61 y 90 días	1.465	74.176	273	20.065	1.738	94.241
Entre 91 y 120 días	742	79.106	201	19.206	943	98.312
Entre 121 y 150 días	504	40.169	139	17.484	643	57.653
Entre 151 y 180 días	376	50.625	147	21.341	523	71.966
Entre 181 y 210 días	304	44.783	120	17.180	424	61.963
Entre 211 y 250 días	305	47.677	106	21.982	411	69.659
Superior a 251 días	3.940	1.156.986	1.039	341.819	4.979	1.498.805
TOTAL	205.903	9.481.707	2.766	508.962	208.669	9.990.669



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

TRAMOS DE MOROSIDAD	SALDO AL 31.12.2012					
	CARTERA NO REPACTADA		CARTERA REPACTADA		TOTAL CARTERA BRUTA	
	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$	NÚMERO DE CLIENTES	MONTO BRUTO M\$
Al día	165.263	5.339.586	66	4.680	165.329	5.344.266
Entre 1 y 30 días	24.274	767.422	179	7.338	24.453	774.760
Entre 31 y 60 días	2.789	140.297	271	18.742	3.060	159.039
Entre 61 y 90 días	1.026	51.729	263	20.477	1.289	72.206
Entre 91 y 120 días	516	29.003	205	19.020	721	48.023
Entre 121 y 150 días	359	46.851	141	15.715	500	62.566
Entre 151 y 180 días	314	50.274	153	17.872	467	68.146
Entre 181 y 210 días	273	35.083	121	13.864	394	48.947
Entre 211 y 250 días	238	17.740	118	16.332	356	34.072
Superior a 251 días	9.866	1.220.665	1.110	361.650	10.976	1.582.315
TOTAL	204.918	7.698.650	2.627	495.691	207.545	8.194.341

No existen restricciones a la disposición de este tipo de cuentas por cobrar de monto significativo. Adicionalmente se presenta la siguiente información:

CARTERA PROTESTADA Y EN COBRANZA JUDICIAL:

CARTERA PROTESTADA Y EN COBRANZA JUDICIAL	31.12.2013		31.12.2012	
	Nº DE CLIENTES	MONTO M\$	Nº DE CLIENTES	MONTO M\$
Documentos por cobrar protestados	19	49.529	59	9.134
Documentos por cobrar en cobranza judicial	-	-	-	-
TOTAL	19	49.529	59	9.134

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



PROVISIONES Y CASTIGOS:

PROVISIONES Y CASTIGOS DEUDORES COMERCIALES	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Provisión cartera no repactada	1.267.861	1.022.331
Provisión cartera repactada	228.328	236.979
Castigos del período	-	(155.140)
Recuperos del período	(21.580)	(17.155)
TOTAL	1.474.609	1.087.015

NÚMERO Y MONTO DE OPERACIONES POR PROVISIONES Y CASTIGOS:

NÚMERO Y MONTO DE OPERACIONES DEUDORES COMERCIALES	31.12.2013		31.12.2012	
	OPERACIONES ÚLTIMO TRIMESTRE	OPERACIONES ACUMULADO ANUAL	OPERACIONES ÚLTIMO TRIMESTRE	OPERACIONES ACUMULADO ANUAL
Provisión Deterioro y Recuperos				
Número de Operaciones	1.456	37.729	1.617	36.460
Monto de las Operaciones M\$	20.290	1.474.609	13.357	1.087.015



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

9. INFORMACIÓN SOBRE PARTES RELACIONADAS

Las operaciones entre la Sociedad y sus partes relacionadas, forman parte de las transacciones habituales de la sociedad en cuanto a su objeto y condiciones.

Saldos y Transacciones con partes relacionadas:

Cuentas por Pagar a Partes Relacionadas (corriente):

RUT PARTE RELACIONADA	NOMBRE PARTE RELACIONADA	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	PAÍS DE ORIGEN	NATURALEZA DE TRANSACC. CON PARTE RELACIONADA	TIPO DE MONEDA	PLAZOS	GARANTÍAS	CORRIENTES (M \$)	
								31.12.2013	31.12.2012
89900400-0	Esva S.A	Matriz	Chile	Traspaso de Fondos	CLP	30 Días	Sin Garantías	129.746	137.482

Cuentas por Pagar a Partes Relacionadas (no corriente): Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se mantiene cuenta por pagar con su sociedad matriz Esva S.A., por préstamo otorgado en el año 2003. Dichos fondos se destinaron para comprar los derechos de explotación de las concesiones sanitarias de la región de Coquimbo. La tasa de interés asociada a este financiamiento es de un 4% anual, y se reajusta por la variación que experimenta la unidad de fomento.

RUT PARTE RELACIONADA	NOMBRE PARTE RELACIONADA	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	PAÍS DE ORIGEN	NATURALEZA DE TRANSACC. CON PARTE RELACIONADA	TIPO DE MONEDA	PLAZOS	GARANTÍAS	CORRIENTES (M \$)	
								31.12.2013	31.12.2012
89900400-0	Esva S.A	Matriz	Chile	Préstamo	CLP	10 Días	Sin Garantías	13.384.039	13.005.841

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



RUT PARTE RELACIONADA	NOMBRE DE PARTE RELACIONADA	NATURALEZA DE LA RELACIÓN	DESCRIPCIÓN DE LA TRANSACCIÓN	31.12.2013		31.12.2012	
				MONTO M\$	RESULTADO M\$	MONTO M\$	RESULTADO M\$
89900400-0	Esval S.A	Matriz	Interés Préstamo	510.637	(510.637)	625.839	(625.839)
89900400-0	Esval S.A	Matriz	Intereses Cta Cte	14.629	(14.629)	38.819	38.819
89900400-0	Esval S.A	Matriz	Gastos Asociados a Crédito	-	-	45.809	(45.809)
89900400-0	Esval S.A	Matriz	Servicio Gestión Variaciones	2.056.250	(2.056.250)	2.022.141	(2.022.141)
89900400-0	Esval S.A	Matriz	Traspaso Fondos	2.559.994	-	2.649.540	-
76047175-5	Biodiversa S.A.	A través de los Accionistas	Servicio de Muestras y Análisis	45.228	(45.228)	-	-

Las transacciones entre la Sociedad y sus partes relacionadas se ajustan a condiciones de mercado, no existen provisiones por deudas relativas a saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas y no existen garantías asociadas.

Detalle de Partes Relacionadas y Transacciones con Partes Relacionadas entre los Directores y Ejecutivos:

La Administración de la Sociedad no tiene conocimiento de la existencia de transacciones entre partes relacionadas y directores y/o ejecutivos.

No se han pagado dietas y/o remuneraciones a los Directores de la Sociedad.

Planes de Incentivos al Personal clave de la Gerencia: Aguas del Valle S.A. tiene para sus ejecutivos un plan de bonos anuales por cumplimiento de objetivos y nivel de aportación individual a los resultados de la Sociedad.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

10. INVENTARIOS

Las existencias se presentan valorizadas a su costo de adquisición, el cual no excede el valor neto de realización. El método de costeo corresponde al costo promedio ponderado. Anualmente, se efectúa la valorización de aquellas existencias sin rotación los últimos doce meses, y se deja registrado a valor de mercado si fuera menor.

CLASES DE INVENTARIOS:	31.12.2013	31.12.2012
	%	%
Material de Almacén	359.196	83.445
Productos Químicos	3.009	-
Combustibles (tarjetas de gasolina y petróleo)	22.294	9.594
Provisión Obsolescencia	(380)	(328)
TOTALES	384.119	92.711

El costo de los inventarios reconocidos como gasto durante el ejercicio 2013 asciende a M\$725.973, (M\$418.857 a diciembre de 2012) el cual se encuentra en el rubro Materias Primas y Consumibles Utilizados de los estados financieros.

La Sociedad no tiene inventarios entregados en garantía de sus obligaciones financieras.



11. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTO A PLUSVALÍA

A continuación se presentan los saldos del rubro intangibles al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

CLASES DE INVENTARIOS:	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Derechos de Servidumbres (Vida Útil Indefinida)	228.963	250.629
DERECHOS DE AGUA (VIDA ÚTIL INDEFINIDA)	1.899.393	1.966.590
Software Y Licencias	1.378.533	1.350.556
Amortización Acumulada Software y Licencia	(1.136.983)	(1.034.926)
SOFTWARE Y LICENCIAS NETO	241.550	315.630
Otros Intangibles	-	443.792
Amortización Acumulada Otros Intangible	-	(215.290)
OTROS INTANGIBLES NETO	-	228.502
Intangibles Concesión Sanitaria Coquimbo - (Pago Inicial)	55.833.990	57.117.377
Amortización Acumulada Concesión Sanitaria	(18.398.929)	(16.014.018)
INTANGIBLES CONCESIÓN SANITARIA COQUIMBO NETO	37.435.061	41.103.359
Bienes Afecto al Derecho de Explotación de la Concesión Sanitaria de Coquimbo	69.331.358	60.763.135
Amortización Acumulada Concesión Sanitaria	(6.830.268)	(6.944.001)
BIENES AFECTO AL DERECHO DE EXPLOTACIÓN - NETO	62.501.090	53.819.134
TOTAL INTANGIBLES	102.306.057	97.683.844



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Cuadro de Movimientos de Activos Intangibles:

CUADRO DE MOVIMIENTOS DE INTANGIBLES ENERO – DICIEMBRE 2013

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR AMORTIZACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Derechos de Agua (Vida útil indefinida)	1.966.590	-	-	-	-	(67.197)	(67.197)	1.899.393
Derechos de Servidumbre (Vida útil indefinida)	250.629	-	-	-	(1.880)	(19.786)	(21.666)	228.963
Software y Licencias Neto	315.630	-	27.976	-	(102.056)	-	(74.080)	241.550
Otros Intangibles Neto	228.502	-	-	-	-	(228.502)	(228.502)	-
Intangibles Concesión Sanitaria Coquimbo Neto - (Pago Inicial)	41.103.359	-	-	-	(1.101.073)	(2.567.225)	(3.668.298)	37.435.061
Intangibles Concesión Sanitaria Coquimbo Neto (Activos Operacionales)	53.819.134	9.437.132	(39.387)	-	(2.173.206)	1.457.417	8.681.956	62.501.090
TOTAL INTANGIBLES	97.683.844	9.437.132	(11.411)	-	(3.378.215)	(1.425.293)	4.622.213	102.306.057

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



CUADRO DE MOVIMIENTOS DE INTANGIBLES ENERO – DICIEMBRE 2012:

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR AMORTIZACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Derechos de Agua (Vida útil indefinida)	250.629	-	-	-	-	-	-	250.629
Derechos de Servidumbre (Vida útil indefinida)	1.771.484	195.106	-	-	-	-	195.106	1.966.590
Software y Licencias Neto	383.973	55.234	-	-	-104.812	-18.765	-68.343	315.630
Otros Intangibles Neto	248.444	-	-	-	-37.265	17.323	-19.942	228.502
Intangibles Concesión Sanitaria Coquimbo Neto - (Pago Inicial)	42.969.591	-	-	-	-1.866.232	-	-1.866.232	41.103.359
Intangibles Concesión Sanitaria Coquimbo Neto (Activos Operacionales)	48.983.075	6.685.3292	-	-	-1.849.270	-	4.836.059	53.819.134
TOTAL INTANGIBLES	94.607.196	6.935.669	-	-	-3.857.579	-1.442	3.076.648	97.683.844



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Los intangibles de vida útil indefinida se encuentran compuestos principalmente por los Derechos de Agua y Servidumbres de Pasos, y los de vida útil definida corresponden principalmente a licencias de software y ampliación de territorio operacional. Los derechos de agua corresponden a los derechos necesarios para la producción de agua potable en los distintos sistemas donde la Compañía presta servicios. El valor es sometido a pruebas de deterioro anualmente, o con mayor frecuencia, si existen indicadores que la Unidad Generadora de Efectivo (UGE) pueda estar deteriorada. El valor recuperable es determinado como el mayor entre su valor en uso o valor justo. Para la determinación del valor justo la Sociedad ha utilizado proyecciones de flujos de efectivo sobre un horizonte de 5 años, basadas en los presupuestos y proyecciones revisadas por la Administración Superior para igual período. Las tasas de descuentos reflejan la variación del mercado respecto a los riesgos específicos de las unidades generadoras de efectivo. Las tasas de descuento se han estimado en base al costo promedio ponderado de capital WACC, de su sigla en inglés "Weighted Average Cost of Capital".

En relación a los activos intangibles con vida útil indefinida, como los Derechos de agua y Derechos de servidumbres, éstos constituyen derechos legales que no se extinguen y no están afectos a restricciones, ya que corresponden a contratos de carácter permanente y/o a activos que constituyen un derecho que fue adquirido para la actividad exclusiva del giro del negocio.

En relación a los activos intangibles de vida útil indefinida la administración ha determinado que no existen deterioros.

La concesión sobre la explotación de los Servicios Sanitarios de la IV Región corresponde a un activo intangible cuya titularidad tiene restricción. El Valor Libro al 31 de diciembre 2013 asciende a M\$ 37.435.061.

La Sociedad cuenta con activos intangibles completamente amortizados que aún se encuentran en uso, los cuales corresponden principalmente software de gestión comercial, administrativos y recursos humanos.

La Sociedad al 31 de diciembre de 2013, no mantiene compromisos contractuales para la adquisición de nuevos activos intangibles.

12. PROPIEDADES, PLANTAS Y EQUIPOS

A continuación se presentan los saldos del rubro al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

Valores Netos:

PROPIEDADES PLANTAS Y EQUIPOS	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto	96.903	119.560
Vehículos de Motor, Neto	59.197	54.451
Mobiliario y Equipos, Neto	434.707	302.772
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	259.345	228.727
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS NETO	850.152	705.510

Valores Netos:

PROPIEDADES PLANTAS Y EQUIPOS	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Bruto	765.300	707.572
Vehículos de Motor, Bruto	267.741	239.870
Mobiliario y Equipos, Bruto	985.887	817.866
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	259.345	228.727
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS NETO	2.278.273	1.994.035

Detalle de la Depreciación Acumulada:

PROPIEDADES PLANTAS Y EQUIPOS	31.12.2013 %	31.12.2012 %
Equipamiento de Tecnologías de la Información,	668.397	588.012
Vehículos de Motor,	208.544	185.419
Mobiliario y Equipos,	551.180	515.094
DEPRECIACIÓN ACUMULADA	1.428.121	1.288.525

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El cuadro de movimientos activo fijo, es el siguiente:

CUADRO DE MOVIMIENTOS DE ACTIVO FIJO ENERO – DICIEMBRE 2013

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	NETEO URBANIZACIONES M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR DEPRECIACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Equipamiento de tecnologías de la información, Neto	119.560	24.271	11.410	0	0	(58.338)	0	(22.657)	96.903
Vehículos de motor, Neto	54.451	18.813	0	0	0	(14.067)	0	4.746	59.197
Mobiliario y equipos, Neto	302.772	186.940	0	0	0	(55.005)	0	131.935	434.707
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	228.727	30.618	0	0	0	0	0	30.618	259.345
TOTAL ACTIVOS AGV	705.510	260.642	11.410	0	0	(127.410)	0	144.642	850.152

CUADRO DE MOVIMIENTOS DE ACTIVO FIJO ENERO – DICIEMBRE 2012

CONCEPTO	SALDO INICIAL M\$	ADICIONES M\$	TRASPASOS M\$	NETEO URBANIZACIONES M\$	VENTAS M\$	GASTOS POR DEPRECIACIÓN M\$	OTROS INCREMENTOS (BAJAS) M\$	CAMBIOS TOTALES M\$	SALDO FINAL M\$
Equipamiento de tecnologías de la información, Neto	152.451	39.237	7.979	0	0	(80.107)	0	(32.891)	119.560
Vehículos de motor, Neto	48.714	0	17.048	0	0	(11.311)	0	5.737	54.451
Mobiliario y equipos, Neto	304.769	34.950	12.546	0	0	(53.929)	4.436	(1.997)	302.772
Otros Imputaciones Actividades de Apoyo	420.384		(37.573)	0	0	0	(154.084)	(191.657)	228.727
TOTAL ACTIVOS AGV	926.318	74.187	0	0	0	(145.347)	(149.648)	(220.808)	705.510



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

La política de reconocimiento de costos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación de propiedades, plantas y equipos se encuentra basada en la obligación contractual de cada proyecto. Dado lo anterior no se ha efectuado estimación por este concepto ya que no posee obligación legal ni contractual.

No se poseen propiedades, plantas y equipos que estén afectadas como garantías al cumplimiento de obligaciones.

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, se utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, las cuales se sustentan en estudios técnicos especializados. El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre de balance.

La Sociedad tiene formalizadas pólizas de seguros para cubrir los posibles riesgos a los que están sujetos los diversos elementos de su activo inmovilizado material, así como las posibles reclamaciones que se le puedan presentar por el ejercicio de su actividad, entendiéndose que dichas pólizas cubren de manera suficiente los riesgos a los que están sometidos.

Adicionalmente, está cubierta la pérdida de beneficios que podría ocurrir como consecuencia de una paralización.

La vida útil promedio aplicada por la Sociedad a cada grupo de activos es la que se indica a continuación:

ITEM	VIDA ÚTIL MÍNIMA (EN AÑOS)	VIDA ÚTIL MÁXIMA (EN AÑOS)
Vida Útil para Edificios	20	80
Vida Útil para Planta y Equipos	5	50
Vida Útil para equipamiento y tecnologías de información	4	5
Vida Útil para instalaciones fijas y accesorios	5	80
Vida Útil para vehículos de motor	7	10
Vida Útil para otras propiedades, planta y equipo	10	50

Los activos fijos aportados por terceros y que se asocian a las urbanizaciones, al cierre de cada ejercicio, se presentan netos de la cuenta complementaria asociada con su activación.

Los costos de capitalización activados (gasto financiero – ver nota 26) al 31 de diciembre de 2013 fueron M\$149.114 y al 31 de diciembre de 2012 M\$224.689.

Para el período finalizado al 31 de diciembre de 2013, en la Sociedad:

- No existen restricciones a la titularidad de las propiedades, planta y equipo, ni están afectas a algún tipo de garantías al cumplimiento de obligaciones;
- No existen compromisos para la adquisición de propiedades, planta y equipo, que requieran ser revelados.

13. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS, CORRIENTES

Los otros activos no financieros, corrientes al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se detallan a continuación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Seguros Anticipados	204.977	239.719
Garantías	-	100.000
TOTALES	204.977	339.719

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



14. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

Al 31 de diciembre de 2013, la Sociedad ha constituido una provisión de impuesto a la renta por M\$1.255.012, debido a que se ha determinado una renta líquida imponible de app. M\$6.275.058 (M\$1.996.933, provisión de impuesto a la renta a diciembre de 2012, renta líquida imponible de app M\$9.984.665).

a) Impuesto a las ganancias reconocido en resultados:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2013 31.12.2012 M\$
GASTO POR IMPUESTOS CORRIENTES A LAS GANANCIAS:		
Gasto por Impuestos Corrientes	(1.255.012)	(1.996.933)
Gasto por Impuestos Art. 21 Sobre Gastos Rechazados	(15.692)	(14.784)
GASTO POR IMPUESTOS CORRIENTES, NETO, TOTAL	(1.270.704)	(2.011.717)
GASTO POR IMPUESTOS DIFERIDOS A LAS GANANCIAS:		
Ingreso (Gasto) Diferido por Impuestos Relativos a la Creación y Reversión de Diferencias Temporarias	(51.642)	(1.418.000)
(GASTO) INGRESO POR IMPUESTOS DIFERIDOS, NETO, TOTAL	(51.642)	(1.418.000)
(GASTO) INGRESO POR IMPUESTO A LAS GANANCIAS	(1.322.346)	(3.429.717)

b) Impuestos diferidos:

Los activos y pasivos por impuestos diferidos en cada ejercicio se detallan a continuación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Activos por Impuestos Diferidos	1.043.211	455.284
Pasivos por Impuestos Diferidos	(10.185.325)	(9.579.723)
TOTALES	(9.142.114)	(9.124.439)



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
ACTIVOS:		
Obsolescencias de Inventarios	76	66
Provisión cuentas Incobrables	294.922	217.403
Provisión Vacaciones	58.440	46.355
Acreedores Comerciales	196.742	121.808
Provisiones	46.261	9.981
Provisiones Largo Plazo	387.388	9.067
Otros	59.382	50.604
TOTAL ACTIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS	1.043.211	455.284
PASIVOS:		
Depreciaciones	1.889.776	1.417.772
Intangibles	7.959.976	8.024.196
Intereses Capitalizados	335.573	137.755
Otros	0	0
TOTAL PASIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS	10.185.325	9.579.723
PASIVO NETO POR IMPUESTOS DIFERIDOS	9.142.114	9.124.439

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



c) El cargo total del período se puede reconciliar con la utilidad contable de la siguiente manera:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
CONCILIACIÓN DE LA TASA EFECTIVA		
Utilidad Financiera antes de Impuesto a las Ganancias	8.954.913	12.458.851
Impuesto a la Renta a la Tasa Vigente	(1.790.983)	(2.491.770)
MÁS / (MENOS):		
Otros Efectos por Implementación IFRS	-	-
Impuesto Único Art 21°	-	-
Diferencias Permanentes:		
Concesiones y Derechos de Aguas	(59.189)	(45.532)
Gastos Rechazados No Afectos Art 21°	(44.836)	-
Multas Pagadas	(129.983)	(42.277)
Diferencia Corrección Monetaria (Financiera v/s Tributaria)	915.499	745.007
Provisión de Multas	-	-
Efecto de Impuestos Diferidos por Cambio de Tasa	-	(1.307.720)
Otros Efectos	(212.854)	(287.425)
IMPUESTO A LA RENTA POR TASA EFECTIVA	(1.322.346)	(3.429.717)
	%	%
Tasa Impositiva Legal	20,00	20,00
Diferencias Permanentes y Efectos de Diferidos de Cambio de Tasa	(5,23)	7,53
TASA IMPOSITIVA EFECTIVA	14,77	27,53



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

c) El cargo total del período se puede reconciliar con la utilidad contable de la siguiente manera:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Pagos Provisionales Mensuales	2.025.230	1.992.211
Créditos por Capacitación	-	18.168
Provisión de Impuesto a la Renta	(1.255.012)	(1.996.933)
Provisión de Impuesto art. 21 Gastos Rechazados	(15.692)	(14.784)
Impuestos por Recuperar año Anterior	20.142	-
Otros Impuestos por Pagar	(32.204)	-
TOTALES	742.464	(1.338)

15. OTROS ACTIVOS FINANCIEROS NO CORRIENTES

Cuenta por cobrar a ECONSSA CHILE S.A.

Aguas del Valle S.A. posee derechos de explotación de las concesiones sanitarias de la región del Coquimbo adjudicados mediante licitación pública por parte de la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo (ESSCO) (hoy ECONSSA CHILE S.A.). Este acuerdo de concesión se valoriza de acuerdo a lo establecido en IFRIC 12.

De acuerdo al criterio definido en la Nota 2 I), y de conformidad con el contrato de concesión firmado por Aguas del Valle S.A. con Econssa Chile S.A., ésta tendrá derecho a recuperar el valor de las inversiones que no serán remuneradas vía tarifa al final de la concesión. Para ello, Aguas del Valle S.A. ha reconocido una cuenta por cobrar que será recuperada al término de la concesión (Año 2033), considerando los siguientes parámetros para su determinación:

- Se han considerado todas las inversiones efectivas en infraestructura (cuya vida útil excede el período de la concesión) que se ha incurrido en los ejercicios correspondientes a los años 2004 al 2012, y que han sido informadas anualmente a Econssa Chile S.A. a través del Anexo 24 del Contrato de Concesión, más las inversiones efectuadas en el ejercicio de enero a diciembre de 2013, que serán informadas en el Anexo 24 del Año 2013.

- Se ha determinado la reajustabilidad de la cuenta por cobrar de acuerdo a lo establecido en el contrato celebrado entre las partes.

- Se ha determinado el valor presente de la cuenta por cobrar, considerando una tasa de descuento del 6,6%.

El valor de esta cuenta por cobrar al cierre del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013 y 2012, se estima en:

AÑO 2013:	
Monto de la cuenta por cobrar valorizada al término del contrato de concesión (diciembre del año 2033)	M\$ 31.030.995
Valor presente de la cuenta por cobrar	M\$ 8.018.988(*)
AÑO 2012:	
Monto de la cuenta por cobrar valorizada al término del contrato de concesión (diciembre del año 2033)	M\$ 25.142.971
Valor presente de la cuenta por cobrar	M\$ 6.072.357(*)

(*) = Se consideró una tasa de descuento equivalente a la tasa esperada de rendimiento del negocio (6,6% anual) y el período esperado de cobro de esta cuenta por cobrar.

Del total de las inversiones informadas a Econssa a través del anexo 24, se encuentra sometido a arbitraje exclusivamente un monto ascendente a M\$1.851.549, cuyo valor presente alcanza M\$499.729.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El movimiento de la cuenta por cobrar a Econssa Chile S.A., es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
SALDO INICIAL CUENTA POR COBRAR INR	6.072.357	4.772.033
Intereses Financieros	425.065	334.042
Actualización Unidad de Fomento	161.281	145.349
Aumento por Inversiones del Período	1.360.285	820.933
SALDO FINAL CUENTA POR COBRAR INR	8.018.988	6.072.357

Al 31 de diciembre de 2013 se han reconocido ingresos financieros por el monto de M\$425.065 (M\$334.042 en el año 2012) correspondiente al interés financiero de la cuenta por cobrar y M\$161.281 (M\$145.349 en el año 2012) por actualización de la cuenta por cobrar por la variación de la unidad de fomento.

16. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS NO CORRIENTES

Bajo este rubro, se incluye lo siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Estudio Tarifario	491.013	664.311
TOTALES	491.013	664.311



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

17. INSTRUMENTOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

Los instrumentos financieros de la Sociedad están compuestos por:

CLASES DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$	CATEGORÍA
ACTIVOS			
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	54.053	74.012	Préstamos y cuentas por cobrar
Deudores Comerciales	8.516.060	7.107.326	Préstamos y cuentas por cobrar
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, corriente	8.516.060	7.107.326	
Deudores Comerciales y otras cuentas por cobrar, no corriente	-	-	
Otros activos financieros no corrientes	8.018.988	6.072.357	Préstamos y cuentas por cobrar
PASIVOS			
Préstamos			
Corriente	129.746	137.482	
Préstamos bancarios, corrientes	-	-	
Otros préstamos, corrientes	129.746	137.482	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
No corrientes	13.384.039	13.005.841	
Préstamos bancarios, no corrientes	-	-	
Otros préstamos, no corrientes	13.384.039	13.005.841	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
Acreedores Comerciales	3.881.651	3.967.158	
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, corriente	3.881.651	3.967.158	Pasivos financieros medidos al costo amortizado
Acreedores comerciales y otras cuentas por pagar, no corriente	-	-	

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



18. CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Los acreedores comerciales y otras cuentas por pagar se detallan a continuación:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Proveedores de bienes y servicios	3.841.153	3.939.646
Otras cuentas por pagar	40.498	27.512
TOTALES	3.881.651	3.967.158

El período medio para el pago a proveedores es de 30 días en el período finalizado al 31 de diciembre de 2013 por lo que el valor razonable no difiere de forma significativa de su valor contable.

El detalle de los proveedores pagos al día:

TIPO DE PROVEEDOR	MONTOS SEGÚN PLAZOS DE PAGO						TOTAL M\$	PERÍODO PROMEDIO DE PAGO (DÍAS)
	HASTA 30 DÍAS	31-61	61-90	91-120	121-365	366 Y MÁS		
Materiales y equipos	55.393	-	-	-	-	-	55.393	30
Servicios	3.726.593	-	-	-	59.007	160	3.785.760	30
Otros	12.951	-	-	-	-	-	12.951	30
TOTAL M\$	3.794.937	-	-	-	59.007	160	3.854.104	



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

El detalle de los proveedores con plazos vencidos:

TIPO DE PROVEEDOR	MONTOS SEGÚN PLAZOS DE PAGO						TOTAL M\$
	HASTA 30 DÍAS	31-61	61-90	91-120	121-180	181 Y MÁS	
Materiales y equipos	-	-	-	-	-	-	55.393
Servicios	-	-	-	-	-	-	3.785.760
Otros	-	-	-	-	-	-	12.951
						27.547	
TOTAL M\$	-	-	-	-	-	27.547	3.854.104

19. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS CORRIENTES

El detalle de los otros pasivos no financieros corrientes, es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Impuestos mensuales	604.905	590.697
Retenciones	1.242.298	1.332.119
Otros	718.833	623.428
TOTALES	2.566.036	2.546.244

20. OTRAS PROVISIONES CORRIENTES Y NO CORRIENTES

El detalle de las otras provisiones corrientes, es el siguiente:

	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
CORRIENTE:		
Otros provisiones corrientes	231.305	49.905
Provisiones por beneficios a los empleados corrientes	1.251.866	1.167.041
SUBTOTAL	1.483.171	1.216.946
NO CORRIENTE:		
Otras provisiones no corrientes	1.880.157	1.283.386
Provisiones por beneficios a los empleados no corrientes	56.782	45.337
SUBTOTAL	1.936.939	1.328.723
TOTALES	3.420.110	2.545.669

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El movimiento de las provisiones, es el siguiente:

	PROVISIÓN FERIADO O BONOS DE PRODUCTIVIDAD Y OTROS M\$	PROVISIÓN IAS M\$	PROVISIÓN MULTAS Y OTRAS CONTINGENCIA M\$	OTRAS PROVISIONES M\$	TOTAL M\$
31 DE DICIEMBRE DE 2013					
Saldo Inicial al 1 de Enero de 2013	1.167.041	45.337	49.905	1.283.386	2.545.669
Constituidas	1.685.598	11.445	181.400	596.771	2.475.214
Utilizadas	(1.600.773)	0	0	0	(1.600.773)
	<u>1.251.866</u>	<u>56.782</u>	<u>231.305</u>	<u>1.880.157</u>	<u>3.420.110</u>
31 DE DICIEMBRE DE 2012					
Saldo Inicial al 1 de Enero de 2012	1.058.113	34.970	16.842	1.245.467	2.355.392
Constituidas	574.165	10.367	33.063	37.919	655.514
Utilizadas	(465.237)	0	0	0	(465.237)
	<u>1.167.041</u>	<u>45.337</u>	<u>49.905</u>	<u>1.283.386</u>	<u>2.545.669</u>

Información a revelar sobre beneficios por término de la relación contractual:

- La indemnización por término de la relación laboral, se rige por lo establecido en el Código del Trabajo, excepto en aquellas cláusulas especiales de los respectivos contratos colectivos o contratos individuales.
- Los contratos individuales del personal no ejecutivo y ejecutivo de Aguas del Valle S.A. no tienen contemplado Indemnización por años de servicios (IAS) a todo evento, sin embargo, se ha constituido una provisión por IAS en atención a que el contrato de transferencia de las concesiones sanitarias de la Cuarta Región, establece que a la fecha de término del contrato – Año 2033 – los trabajadores deberán ser finiquitados por el operador, debiendo este pagar todas las contraprestaciones legales y previsionales correspondientes.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

BASES ACTUARIALES UTILIZADAS	31.12.2013
Tasa de Descuento	4%
Incremento Salarial	2%
Índice de Rotación	Tabla de la SOA, ajustada a la realidad de la empresa
Edad de retiro	
Hombres	65 años
Mujeres	60 años
Tabla de mortalidad	RV-2009

El modelo actuarial fue elaborado por un experto independiente, en base a los supuestos proporcionados por la Administración.

A continuación se presenta la conciliación de los saldos por las provisiones por beneficios post empleo:

CAMBIO EN LAS OBLIGACIONES	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Saldo Inicial	45.337	34.970
Costo del Servicio	7.604	6.739
Costo de Intereses	3.841	3.628
Variación Actuarial Utilizadas	0	0
	0	0
TOTALES	56.782	45.337

Por otra parte, el efecto que tendría sobre la provisión de beneficio por indemnización por los años de servicio al 31 de diciembre de 2013, una variación de la tasa de descuento en un punto porcentual es de M\$9.952 por el aumento de un punto porcentual y M\$12.197 por la disminución de un punto porcentual.

21. INFORMACIÓN A REVELAR SOBRE EL PATRIMONIO NETO

a) Capital suscrito y pagado

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el capital social de la Compañía presenta un saldo de M\$20.441.842 para ambos ejercicios.

b) Resultados Retenidos

El detalle es el siguiente:

DETALLE	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Saldo Inicial	60.488.547	50.339.951
Resultados del ejercicio	7.632.567	8.718.903
Resultados del ejercicio, reexpresado - Ver nota 4	-	310.231
Ajuste Resultado acumulado por cambios Contrato Concesión - Ver Nota 4	-	1.119.462
TOTALES	68.121.114	60.488.547

c) Otras reservas

El detalle de las otras reservas es el siguiente:

DETALLE	31.12.2013 M\$	31.12.2012 M\$
Corrección monetaria del capital pagado del año 2009	481.231	481.231
TOTALES OTRAS RESERVAS	481.231	481.231

d) Administración del capital

El principal objetivo al momento de administrar el capital de los propietarios es mantener un adecuado perfil de riesgo de crédito y ratios de capital saludables que permitan a la Compañía el acceso a los mercados de capitales y financieros para el desarrollo de sus objetivos de mediano y largo plazo y, al mismo tiempo, maximizar el retorno de los accionistas.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



e) El capital de la Compañía no ha tenido modificaciones durante el presente ejercicio.

f) Dividendos

Los estatutos de la Sociedad establecen que no se repartirá dividendos a los accionistas, a menos que la Junta Ordinaria de Accionistas dispongan algo diferente. Para los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la Juntas Ordinarias de Accionistas celebradas en Abril de 2013 y 2012 respectivamente, acordaron no repartir dividendos definitivos, razón por la cual no se han efectuado repartos de dividendos.

22. INGRESOS DE ACTIVIDADES ORDINARIAS

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor justo del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito.

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas. Por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al comprador, la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

Para los diferentes grupos de consumo cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a éste se le aplica la tarifa correspondiente. Cuando a la fecha del cierre mensual quedan fuera del dato de lectura días de consumos efectivos, estos son en consecuencia estimados sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera según corresponda tarifa normal o sobreconsumo. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real, se efectúa provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

El detalle de los ingresos por actividades ordinarias para los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012 es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
INGRESOS ORDINARIOS:		
Ventas de servicios regulados	32.667.615	31.218.769
Ventas de servicios no regulados	2.442.579	2.176.086
TOTALES	35.110.194	33.394.855

23. MATERIAS PRIMAS Y CONSUMIBLES UTILIZADOS

El detalle de las materias primas y consumibles utilizados en los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Energía	2.649.298	3.145.159
Productos Químicos	116.463	157.122
Combustibles	172.242	18.245
Materiales y Repuestos	437.268	243.490
TOTAL MATERIAS PRIMAS Y COMBUSTIBLES	3.375.271	3.564.016

24. GASTOS POR BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

El detalle de los gastos por beneficios a los empleados por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Sueldos y salarios	1.786.159	1.880.034
Beneficios a corto plazo	694.098	589.417
Indemniz. por término de relación laboral e IAS	40.237	54.955
Otros gastos del personal	100.634	65.117
TOTALES	2.621.128	2.589.523

25. GASTO POR DEPRECIACIÓN Y AMORTIZACIÓN

El detalle del gasto por depreciación y amortización por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	ACUMULADO	
	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Depreciaciones (nota 12)	127.410	145.347
Amortización de intangibles (nota 11)	3.378.215	3.857.579
Otras amortizaciones	173.301	174.849
TOTALES	3.678.926	4.177.775

26. COSTOS FINANCIEROS

El detalle de los costos financieros por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Gastos por Préstamos de Emp. Relac.	496.009	598.252
Gastos Bancarios	556.983	39.993
Otros Gastos	391	45.810
Gastos Financieros Activados (nota 12)	(149.114)	(224.689)
TOTALES	904.269	459.366

27. OTROS GASTOS POR NATURALEZA

El detalle de los otros gastos por naturaleza por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, es el siguiente:

	01.01.2013 31.12.2013 M\$	01.01.2012 31.12.2012 M\$
Mantenciones	4.400.160	2.805.149
Servicios	5.787.706	5.238.533
Gastos generales	1.379.393	1.408.886
Lodos y Residuos	160.234	179.983
Deudas Incobrables	232.511	40.715
Imagen Corporativa	189.664	300.085
Seguros / Prevención de riesgos	300.849	312.746
Asesorías y estudios	37.062	-
Compra y transporte de Agua	3.399.727	765.711
Indemnización daños a terceros	181.792	117.679
Otros impuestos	34.758	67.829
Multas	147.570	42.277
Otros egresos	208.715	196.009
TOTALES	16.460.141	11.475.602



28. GARANTÍAS COMPROMETIDAS CON TERCEROS, ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES

a) Garantías Directas:

Se han otorgado pólizas y boletas de garantía a favor de diversas instituciones entre las cuales las principales son: la Superintendencia de Servicios Sanitarios; para garantizar las condiciones de prestación de servicios y programas de desarrollo de las áreas de concesión de la empresa, SERVIU para garantizar reposición de pavimentos y a otras instituciones, por la suma de M\$7.711.782 al 31 de diciembre de 2013, y M\$7.365.635 al 31 de diciembre de 2012.

Los cesionarios de estas boletas de garantías no poseen la facultad de vender o preñar estos documentos.

El detalle de las garantías directas entregadas es el siguiente:

ACREEDOR DE LA GARANTÍA	NOMBRE DEUDOR	TIPO DE GARANTÍA	31-12-13 M\$	31-D12-12 M\$
S.I.S.S.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	2.277.600	2.611.406
SERVIU IV REGION	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	854.324	986.248
ESSAN S.A.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	3.461.176	3.391.563
DIRECC.REG.VIALIDAD	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	14.108	13.783
DIRECTOR OBRAS HIDR.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	398.242	253.099
DIR. GRAL. TERR. MARIT.	Aguas del Valle S.A.	Boleta en garantía	106.332	109.536
TOTALES EN MILES DE \$			7.111.782	7.365.635

b) Pasivos contingentes

Actualmente la Sociedad enfrenta diversos juicios civiles ordinarios, principalmente por indemnización de perjuicios, que se encuentran en actual tramitación. A continuación se indica el listado de juicios de cuantía significativa y no significativa.

i) Juicios de cuantía significativa (superior a MM\$100):

Los juicios más significativos representan en conjunto una eventual contingencia de M\$1.137.981, aproximadamente.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

N° ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	ORIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
452-2010	3° de Letras de Ovalle	González Saint Loup con Aguas del Valle	\$ 265.000.000.-	Regulación de servidumbre e indemnización de perjuicios	Dictada sentencia 1° instancia favorable sin notificar.
22-2009	Juzgado de Letras de Illapel	Hernández Juárez, Teresa con Rojas Espinoza y Aguas del Valle	\$ 407.200.000.-	Indemnización de perjuicios por accidente del trabajo.	A la espera de notificación a la demandada principal, archivada con fecha 23.03.11.
2588-2012	1° Juzgado de Policía Local de La Serena	Herrera y otra con Aguas del Valle S.A.	\$ 114.000.000.-	Indemnización de perjuicios por infracción a la Ley del Consumidor	Dictada sentencia definitiva de primera instancia, la que condena a Aguas del Valle S.A. a pagar, por concepto de indemnización la suma de \$ 6.406.704.-, más multas y costas. Ninguna de las partes recurre contra dicha resolución, la que se encuentra ejecutoriada.
2785-2013	2° de Letras de La Serena	Ortiz con Sociedad Aguas del Valle S.A	\$ 148.539.000.-	Indemnización de perjuicios	Notificada demanda. Pendiente periodo de discusión.
5860-2013	1° Juzgado de Policía Local de La Serena	Cornejo y otros con Aguas del Valle S.A.	\$ 203.242.250.-	Infracción a la Ley del Consumidor e Indemnización de perjuicios	Realizada audiencia de contestación, conciliación y prueba. Pendiente fallo.

ii) Juicios de cuantía no significativa (inferior a \$M100):

Bajo este carácter existen 8 juicios de cuantía no significativa por un total de M\$ 282.389, respecto del cual se espera un resultado favorable a los intereses de la empresa que, según su materia, y que se agrupa de la siguiente forma:

MATERIA	NÚMERO	ETAPA PROCESAL	MONTO TOTAL INVOLUCRADO
Indemnización de perjuicios	6	5 en primera instancia y 1 en segunda instancia	\$ 182.388.548.-
Servidumbre	2	En primera instancia	\$ 100.000.000.-
TOTAL DE CAUSAS	8		

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



iii) Juicios cuyos efectos se radicarán en el patrimonio de Aguas del Valle S.A. o Econssa Chile, según corresponda:

De los juicios señalados en las letras i) e ii) precedentes, en el evento que se dicte sentencia desfavorable respecto de las causas que se identifican en el cuadro siguiente, y siempre que tal resolución tenga el carácter de firme y ejecutoriada, la radicación de los resultados de estos juicios en el patrimonio de ESSAN S.A. - hoy ECONSSA CHILE - o de Aguas del Valle S.A., corresponderá determinarla en su oportunidad en conformidad con lo dispuesto en el “Contrato de Transferencia del Derecho de Explotación de Concesiones Sanitarias” y sus respectivos anexos, suscrito entre la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A., ESSCO S.A. - hoy ECONSSA CHILE - y Aguas del Valle S.A., de 22 de Diciembre de 2003.

Nº ROL	TRIBUNAL	PARTES	CUANTÍA	ORIGEN	ESTADO ACTUAL Y EVALUACIÓN
452-2010	3º de Letras de Ovalle	González Saint Loup con Aguas del Valle	\$ 265.000.000.-	Regulación de servidumbre e indemnización de perjuicios	Dictada sentencia 1º instancia favorable sin notificar.
782-2011	1º Civil de Coquimbo	Inmobiliaria Solar de Peñuelas con Aguas del Valle S.A.	\$ 50.000.000.-	Constitución de servidumbre	Dictada sentencia 1º instancia que ordena constituir la servidumbre fijando como contraprestación el pago de la suma de \$ 14.000.000.- La demandante apeló y Aguas del Valle se adhirió a la apelación.

29. COMPROMISOS Y RESTRICCIONES

En algunos contratos de deuda de la Sociedad Controladora (Esval S.A.), existe prohibición que Aguas del Valle S.A. constituya prenda sobre el contrato de transferencia de derechos de explotación de concesiones sanitarias de Essco S.A.- hoy ECONSSA CHILE - y también sobre los derechos que emanan con motivo de dicho contrato respecto al uso y goce de los derechos de explotación, como de los ingresos o flujos presentes y futuros.

30. MEDIO AMBIENTE

Desde el año 2003 Aguas del Valle S.A. certificó todos sus procesos bajo la norma ISO 14001:2004, cuyo sistema de gestión ambiental contempla desde la captación y distribución de agua potable, hasta la recolección, tratamiento de las aguas servidas y disposición final de las aguas servidas tratadas, incluyendo los procesos de comercialización y de soporte para la prestación del servicio.

El cumplimiento de los objetivos de sustentabilidad medioambiental en la Sociedad, depende de todas sus áreas, las cuales a través de su gestión son responsables directas del resultado de las acciones emprendidas y de alcanzar logros en los compromisos que la Sociedad efectúa en esta materia. El compromiso adquirido voluntariamente por Aguas del Valle, ha permitido mejoras en su Desempeño Ambiental.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Dentro de las acciones tomadas para lograr una mejora en el Desempeño Ambiental destacan:

- Adoptar una estrategia de mejoramiento continuo en los procesos desarrollados por la organización.
- Prevenir la contaminación por vertido de residuos líquidos generados en los distintos procesos de la Organización.
- Prevenir la contaminación, controlando la generación de residuos, reciclándolos o disponiéndolos adecuadamente.

El Sistema de Gestión Ambiental forma parte del Sistema Integrado de Gestión de Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional. Sus fundamentos están contenidos en la Política del Sistema Integrado de Gestión (SIG).

Para cumplir con los compromisos contenidos en la Política del SIG, se establecieron objetivos a los cuales se asociaron una serie de indicadores, metas y puntos de control que, en su conjunto, permiten monitorear y evaluar el cumplimiento de los mismos.

Para el caso de los objetivos y metas ambientales, se establecieron programas a desarrollar, incluyendo la asignación de responsabilidades, medios y plazos para lograrlos.

Desembolsos futuros comprometidos en materia medioambiental:

Manejo de lodos generados en Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas": 235 millones (monto aproximado).

Monitoreos Ambientales:

La Sociedad efectúa controles regulares a los sistemas de saneamiento de las distintas ciudades y localidades costeras que cuentan con tratamiento basado en Emisarios Submarinos. Las campañas de monitoreo ambiental, definidas por la Autoridad Marítima, son de carácter mensual consideran la toma de muestras y realización de análisis en los efluentes, en el Medio Marino a través de la toma de muestras a distintas profundidades, en playas y borde costero, junto con la toma de muestras de las comunidades bentónicas y sedimentos en el fondo marino, para determinar cómo ha variado la diversidad, uniformidad y riqueza de especies.

También se realizan estudios oceanográficos en las zonas de descarga de los emisarios en el mar.

Todos estos monitoreos y análisis se efectúan con el objeto de asegurar el cumplimiento de las normas de calidad ambiental establecidas por las autoridades. El costo de estos contratos asciende al 31 de diciembre de 2013 a M\$197.250 (M\$212.985 al 31 de diciembre de 2012).

Por otra parte, el control de las plantas de tratamiento de aguas servidas existentes en localidades y ciudades ubicadas principalmente al interior de la región, basadas en tecnologías de lodos activados y lagunas aireadas a mezcla completa, considera la realización de campañas de monitoreo de frecuencia mensual, las que son definidas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios y el Ministerio del Medio Ambiente, con el objeto de verificar el cumplimiento del D.S. Nro. 90/00. En los casos de plantas basadas en lagunas de estabilización que operaban antes de la entrada en plena vigencia del D.S. Nro. 90/00, esto es el 6 de septiembre de 2006, se realizaron importantes inversiones para su cumplimiento en la fecha señalada.

Asimismo se realiza el control de los residuos industriales líquidos que ingresan a nuestros colectores de aguas servidas para controlar y verificar el cumplimiento del D.S. Nro. 609/98. Para estos efectos la empresa cuenta con tarifas aprobadas por la Superintendencia de Servicios Sanitarios para el monitoreo de estos efluentes, que son cancelados por los clientes industriales.

La Sociedad cuenta con un moderno laboratorio equipado para análisis microbiológicos y físico-químicos tanto para agua potable como para aguas residuales. El laboratorio se encuentra acreditado según el Convenio INN-SISS, como Laboratorio de Ensayo según NCh-ISO 17025 Of.2007.

31. HECHOS POSTERIORES

Entre el 01 de enero de 2014 y la fecha de emisión de estos estados financieros, no han ocurrido hechos de carácter financiero o de otra índole, que afecten en forma significativa los saldos o interpretación de los presentes estados financieros.

Rodolfo Toro Carrasco
Contador General

José Luis Murillo Collado
Gerente General

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



ANÁLISIS RAZONADO

I. ASPECTOS GENERALES

Composición Accionaria

El capital de Aguas del Valle S.A. está constituido por 16.500.000 acciones nominativas y sin valor nominal. Al 31 de diciembre de 2013 Esva S.A. posee el 99% de participación, mientras que Servicios Sanitarios Las Vegas Limitada mantiene una participación de un 1% en Aguas del Valle S.A.

Ingresos

Los ingresos corresponden principalmente a los servicios regulados relacionados con la producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios (principalmente ingresos relacionados con cargos de corte y reposición del suministro, monitoreo de descarga de residuos industriales líquidos y cargos fijos).

Los ingresos ordinarios del ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013 ascendieron a M\$35.110.194, cifra superior en M\$1.715.339 (5,1%) a la obtenida en diciembre de 2012.

Costos y gastos operacionales

Los costos y gastos operacionales están compuestos por los costos de personal (10%), depreciaciones y amortizaciones (14%), consumos de insumos, energía y materiales (13%) y otros gastos por naturaleza (63%).

Tarifas

El factor importante en la determinación de los ingresos de las operaciones lo constituyen las tarifas, que se fijan para las ventas y servicios regulados (como monopolio natural). La Sociedad se encuentra regulada por la SISS y sus tarifas se fijan en conformidad con la Ley de Tarifas de los Servicios Sanitarios D.F.L. N°70 de 1988, y su Reglamento D.S. MINECON N° 453 de 1989.

Los niveles tarifarios se establecen cada cinco años y, durante dicho período, las tarifas están sujetas a reajustes ligados a un polinomio de indexación, dependiendo de si el valor absoluto de la variación acumulada es superior a un 3% en cualquiera de los cargos tarifarios, según el comportamiento de tres índices de precios. Específicamente, los reajustes se aplican en función de una fórmula que incluye el Índice de Precios al Consumidor, el Índice de Precios Productor Sector Industria Manufacturera y el Índice de Precios de Bienes Importados Sector Manufacturero,

todos ellos medidos por el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile. Además, las tarifas están afectas a incrementos para reflejar servicios adicionales previamente autorizados por la SISS.

Las tarifas vigentes de Aguas del Valle S.A. para el quinquenio 2011 – 2016, fueron aprobadas según Decreto N° 117 de fecha 31 de agosto de 2011, del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo, entrando en vigencia el 14 de septiembre de 2011 y finalizando el 13 de septiembre de 2016.

Riesgo de mercado

Por efecto de las características propias de la empresa, con áreas de concesiones definidas y asignadas conforme a la Ley, el riesgo de mercado que enfrenta es considerablemente reducido.

Con relación al riesgo de tipo de cambio por los pasivos contraídos en moneda extranjera, al 31 de diciembre de 2013 la Sociedad no mantiene ese tipo de pasivos.

Respecto de otros riesgos que podrían afectar a la empresa, se estima que el único de cierta relevancia sobre el desarrollo de las operaciones de Aguas del Valle estaría dado por el riesgo de la naturaleza. En este sentido, la posible ocurrencia de algunos fenómenos naturales como sequías, terremotos e inundaciones ha dado origen a la adopción de procedimientos para los efectos de enfrentarlos en la mejor forma.

Terremotos e inundaciones: La sociedad tiene pólizas de seguro vigentes para la totalidad de los activos de operación de la empresa, con lo cual se garantiza que la sociedad no sufra un perjuicio económico significativo ante la eventualidad de tener que reemplazar una parte relevante de las plantas de tratamiento, redes subterráneas y otros activos de operación por la ocurrencia de algún evento adverso.

Sequías: La empresa cuenta con fuentes de recursos hídricos y reservas de los mismos en cantidad suficiente para hacer frente a dos períodos anuales de sequía consecutivos, considerando estos períodos como los ocurridos históricamente en esta zona geográfica. Adicionalmente, la sociedad cuenta con fuentes de aguas subterráneas, las cuales son afectadas por este tipo de fenómenos climáticos con un desfase de tiempo considerable respecto a las superficiales; así mismo se cuenta con fuentes alternativas como el contrato suscrito con embalse Puclaro.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Inversiones de capital

Una de las variables más importantes que incide en los resultados de las operaciones y situación financiera son las inversiones de capital. En la Sociedad se pueden observar dos tipos de inversiones de capital:

Inversiones comprometidas: Existe la obligación de acordar un plan de inversiones con la SISS, en el que se describen las inversiones que se deben realizar durante 15 años. Específicamente, el plan de inversiones refleja un compromiso de la sociedad para llevar a cabo ciertos proyectos relacionados con el mantenimiento de ciertas normas de calidad y cobertura. El plan de inversiones está sujeto a revisión cada cinco años, pudiendo solicitar modificaciones cuando se verifican ciertos hechos relevantes.

El plan de desarrollo, actualmente vigente para la sociedad, fue aprobado por la SISS con fecha 22 de febrero de 2013 (Ord. N° 733), y el 24 de septiembre de 2013 (Ord. N° 3385).

Inversiones no comprometidas: Las inversiones no comprometidas son aquellas que no están contempladas en el plan de inversiones y que se realizan a objeto de asegurar la calidad y continuidad del servicio y reemplazar aquella infraestructura de la red y otros activos en mal estado u obsoleto. Incluye además, la adquisición de derechos de aprovechamiento de aguas, mobiliario, equipos de información e inversiones en negocios no regulados, entre otros.

En conformidad con las normas contables, se capitalizan los intereses sobre inversiones de capital en obras en ejecución. En consecuencia, otro componente del plan de inversiones corresponde a los intereses capitalizados provenientes de préstamos que financiaron estas inversiones de capital.

II. ANÁLISIS COMPARATIVO Y EXPLICACIÓN DE VARIACIONES

Estado de situación financiera individual

La composición de los activos y pasivos es la siguiente:

ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA	DICIEMBRE	DICIEMBRE	VARIACIÓN	
	2013	2012	DIC 13 - DIC 12	
	M\$	M\$	M\$	%
Activos Corrientes	9.901.673	7.613.768	2.287.905	30,0%
Activos No Corrientes	111.666.210	105.126.022	6.540.188	6,2%
TOTAL ACTIVOS	121.567.883	112.739.790	8.828.093	7,8%
Pasivos Corrientes	8.060.604	7.869.168	191.436	2,4%
Pasivos No Corrientes	24.463.092	23.459.003	1.004.089	4,3%
TOTAL PASIVOS	32.523.696	31.328.171	1.195.525	3,8%
Participaciones Minoritarias	0	0	0	0,0%
Patrimonio Neto	89.044.187	81.411.619	7.632.567	9,4%
TOTAL PATRIMONIO	89.044.187	81.411.619	7.632.567	9,4%

Activos

Los activos totales de la empresa aumentaron entre diciembre de 2013 y diciembre de 2012 en un 7,8%. Esto se debió principalmente a incrementos en los activos intangibles distintos de la plusvalía, y en los otros activos financieros no corrientes, correspondiente a cuentas por cobrar de largo plazo, en virtud del derecho de explotación de concesión sanitaria de la región de Coquimbo. Dentro de los activos corrientes, destacan incrementos en los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.

Pasivos y patrimonio

Pasivos

El total de pasivos experimenta un aumento de 3,8%, principalmente debido a incrementos en los pasivos no corrientes (4,3%), afectado por cuentas por pagar a entidades relacionadas y otras provisiones no corrientes.

Patrimonio

Al comparar los valores del Patrimonio a diciembre de 2013 con Diciembre de 2012 de Aguas del Valle S.A., el patrimonio neto muestra un aumento de M\$ 7.632.567 (9,4%), correspondiente a la utilidad obtenida en el ejercicio.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



INDICADORES FINANCIEROS

INDICADORES DE BALANCE		DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12
LIQUIDEZ			6	
Liquidez Corriente	veces	1,23	0,97	26,8%
Razón Ácida	veces	0,01	0,01	0,0%
ENDEUDAMIENTO				
Endeudamiento Total	%	36,53	38,48	(5,1%)
Deuda Corriente	%	24,78	25,12	(1,4%)
Deuda no Corriente	%	75,22	74,88	0,5%
Cobertura Gastos Financieros	veces	10,9	22,62	(51,8%)
INDICADORES DE RESULTADO		DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12
RENTABILIDAD				
Rentabilidad del Patrimonio	%	5,78	7,47	(22,6%)
Rentabilidad de Activos	%	4,22	5,21	(19,0%)
Utilidad por Acción	\$	293,56	325,46	(9,8%)

A diciembre de 2013, la liquidez corriente experimenta un incremento de 26,8%, debido a mayores deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corriente, mayores activos por impuestos y mayores inventarios.

A diciembre de 2013, la razón ácida no experimenta variación con respecto a diciembre de 2012.

La razón de endeudamiento experimentó una disminución de 5,1%, debido a que el aumento de los pasivos en un 3,8%, se vio sobrepasado por el incremento del patrimonio en un 9,4%, producto de la utilidad al 31 de diciembre de 2013.

Los índices de rentabilidad disminuyen con respecto a diciembre de 2012, como resultado de una menor utilidad líquida, la cual se analiza a continuación.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

Estados de resultados

El siguiente cuadro muestra los ítems más importantes de los estados de resultados para los ejercicios finalizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012:

ESTADO DE RESULTADOS POR NATURALEZA	DICIEMBRE 2013 M\$	DICIEMBRE 2012 M\$	VARIACIÓN DIC 13 - DIC 12 %
Ingresos Ordinarios	35.110.194	33.394.855	5,1%
Otro Ingresos por Naturaleza	123.333	180.417	(31,6%)
Mats. Primas y Combustibles Utilizados	(3.375.271)	(3.564.016)	(5,3%)
Gastos por Beneficios a los Empleados	(2.621.128)	(2.589.523)	1,2%
Depreciación y Amortización	(3.678.926)	(4.177.775)	(11,9%)
Otros Gastos por Naturaleza	(16.460.141)	(11.475.602)	43,4%
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	9.098.061	11.768.356	(22,7%)
Ingresos Financieros	590.081	749.923	(21,3%)
Costos Financieros	(904.269)	(459.366)	96,9%
Resultado por Unidades Reajustables	(109.189)	(395.859)	(72,4%)
RESULTADO FINANCIERO	(423.377)	(105.302)	302,1%
Otras Ganancias (pérdidas)	280.229	795.797	(64,8%)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO	8.954.913	12.458.851	(28,1%)
Impuesto a las Ganancias	(1.322.346)	(3.429.717)	(61,4%)
Interés Minoritario	0	0	0,0%
RESULTADO DEL PERÍODO	7.632.567	9.029.134	(15,5%)

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



El resultado de la Compañía a diciembre de 2013, presenta una disminución de 15,5%, cuyas principales variaciones se detallan a continuación:

Ingresos Ordinarios:

Estos ingresos aumentan como resultado de una mayor venta de agua potable y alcantarillado, producto de una mayor tarifa media y mayores ventas físicas.

Otros Ingresos por naturaleza:

Estos ingresos disminuyen como resultado de menores multas a contratistas.

Materias primas y consumibles utilizados:

Estos gastos se ven disminuidos por disminuciones en el gasto de energía eléctrica, en que además de disminuir su uso en fuentes de aguas subterráneas, disminuye producto de una menor tarifa media. Esta disminución se ve contrarrestada por un mayor consumo de petróleo, producto de la puesta en operación del Sondaje San Carlos.

Otros Gastos por Naturaleza:

Estos gastos se incrementan como resultado de mayores gastos en arriendo de maquinarias y equipos, y en compras de agua para enfrentar los efectos de la sequía que afecta la zona. Además hay aumento en los costos de reposición de pavimentos, y mantención de redes, entre otros.

Resultado por unidades de reajuste:

Al 31 de diciembre de 2013 se observa una menor pérdida por unidad de reajuste debido al efecto positivo producto de una mayor revaluación de la deuda financiera expresada en UF. A diciembre de 2013 la UF aumentó en 2,1%, mientras que a diciembre de 2012 aumentó en un 2,5%.

Impuesto a la renta:

La disminución en el gasto por impuesto a la renta se debe a que en el ejercicio 2012 se efectuó un incremento en la tasa de impuesto de un 18,5% a un 20%, lo cual implicó un incremento de impuestos diferidos por pagar con cargo a resultados por más de mil millones.

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO INDIVIDUAL	DICIEMBRE	DICIEMBRE	VARIACIÓN
	2013	2012	DIC 13 - DIC 12
	M\$	M\$	%
Flujo Operacional	9.649.651	14.476.376	(33,3%)
Flujo Inversión	(9.070.699)	(8.067.883)	(12,4%)
Flujo Financiamiento	(598.911)	(6.401.002)	90,6%
FLUJO NETO DEL AÑO	(19.959)	7.491	(366,4%)
Saldo Inicial de Efectivo	74.012	66.521	11,3%
SALDO FINAL DE EFECTIVO	54.053	74.012	(27,0%)

El flujo originado por actividades de la operación experimentó una variación negativa de M\$4.826.725 (33,3%) en relación al ejercicio anterior, explicados principalmente por mayores pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios, y menores cobros por otras actividades de operación.

El flujo originado por actividades de inversión experimentó un aumento de M\$1.002.816 (12,4%) en relación al ejercicio anterior, debido a mayores pagos asociados a inversiones en activos fijos e intangibles.

El flujo originado por actividades de financiamiento experimentó una disminución de M\$5.802.091 (90,6%), en relación al ejercicio anterior, debido a mayores préstamos recibidos de entidades relacionadas. Este aumento se ve contrarrestado por el pago de estos préstamos.

Análisis de mercado

La sociedad no presenta variación en el mercado en que participa debido a que por la naturaleza de sus servicios y la normativa legal vigente, no tiene competencia en su área de concesión.

Aguas del Valle cuenta con una cobertura del 100% en agua potable, del 96,8% de servicio de alcantarillado, efectuando tratamiento de un 97,2% de aguas servidas sobre población conectada a sistema de alcantarillado.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

VOLÚMENES DE VENTAS GRUPO	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VAR (%)
(Valores en miles de m ³ facturados)			
Agua Potable	38.628	37.269	3,7%
Alcantarillado	34.684	33.617	3,2%
CLIENTES AGUA POTABLE GRUPO	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VAR (%)
Residenciales	195.940	188.706	3,8%
Comerciales	7.678	7.603	1,0%
Industriales	238	234	1,7%
Fiscal	344	338	1,8%
Gratuitos	178	178	0,0%
Otros	2.387	2.393	(0,3%)
	206.765	199.452	3,7%
CLIENTES ALCANTARILLADO GRUPO	DICIEMBRE 2013	DICIEMBRE 2012	VAR (%)
Residenciales	189.748	182.721	3,9%
Comerciales	7.009	6.932	1,1%
Industriales	206	203	1,5%
Fiscal	281	278	1,1%
Gratuitos	97	97	0,0%
Otros	621	622	(0,2%)
	197.962	190.853	3,7%

Aspectos financieros

Riesgos de moneda: Los ingresos de la Compañía se encuentran en gran medida vinculados a la evolución de la moneda local. Es por ello, que nuestra deuda con la Sociedad Matriz, se encuentra emitida en esta misma moneda, por lo que no mantiene deudas en moneda extranjera.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la empresa no contempla inversiones en instrumentos financieros de ningún tipo.



HECHOS RELEVANTES

Al 31 de diciembre de 2013, se observan los siguientes hechos relevantes:

1. Con fecha 04 de marzo de 2013, de acuerdo a la Ley N° 18.045 y Norma de Carácter General N° 30, se informó que en sesión extraordinaria de Directorio de Aguas del Valle S.A., se acordó designar a don José Luis Murillo Collado como Gerente General de la Compañía. El Sr. Murillo asumió sus funciones a partir del 11 de marzo de 2013.

2. Con fecha 04 de marzo de 2013, de acuerdo a la Ley N° 18.045, y lo dispuesto en la Norma de Carácter General N° 30, el señor Greg Grant presentó su renuncia al cargo de Director de la Compañía.

En sesión extraordinaria celebrada con esta misma fecha, el Directorio designó en su reemplazo como Directora de la Compañía a doña Stacey Purcell. oviembre de 2012.

3. Con fecha 26 de abril de 2013, fue informado a la Superintendencia de Valores y Seguros, los acuerdos adoptados en la Junta Ordinaria de Accionistas.

3.1. Se aprobó la Memoria, el Estado de Situación Financiera, Estados Financieros e Informe de los Auditores Externos correspondiente al ejercicio finalizado al 31 de Diciembre del año 2012 y reconocimiento del resultado del ejercicio en las cuentas de capital y reserva.

3.2. La Junta se pronunció sobre la Distribución de utilidades y Política de dividendos, acordándose lo siguiente:

Distribución de utilidades año 2012

Acogiendo la proposición del Directorio, la Junta acordó no repartir dividendos definitivos por el ejercicio del año 2012.

Política de Dividendos año 2013

Se informó a la Junta el Acuerdo del Directorio de no repartir dividendos provisorios el año 2013.

En lo que se refiere a los dividendos definitivos relacionados con ese mismo ejercicio, corresponderá a la respectiva Junta Ordinaria decidir sobre el particular.

3.3. De conformidad con lo establecido en los Estatutos de la Compañía, se precedió a designar a los Directores de Aguas del Valle S.A. por un período de 2 años. Resultaron elegidas las siguientes personas:

Olivia Penelope Steedman;
Stacey Purcell;
Jorge Lesser García – Huidobro;
Juan Ignacio Parot Becker;
Juan Pablo Armas Mac Donald; y
Alejandro Ferreiro Yazigi.

3.4. Se aprobó la remuneración que percibirán los Directores de la Compañía hasta la próxima Junta Ordinaria de Accionistas, que asciende a \$100 mensuales a cada director.

3.5. Se designó a la firma Deloitte como auditores externos independientes de la sociedad para examinar la contabilidad, inventario, balance y otros estados financieros durante el ejercicio correspondiente al año 2013.

3.6. Se acordó designar el diario electrónico El Mostrador para publicar las citaciones a las Juntas de Accionistas.

Además, en esa misma Junta se informó a los Sres. Accionistas sobre lo siguiente:

a). Que la empresa durante el ejercicio del año 2012 no ha celebrado actos o contratos a que se refiere el Título XVI de la Ley de Sociedades Anónimas.

b). En cuanto a la información sobre oposición de Directores a acuerdos adoptados por el Directorio de la Compañía, se informó a la Junta que desde el 25 de abril del año 2012 – oportunidad en que se celebró la última Junta Ordinaria de Accionistas de ESVAL S.A. – hasta la fecha, no se registra oposición de algún director en relación a los Acuerdos adoptados por el Directorio de la Sociedad durante dicho período.

c). También se informó a la Junta que el Directorio no incurrió en gastos durante el ejercicio del año 2012.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

AGUAS DEL VALLE S.A.

4. En sesión ordinaria de Directorio de Aguas del Valle S.A. celebrada el 9 de mayo de 2013, se designó como Presidente del Directorio de la Compañía a don Jorge Lesser García Huidobro y en calidad de Vicepresidente a don Juan Ignacio Parot Becker.

5. En sesión extraordinaria de accionistas celebrada el 28 de agosto de 2013, se acordó lo siguiente:

Se revisó en detalle y se aprobó la propuesta de la Gerencia de la Compañía de adjudicar la licitación pública que se convocó para la prestación de servicios de laboratorio, toma de muestra y transporte, a la sociedad Biodiversa S.A., empresa relacionada con la Compañía por tener un controlador común.

Se aprobó modificar el artículo Décimo Noveno de los estatutos, sobre operaciones con partes relacionadas, con el objeto de permitir que los directores que tengan un conflicto de interés puedan ser considerados para el quórum de la sesión de directorio que deba pronunciarse sobre la materia en que presentan conflicto y votar válidamente en dicha sesión.

Se aprobó modificar los artículos Primero, Sexto, Décimo Séptimo, Vigésimo, Vigésimo Noveno, Trigésimo Primero, Trigésimo Quinto, Trigésimo Sexto, Trigésimo Octavo, Trigésimo Noveno, con el objeto de actualizar su contenido de conformidad a las últimas modificaciones introducidas en la ley N°18.046 sobre Sociedades Anónimas y su reglamento. Junto con lo anterior, se acordó la eliminación de los artículos Segundo, Tercero y Quinto Transitorios.

Se aprobó un texto refundido de los estatutos que contenga las modificaciones que se han mencionado anteriormente.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

SERVICIOS SANITARIOS LAS VEGAS LTDA.





ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

SERVICIOS SANITARIOS
LAS VEGAS LTDA.

Deloitte.

Álvares 646
Piso 9 Oficinas 905 - 906
Viña del Mar
Chile
Fono: (56-32) 288 2026
Fax: (56-32) 297 5625
vregionchile@deloitte.com

Rosario Norte 407
Las Condes, Santiago
Chile
Fono: (56-2) 2729 7000
Fax: (56-2) 2374 9177
deloittechile@deloitte.com
www.deloitte.cl

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE PARA FILIALES DIRECTAS

Señores Socios
Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda.

Como auditores externos de Esvál S.A. y filiales, hemos auditado sus estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, sobre los que emitimos nuestra opinión, sin salvedades, con fecha 31 de marzo de 2014. Los estados financieros básicos de Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda. y sus notas de "criterios contables aplicados" adjuntos, son consistentes, en todos sus aspectos significativos, con la información contenida en los estados financieros consolidados que hemos auditado.

De acuerdo con lo requerido por el Oficio Circular No. 555 de la Superintendencia de Valores y Seguros, informamos que los estados financieros básicos y sus notas de "criterios contables aplicados" de Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda. adjuntos, corresponden a aquellos que fueron utilizados en el proceso de consolidación llevado a cabo por Esvál S.A. y filiales 31 de diciembre de 2013 y 2012. La preparación de tales estados financieros que incluye los criterios contables aplicados, es responsabilidad de la Administración de Esvál S.A. y filiales.

Este informe se relaciona exclusivamente con Esvál S.A. y filiales y es emitido solamente para información y uso de su Administración Superior y de la Superintendencia de Valores y Seguros; por lo que no ha sido preparado para ser usado, ni debe ser usado, por ningún usuario distinto a los señalados.

Santiago, Chile
Marzo 31, 2014

Edgardo Hernández Gómez
RUT: 7.777.218-9

Deloitte® se refiere a Deloitte Touche Tohmatsu Limited una compañía privada limitada por garantía, de Reino Unido, y a su red de firmas miembro, cada una de las cuales es una entidad legal separada e independiente. Por favor, vea en www.deloitte.cl acerca de la descripción detallada de la estructura legal de Deloitte Touche Tohmatsu Limited y sus firmas miembro. Deloitte Touche Tohmatsu Limited es una compañía privada limitada por garantía constituida en Inglaterra & Gales bajo el número 07271800, y su domicilio registrado: Hill House, 1 Little New Street, London, EC4A 3TR, Reino Unido.



ESTADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

AL 31 de diciembre de 2013 Y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

ACTIVOS	31/12/2013 M\$	31/12/2012 M\$
ACTIVOS NO CORRIENTES:		
Inversión en Asociadas Contabilizadas Utilizando el Método de la Participación	890.442	814.116
TOTAL ACTIVOS NO CORRIENTES	890.442	814.116
TOTAL ACTIVOS	890.442	814.116

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

PATRIMONIO Y PASIVOS	31/12/2013 M\$	31/12/2012 M\$
PASIVOS CORRIENTES:		
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas Corrientes	60	60
TOTAL PASIVOS CORRIENTES	60	60
PATRIMONIO:		
Capital Emitido	165.000	165.000
Fondo de Revalorización Capital Propio	34.493	34.493
Ganancias Acumuladas	690.889	614.563
TOTAL PATRIMONIO	890.382	814.056
TOTAL PATRIMONIO Y PASIVOS	890.442	814.116

ESTADOS DE RESULTADOS INTEGRALES POR NATURALEZA

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

	DEL 01-01-2013 AL 31-12-2013 M\$	DEL 01-01-2012 AL 31-12-2012 M\$
Participación en las Ganancias de Asociadas que se Contabilizan Utilizando el Método de la Participación	76.326	90.291
Ganancia Antes de Impuestos	76.326	90.291
Gasto por Impuestos a las Ganancias	-	-
Ganancia Procedente de Operaciones Continuas	76.326	90.291
Ganancia	76.326	90.291
GANANCIA ATRIBUIBLE A:		
Ganancia Atribuible a los Propietarios de la Controladora	76.326	90.291
Ganancia Atribuible a Participaciones no Controladoras	-	-
Ganancia	76.326	90.291
ESTADO DE RESULTADOS INTEGRALES		
Ganancia	76.326	90.291
RESULTADO DE INGRESOS Y GASTOS INTREGRALES, TOTAL	76.326	90.291
Resultado Integral Atribuible a los Propietarios de la Controladora	76.326	90.291
Resultado Integral Atribuible a Participaciones no Controladoras	-	-
RESULTADO DE INGRESOS Y GASTOS INTREGRALES, TOTAL	76.326	90.291

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

SERVICIOS SANITARIOS
LAS VEGAS LTDA.

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

	CAPITAL AUTORIZADO M\$	FONDO DE REVALORIZACIÓN CAPITAL PROPIO M\$	GANANCIA ACUMULADA M\$	PATRIMONIO ATRIBUIBLE A LOS PROPIETARIOS DE LA CONTROLADORA M\$	TOTAL PATRIMONIO M\$
Saldo Inicial Ejercicio Anterior 01/01/2013, previamente informados	165.000	34.493	600.266	799.759	799.759
Ajustes por Contrato de Concesión Filial Aguas del Valle S.A.	-	-	14.297	14.297	14.297
Saldo Inicial Ejercicio Anterior 01/01/2013, reexpresado	165.000	34.493	614.563	814.056	814.056
CAMBIOS EN PATRIMONIO:					
Ganancia Neta	-	-	76.326	76.326	76.326
Total Cambios en Patrimonio	-	-	76.326	76.326	76.326
Saldo Final Ejercicio Actual 31/12/2013	165.000	34.493	690.889	890.382	890.382
Saldo Inicial Ejercicio Anterior 01/01/2012, previamente informados	165.000	34.493	513.077	712.570	712.570
Ajustes por Contrato de Concesión Filial Aguas del Valle S.A.	-	-	11.195	11.195	11.195
Saldo Inicial Ejercicio Anterior 01/01/2012, reexpresado	165.000	34.493	524.272	723.765	723.765
CAMBIOS EN PATRIMONIO:					
Ganancia Neta	-	-	90.291	90.291	90.291
Total Cambios en Patrimonio	-	-	90.291	90.291	90.291
Saldo Final Ejercicio Anterior 31/12/2012	165.000	34.493	614.563	814.056	814.056

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO DIRECTO

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012
(En pesos chilenos - M\$)

	DEL 01-01-2013 AL 31-12-2013 M\$	DEL 01-01-2012 AL 31-12-2012 M\$
AJUSTES A PATRIMONIO POR AGV:		
FLUJO DE EFECTIVO PROCEDENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN	-	-
FLUJO DE EFECTIVO PROCEDENTE DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	-	-
FLUJO DE EFECTIVO PROCEDENTES DE ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	-	-
Incremento Neto en el Efectivo y Equivalentes al Efectivo		
Efectivo y Equivalentes al Efectivo al Principio del Año	-	-
Efectivo y Equivalentes al Efectivo al Final del Año	-	-

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

SERVICIOS SANITARIOS LAS VEGAS LTDA.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

(En miles de pesos – M\$)

1. INFORMACIÓN GENERAL Y DESCRIPCIÓN DEL NEGOCIO

Con fecha 1 de diciembre de 2003 fue constituida la Sociedad Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda., ante Notario Público señor Eduardo Bravo Ubilla e inscrito a fojas 876 N°817 en el Registro de Comercio el 2 de diciembre de 2003.

El objeto de la Sociedad es producir y distribuir agua potable, tratar y disponer las aguas servidas; y realizar cualquier otra actividad relacionada, directa o indirectamente con la operación o prestación de tales servicios.

2. BASES DE PREPARACIÓN Y POLÍTICAS CONTABLES

2.1 Bases de Preparación

Los estados financieros de Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda. al 31 de diciembre de 2013 han sido preparados de acuerdo a las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS), emitidas por el International Accounting Standards Board (en adelante "IASB"), y aprobados por su Administración Superior celebrada con fecha XX de marzo de 2014.

Estos estados financieros reflejan fielmente la situación financiera de Servicios Sanitarios Las Vegas Ltda. al 31 de diciembre de 2013, los resultados integrales, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por el ejercicio terminado en esa fecha.

Los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2012 y de resultados integrales, de patrimonio neto y de flujos de efectivo por el ejercicio terminado a esa fecha, que se incluyen en el presente para efectos comparativos, también han sido preparados de acuerdo a NIIF, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes con los utilizados durante el ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 2013.

Moneda Funcional

Las partidas incluidas en los estados financieros de la Sociedad se valoran utilizando la moneda del entorno económico principal en que la entidad opera (Moneda funcional) según lo establece la NIC 21.

Los estados financieros se presentan en pesos chilenos, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

2.2 Nuevos pronunciamientos contables

a) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido adoptadas en estos estados financieros.

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 10, Estados Financieros Consolidado	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 11, Acuerdos Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 12, Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 27 (2011), Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 28 (2011), Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 13, Mediciones de Valor Razonable	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIC 19, Beneficios a los empleados (2011)	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
ENMIENDAS A NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIC 1, Presentación de Estados Financieros – Presentación de Componentes de Otros Resultados Integrales	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Julio de 2012
NIIF 1, Adopción por Primera Vez de IFRS – Préstamos gubernamentales	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 7, Instrumentos Financieros: Revelaciones – Modificaciones a revelaciones acerca de neteo de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
Mejoras Anuales Ciclo 2009 – 2011 – Modificaciones a cinco NIIFs	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NIIF 10, NIIF 11 y NIIF 12 – Estados Financieros Consolidados, Acuerdos Conjuntos y Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades – Guías para la transición	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2013
NUEVAS INTERPRETACIONES	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
CINIIF 20, Costos de Desbroce en la Fase de Producción de una Mina de Superficie	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de Enero de 2013

La aplicación de estas normas no ha tenido un impacto significativo en los montos reportados en estos estados financieros, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS



b) Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

NUEVAS NIIF	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIIF 9, Instrumentos Financieros	El IASB no ha establecido fecha de aplicación obligatoria
ENMIENDAS A NIIFs	FECHA DE APLICACIÓN OBLIGATORIA
NIC 19, Beneficios a los empleados – Planes de beneficio definido: Contribuciones de Empleados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014
NIC 32, Instrumentos Financieros: Presentación – Aclaración de requerimientos para el neteo de activos y pasivos financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
Entidades de Inversión – Modificaciones a NIIF 10, Estados Financieros Consolidados; NIIF 12 Revelaciones de Participaciones en Otras Entidades y NIC 27 Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
NIC 36, Deterioro de Activos- Revelaciones del importe recuperable para activos no financieros	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
NIC 39, Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición – Novación de derivados y continuación de contabilidad de cobertura	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014
Mejoras Anuales Ciclo 2010 – 2012 mejoras a seis NIIF	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014
Mejoras Anuales Ciclo 2011 – 2013 mejoras a cuatro NIIF	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de julio de 2014
NUEVAS INTERPRETACIONES	
CINIIF 21, Gravámenes	Períodos anuales iniciados en o después del 1 de enero de 2014

La Administración de la Sociedad estima que la futura adopción de las Normas e Interpretaciones antes descritas no tendrá un impacto significativo en los estados financieros de la Sociedad.



ESTADOS FINANCIEROS Y CONSOLIDADOS

SERVICIOS SANITARIOS
LAS VEGAS LTDA.

2.3 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros es responsabilidad de la Administración de la Sociedad.

En la preparación de los estados financieros se han utilizado estimaciones tales como:

- Pérdidas por deterioro de activos
- Riesgos derivados de litigios vigentes

Estas estimaciones y juicios se realizaron en función a la mejor información disponible sobre los hechos analizados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, cualquier acontecimiento que pueda ocurrir en el futuro y que obligue a modificar dichas estimaciones (al alza o a la baja) en próximos ejercicios, se registraría en el momento de conocida la variación, reconociendo los efectos de dichos cambios en los correspondientes estados financieros en las cuentas de resultados o patrimonio según sea el caso.

2.4 Políticas Contables

Las siguientes son las principales políticas contables utilizadas en la preparación y presentación de los estados financieros al 31 de diciembre de 2013, los que se han utilizado de manera uniforme en los estados financieros:

A. Inversiones en asociadas contabilizadas por el método de participación

El 1% de participación en Aguas del Valle S.A. se presenta bajo el método de participación, determinado al cierre de cada ejercicio debido a que la Sociedad Matriz (Esval S.A.) posee el 99% de propiedad restante.

La participación en los resultados devengados de la Sociedad Aguas del Valle S.A. se incluye en el estado de resultados integrales bajo el rubro "Participaciones en las ganancias de asociadas que se contabilizan utilizando el método de la participación".

B. Deterioro del Valor de Activos

El deterioro del valor de los activos está determinado en función del nivel de su aporte a la generación de recursos financieros para la Sociedad, el que en este caso obedece al valor proporcional de la inversión mantenida en Aguas del Valle S.A.

En Aguas del Valle S.A., para la evaluación del nivel de deterioro de sus activos, se obtiene el valor de los Flujos Futuros de Caja de la Sociedad utilizando una tasa de descuento que refleje tanto el valor temporal del dinero como el riesgo específico asociado al activo, este monto obtenido se compara con el valor contable de los activos que conforman la unidad generadora de efectivo.

De la comparación de valores mencionado en el párrafo anterior, se ha establecido que el valor contable de los activos que conforman la unidad generadora de efectivo es inferior al valor presente de los flujos futuros de caja de la Sociedad.

Cuando se estima que el valor recuperable de un activo es menor que su importe neto en libros, la diferencia se registra con cargo a "resultados por deterioro de activos" del estado de resultados. Las pérdidas reconocidas de esta forma son revertidas con abono a dicha cuenta cuando mejoran las estimaciones sobre su valor recuperable, aumentando el valor del activo hasta el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el ajuste.

C. Bases de Conversión

Los activos y pasivos en unidades de fomento, se presentan a los respectivos valores y/o tipos de cambio vigentes al cierre del ejercicio, de acuerdo a las siguientes paridades:

	31/12/2013 \$	31/12/2012 \$
Unidad de Fomento (UF)	23.309,56	22.840,75

Las diferencias de cambio se registran en los Resultados del período en que se devengan, utilizando la cuenta "Resultado por unidades de reajuste".

D. Impuesto a las Ganancias

El gasto por Impuesto a la Renta del ejercicio incluye tanto el impuesto corriente que resulta de la aplicación de las normas tributarias sobre la base imponible del ejercicio, después de aplicar las deducciones o agregados que tributariamente son admisibles, como de la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos y de los créditos tributarios por bases imponibles negativas.



Los activos y pasivos por impuestos diferidos incluyen las diferencias temporarias que se prevean recuperables o pagaderas, derivadas de las diferencias entre los valores libro de los activos y pasivos y su valor tributario, así como los créditos por las bases impositivas negativas pendientes de compensación y otras deducciones tributarias pendientes de aplicación. Dichos valores se registran aplicando a tales diferencias temporarias la tasa de impuesto al que se espera sean recuperadas o liquidadas.

Se reconocen pasivos por impuestos diferidos por todas las diferencias temporarias que resultarán gravables en el futuro y tan sólo se reconocen los activos por impuestos diferidos cuando se considera probable que las entidades vayan a tener, en el futuro, suficientes utilidades tributarias contra las que poder hacerlos efectivos.

Asimismo, los activos por impuestos diferidos solamente se reconocen cuando se considera probable que las entidades vayan a tener, en el futuro, suficientes utilidades tributarias contra las que poder hacerlos efectivos.

E. Estado de Flujo de Efectivo

En el estado de flujo de efectivo se utilizan las siguientes expresiones en los siguientes sentidos:

Flujos de efectivo y equivalentes de efectivo: entradas y salidas de efectivo y de activos financieros equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran liquidez y bajo riesgo de variaciones en su valor.

Actividades de explotación: actividades típicas de la operación normal del negocio de Aguas del Valle, así como otras actividades que no pueden ser calificadas como de inversión o de financiamiento.

Actividades de financiamiento: Actividades que producen cambios en el monto y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades ordinarias.

Actividades de inversión: las de adquisición, de enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

2.5 Capital y Patrimonio Neto

El capital de la Sociedad según escritura pública, al 31 de diciembre de 2013 asciende a M\$165.000.

Durante los años 2013 y 2012, los socios no han efectuado retiros.

2.6 Clasificación de saldos en corrientes y no corrientes

En el estado de situación financiera adjunto, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses, y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período.

En el caso que existieran obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Sociedad, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, podrían clasificarse como pasivos no corrientes.

Rodolfo Toro Carrasco
Contador General

José Luis Murillo Collado
Gerente General

TABLA GRI



TABLA GRI



ASPECTO	INDICADORES	PÁGINA U OMISIÓN	PACTO GLOBAL	VERIFICACIÓN EXTERNA
Estrategia y Análisis	G4-1: Declaración del máximo responsable sobre la relevancia de la sostenibilidad para la organización y su estrategia.	6		
	G4-2: Descripción de los principales efectos, riesgos y oportunidades.	33 y 34		
Perfil de la Organización	G4-3: Nombre de la organización.	313		
	G4-4: Marcas, productos y/o servicios más importantes de la organización.	13, 14 y 15		
	G4-5: Lugar donde se encuentra la sede principal de la organización.	313		
	G4-6: Número de países en los que opera la organización.	13		
	G4-7: Naturaleza de la propiedad y forma jurídica.	28		
	G4-8: Mercados servidos.	13, 14 y 15		
	G4-9: Dimensiones de la organización.	13		
	G4-10: Desglose de empleados de la organización.	54	Principio 10	
	G4-11: Porcentaje de empleados cubiertos por convenios colectivos.	64	Principio 3	
	G4-12: Describa la cadena de suministro de la organización.	19		
	G4-13: Comunique todo cambio significativo que haya tenido lugar durante el periodo objeto de análisis en el tamaño, la estructura, la propiedad accionarial o la cadena de suministro de la organización.	25, 28, 31, 32 y 41		
	G4-14: Indique cómo aborda la organización, si procede, el principio de precaución.	19		ISO 9001:2008 14001:2004
	G4-15: Elabore una lista de las cartas, los principios u otras iniciativas externas de carácter económico, ambiental o social que la organización suscribe o ha adoptado.	8 y 11		
	G4-16: Elabore una lista de las asociaciones y las organizaciones de promoción nacional o internacional a las que la organización pertenece.	17		



TABLA GRI

Aspectos Materiales y Cobertura	G4-17: Listado de entidades cubiertas por los estados financieros de la organización.	78		
	G4-18: Proceso de definición del contenido y cobertura del Reporte.	9		
	G4-19: Listado de aspectos materiales.	10		
	G4-20: Indique la cobertura dentro de la organización de cada Aspecto material.	10		
	G4-21: Indique la cobertura fuera de la organización de cada Aspecto material.	10		
	G4-22: Describa las consecuencias de las reformulaciones de la información facilitada en Reportes anteriores y sus causas.	8		
	G4-23: Señale todo cambio significativo en el Alcance y la Cobertura de cada Aspecto con respecto a Reportes anteriores.	8		
Participación de los Grupos de Interés	G4-24: Elabore una lista de los Grupos de Interés vinculados a la organización.	16		
	G4-25: Indique en qué se basa la elección de los Grupos de Interés con los que se trabaja.	16		
	G4-26: Describa el enfoque de la organización sobre la participación de los Grupos de Interés, incluida la frecuencia con que se colabora con los distintos tipos y grupos de partes interesadas, o señale si la participación de un grupo se realizó específicamente en el proceso de elaboración del Reporte.	16		
	G4-27: Señale qué cuestiones y problemas clave han surgido a raíz de la participación de los Grupos de Interés y describa la evaluación hecha por la organización, entre otros aspectos mediante su Reporte. Especifique qué Grupos de Interés plantearon cada uno de los temas y problemas clave.	16		
Perfil del Informe	G4-28: Período objeto del Reporte (año fiscal o año calendario).	8		
	G4-29: Fecha del último Reporte (si procede).	8		
	G4-30: Ciclo de presentación del Reporte (anual, bienal etc.).	8		

TABLA GRI



	G4-31: Punto de contacto para solventar las dudas que puedan surgir en relación con el contenido del Reporte.	Contratapa		
	G4-32: Opción de Concordancia, Tabla GRI de indicadores y referencia a la verificación externa del Reporte.	8 y 304		
	G4-33: Política y práctica sobre verificación externa.	11		
Gobierno	G4-34: Estructura de gobierno de la organización y sus comités.	30		
	G4-35: Describa el proceso mediante el cual el órgano superior de gobierno delega su autoridad a la alta dirección y a determinados empleados en cuestiones de índole económica, ambiental y social.	31		
	G4-36: Cargos ejecutivos o con responsabilidad en cuestiones económicas, ambientales y sociales, y si sus titulares rinden cuentas directamente ante el órgano superior de gobierno.	31		
	G4-37: Procesos de consulta entre los grupos de interés y el órgano superior de gobierno con respecto a cuestiones económicas, ambientales y sociales.	31		
	G4-38: Composición del órgano superior de gobierno y de sus comités.	31		
	G4-39: Indique si la persona que preside el órgano superior de gobierno ocupa también un puesto ejecutivo. De ser así, describa sus funciones ejecutivas y las razones de esta disposición.	31		
	G4-40: Procesos de nombramiento y selección del órgano superior de gobierno y sus comités, así como los criterios en los que se basa el nombramiento y la selección de los miembros del primero.	31		
	G4-41: Procesos mediante los cuales el órgano superior de gobierno previene y gestiona posibles conflictos de intereses.	31		
	G4-42: Describa las funciones del órgano superior de gobierno y de la alta dirección en el desarrollo, la aprobación y la actualización del propósito, los valores o las declaraciones de misión, las estrategias, las políticas y los objetivos relativos a los impactos económico, ambiental y social de la organización.	31		
	G4-43: Señale qué medidas se han adoptado para desarrollar y mejorar el conocimiento colectivo del órgano superior de gobierno con relación a los asuntos económicos, ambientales y sociales.	31		



TABLA GRI

	G4-44: Describa los procesos de evaluación del desempeño del órgano superior de gobierno en relación con el gobierno de los asuntos económicos, ambientales y sociales.	31		
	G4-45: Describa la función del órgano superior de gobierno en la identificación y gestión de los impactos, los riesgos y las oportunidades de carácter económico, ambiental y social.	31		
	G4-46: Describa la función del órgano superior de gobierno en el análisis de la eficacia de los procesos de gestión del riesgo de la organización en lo referente a los asuntos económicos, ambientales y sociales.	33		
	G4-49: Describa el proceso para transmitir las preocupaciones importantes al órgano superior de gobierno.	No contestado		
	G4-51: Describa las políticas de remuneración para el órgano superior de gobierno y la alta dirección.	31		
Ética e Integridad	G4-56: Declaraciones de misión, valores y códigos de conducta.	25	Principio 10	
	G4-57: Describa los mecanismos internos y externos de asesoramiento en pro de una conducta ética y lícita, y para consultar los asuntos relacionados con la integridad de la organización, tales como líneas telefónicas de ayuda o asesoramiento.	34	Principio 10	
	G4-58: Describa los mecanismos internos y externos de denuncia de conductas poco éticas o ilícitas y de asuntos relativos a la integridad de la organización, tales como la notificación escalonada a los mandos directivos, los mecanismos de denuncia de irregularidades o las líneas telefónicas de ayuda.	31 y 34	Principio 10	

Categoría Económica				
Aspecto Material	Enfoque de Gestión e indicadores	Página u omisión	Pacto Global	Verificación Externa
Consecuencias Económicas Indirectas	Enfoque de Gestión	26		
	G4-EC7: Desarrollo e impacto de la inversión en infraestructuras y los tipos de servicios .	46 y 49		
Prácticas de Adquisición	G4-EC9: Porcentaje del gasto en los lugares con operaciones significativas que corresponde a proveedores locales.	77		

TABLA GRI



Categoría Medio Ambiente				
Aspecto Material	Enfoque de Gestión e indicadores	Página u omisión	Pacto Global	Verificación Externa
	Enfoque de Gestión	68		14001:2004
Energía	G4-EN3: Consumo energético interno.	70	Principio 7 y 8	
	G4-EN5: Intensidad energética.	69	Principio 7 y 8	
Agua	G4-EN8: Captación total de agua por fuentes.	20	Principio 8	
	G4-EN9: Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	20	Principio 8	
	G4-EN10: Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	23	Principio 8 y 9	
Emisiones	G4-EN21: NO(x), SO (x) y otras emisiones atmosféricas significativas.	72 y 73	Principio 8	
	G4-EN22: Vertido total de agua, según su calidad y destino.	23	Principio 8	
Efluentes y Residuos	G4-EN23: Peso total de los residuos, según tipo y método de tratamiento.	74	Principio 7 y 8	
	G4-EN24: Número y volumen totales de los derrames significativos.	23	Principio 7 y 8	
	G4-EN26: Identificación, tamaño, estado de protección y valor de biodiversidad de las masas de agua y los hábitats relacionados afectados significativamente por vertidos y escorrentía procedentes de la organización.	23	Principio 8	
Mecanismos de Reclamación Ambiental	G4-EN34: Número de reclamaciones ambientales que se han presentado, abordado y resuelto mediante mecanismos formales de reclamación.	72	Principio 7 y 8	



TABLA GRI

Categoría Desempeño Social				
Subcategoría Prácticas laborales y Trabajo Digno				
Aspecto Material	Enfoque de Gestión e indicadores	Página u omisión	Pacto Global	Verificación Externa
	Enfoque de Gestión	25 y 54		
Empleo	G4-LA1: Número y tasas de contratación y la rotación media de empleados, desglosados por grupo étnico, sexo y región.	56		
	G4-LA2: Prestaciones sociales para los empleados a jornada completa que no se ofrecen a los empleados temporales o a media jornada, desglosadas por ubicaciones significativas de actividad.	60		
Salud y Seguridad en el Trabajo	G4-LA5: Porcentaje de trabajadores que está representado en comités formales de seguridad y salud conjuntos para dirección y empleados, establecidos para ayudar a controlar y asesorar sobre programas de seguridad y salud laboral.	62	Principio 3	OHSAS 18001:2007
	G4-LA6: Tipo y tasa de lesiones, enfermedades profesionales, días perdidos y ausentismo, y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo, por región y por sexo.	63		OHSAS 18001:2007
Capacitación y Educación	G4-LA9: Promedio de horas de capacitación anuales por empleado, desglosado por sexo y por categoría laboral.	58		
	G4-LA11: Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares de desempeño y de desarrollo profesional, desglosado por sexo y por categoría profesional.	59		
Diversidad e Igualdad de Oportunidades	G4-LA12: Composición de los órganos de gobierno y desglose de la planilla por categoría profesional y sexo, edad, pertenencias a minorías y otros indicadores de diversidad.	55	Principio 6	
Evaluaciones de las prácticas laborales de los proveedores	G4-LA15: Impactos negativos significativos, reales y potenciales, en las prácticas laborales en la cadena de suministro, y medidas al respecto.	No hubo		
Mecanismos de reclamación sobre las prácticas laborales	G4-LA16: Número de reclamaciones sobre prácticas laborales que se han presentado, abordado y resuelto mediante mecanismos formales de reclamación.	64		
Subcategoría Derechos Humanos				
Aspecto Material	Enfoque de Gestión e indicadores	Página u omisión	Pacto Global	Verificación Externa
	Enfoque de Gestión	34		

TABLA GRI



Inversión	G4-HR2: Horas de formación de empleados sobre políticas y procedimientos relacionados a los derechos humanos, incluyendo porcentaje de empleados formados.	No se realizaron	Principio 1 y 2	
No Discriminación	G4-HR3: Número de casos de discriminación y medidas correctivas adoptadas.	34	Principio 1, 2 y 6	
Libertad de asociación y negociación colectiva	G4-HR4: Identificación de centros y proveedores significativos en los que la libertad de asociación y el derecho de acogerse a convenios colectivos pueden infringirse o estar amenazados, y medidas adoptadas para defender estos derechos.	64	Principio 1, 2 y 3	
Trabajo Forzoso	G4-HR6: Centros y proveedores con un riesgo significativo de ser origen de episodios de trabajo forzoso, y medidas adoptadas para contribuir a la eliminación de todas las formas de trabajo forzoso.	64	Principio 1, 2 y 4	
Mecanismos de reclamación en materia de Derechos Humanos	G4-HR11: Impactos negativos significativos en materia de derechos humanos, reales y potenciales, en la cadena de suministro, y medidas adoptadas.	No hubo	Principio 1 y 2	
	G4-HR12: Número de reclamaciones sobre derechos humanos que se han presentado, abordado y resuelto mediante mecanismos formales de reclamación.	34	Principio 1 y 2	

Subcategoría Sociedad

Aspecto Material	Enfoque de Gestión e indicadores	Página u omisión	Pacto Global	Verificación Externa
	Enfoque de Gestión	49		
Comunidades locales	G4-SO1: Porcentaje de centros donde se han implantado programas de desarrollo, evaluaciones de impactos y participación de la comunidad local.	50	Principio 1 y 2	
Lucha contra la Corrupción	G4-SO3: Número y porcentaje de centros en los que se han evaluado los riesgos relacionados con la corrupción y riesgos significativos detectados.	34	Principio 10	
	G4-SO4: Políticas y procedimientos de comunicación y capacitación sobre la lucha contra la corrupción.	34	Principio 10	
	G4-SO5: Casos confirmados de corrupción y medidas adoptadas.	34	Principio 10	



TABLA GRI

Subcategoría Responsabilidad sobre Productos / Servicios				
Aspecto Material	Enfoque de Gestión e indicadores	Página u omisión	Pacto Global	Verificación Externa
	Enfoque de Gestión	41		
Salud y Seguridad del cliente	G4-PR1: Porcentaje de categorías de productos y servicios significativos cuyos impactos en materia de salud y seguridad se han evaluado para promover mejoras.	42	Principio 2	
Etiquetados de los productos y servicios	G4-PR5: Resultados de las encuestas para medir la satisfacción de los clientes.	47	Principio 10	
Cumplimiento Regulatorio	G4-PR9: Costo de las multas significativas por incumplir la normativa y la legislación relativas al suministro y el uso de productos y servicios.	44		

Identificación de la Compañía

Razón Social	Esva S.A.
Nombre Comercial	Esva
R.U.T	89.900.400-0*
Tipo de Sociedad	Sociedad Anónima Abierta
Inscripción en Registro de Valores	N° 0348 del 24 de Octubre de 1989
Dirección	Cochrane 751, Valparaíso, Chile
Teléfono	(56) 32 2209000
Fax	(56) 32 2209502
Código Postal	2370020
Casilla	# 616 Valparaíso
Internet	http://www.esval.cl
Correo Electrónico	infoesval@esval.cl

* Durante el 2014 Esva cambia su Rut a: 76.000.739-0

Aguas del Valle

Razón Social	Aguas del Valle S.A.
Nombre Comercial	Agua del Valle
R.U.T	99.541.380-9
Tipo de Sociedad	Sociedad Anónima Cerrada
Inscripción en Registro de Valores	N° 0816 del 5 de enero de 2004
Dirección Legal	Cochrane 751, Valparaíso, Chile
Dirección Región de Coquimbo	Colo Colo 935, La Serena, Chile
Teléfono	(56) 51 2206000
Internet	http://www.aguasdelvalle.cl
Correo Electrónico	infoesval@aguasdelvalle.cl

REPORTE INTEGRADO CORPORATIVO 2013

Coordinación General

Asuntos Corporativos
Teléfono: (32) 2209329
E-Mail: asuntoscorporativos@esval.cl

Coordinación y Edición de Contenidos

Gerencia de Personas y Asuntos Corporativos

Asesoría Metodológica y Redacción

Centro Vincular de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

